

cecotec

BOLERO COOLMARKET FD 576 INOX E

Frigorífico /fridge



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلد

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	5
2. Antes de usar	5
3. Instalación	6
4. Funcionamiento	8
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	12
6. Limpieza y mantenimiento	17
7. Resolución de problemas	20
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	24
9. Copyright	24
10. Declaración de conformidad simplificada	25

INDEX

1. Parts and components	26
2. Before use	26
3. Installation	27
4. Operation	29
5. Food storage instructions	33
6. Cleaning and maintenance	37
7. Troubleshooting	40
8. Recycling of electrical and electronic equipment	44
9. Copyright	44
10. Simplified Declaration of Conformity	44

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Installation	46
4. Fonctionnement	48
5. Instructions pour le stockage des aliments	52
6. Nettoyage et entretien	57
7. Résolution de problèmes	60
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	64
9. Copyright	64
10. Déclaration de conformité simplifiée	65

INHALT

1. Teile und Komponenten	66
2. Vor dem Gebrauch	66
3. Installation	67
4. Bedienung	69
5. Anleitung zur Lebensmittelaufbewahrung	73
6. Reinigung und Wartung	78
7. Problembehebung	81
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	86
9. Copyright	86
10. Vereinfachte Konformitätserklärung	86

INDICE

1. Parti e componenti	87
2. Prima dell'uso	87
3. Installazione	88
4. Funzionamento	90
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	94
6. Pulizia e manutenzione	99
7. Risoluzione dei problemi	101
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	106
9. Copyright	106
10. Dichiarazione di conformità semplificata	106

ÍNDICE

1. Peças e componentes	107
2. Antes de usar	107
3. Instalação	108
4. Funcionamento	110
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	114
6. Limpeza e manutenção	119
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	126
9. Copyright	126
10. Declaração de conformidade simplificada	126

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	127
2. Voor gebruik	127
3. Installatie	128
4. Bediening	130
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	133
6. Reiniging en onderhoud	139
7. Probleemoplossing	141
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	145
9. Copyright	146
10. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring	146

INDEKS

1. Części i komponenty	147
2. Przed użyciem	147
3. Instalacja	148
4. Działanie	150
5. Instrukcje dotyczące przechowywania żywności	154
6. Czyszczenie i konserwacja	159
7. Rozwiązywanie problemów	162
8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	166
9. Prawa autorskie	166
10. Uproszczona deklaracja zgodności	167

INDEX

1. Součásti a komponenty	168
2. Před použitím	168
3. Instalace	169
4. Provoz	171
5. Pokyny pro skladování potravin	174
6. Čištění a údržba	179
7. Řešení problémů	182
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	185
9. Autorská práva	186
10. Zjednodušené prohlášení o shodě	186

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	187
2. Kullanmadan önce	187
3. Kurulum	188
4. Operasyon	190
5. Gıda saklama talimatları	193
6. Temizlik ve bakım	198
7. Problem çözme	200
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	204
9. Telif Hakkı	204
10. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	205

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	206
2. Πριν από τη χρήση	206
3. Εγκατάσταση	207
4. Λειτουργία	210
5. Οδηγίες αποθήκευσης τροφίμων	213
6. Καθαρισμός και συντήρηση	218
7. Επίλυση προβλημάτων	221
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	225
9. Πνευματικά δικαιώματα	226
10. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης	226

ÍNDEX

1. Peces i components	227
2. Abans de fer servir	227
3. Instal·lació	228
4. Funcionament	230
5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments	234
6. Neteja i manteniment	239
7. Resolució de problemes	241
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	245
9. Copyright	246
10. Declaració de conformitat simplificada	246

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	247
2. Használat előtt	247
3. Telepítés	248
4. Működés	250
5. Élelmiszer tárolási utasítások	253
6. Tisztítás és karbantartás	258
7. Problémamegoldás	261
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	265
9. Szerzői jog	265
10. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	266

سەرچەف

1. تانوكمبل او اازجالا	267
2. ماديخمتسالا لبق	267
3. تيبثتلا	268
4. ليغثتلا	270
5. ماعطلا نيزخت تاميلاعت	273
6. قنايصلال او فيظنتلا	277
7. تالكلشملال ح	280
8. قينورتكللال او قينابركللا تادعملال ريودت قداغلا	283
9. رشنللا او غبطلال قوقح	283
10. طسبملال ققباطلال نالغل	283

NOTA

EU01_109138 Bolero CoolMarket FD 576 Inox E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قضا اخل اةي جمربلا تاميل عمتلا تاري غتم عيمج ىلع قبطن يوا اماع ليلدلا • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

- A. Compartimento frigorífico
 - 1. Estante de la puerta
 - 2. Bandeja
 - 3. Cajones para frutas y verduras
 - 4. Cajón ancho para frutas y verduras
 - 5. Panel de control
- B. Compartimento congelador
 - 6. Cajón del compartimento congelador

NOTAS:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- Para mejorar la calidad de los frigoríficos, nuestros productos se actualizan constantemente y su apariencia y especificaciones pueden cambiar.
- Para asegurar un uso más eficiente de energía, mantenga todos los elementos internos, como bandejas, cajones, estantes, etc., en la posición indicada en este manual.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

3.1. Transporte

- No transporte el equipo horizontalmente ni apoyándolo en el suelo.
- No lo sujete por la puerta ni por asas o accesorios internos.
- Debe transportarlo levantándolo por la parte inferior.
- El transporte nunca debe ser realizado por una única persona; se necesitan dos personas como mínimo para levantar y mover el dispositivo con seguridad.

3.2. Ubicación

- En la figura 2 se muestran las dimensiones del equipo y los requisitos de espacio para su instalación (Todas las dimensiones en mm).
- NOTA: Las figuras anteriores son una guía para la instalación. Las dimensiones reales del equipo pueden variar ligeramente.
- Una vez retirado el embalaje, la espuma protectora de la parte inferior y la cinta adhesiva que fija los elementos interiores, limpie bien el exterior del frigorífico con un paño suave y seco y el interior con un paño humedecido en agua tibia (puede utilizar jabón neutro). Después séquelo bien.
- La ubicación que escoja para instalar el aparato debe estar bien ventilada. No coloque el frigorífico en un hueco estrecho, ni cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, evite que le dé la luz solar directa para garantizar así los efectos de refrigeración y congelación y ahorrar en el consumo de energía. No coloque el aparato en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia.

Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el aparato está especificada en la placa de características.

-  Para un funcionamiento eficiente, es necesaria una circulación de aire adecuada, ya que durante su funcionamiento, el aparato desprende calor, por lo tanto, se debe dejar al menos 30 cm de espacio libre en la parte superior y 10 cm en ambos lados y en la parte trasera. (Figura 3).
- Coloque el aparato sobre un suelo sólido y plano para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Si coloca el aparato sobre superficies blandas, irregulares o inestables como alfombras, esterillas de paja o cloruro de polivinilo, etc., puede reducir la eficiencia del frigorífico, aumentar el riesgo de mal funcionamiento y potencialmente provocar daños al aparato o a su entorno.
- El lugar donde se coloque el aparato debe estar bien ventilado. No cubra ni bloquee la rejilla de aire en la placa de cubierta trasera del compresor.
- El equipo debe mantenerse alejado de lugares húmedos con presencia de agua. El agua debe eliminarse de cualquier superficie del aparato lo antes posible mediante un paño suave. Esto ayudará a prevenir la oxidación y a que funcione a su máximo rendimiento.
-  **ADVERTENCIA:** No se agarre a la puerta ni a los accesorios interiores para mover el aparato. Esto podría hacer que se caiga y causar lesiones graves.

3.3. Nivelación

- El dispositivo debe estar bien nivelado para evitar vibraciones.
- Si es necesario, ajuste las dos patas niveladoras delanteras para compensar el desnivel del suelo.
- Las patas niveladoras se pueden girar fácilmente utilizando una llave inglesa (no incluida) o con la mano.
- Tanto las patas como las ruedas traseras*, deben tocar el suelo para evitar que frigorífico se mueva, vibre o haga ruido.
*No disponibles en todos los modelos.
- Ajuste las patas en sentido antihorario para mantenerlas más separadas del suelo y luego empuje suavemente el equipo para moverlo. (Figura 4).

3.4. Colocación de los estantes

- Para desmontar los estantes de la puerta primero sujete ambos lados del estante con las manos. Empújelo desde el lado sin guía hacia adentro, como se muestra en la figura 5. Empuje hasta que el borde del estante se separe de la ranura del soporte.

Leyenda figura 5:

- 1.- Guía del estante de la puerta
- 2.- Soporte de la puerta
- 3.- Estante

- Para instalar los estantes de la puerta primero sujete ambos lados del estante con las manos. Instale primero la hebilla del lado de la guía. Luego, empuje el otro lado ligeramente hacia adentro; la guía encajará en su lugar y el estante de la puerta quedará instalado. Asegúrese de que esté correctamente instalado antes de usarlo.

3.5. Sustitución de la fuente de iluminación

- Cualquier sustitución o mantenimiento de la lámpara LED deberá ser realizado por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por un profesional cualificado similar.
- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.

3.6. Preparación

- Una vez el aparato esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente, espere entre 4 a 6 horas hasta ponerlo en marcha. Así, se asegurará que el refrigerante esté completamente estabilizado y que el aceite del compresor se asiente correctamente, garantizando la máxima capacidad de enfriamiento, a la vez que se evitan posibles daños.

3.7. Traslado del frigorífico

- Si necesita trasladar el dispositivo de una ubicación a otra, siga los siguientes pasos:
 - 1.- Retire todos los elementos del aparato.
 - 2.- Desconecte el enchufe y fíjelo junto con el cable de alimentación en la parte trasera o superior del aparato.

3.- Sujete con cinta adhesiva todas las piezas, accesorios y la puerta, para evitar que se caigan al mover el aparato.

4.- El transporte del aparato debe ser realizado con cuidado por dos o más personas. Al transportar el aparato a largas distancias, manténgalo en posición vertical.

NOTAS:

- Este frigorífico debe instalarse de forma independiente y no puede empotrarse. De lo contrario, causará problemas, como la reducción del rendimiento y la vida útil del aparato. Además, la garantía quedará anulada.
- La velocidad de refrigeración y congelación del aparato depende de la cantidad de alimentos almacenados y de la temperatura ambiente. Si se introducen demasiados alimentos a temperatura ambiente al mismo tiempo, debe reducir la temperatura
- Los alimentos de gran tamaño deben dividirse en trozos pequeños para su congelación, de lo contrario, podrían deteriorarse.
- Compruebe que todos los accesorios están bien colocados antes de conectar el equipo e introducir los alimentos.

 Si el aparato se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del aparato con la pared o si la pared se decolora por la convección del aire alrededor del compresor, retírelo de la pared. El aparato puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores, por lo que es recomendable que lo mantenga lo más alejado posible de estos objetos.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1. Conexión del frigorífico

- Conecte el enchufe a la toma de corriente.
- **IMPORTANTE:** Compruebe que el voltaje y la frecuencia eléctrica coincidan con los datos indicados en la placa de características del frigorífico.
- El compresor se pondrá en marcha y el gas refrigerante comenzará a fluir por las tuberías, esto producirá un suave zumbido. Esto indica que el aparato está encendido.
- Si el dispositivo hace ruidos inusuales, compruebe que esté bien nivelado y estable y retire cualquier objeto que pueda haber sobre él.
- Al conectarlo por primera vez, la pantalla mostrará los valores de temperatura configurados por defecto.
- Las temperaturas iniciales por defecto son las siguientes:
 - +4°C en el compartimento frigorífico*.
 - -18°C en el compartimento congelador*.

*Estos valores pueden variar en función del modelo del frigorífico.

- La retroiluminación de los iconos de la pantalla se activará.
- Si no toca ningún icono táctil y las puertas están cerradas, la retroiluminación se apagará después de 60 segundos.
- El panel de control consta de dos áreas para mostrar la temperatura y un área para mostrar los diferentes modos y funciones.

4.2. Panel de control

- En la figura 6 se muestra el panel de control.

Leyenda figura 6:

- 1.- Pantalla indicadora de la temperatura del compartimento frigorífico
- 2.- Pantalla indicadora de la temperatura del compartimento congelador
- 3.- Icono luminoso de la función "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido)
- 4.- Icono luminoso del modo "Smart" (Inteligente)
- 5.- Icono táctil de selección de la temperatura del compartimento frigorífico
- 6.- Icono táctil de selección de la temperatura del compartimento congelador
- 7.- Icono luminoso de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida)
- 8.- Icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo)



El panel de control real puede variar de un modelo a otro de frigorífico.

4.3. Ajuste de la temperatura

Rangos de temperatura establecidos:

- 1.- Rango de temperatura del compartimento frigorífico: 2~8 °C (valor predeterminado: 4°C)*
- 2.- Rango de temperatura del compartimento congelador: -23~-15 °C (valor predeterminado: -18°C)*

*Estos valores pueden variar en función del modelo del frigorífico.

- La primera vez que encienda el aparato, ajuste la temperatura del compartimento frigorífico a 3°C.
 - Deje que el aparato funcione en vacío (sin introducir alimentos) al menos 4 horas, para que el compartimento se enfríe a la temperatura adecuada. Si introduce alimentos antes de que el aparato se haya enfriado por completo, podrían echarse a perder.
 - Una vez que el aparato se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos ajuste la temperatura deseada.
- NOTA: En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más tiempo en enfriarse completamente (intente abrir la puerta con la menor frecuencia posible).
- Para ajustar la temperatura en cada compartimento, pulse su icono táctil correspondiente (5 y 6 del panel de control).

4.4. Función "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido)

- Para activar esta función, pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se ilumine el icono de "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido) (3).
- Esta función ajusta la temperatura a 2°C en el compartimento frigorífico, asegurando una rápida reducción de la temperatura al almacenar grandes cantidades de alimentos calientes o a temperatura ambiente.
- La función permanecerá activa durante 2 horas y 30 minutos. Luego, el dispositivo volverá a su configuración original.
- Tanto la función "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido) como la función "Fast Freezing" (Congelación rápida), pueden funcionar simultáneamente
- Para desactivar esta función, pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se apague el icono de "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido) (3).

4.5. Función "Fast Freezing" (Congelación rápida)

- Para activar esta función, pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se ilumine el icono de "Fast Freezing" (Congelación rápida) (7).
- Esta función reduce rápidamente la temperatura al almacenar grandes cantidades de alimentos calientes o a temperatura ambiente en el compartimento congelador.
- La función permanecerá activa durante 24 horas o hasta que la temperatura alcance los -28°C. Luego, el dispositivo volverá a su configuración original.
- Tanto la función "Fast Cooling" (Enfriamiento rápido) como la función "Fast Freezing" (Congelación rápida), pueden funcionar simultáneamente
- Para desactivar esta función, pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se apague el icono de "Fast Freezing" (Congelación rápida) (7).

NOTA: La función "Fast Freezing" (Congelación rápida) está diseñada para conservar el valor nutricional de los alimentos en el compartimento congelador. Permite congelarlos en un tiempo mínimo. Si se congela una gran cantidad de alimentos a la vez, se recomienda activar esta función. De esta forma, se aumenta la velocidad de congelación, lo que permite conservar eficazmente los nutrientes de los alimentos y facilitar su almacenamiento.

4.6. Modo "Smart" (Inteligente)

- Utilice este modo si no va a utilizar el frigorífico durante un largo período de tiempo. Debe retirar la mayor parte del contenido del compartimento frigorífico y dejar el contenido del compartimento congelador.
- Este modo ajusta automáticamente la temperatura del compartimento refrigerador a 5°C y la del compartimento congelador a -18°C.

- Para activar el modo "Smart" (Inteligente), pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se ilumine el icono de modo "Smart" (Inteligente) (4).
- Para desactivar el modo "Smart" (Inteligente), pulse el icono táctil de selección del modo de funcionamiento "MODE" (Modo) (8) hasta que se apague el icono de modo "Smart" (Inteligente) (4).

4.7. Función "Memoria"

- Si se produce una interrupción del suministro eléctrico, el estado de funcionamiento actual se bloqueará. Una vez restablecido el suministro eléctrico, el funcionamiento continuará según la configuración anterior al corte.
- * Disponibilidad según modelo.

4.8. Códigos de error

- Si se produce una avería en el aparato, la pantalla del panel de control mostrará su código de error asociado.
- Aunque el dispositivo fuera capaz de almacenar en frío con estas averías, se recomienda contactar lo antes posible con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Código de error	Descripción de la avería
ER rS fS	Error del sensor de temperatura del compartimento frigorífico
ER ds	Error del sensor de temperatura de descongelación del compartimento frigorífico
ER CO	Error de comunicación de la placa electrónica (PCB)
ER rH	Error del sensor de temperatura ambiente
ER FF	Error del ventilador del compartimento congelador
ER CF	Error del ventilador de condensación
ER dH	Error de tiempo de espera de descongelación

NOTA: Si aparece algún otro código de error, apague el dispositivo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

4.9. Apagado y encendido del compartimento frigorífico*

- Mantenga pulsado el icono táctil de selección de la temperatura del compartimento frigorífico (5) entre 5 y 10 segundos para
- encender o apagar el compartimento frigorífico.
- Al apagarlo, la pantalla indicadora de la temperatura del compartimento frigorífico se apagará y el compartimento frigorífico se desconectará.

- Cuando el compartimento frigorífico esté desconectado, vuelva a pulsar el icono entre 5 y 10 segundos para conectarlo de nuevo.

*Sólo disponible en función del modelo del frigorífico.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

5.1. Compartimento congelador

- El compartimento congelador está diseñado para la congelación a baja temperatura de alimentos, el almacenamiento a largo plazo de los alimentos congelados y cubitos de hielo.
- Preste atención a las clasificaciones según el número de estrellas del compartimento congelador y los períodos de almacenamiento resultantes para los alimentos congelados.
- No almacene alimentos frescos y congelados uno al lado del otro. Los alimentos congelados podrían descongelarse.
- Al congelar grandes cantidades de alimentos frescos, como carne o pescado, divídalos en varios trozos pequeños antes de almacenarlos, para que se puedan congelar rápidamente y extraer fácilmente.
- No almacene sustancias venenosas o peligrosas en el compartimento congelador. Su congelador ha sido diseñado para almacenar únicamente productos comestibles.
- Siempre debe haber algo de espacio entre los alimentos del interior para que circule el aire.
- Los alimentos deben conservarse en envases herméticos para evitar que se sequen o que desprendan olores.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de introducirlos en el compartimento congelador.
- Reducir la frecuencia de apertura de la puerta puede hacer que disminuya el consumo eléctrico.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Si la temperatura ambiente es alta, la temperatura seleccionada es baja y el compartimento congelador está lleno, el compresor puede funcionar de forma continuada, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto ocurre, suba la temperatura del congelador.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación.
- Antes de congelar, envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, o recipientes herméticos con tapa.
- Es recomendable poner etiquetas y fechas en todos los alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de que se deterioren.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por los proveedores de alimentos.
- Los alimentos deben estar frescos cuando los vaya a congelar (sobre todo las frutas y verduras).

- No congele botellas o latas con líquidos, en particular bebidas gaseosas, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No introduzca alimentos calientes en el compartimento congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos.
- No utilice los cubitos de hielo ni coma helados o polos inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si el alimento se ha descongelado, cocínelo, deje que se enfríe y luego congélelo.
- Consuma los alimentos descongelados inmediatamente.
- Un ajuste de la temperatura muy bajo puede acortar la vida útil del compartimento congelador.
- Todo el compartimento congelador es apto para el almacenamiento de productos alimenticios congelados.
- Deje espacio suficiente alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta del envase de los alimentos.
- Es importante envolver los alimentos de forma que se impida la entrada de agua.
- Antes de almacenar los alimentos asegúrese de que su envase no esté dañado: el alimento podría deteriorarse. Si el envase está hinchado o húmedo, es posible que no se haya almacenado en las condiciones óptimas.
- Para limitar el proceso de descongelación, coloque los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de comprarlos.
- Si los alimentos se han descongelado, aunque sea parcialmente, no los vuelva a congelar. Consúmalos lo antes posible.
- En caso de un corte prolongado del suministro eléctrico o una avería del equipo, retire los alimentos congelados almacenados y compruebe si aún son comestibles. A continuación, guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro congelador.
- Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y déjelos descongelar a temperatura ambiente o en el compartimento refrigerador. Para descongelar rápidamente, puede usar la función de descongelación del microondas.
- Si sólo desea descongelar una parte de un paquete, retire la porción que necesite y cierre inmediatamente el resto. De esta forma, evitará quemaduras por congelación y reducirá la formación de hielo en los alimentos restantes.
- ATENCIÓN: El almacenamiento de demasiados alimentos durante el funcionamiento después de la conexión inicial, puede afectar negativamente el efecto de congelación.
- IMPORTANTE: El almacenamiento prolongado a temperaturas de congelación inadecuadas puede causar pérdida de calidad o el deterioro de los alimentos, pudiendo causar incluso intoxicaciones alimentarias. La temperatura mínima en la mayoría de los casos debe ser de -18°C o inferior
- Respete la fecha de caducidad y las indicaciones de conservación que figuran en el envase. En la siguiente tabla, se muestran tiempos de conservación aproximados (Nota: estos tiempos dependen de múltiples factores):

Tipo de alimento	Tiempo de conservación (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6-12
Verduras	8-10
Sobras de comida sin carne	1-2
Alimentos de consumo diario	
Mantequilla	6-9
Queso suave (Ejemplo: mozzarella)	3-4
Queso fuerte (Ejemplo: parmesano, cheddar)	6
Pescado y marisco	
Pescados azules (Ejemplo: salmón, caballa)	2-3
Pescados blancos (Ejemplo: bacalao, lenguado)	4-6
Gambas	12
Almejas y mejillones sin cáscara	3-4
Pescado cocinado	1-2
Carne	
Aves de corral	9-12
Ternera	6-12
Cerdo	4-6
Cordero	6-9
Salchichas	1-2
Jamón	1-2
Sobras de comida con carne	2-3

- Los siguientes alimentos son aptos para congelar: pasteles, bollería, pescado, marisco, carne, carne de caza, aves, verduras, fruta, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara,

productos lácteos como quesos y mantequilla, platos preparados y sobras como sopas, guisos, carne y pescado cocinados, platos de patata, suflés y postres.

- Los siguientes alimentos no son aptos para congelar: verduras que se suelen consumir crudas, como lechuga o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos duros, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

5.2. Compartimento frigorífico

- El compartimento frigorífico debe utilizarse principalmente para almacenar alimentos que se consumirán en poco tiempo.
- No almacene sustancias venenosas o peligrosas en el compartimento frigorífico. Su frigorífico ha sido diseñado para almacenar únicamente productos comestibles.
- Para reducir la humedad y la consiguiente acumulación de hielo, nunca introduzca líquidos en un recipiente sin sellar. La escarcha tiende a concentrarse en las zonas más frías del evaporador. Almacenar líquidos sin tapar implica descongelarlos con mayor frecuencia.
- Nunca coloque alimentos calientes en el compartimento frigorífico. Deben enfriarse primero a temperatura ambiente y luego colocarse de forma que se garantice una adecuada circulación de aire en el interior.
- Tanto los alimentos como los recipientes no deben tocar la pared trasera del compartimento frigorífico, ya que podrían congelarse.
- No abra la puerta con frecuencia.
- Lácteos y huevos: Guárdelos en el compartimento frigorífico y consúmalos antes de su fecha de caducidad.
- La mantequilla puede estropearse debido a otros alimentos con olor fuerte, por lo que es mejor guardarla en un recipiente hermético.
- Carnes rojas: Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala sin apretar con film transparente o papel de aluminio. Guarde la carne cocinada y la cruda en platos separados, esto evitará que el jugo de la carne cruda contamine el producto cocinado.
- Pollo y aves de corral: Las aves frescas enteras deben enjuagarse por dentro y por fuera con agua limpia fría, secarse y colocarse en un plato. Cubrirse ligeramente con film transparente o papel de aluminio. Los trozos de ave también deben almacenarse de esta manera. Las aves enteras jamás deben rellenarse hasta justo antes de cocinarlas, ya que podría producirse una intoxicación alimentaria.
- Pescados y mariscos: El pescado entero y los filetes deben consumirse el mismo día de su compra. Hasta su uso, refrigérelo en plato ligeramente cubierto con film transparente o papel de aluminio. Si se va a almacenar durante toda la noche o más, tenga especial cuidado de seleccionar pescado muy fresco. El pescado entero debe enjuagarse con agua fría para eliminar las escamas sueltas y la suciedad y luego secarse con papel absorbente. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa de plástico sellada. Mantenga los mariscos refrigerados en todo momento. Consumir en 1 o 2 días.
- Alimentos precocinados y sobras: Consérvelos en recipientes adecuados con tapa para que no se sequen. Consérvese sólo de 1 a 2 días. Recaliente las sobras sólo una vez y hasta que estén bien calientes.

- Cajón para frutas y verduras: Es el lugar más óptimo para almacenar frutas y verduras frescas. Tenga cuidado de no almacenar los siguientes alimentos a temperaturas inferiores a 6°C durante períodos prolongados: cítricos, melones, piña, papaya, curry, maracuyá, pepino, pimientos y tomates. A bajas temperaturas, se producirán cambios no deseados, como el ablandamiento de la pulpa y el oscurecimiento o la descomposición acelerada. No refrigere los aguacates (hasta que estén maduros), los plátanos ni los mangos.

Tipo de alimento	Ubicación en el compartimento frigorífico*
Mantequilla, queso	Estante superior de la puerta
Huevos	Estante
Frutas, verduras, ensaladas	Cajón para frutas y verduras
Carne, salsas, leche, queso	Área inferior (bandeja inferior)
Productos lácteos, alimentos enlatados	Área superior o estante de la puerta
Bebidas, botellas	Estante de la puerta

*La ubicación puede cambiar dependiendo del modelo de frigorífico

⚠ Evite el contacto directo de los alimentos almacenados, especialmente grasientos, con el revestimiento de las paredes interiores. Si el interior presenta manchas de aceite o grasa, límpielo inmediatamente para evitar el contacto prolongado con el revestimiento, ya que esto puede provocar corrosión y agrietamiento.

5.3. Recomendaciones para el ahorro de energía:

- Cierre la puerta con cuidado y asegúrese de que está completamente cerrada tras el uso, ya que de lo contrario el congelador consumirá más energía y se formará más hielo.
- No coloque el congelador cerca de cocinas, radiadores ni otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante más tiempo, lo que resultará en un mayor consumo de energía.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, lados y parte trasera del aparato.
- La disposición de cajones, estantes y bandejas tal y como se muestra en la descripción general del producto ofrece el uso más eficiente de la energía y debe mantenerse en la medida de lo posible.
- Para obtener más espacio de almacenamiento, por ejemplo, para productos refrigerados o congelados de gran tamaño, puede retirar los cajones y accesorios centrales. Los cajones y accesorios superiores e inferiores deben retirarse al final, si es necesario. (IMPORTANTE: la cantidad de accesorios depende del modelo de frigorífico).
- Ordene el espacio interior de forma uniforme para contribuir a un uso óptimo de la energía.

- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el interior. Esto aumentará la eficiencia energética.
- Permita que los alimentos congelados se descongelen en el compartimento frigorífico. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo de energía en el compartimento frigorífico.
- Abra la puerta sólo lo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta con brevedad y cerrarla correctamente reduce el consumo energético.
- Ajuste la temperatura no más fría de lo necesario para contribuir a un uso energético óptimo.
- Las juntas de la puerta deben estar en perfectas condiciones, para que las puertas cierren correctamente.

Compartimento congelador:

- Prepare los alimentos frescos que desea congelar en pequeñas porciones para garantizar una congelación rápida.
- Envuelva todos los alimentos en papel de aluminio o en bolsas de plástico de congelado y asegúrese de eliminar el aire.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica. Espere al menos 5 minutos antes de reiniciarlo, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor. No toque el enchufe con las manos mojadas; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica. Evite derramar agua sobre el aparato, para que no se oxide ni se produzca ningún accidente.

6.1 Limpieza interna y externa

- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados en este manual de instrucciones.
- Los restos de comida pueden producir olores desagradables, por lo que debe limpiar el interior del aparato de manera regular.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del producto. Puede utilizar dos cucharadas de bicarbonato sódico y un litro de agua tibia. Luego, enjuague con agua limpia y séquelo bien. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque al aire antes de encenderlo.
- Para las zonas de difícil acceso, como esquinas, se recomienda utilizar un trapo o un cepillo de cerdas suaves, para garantizar que no se acumulen contaminantes ni bacterias.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero para evitar riesgos de incendio, así como un mayor consumo eléctrico. Se recomienda al menos una vez al año.
- Si ha usado jabón neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia. Después, séquelo con un paño seco.

- No utilice ningún material abrasivo o producto corrosivo para limpiar el aparato, cepillos duros o de alambre, disolventes orgánicos (alcohol, acetona, benceno, acetato de isoamilo, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie o el interior y deformar o dañar piezas de plástico.
- Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente neutro, etc., y luego séquelo.
- Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta con un paño suave humedecido ligeramente con agua jabonosa o detergente neutro diluido. Seque con cuidado la junta de la puerta.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico.
- No pulverice o rocíe agua en el exterior ni en el interior del dispositivo.
- No utilice medios mecánicos, como secadores, para secar el interior.
- Se aconseja que el frigorífico funcione de forma continua una vez puesto en marcha. Por regla general, no debe interrumpirse su funcionamiento; de lo contrario, podría verse afectada su vida útil.

6.2 Interrupción del uso durante un largo periodo de tiempo

Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, apáguelo primero y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire toda la comida.

- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se formen moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta.
- Almacene el aparato en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- No deje el aparato al alcance de los niños, para que no jueguen con él.

6.3 Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Generalmente, un corte breve del suministro eléctrico no afecta significativamente a la temperatura del frigorífico.
 - Si el aparato deja de funcionar durante un periodo de tiempo prolongado, los alimentos podrían echarse a perder.
 - Trate de abrir la puerta del aparato lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante un tiempo.
 - Si sabe que se va a producir un corte de electricidad con antelación:
1. Seleccione la temperatura más baja de antelación o active la función "Fast Freezing" (Congelación rápida). No introduzca alimentos nuevos. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando se restablezca la electricidad.



Nota: Es mejor que no interrumpa el funcionamiento del aparato; esto podría afectar a su vida útil. Si la temperatura ambiente es demasiado baja durante el apagado, el agua restante del sistema podría congelarse.

6.4 Descongelación

- Aunque su dispositivo descongela automáticamente, pasado el tiempo, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento congelador si la puerta se abre con frecuencia o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado espesa, elija un momento que haya pocos alimentos y proceda de la siguiente manera:
 - 1.- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
 - 2.- Retire los alimentos y todos los accesorios interiores, deje las puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso de descongelación.
 - 3.- Una vez finalizada la descongelación, limpie el compartimento congelador como se describe anteriormente.
 - 4.- Seque bien el interior antes de introducir de nuevo los accesorios y los alimentos.



PRECAUCIÓN! No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del compartimento congelador. Sólo después de que el interior esté completamente seco, vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.

6.5 Limpieza de los estantes de la puerta

- Desmonte los estantes tal y como se explica en el apartado 3.4 de ese manual.
- Después de lavar el estante con agua tibia, séquelo bien y vuelva a colocarlo en su posición original.

6.6 Limpieza de las bandejas

- Puede extraer las bandejas de sus guías para limpiarlas.
- Limpie las bandejas con agua tibia y vuelva a colocarlas una vez estén bien secas.

6.7 Limpieza de los cajones del compartimento frigorífico

- Saque el contenido del cajón.
- Sujete el asa del cajón (si hubiere) y tire de él completamente hasta el tope.
- Levante el cajón y extráigalo tirando de él
- Limpie el cajón con agua tibia y vuelva a colocarlo una vez esté bien seco.



ATENCIÓN! Debido a cambios técnicos y a los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones o indicaciones de este manual pueden diferir de las de su modelo de frigorífico.

6.8 Comprobación de seguridad tras el mantenimiento

- Compruebe que el cable de alimentación no esté roto o dañado.
- Compruebe que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente.
- Compruebe que el enchufe no se sobrecaliente.



Nota: En caso de que el cable de alimentación y el enchufe estén dañados o contengan

polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las siguientes averías, intente solucionarlas usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El aparato no funciona.	No está enchufado a la red eléctrica.	Desenchufe el cable y vuélvalo a enchufar.
	Los disyuntores o los fusibles están dañados. No hay electricidad.	Compruebe el cuadro eléctrico de su instalación eléctrica
La luz no funciona	El aparato no está conectado a la red eléctrica	Enchufe el aparato
	La lámpara está fundida	La lámpara debe ser sustituida por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por un técnico cualificado
Las frutas y verduras se congelan	¿Están colocadas en la parte trasera del compartimento frigorífico? La zona cerca de la pared trasera es donde la temperatura es más baja	No colocar alimentos que puedan congelarse fácilmente en la parte posterior del compartimento frigorífico. Almacene la fruta y verdura en su cajón correspondiente
El frigorífico/ congelador enfría demasiado	El control de temperatura no está configurado correctamente	Ajuste una temperatura más alta
El aparato hace ruido	El aparato no está estable.	Sitúe el congelador sobre una superficie nivelada
	El aparato toca la pared.	Separe el aparato de la pared.

El aparato tiene poca eficacia de refrigeración.	La comida introducida está caliente o hay demasiada cantidad.	Introduzca la comida en el aparato cuando esté a temperatura ambiente.
	Abre la puerta con demasiada frecuencia.	Mantenga la puerta cerrada.
	Hay algo enganchado en la junta de la puerta.	Retire el objeto que obstruye la junta de la puerta.
	El aparato recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor.	Retire el aparato de la fuente de calor.
	El lugar en el que está colocado el aparato no está bien ventilado.	Ventile la habitación.
El aparato desprende olores desagradables.	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Ajuste la temperatura.
	Hay comida en mal estado en el interior.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el interior del aparato.
	Hay alimentos con un fuerte olor en el interior.	Envase los alimentos con olores fuertes.
El compresor funciona durante mucho tiempo	Una temperatura ambiente elevada provoca un tiempo de funcionamiento prolongado	Es normal
	Se introducen demasiados alimentos a la vez	No introduzca demasiados alimentos al mismo tiempo
	Se introducen alimentos todavía calientes	Espere a que la comida se enfría antes de introducirla en el congelador
	Se abre la puerta con demasiada frecuencia	Abra la puerta sólo cuando sea imprescindible
	La capa de escarcha en el interior es demasiado gruesa	Necesita descongelar

La puerta no cierra correctamente	Algún objeto atasca la puerta	Hay demasiados alimentos o no están colocados de forma correcta
	Hay demasiados alimentos almacenados	No introduzca demasiados alimentos
	La junta de la puerta está deformada	Caliente la junta con un secador eléctrico o agua caliente, a continuación déjela enfriar y vuelva a colocarla. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
La parte externa está caliente	Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior	Es normal que la temperatura es la parte exterior sea más alta
	La temperatura ambiente más alta en verano provoca un aumento de la temperatura de la parte externa	Aumente el espacio de disipación del calor o coloque el aparato en un lugar más ventilado y fresco.
Los separadores transversales o verticales están calientes	Dentro de los separadores hay tubos de metal y el calor liberado por los tubos evita la condensación	Es normal
Se forma condensación en el exterior	Puede formarse condensación cuando la humedad en la habitación es alta o en temporada de lluvias	Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco
Se forma condensación en el interior del compartimento frigorífico	El compartimento frigorífico mantiene una humedad alta para conservar las verduras y otros alimentos frescos	Limpie la condensación con un paño seco
	La humedad en la habitación es demasiado alta y las puertas del aparato se han abierto con frecuencia	No abra las puertas con excesiva frecuencia ni las mantenga abiertas demasiado tiempo
	La junta de la puerta no asegura la estanqueidad	Compruebe la junta de la puerta

Es difícil abrir la puerta	La diferencia de presión del aire entre el interior y el exterior del congelador a veces puede dificultar la apertura de la puerta	Espere unos instantes y luego intente abrir la puerta lentamente
Se produce escarcha alrededor de las rejillas de ventilación	La puerta no está bien cerrada	Asegúrese de que los alimentos no bloqueen la puerta
	La junta de la puerta no está bien ajustada	Revise la junta de la puerta
La temperatura real difiere de la temperatura establecida	Al introducir alimentos calientes, la temperatura aumentará temporalmente	Es normal
	Tras ajustar una nueva temperatura, tardará un tiempo en alcanzarla	Espere un tiempo antes de comprobar la temperatura real
	Tras estabilizarse la temperatura, las temperaturas reales en los diferentes puntos de los compartimentos varían, con una desviación aproximada de +/- 3°C	



Nota: Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el aparato no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

Estas indicaciones están dirigidas a técnicos cualificados, no intente realizarlas si no tiene la preparación y los conocimientos necesarios ya que cualquier daño provocado por una reparación incorrecta anula la garantía.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

NOTA:

- Se pueden escuchar ciertos ruidos durante el uso normal, que no afectan a su correcto funcionamiento.
- Ruidos que pueden evitarse fácilmente:

- Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables (no disponible en todos los modelos).
- Ruido causado al rozar con un mueble o armario contiguo: aleje el aparato.
- Crujidos en los cajones o estantes: extráigalos y vuelva a colocarlos.
- Sonidos de botellas tintineando: separe las botellas.
- Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica causada por el flujo del refrigerante).
- Al operar el aparato por primera vez, funcionará a alta velocidad para enfriar rápidamente y el ruido del compresor puede parecer más fuerte. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.
- Al iniciar o finalizar el funcionamiento del compresor, al expandirse o contraerse varias piezas, al operar varios dispositivos de control o al cambiar la temperatura dentro del refrigerador, se oirán sonidos normales.
-  Durante el funcionamiento, la temperatura exterior del compresor es superior a 80°C. No lo toque, ya que podría causar graves lesiones.
- Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el tiempo de arranque del compresor puede ser prolongado. Es un fenómeno normal.

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la

siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Refrigerator compartment
1. Door shelf
 2. Tray
 3. Crisper drawers
 4. Wide crisper drawer
 5. Control panel
- B. Freezer compartment
6. Freezer compartment drawer

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.
- To improve quality, our products are constantly updated and their appearance and specifications may change.
- To ensure the most efficient use of energy, keep all internal elements, such as trays, drawers, shelves, etc., in the position indicated in this manual.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Refrigerator
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

3.1. Transport

- Do not transport the equipment horizontally or by resting it on the floor.
- Do not hold it by the door or by internal handles or accessories.
- It must be transported by lifting it by the lower part.
- Transport should never be performed by a single person; at least two people are required to lift and move the device safely.

3.2. Location

- Figure 2 shows the equipment dimensions and space requirements for installation (All dimensions in mm).
- NOTE: The figures above are a guide for installation. The actual dimensions of the appliance may vary slightly.
- After removing the packaging, the protective foam on the bottom and the adhesive tape securing the interior elements, clean the outside of the refrigerator thoroughly with a soft, dry cloth and the inside with a cloth dampened with lukewarm water (neutral soap may be used). Then, dry the appliance thoroughly.
- The location you choose to install the appliance must be well ventilated. Do not place the refrigerator in a narrow recess or near heat sources such as a hob, avoid direct sunlight to ensure cooling and freezing performance and save on energy consumption. Do not place the appliance in a damp place to avoid rust or loss of power.

Note: The amount of refrigerant used by the appliance is specified on the rating plate.

-  For efficient operation, adequate air circulation is necessary, since during operation, the appliance gives off heat, therefore, at least 30 cm of free space should be left at the top and 10 cm on both sides and at the rear. (Fig. 3).
- Place the appliance on a solid, flat floor to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. Placing the appliance on soft, uneven or unstable surfaces such as carpets, straw or polyvinyl chloride mats, etc., may reduce the efficiency of the refrigerator, increase the risk of malfunction and potentially cause damage to the appliance or its surroundings.
- The place where the appliance is installed must be well ventilated. Do not cover or block the air grille on the rear cover plate of the compressor.
- The equipment should be kept away from humid places where water is present. Water should be removed from any surface of the appliance as soon as possible with a soft cloth. This will help prevent rust and help your appliance operate at maximum efficiency.
-  **WARNING:** Do not hold on to the door or interior fittings to move the appliance. This could cause it to fall and cause serious injury.

3.3. Levelling

- The device must be well leveled to avoid vibrations.
- If necessary, adjust the two front leveling feet to compensate for the unevenness of the floor.
- The leveling feet can be easily rotated using a wrench (not included) or by hand.
- Both adjustable feet and rear wheels* must touch the floor to prevent the refrigerator from moving, vibrating, or rattling.
*Not available on all models.
- Adjust the legs counterclockwise to keep them further off the ground and then gently push the equipment to move it. (Fig. 4).

3.4. Placing the shelves

- To disassemble the door shelves first hold both sides of the shelf with your hands. Push it from the unguided side inward, as shown in figure 5. Push until the edge of the shelf separates from the groove.
Fig. 5 key:
1.- Door shelf guide
2.- Door bracket
3.- Shelf
- To install the door shelves first hold both sides of the shelf with your hands. Install the buckle on the guide side first. Then, push the other side slightly inwards, the guide will snap into place and the door shelf will be installed. Make sure it is installed correctly before use.

3.5. Replacement of lighting source

- Any replacement or maintenance of the lamp must be carried out by Cecotec's Official Technical Support Service or a similar qualified professional.
- This appliance features an F rating energy efficient light source.

3.6. Preparation

- Once the appliance is properly installed and cleaned, do not turn it on immediately, wait 4 to 6 hours before operating. This will ensure that the refrigerant is fully stabilized and that the compressor oil is properly seated, ensuring maximum cooling capacity while avoiding possible damage.

3.7. Refrigerator relocation

- If you need to move the device from one location to another, follow the steps below:
1.- Remove all items and unplug the appliance.
2.- Disconnect the plug and fix it together with the power cord at the back or top of the appliance.

3.- Tape all parts, accessories and the door to prevent them from falling off when moving the unit.

4.- The transport of the device must be carried out carefully by two or more persons. When transporting the device over long distances, keep it in an upright position.

NOTES:

- This refrigerator must be installed separately and cannot be built-in. Otherwise, it will cause problems, such as reduced performance and reduced lifetime of the device. In addition, the warranty will be voided.
- The refrigeration and freezing speed of the appliance depends on the amount of food stored and the ambient temperature. If too many room temperature foods are introduced at the same time, the temperature should be reduced.
- Large foods should be divided into small pieces for freezing, otherwise they may deteriorate.
- Check that all accessories are properly in place before connecting the equipment and inserting the food.



If the appliance is installed in a wet place, be sure to check if the earthed cable and the circuit breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the appliance with the wall or if the wall becomes discoloured due to air convection around the compressor, keep the appliance further away from the wall. This appliance may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the appliance as far away from these objects as possible.

4. OPERATION**4.1. Refrigerator connection**

- Plug the power cord into the outlet.
- IMPORTANT: Check that the voltage and electrical frequency match the data indicated on the nameplate of the refrigerator.
- The compressor will start and the refrigerant gas will begin to flow through the piping, this will produce a soft humming sound. This indicates that the device is switched on.
- If the device makes unusual noises, check that it is level and stable and remove any objects that may be on top of it.
- When first switched on, the display will show the default temperature values.
- The initial default temperatures are as follows:
 - +4°C in the refrigerator compartment*.
 - -18°C in the freezer compartment*.
 *These values may vary depending on the refrigerator model.
- The backlighting of the display icons will be activated.

- If you do not touch any touch icon and the doors are closed, the backlighting will turn off after 60 seconds.
- The control panel consists of two areas for displaying the temperature and one area for displaying the different modes and functions.

4.2. Control panel

- Figure 6 shows the control panel.

Fig. 6 key:

- 1.- Refrigerator compartment temperature display
- 2.- Freezer compartment temperature display
- 3.- Fast Cooling function indicator light
- 4.- Smart mode indicator light
- 5.- Touch icon for selecting the refrigerator compartment temperature.
- 6.- Freezer compartment temperature selection touch icon
- 7.- Fast Freezing function indicator light
- 8.- "MODE" operating mode selection touch icon



The actual control panel may vary from one refrigerator model to another.

4.3. Temperature settings

Temperature ranges set:

1.- Refrigerator compartment temperature range: 2~8 °C (default value: 4°C)* 2.- 8 °C (default value: 4°C)* 2.- 8 °C (default value: 4°C)* 3.

Freezer compartment temperature range: -23~-15 °C (default value: -18°C)* 2.- Freezer compartment temperature range: -23~-15 °C (default value: -18°C)* 3.

*These values may vary depending on the refrigerator model.

- The first time the appliance is turned on, set the temperature of the refrigerator compartment to 3°C.
- Let the appliance run idle (without introducing food) for at least 4 hours to allow the compartment to cool to the proper temperature. If food is introduced before the appliance has cooled down completely, it may spoil.
- Once the appliance has cooled down completely, insert the food and set the desired temperature.
NOTE: In summer, when the temperature is high, food may take longer to cool completely (try to open the door as rarely as possible).
- To adjust the temperature in each compartment, press its corresponding touch icon (5 and 6 on the control panel).

4.4. Fast Cooling function

- To activate this function, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Fast Cooling" icon (3) is illuminated.
- This function adjusts the temperature to 2°C in the refrigerator compartment, ensuring rapid temperature reduction when storing large quantities of hot food or food at room temperature.
- The function will remain active for 2 hours and 30 minutes. The device will then return to its original configuration.
- Both the "Fast Cooling" and "Fast Freezing" functions can operate simultaneously.
- To deactivate this function, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Fast Cooling" icon (3) goes out.

4.5. Fast Freezing function

- To activate this function, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Fast Freezing" icon (7) is illuminated.
- This function quickly reduces the temperature when storing large quantities of hot or room temperature food in the freezer compartment.
- The function will remain active for 24 hours or until the temperature reaches -28°C. The device will then return to its original configuration.
- Both the "Fast Cooling" and "Fast Freezing" functions can operate simultaneously.
- To deactivate this function, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Fast Freezing" icon (7) goes out.

NOTE: The "Fast Freezing" function is designed to preserve the nutritional value of the food in the freezer compartment. It allows to freeze them in a minimum time. If a large quantity of food is frozen at the same time, it is recommended to activate this function. This increases the freezing speed, which effectively preserves food nutrients and facilitates storage.

4.6. Smart mode

- Use this mode if the refrigerator will not be used for a long period of time. You should remove most of the contents of the refrigerator compartment and leave the contents of the freezer compartment.
- This mode automatically adjusts the refrigerator compartment temperature to 5°C and the freezer compartment temperature to -18°C.
- To activate the "Smart" mode, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Smart" mode icon (4) is illuminated.
- To deactivate the "Smart" mode, press the "MODE" operating mode selection touch icon (8) until the "Smart" mode icon (4) turns off.

4.7. Memory function

- If there is a power failure, the current operating status will be locked. Once the power supply is restored, operation will continue as configured prior to the outage.
- * Availability according to model.

4.8. Error codes

- If a fault occurs in the appliance, the control panel display will show its associated error code.
- Even if the device was capable of cold storage with these malfunctions, it is recommended to contact the Cecotec Technical Assistance Service as soon as possible.

Error code	Fault description
ER rS fS	Refrigerator compartment temperature sensor fault
ER ds	Refrigerator compartment defrost temperature sensor fault
ER CO	Electronic board (PCB) communication error
ER rH	Room temperature sensor fault
ER FF	Freezer compartment fan error
ER CF	Condensation fan error
ER dH	Defrost timeout error

NOTE: If any other error code appears, turn off the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.

4.9. Switching the refrigerator compartment on and off*

- Press and hold the refrigerator compartment temperature touch icon (5) for 5 to 10 seconds to switch the refrigerator compartment on or off.
- When switching off, the refrigerator compartment temperature display will turn off and the refrigerator compartment will disconnect.
- When the refrigerator compartment is disconnected, press and hold the icon again for 5 to 10 seconds to reconnect it.

*Only available on certain refrigerator models.

5. FOOD STORAGE INSTRUCTIONS

5.1. Freezer compartment

- The freezer compartment is designed for low temperature freezing of food, long-term storage of frozen food and ice cubes.
- Pay attention to the ratings according to the number of stars in the freezer compartment and the resulting storage periods for frozen foods.
- Do not store fresh and frozen foods side by side. Frozen foods may thaw.
- When freezing large quantities of fresh foods, such as meat or fish, divide them into several small pieces before storing so that they can be quickly frozen and easily removed.
- Do not store poisonous or dangerous substances in the freezer compartment. Your freezer is designed to store only edible products.
- There should always be some space between the food inside to allow air to circulate.
- Food should be kept in airtight containers to avoid drying out or giving off odours.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Reducing the frequency of door opening can reduce electricity consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- If the room temperature is high, the selected temperature is also low and the freezer compartment is full, the compressor may run continuously, causing frost or ice formation on the evaporator. If this happens, increase the freezer temperature.
- Ensure good ventilation.
- Before freezing, wrap and seal fresh food with aluminium foil, film, freezer bags, airtight containers, etc.
- It is advisable to label and date all frozen foods. This will help to identify foods and to know when they should be used before they spoil.
- Observe the storage times recommended by food suppliers.
- Food must be fresh when you freeze it (especially fruit and vegetables).
- Do not freeze bottles or cans containing liquids, particularly carbonated drinks, as they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment. Cool them to room temperature before placing them.
- Do not use ice cubes or eat ice cream or popsicles immediately after removing them from the freezer.
- Do not refreeze thawed food. If the food has thawed, cook it, allow it to cool and then freeze it.
- Consume thawed food immediately.
- Too low a temperature setting may shorten the service life of the freezer compartment.
- The entire freezer compartment is suitable for the storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
- For proper storage, refer to the label on the food package.

- It is important to wrap the food in such a way as to prevent water from entering.
- Before storing food, make sure that the packaging is not damaged as the food may deteriorate. If the container is swollen or damp, it may not have been stored under optimal conditions.
- To limit the defrosting process, place frozen food immediately in the freezer after purchase.
- If food has thawed, even partially, do not refreeze it. Consume them as soon as possible.
- In the event of a prolonged power failure or equipment breakdown, remove stored frozen foods and check if they are still edible. Then store them in a sufficiently cool place or in another freezer.
- To thaw foods, remove them from the freezer and let them thaw at room temperature or in the refrigerator compartment. For quick defrosting, you can use the microwave defrost function.
- If you only want to thaw part of a package, remove the portion you need and immediately close the rest. This will prevent freezer burn and reduce icing of the remaining food.
- ATTENTION: Storing too much food during operation after initial connection may adversely affect the freezing effect.
- IMPORTANT: Prolonged storage at inadequate freezing temperatures can cause loss of quality or spoilage of food and may even cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or lower.
- Observe the expiry date and the storage instructions on the package. The following table shows approximate storage time (Note: these times depend on many factors):

Food item	Storage time (months)
Bread	3
Fruit (except citrus)	6-12
Vegetables	8-10
Meatless leftovers	1-2
Daily food	
Butter	6-9
Mild cheese (e.g. mozzarella)	3-4
Strong cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Fish and seafood	
Oily fish (e.g. salmon, mackerel)	2-3

White fish (e.g. cod, sole)	4-6
Shrimp	12
Shelled clams and mussels	3-4
Cooked fish	1-2
Meat	
Poultry	9-12
Beef	6-12
Pork	4-6
Lamb	6-9
Sausages	1-2
Ham	1-2
Leftovers with meat	2-3

- The following foods are suitable for freezing: cakes, pastries, fish, seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, aromatic herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, prepared dishes and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: vegetables that are usually eaten raw, such as lettuce or radishes, shell eggs, grapes, apples, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, sour cream and mayonnaise.

5.2. Refrigerator compartment

- The refrigerator compartment is to be used primarily for storing food that will be consumed within a short time.
- Do not store poisonous or dangerous substances in the refrigerator compartment. Your refrigerator has been designed to store only edible products.
- To reduce moisture and subsequent ice buildup, never put liquids in an unsealed container. The scales tend to concentrate in the cooler areas of the evaporator. Storing liquids uncapped means more frequent thawing.
- Never place hot food in the refrigerator compartment. They should first be cooled to room temperature and then placed in such a way as to ensure adequate air circulation inside.
- Food and containers should not touch the rear wall of the refrigerator compartment, as they may freeze.

- Do not open the door too often.
- Dairy products and eggs: Store them in the refrigerator compartment and consume them before their expiration date.
- Butter can be spoiled by other strong-smelling foods, so it is best to store it in an airtight container.
- Red meat: Place fresh red meat in a dish and cover it loosely with cling film or aluminum foil. Store cooked and raw meat in separate dishes, this will prevent the juice from the raw meat from contaminating the cooked product.
- Chicken and poultry: Fresh whole poultry should be rinsed inside and out with cold clean water, dried and placed on a plate. Cover lightly with cling film or aluminum foil. Poultry pieces should also be stored in this manner. Whole poultry should never be stuffed until just before cooking, as food poisoning may occur.
- Fish and seafood: Whole fish should be consumed the same day they are purchased. Until use, refrigerate in a dish lightly covered with cling film or aluminum foil. If storing overnight or longer, take special care to select very fresh fish. The whole fish should be rinsed with cold water to remove loose scales and dirt and then dried with paper towels. Place whole fish in an airtight plastic bag. Keep seafood refrigerated at all times. Consume in 1 or 2 days.
- Precooked foods and leftovers: Store them in suitable containers with lids so that they do not dry out. Keep for 1 to 2 days only. Reheat leftovers only once and until they are heated through.
- Crisper drawer: It is the most optimal place to store fresh fruits and vegetables. Be careful not to store the following foods at temperatures below 6°C for prolonged periods: citrus fruits, melons, pineapple, papaya, curry, passion fruit, cucumber, peppers and tomatoes. At low temperatures, undesirable changes will occur, such as pulp softening and browning or accelerated decomposition. Do not store avocados (until ripe), bananas or mangoes.

Food item	Storage place in the refrigerator compartment*
Butter, cheese	Upper door shelf
Eggs	Shelf
Fruits, vegetables, salads	Crisper drawer
Meat, sauces, milk, cheese	Lower area (lower tray)
Dairy products, canned foods	Upper area or door shelf
Drinks, bottles	Door shelf

*Location may change depending on refrigerator model.

 Avoid direct contact of stored food, especially greasy food, with the interior wall covering. If the interior shows oil or grease stains, clean it immediately to avoid prolonged contact with the coating, as this can lead to corrosion and cracking.

5.3. Energy saving recommendations:

- Close the door carefully and make sure that it is completely closed after use, otherwise the freezer will consume more energy and more ice will form.
- Do not place the freezer near stoves, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and longer, resulting in higher energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base, sides and rear of the unit.
- The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview provides the most efficient use of energy and should be maintained as much as possible.
- To obtain more storage space, e.g. for large refrigerated or frozen products, you can remove the central drawers and accessories. The top and bottom drawers and accessories should be removed at the end, if necessary. (IMPORTANT: the number of accessories depends on the refrigerator model).
- Arrange the interior space uniformly to contribute to optimal energy use.
- Let hot food items to cool before placing them inside. This will increase energy efficiency.
- Allow frozen foods to defrost in the refrigerator compartment. Chilling frozen food reduces energy consumption in the refrigerator compartment
- Open the door only as far as necessary to minimize cold loss. Opening the door promptly and closing it properly reduces energy consumption.
- Set the temperature no colder than necessary to contribute to optimal energy use.
- The door seals must be in perfect condition in order for the doors to close properly.

Freezer compartment:

- Prepare the fresh food you want to freeze in small portions to ensure rapid freezing.
- Wrap all food in aluminium foil or plastic freezer bags and make sure to remove air.

6. CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains. Wait at least 5 minutes before restarting, as frequent starting may damage the compressor. Do not touch the plug with wet hands; doing so may result in electric shock. Avoid spilling water on the appliance, so that it does not rust or cause an accident.

6.1 Cleaning the interior and exterior

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended in this instruction manual.

- Food residues can produce unpleasant odours, so you should clean the interior of the appliance on a regular basis.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product. You can use two tablespoons of baking soda and one liter of warm water. Then rinse with clean water and dry thoroughly. After cleaning, open the door and allow it to air dry before turning it on.
- For hard-to-reach areas, such as corners, a soft-bristled cloth or brush is recommended to ensure that contaminants and bacteria do not accumulate.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel frequently to avoid fire hazards as well as increased power consumption. It is recommended at least once a year.
- If you have used mild soap, be sure to rinse it with clean water. Next, dry it with a dry cloth.
- Do not use any abrasive materials or corrosive products to clean the unit, hard or wire brushes, organic solvents (alcohol, acetone, benzene, isoamyl acetate, etc.), boiling water, acidic or alkaline products, as they may damage the surface or the interior and deform or damage plastic parts.
- Clean the exterior surface with a soft cloth dampened with soapy water, neutral detergent, etc., and then wipe dry.
- Check the door gasket regularly to ensure that there is no debris. Clean the gasket with a soft cloth lightly dampened with soapy water or diluted mild soap. Carefully dry the door seal.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affecting the electrical insulation.
- Do not spray or sprinkle water on the outside or inside of the device.
- Do not use mechanical means, such as dryers, to dry the interior.
- It is recommended that the refrigerator be operated continuously after start-up. As a general rule, its operation should not be interrupted, otherwise its service life could be affected.

6.2 Interruption of use of the appliance for a long period of time

If the appliance is not to be used for several months, first switch it off and disconnect the plug from the mains socket.

Remove all the food.

- Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave the door slightly open.
- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- Keep the appliance out of the reach of children, so that they do not play with it.

6.3 Power failure or cooling system fault

- Generally, a brief power failure does not significantly affect the temperature of the refrigerator.
- If the appliance stops working for a prolonged period of time, food may spoil.

- Try to open the appliance door as little as possible, this way you will be able to preserve the food in good condition for a while.
 - If you know that a power cut is going to occur in advance:
1. Select the lowest temperature in advance or activate the "Fast Freezing" function. Do not introduce new food. Adjust the temperature back to the original setting when power is restored.



Note: It is best not to interrupt the operation of the appliance; this could affect its lifespan. If the ambient temperature is too low during shutdown, the remaining water in the system may freeze.

6.4 Defrosting

- Although your appliance defrosts automatically, over time, a layer of frost may form on the inside walls of the freezer compartment if the door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when there is little food and proceed as follows:
- 1.- Disconnect the appliance from the mains.
 - 2.- Remove food and all interior accessories, leave the doors open. Ventilate the room well to speed up the defrosting process.
 - 3.- After defrosting is complete, clean the freezer compartment as described above.
 - 4.- Dry the interior thoroughly before reinserting the accessories and foodstuffs.



!CAUTION! Do not use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Do not reconnect the appliance to the mains until the interior is completely dry.

6.5 Cleaning door shelves

- Disassemble the shelves as explained in section 3.4 of this manual.
- After washing the shelf with warm water, dry it thoroughly and return it to its original position.

6.6 Cleaning of the trays

- You can remove the trays from their guides for cleaning.
- Clean the trays with lukewarm water and replace them once they are thoroughly dry.

6.7 Cleaning of refrigerator compartment drawers

- Remove the contents of the drawer.
- Grasp the drawer handle (if any) and pull it all the way out as far as it will go.
- Lift the drawer and remove it by pulling it out
- Clean the drawer with lukewarm water and replace it once it is completely dry.



WARNING! Due to technical changes and different models, some of the illustrations or indications in this manual may differ from those of your refrigerator model.

6.8 Safety check after maintenance

- Check that the power cable is not broken or damaged.
- Check that the plug is correctly inserted into the socket.
- Check that the plug does not overheat.



Note: If the power cord and plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the power cable and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not work.	The appliance is not plugged into the mains.	Unplug the cable and plug it in again.
	Circuit breakers or fuses are damaged. There is no electricity.	Check the electrical panel of your electrical installation
The light does not work.	The appliance is not connected to the mains	Plug the device in
	The lamp is burned out	The lamp must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or a qualified technician.
Fruits and vegetables are frozen	Are they placed at the rear of the refrigerator compartment? The area near the rear wall is where the temperature is lowest.	Do not place food that can easily freeze in the back of the refrigerator compartment. Store fruits and vegetables in their corresponding drawer.
Refrigerator/freezer cools down too much	The temperature control is not set correctly	Set a higher temperature
The appliance makes noise	The appliance is not stable.	Place the freezer on a level surface.
	The appliance touches the wall.	Move the appliance away from the wall.

The appliance has low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food.	Introduce food in the appliance when it is at room temperature.
	You open the door too often.	Keep the door closed.
	Something is caught in the door gasket.	Remove the object obstructing the door gasket.
	The appliance receives direct sunlight or is close to a heat source.	Remove the appliance from the heat source.
	The place where the appliance is placed is not well ventilated.	Ventilate the room.
	The selected temperature is too high.	Adjust the temperature.
The appliance gives off unpleasant odours.	There is spoiled food inside.	Dispose of food which is spoiled. Clean the interior of the appliance.
	There is food with a strong odour inside.	Pack the strong smelling foods.
Compressor runs for a long time	High ambient temperature results in long operating time	This is normal
	Too many foods are introduced at the same time	Do not put in too much food at the same time
	Food is introduced while still hot	Wait for the food to cool before putting it in the freezer.
	The door is opened too often	Open the door only when it is absolutely necessary
	The layer of frost on the inside is too thick	Needs defrosting
The door does not close properly	Some object jams the door	There is too much food or it is not placed in the correct way.
	There is too much food in storage	Do not overload the refrigerator with food
	Door seal is deformed.	Heat the gasket with an electric dryer or hot water, then let it cool and replace it. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service

The external part is hot	When the unit is in operation, the heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the unit	It is normal for the outside temperature to be higher.
	Higher ambient temperature in summer causes an increase in the outside temperature	Increase the heat dissipation space or place the unit in a cooler, more ventilated location.
Transverse or vertical spacers are hot	Inside the separators there are metal tubes and the heat released by the tubes prevents condensation.	This is normal
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high or during the rainy season.	This is normal. Wipe off condensation with a dry cloth
Condensation forms inside the refrigerator compartment	Refrigerator compartment maintains high humidity to keep vegetables and other foods fresh	Wipe off condensation with a dry cloth
	The humidity in the room is too high and the appliance doors have been opened frequently	Do not open the doors too often or keep them open for too long.
	The door gasket is not maintaining airtightness	Check door seal
It is difficult to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the freezer can sometimes make it difficult to open the door.	Wait a few moments and then try to open the door slowly.
Frost around the ventilation louvers	The door is not closed properly	Make sure that food does not block the door.
	Door gasket not tightened correctly	Check the door gasket

Actual temperature differs from set temperature	When hot foods are introduced, the temperature will temporarily rise.	This is normal
	After setting a new temperature, it will take some time to reach the new temperature.	Wait for some time before checking the actual temperature.
	After temperature stabilization, the actual temperatures at the different points in the compartments vary, with an approximate deviation of +/- 3°C.	



Note: If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself. All repairs must be carried out by qualified personnel. Contact Cecotec's Official Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician and only original spare parts must be used. When the appliance is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours. These instructions are intended for qualified technicians, do not attempt to carry them out if you do not have the necessary training and knowledge, as any damage caused by an incorrect repair will void the warranty. Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

- Certain noises may be heard during normal use, which do not affect its correct operation.
- Noises that can be easily avoided:
 - Noise caused by an uneven appliance: adjust the position with the adjustable front feet (not available on all models).
 - Noise caused by rubbing against an adjacent piece of furniture or cabinet: move the appliance away.
 - Creaking in drawers or shelves: remove and replace them.
 - Sounds of bottles clinking: separate the bottles.
- The noises heard during normal use are mainly due to the operation of the compressor (ignition) and the refrigeration system (thermal expansion and contraction caused by the flow of refrigerant).
- When operating the appliance for the first time, it will run at high speed to cool quickly and the compressor noise may seem louder. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.

- When starting or terminating compressor operation, expanding or contracting various parts, operating various control devices, or changing the temperature inside the chiller, normal sounds will be heard.
-  During operation, the external temperature of the compressor is above 80°C. Do not touch it, as this could cause serious injury.
- If the ambient temperature is too high, the compressor start-up time may be prolonged. This is a normal phenomenon.

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers

should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

[es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

A. Compartiment réfrigérateur

1. Balconnet de la porte
2. Plateau
3. Bacs à fruits et légumes
4. Grand bac à fruits et légumes
5. Panneau de contrôle

B. Compartiment congélateur

6. Tiroir du compartiment congélateur

NOTES :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Afin d'améliorer la qualité de nos réfrigérateurs, nos produits sont constamment mis à jour et leur apparence et leurs spécifications peuvent changer.
- Pour garantir une utilisation optimale de l'énergie, maintenez tous les éléments internes, tels que les plateaux, les tiroirs, les étagères, etc. dans la position indiquée dans le présent manuel.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

3.1. Transport

- Ne pas transporter l'appareil à l'horizontale ou sur le sol.
- Ne le tenez pas par la porte ou par les poignées ou accessoires internes.
- Il doit être transporté en le soulevant par le bas.
- Le transport ne doit jamais être effectué par une seule personne ; au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité.

3.2. Emplacement

- L'image 2 montre les dimensions de l'appareil et l'espace nécessaire à son installation. (Toutes les dimensions sont en mm).
- NOTE : Les images ci-dessus sont données à titre indicatif pour l'installation. Les dimensions réelles de l'unité peuvent varier légèrement.
- Après avoir retiré l'emballage, la mousse de protection du fond et le ruban adhésif fixant les éléments intérieurs, nettoyez soigneusement l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et sec et l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède (vous pouvez utiliser du savon neutre). Puis, séchez-le bien.
- L'endroit choisi pour installer l'appareil doit être bien ventilé. Ne placez pas le réfrigérateur dans un espace étroit, ni à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une plaque de cuisson, et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil afin de garantir les effets de réfrigération et de congélation et d'économiser de l'énergie. Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance.

Note : La quantité de réfrigérant utilisée par l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

-  Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour un fonctionnement efficace, car l'appareil dégage de la chaleur pendant son fonctionnement. Il convient donc de laisser un espace libre d'au moins 30 cm en haut et de 10 cm sur les deux côtés et à l'arrière de l'appareil. (Image 3).
- Placez l'appareil sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Placer l'appareil sur des surfaces molles, inégales ou instables telles que des tapis, de la paille ou des tapis en chlorure de polyvinyle, etc., peut réduire l'efficacité du réfrigérateur, augmenter le risque de dysfonctionnement et potentiellement endommager l'appareil ou son environnement.
- L'endroit où l'appareil est placé doit être bien ventilé. Ne pas couvrir ou bloquer la grille d'aération située sur la plaque de recouvrement arrière du compresseur.
- L'appareil doit être tenu à l'écart des endroits humides où il y a de l'eau. L'eau doit être enlevée de la surface de l'appareil dès que possible avec un chiffon doux. Cela permettra d'éviter l'oxydation et de garantir un fonctionnement optimal.
-  **AVERTISSEMENT :** Ne pas s'accrocher à la porte ou aux accessoires intérieurs pour déplacer l'appareil. Il risquerait de tomber et de provoquer des blessures graves.

3.3. Mise à niveau

- L'appareil doit être bien nivelé pour éviter les vibrations.
- Si nécessaire, réglez les deux pieds de réglage avant pour compenser les irrégularités du sol.
- Les pieds de nivellement peuvent être facilement tournés à l'aide d'une clé (non fournie) ou à la main.
- Les pieds et les roues arrière* doivent être en contact avec le sol afin d'éviter que le réfrigérateur ne bouge, ne vibre ou ne fasse du bruit.
*Pas disponible sur tous les modèles.
- Ajustez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les éloigner du sol, puis poussez doucement l'équipement pour le déplacer. (Image 4).

3.4. Emplacement des clayettes

- Pour retirer les tablettes de la porte, tenez d'abord les deux côtés de la tablette avec vos mains. Poussez-le vers l'intérieur à partir du côté sans guide, comme indiqué sur l'image 5. Poussez jusqu'à ce que le bord de l'étagère se détache de la rainure du support.
Image 5 :
1.- Guide du balconnet de la porte
2.- Support de la porte
3.- Balconnet
- Pour installer les tablettes de porte, tenez d'abord les deux côtés de la tablette avec vos mains. Installez d'abord l'élément de fixation du côté du guide. Ensuite, poussez légèrement l'autre côté vers l'intérieur ; le guide s'enclenchera et le balconnet de la porte sera installé. Assurez-vous qu'il est correctement installé avant de l'utiliser.

3.5. Remplacement de la source lumineuse

- Tout remplacement ou entretien de la lumière LED doit être effectué par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par un professionnel qualifié similaire.
- Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

3.6. Préparation

- Une fois l'appareil correctement installé et nettoyé, ne le démarrez pas immédiatement, mais attendez entre 4 et 6 heures. Cela permet de s'assurer que le réfrigérant est entièrement stabilisé et que l'huile du compresseur est correctement placée, ce qui garantit une capacité de refroidissement maximale tout en évitant d'éventuels dommages.

3.7. Déplacement du réfrigérateur

- Si vous devez déplacer l'appareil d'un endroit à un autre, suivez les étapes ci-dessous :
1.- Retirez tous les éléments de l'appareil.
2.- Débranchez la fiche et fixez-la avec le câble d'alimentation à l'arrière ou sur le dessus de l'appareil.

3.- Fixez toutes les pièces, les accessoires et la porte avec du ruban adhésif pour éviter qu'ils ne tombent lorsque l'appareil est déplacé.

4.- L'appareil doit être transporté avec précaution par deux personnes ou plus. Lorsque vous transportez l'appareil sur de longues distances, maintenez-le en position verticale.

NOTES :

- Ce réfrigérateur doit être autonome et ne peut pas être encastré. Dans le cas contraire, cela entraînera des problèmes, tels qu'une réduction des performances et de la durée de vie de l'appareil. En outre, la garantie sera annulée.
- La vitesse de refroidissement et de congélation de l'appareil dépend de la quantité d'aliments stockés et de la température ambiante. Si une trop grande quantité d'aliments à température ambiante est introduite en même temps, la température doit être réduite.
- Les aliments volumineux doivent être divisés en petits morceaux pour être congelés, sinon ils risquent de se détériorer.
- Vérifiez que tous les accessoires sont correctement installés avant de mettre l'appareil en marche et d'introduire les aliments.

 Si vous installez l'appareil dans un endroit humide, vous devez vérifier si le câble de terre et le disjoncteur de fuites fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact de l'appareil avec le mur ou si le mur se décolore en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez l'appareil du mur. L'appareil peut provoquer des interférences avec les téléphones mobiles, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs, il est donc recommandé de le tenir aussi loin que possible de ces objets.

4. FONCTIONNEMENT

4.1. Raccordement du réfrigérateur

- Branchez la fiche de l'appareil sur la prise de courant.
- **IMPORTANT :** Vérifiez que la tension et la fréquence électrique correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique du réfrigérateur.
- Le compresseur se met en marche et le gaz réfrigérant commence à circuler dans les tuyaux, ce qui produit un léger bourdonnement. Cela indique que l'appareil est allumé.
- Si l'appareil émet des bruits inhabituels, vérifiez qu'il est de niveau et stable et retirez les objets qui pourraient se trouver dessus.
- Lors de la première mise en marche, l'écran affiche les réglages de température par défaut.
- Les températures de départ par défaut sont les suivantes :
 - +4°C dans le compartiment réfrigérateur*.

- -18 °C dans le compartiment congélateur*.

*Ces valeurs peuvent varier en fonction du modèle de réfrigérateur.

- Le rétroéclairage des icônes d'affichage doit être activé.
- Si vous ne touchez aucune icône tactile et que les portes sont fermées, le rétroéclairage s'éteindra après 60 secondes.
- Le panneau de commande se compose de deux zones pour l'affichage de la température et d'une zone pour l'affichage des différents modes et fonctions.

4.2. Panneau de contrôle

- L'image 6 montre le panneau de contrôle.

Image 6 :

- 1.- Écran de la température du compartiment réfrigérateur
- 2.- Écran de la température du compartiment congélateur
- 3.- Indicateur de la fonction Fast Cooling (Refroidissement rapide)
- 4.- Indicateur du mode SMART (Mode intelligent)
- 5.- Icône tactile pour sélectionner la température du compartiment réfrigérateur.
- 6.- Icône tactile de sélection de la température du compartiment congélateur
- 7.- Indicateur de la fonction Fast Freezing (Congélation rapide)
- 8.- Icône tactile pour sélectionner le mode de fonctionnement MODE



Le panneau de commande réel peut varier d'un modèle de réfrigérateur à l'autre.

4.3. Réglage de la température

Plages de température :

- 1.- Plage de température du compartiment réfrigérateur : 2~8 °C (valeur par défaut : 4°C)* 2.
- 2.- Plage de température du compartiment congélateur : -23~-15 °C (valeur par défaut : -18°C)*.

*Ces valeurs peuvent varier en fonction du modèle de réfrigérateur.

- Lors de la première mise en marche de l'appareil, réglez la température du compartiment réfrigérateur à 3°C.
 - Laissez l'appareil fonctionner à vide (sans aliments) pendant au moins 4 heures pour permettre au compartiment de refroidir à la bonne température. Si des aliments sont insérés avant que l'appareil n'ait complètement refroidi, ils risquent de se gâter.
 - Une fois que l'appareil a complètement refroidi, introduisez les aliments et réglez la température souhaitée.
- NOTE : En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de temps pour qu'ils refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte le moins souvent possible).
- Pour régler la température de chaque compartiment, appuyez sur l'icône tactile correspondante (5 et 6 sur le panneau de commande).

4.4. Fonction Fast Cooling (Réfrigération rapide)

- Pour activer cette fonction, appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône «Refroidissement rapide» (3) s'allume.
- Cette fonction permet d'ajuster la température à 2°C dans le compartiment réfrigérateur, assurant une réduction rapide de la température lors du stockage de grandes quantités d'aliments chauds ou d'aliments à température ambiante.
- La fonction reste active pendant 2 heures et 30 minutes. L'appareil reprend alors sa configuration d'origine.
- Les fonctions «Refroidissement rapide» et «Congélation rapide» peuvent fonctionner simultanément.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône «Refroidissement rapide» (3) s'éteigne.

4.5. Fonction « Fast Freezing » (Congélation rapide)

- Pour activer cette fonction, appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône «Congélation rapide» (7) s'allume.
- Cette fonction permet de réduire rapidement la température lors du stockage de grandes quantités d'aliments chauds ou à température ambiante dans le compartiment congélateur.
- La fonction reste active pendant 24 heures ou jusqu'à ce que la température atteigne -28°C. L'appareil reprend alors sa configuration d'origine.
- Les fonctions «Refroidissement rapide» et «Congélation rapide» peuvent fonctionner simultanément.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône «Congélation rapide» (7) s'éteigne.

NOTE : La fonction de congélation rapide est conçue pour préserver la valeur nutritionnelle des aliments dans le compartiment congélateur. Il permet de les congeler en un minimum de temps. Si une grande quantité d'aliments est congelée en même temps, il est recommandé d'activer cette fonction. Cela augmente la vitesse de congélation, ce qui préserve efficacement les nutriments des aliments et facilite leur conservation.

4.6. Mode SMART (Intelligent)

- Utilisez ce mode si vous ne comptez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période. Vous devez retirer la plus grande partie du contenu du compartiment réfrigérateur et laisser le contenu du compartiment congélateur.
- Ce mode règle automatiquement la température du compartiment réfrigérateur à 5 °C et celle du compartiment congélateur à -18 °C.
- Pour activer le mode «Smart», appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône du mode «Smart» (4) s'allume.
- Pour désactiver le mode «Smart», appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode de fonctionnement «MODE» (8) jusqu'à ce que l'icône du mode «Smart» (4) s'éteigne.

4.7. Fonction Mémoire

- En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement actuel est verrouillé. Une fois l'alimentation électrique rétablie, le fonctionnement se poursuivra dans la configuration telle qu'elle était avant la panne.
- * Disponibilité selon le modèle.

4.8. Codes d'erreur

- Si un défaut se produit dans l'appareil, l'écran du panneau de commande affiche le code d'erreur correspondant.
- Même si l'appareil a pu être stocké à froid avec ces défauts, il est recommandé de contacter le service d'assistance technique de Cecotec dans les plus brefs délais.

Code erreur	Description de l'erreur
ER rS fS	Erreur au niveau du capteur de température du compartiment réfrigérateur.
ER ds	Erreur au niveau du capteur de température de dégivrage du compartiment réfrigérateur.
ER CO	Erreur de communication de la carte électronique (PCB)
ER rH	Erreur au niveau du capteur de température ambiante.
ER FF	Erreur du ventilateur du compartiment congélateur
ER CF	Erreur du ventilateur de condensation
ER dH	Erreur de délai de dégivrage

NOTE : Si un autre code d'erreur apparaît, éteignez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

4.9. Activer et désactiver le compartiment réfrigérateur*

- Appuyez sur l'icône tactile de sélection de la température du compartiment réfrigérateur (5) pendant 5 à 10 secondes pour allumer ou éteindre le compartiment réfrigérateur.
- Lors de l'arrêt, l'écran d'affichage de la température du compartiment réfrigérateur s'éteindra et le compartiment réfrigérateur se désactivera.
- Lorsque le compartiment réfrigérateur est désactivé, appuyez à nouveau sur l'icône pendant 5 à 10 secondes pour le réactiver.

*Uniquement disponible selon le modèle du réfrigérateur.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

5.1. Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur est conçu pour la congélation à basse température des aliments, la conservation à long terme des aliments congelés et des glaçons.
- Faites attention aux classements en fonction du nombre d'étoiles dans le compartiment congélateur et aux durées de conservation des aliments congelés qui en découlent.
- Ne pas stocker côte à côte des aliments frais et des aliments surgelés. Les aliments congelés peuvent se décongeler.
- Lorsque vous congelez de grandes quantités d'aliments frais, tels que de la viande ou du poisson, divisez-les en plusieurs petits morceaux avant de les stocker, afin qu'ils puissent être congelés rapidement et retirés facilement.
- Ne stockez pas de substances toxiques ou dangereuses dans le compartiment congélateur. Votre congélateur est conçu pour stocker uniquement des produits comestibles.
- Il doit toujours y avoir un certain espace entre les aliments à l'intérieur pour permettre à l'air de circuler.
- Les aliments doivent être conservés dans des récipients hermétiques pour éviter qu'ils ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le compartiment congélateur.
- La réduction de la fréquence d'ouverture des portes permet de réduire la consommation d'électricité.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, que la température sélectionnée est également basse et que le compartiment congélateur est plein, le compresseur peut fonctionner en continu, entraînant la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Dans ce cas, augmentez la température du congélateur.
- Assurez-vous qu'il y ait une bonne ventilation.
- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais avec du papier aluminium, du film, des sacs de congélation, des récipients hermétiques, etc.
- Il est conseillé d'étiqueter et de dater tous les aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand les utiliser avant qu'ils ne se gâtent.
- Respectez les durées de conservation recommandées par les fournisseurs de denrées alimentaires.
- Les aliments doivent être frais lorsque vous les congelez (en particulier les fruits et les légumes).
- Ne congelez pas les bouteilles, les boîtes de conserve contenant des liquides ou en particulier des boissons gazeuses, car elles pourraient exploser pendant la congélation.
- Ne placez pas d'aliments chauds dans le compartiment congélateur. Laissez-les refroidir

à température ambiante avant de les placer dans le tiroir.

- Ne mangez pas de glaçons, de crème glacée ou de glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Si les aliments ont été décongelés, faites-les cuire, laissez-les refroidir, puis congelez-les.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés.
- Une température trop basse peut réduire la durée de vie du compartiment congélateur.
- Le compartiment congélateur est adapté au stockage de produits alimentaires surgelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour un stockage adéquat, consultez l'étiquette sur l'emballage des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à éviter toute infiltration d'eau.
- Avant de stocker les aliments, assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient se détériorer. Si l'emballage est gonflé ou humide, il se peut qu'il n'ait pas été conservé dans des conditions optimales.
- Pour limiter le processus de décongélation, placez les aliments surgelés immédiatement après leur achat dans le congélateur.
- Si les aliments sont décongelés, même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- En cas de panne de courant prolongée ou de panne d'équipement, retirez les aliments congelés stockés et vérifiez s'ils sont encore comestibles. Conservez-les ensuite dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre congélateur.
- Pour décongeler un aliment, sortez-le du congélateur et laissez-le décongeler à température ambiante ou dans le compartiment réfrigérateur. Pour une décongélation rapide, vous pouvez utiliser la fonction de décongélation du micro-ondes.
- Si vous ne souhaitez décongeler qu'une partie de l'emballage, retirez la partie dont vous avez besoin et refermez immédiatement le reste. Cela évitera les brûlures de congélation et réduira la formation de glace sur les aliments restants.
- ATTENTION : Le stockage d'une trop grande quantité d'aliments pendant le fonctionnement après la mise en marche initiale peut affecter négativement l'effet de congélation.
- IMPORTANT : Un stockage prolongé à des températures de congélation inadéquates peut entraîner une perte de qualité ou une détérioration des aliments, voire une intoxication alimentaire. Dans la plupart des cas, la température minimale doit être de -18°C ou moins.
- Respectez la date de péremption et les instructions de conservation figurant sur l'emballage. Le tableau suivant indique les durées de conservation approximatives (note : ces durées dépendent de nombreux facteurs) :

Type d'aliment	Temps de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6-12
Légumes	8-10
Restes sans de la viande	1-2
Aliments consommés quotidiennement	
Beurre	6-9
Fromage doux (par exemple, mozzarella)	3-4
Fromage fort (par exemple, parmesan, cheddar)	6
Poisson et fruits de mer	
Poissons gras (par exemple, saumon, maquereau)	2-3
Poissons blancs (par exemple, cabillaud, sole)	4-6
Crevettes	12
Palourdes et moules sans coquilles	3-4
Poisson cuit	1-2
Viande	
Volailles	9-12
Veau	6-12
Porc	4-6
Agneau	6-9
Saucisses	1-2
Jambon	1-2
Restes avec de la viande	2-3

- Les aliments suivants peuvent être congelés : gâteaux et pâtisseries, viennoiseries, poisson, fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs sans coquille, produits laitiers tels que fromages et le beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viande et poisson cuits, plats à base de pommes de terre, soufflés et desserts.
- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés : types de légumes habituellement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs en coquille, les raisins, les pommes, les poires et les pêches entières, les œufs durs, le yaourt, le lait caillé, la crème fraîche et la mayonnaise.

5.2. Compartiment réfrigérateur

- Le compartiment réfrigérateur doit être utilisé principalement pour conserver les aliments qui seront consommés prochainement.
- Ne stockez pas de substances toxiques ou dangereuses dans le compartiment réfrigérateur. Votre réfrigérateur est conçu pour stocker uniquement des produits comestibles.
- Pour réduire l'humidité et la formation de glace qui s'ensuit, ne mettez jamais de liquides dans un récipient non fermé. L'écume a tendance à se concentrer dans les zones les plus froides de l'évaporateur. La conservation des liquides sans bouchon implique des décongelations plus fréquentes.
- Ne placez jamais d'aliments chauds dans le compartiment réfrigérateur. Ils doivent d'abord être refroidis à la température ambiante, puis être placés de manière à assurer une bonne circulation de l'air à l'intérieur.
- Les aliments et les récipients ne doivent pas toucher la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, car ils risquent de geler.
- N'ouvrez pas la porte aussi souvent.
- Produits laitiers et œufs : A conserver dans le compartiment réfrigérateur et à utiliser avant la date de péremption.
- Le beurre peut être altéré par d'autres aliments à l'odeur forte, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique.
- La viande rouge : Placez la viande rouge fraîche dans une assiette et couvrez-la sans serrer avec un film plastique ou du papier aluminium. Conservez la viande cuite et la viande crue dans des plats séparés, afin d'éviter que le jus de la viande crue ne contamine le produit cuit.
- Poulet et volaille : Les volailles fraîches entières doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau froide, séchées et placées dans un plat. Couvrir légèrement d'un film alimentaire ou d'une feuille d'aluminium. Les morceaux de volaille doivent également être conservés de cette manière. Les volailles entières ne doivent jamais être farcies avant d'être cuites, car cela pourrait entraîner une intoxication alimentaire.
- Poisson et fruits de mer : Le poisson entier et les filets doivent être consommés le jour même de leur achat. Jusqu'à utilisation, réfrigérer dans un plat légèrement recouvert d'un film alimentaire ou d'une feuille d'aluminium. Si vous devez les conserver toute la

nuit ou plus, veillez à choisir du poisson très frais. Le poisson entier doit être rincé à l'eau froide pour enlever les écailles et la saleté, puis séché avec du papier absorbant. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique hermétique. Gardez les fruits de mer dans le réfrigérateur à tout moment. A consommer dans les 1 ou 2 jours.

- Aliments précuits et restes : Conservez-les dans des récipients appropriés munis de couvercles afin qu'ils ne se dessèchent pas. A conserver pendant 1 à 2 jours seulement. Ne réchauffez les restes qu'une seule fois et jusqu'à ce qu'ils soient très chauds.
- Bac à fruits et légumes C'est le meilleur endroit pour conserver les fruits et légumes frais. Veillez à ne pas conserver les aliments suivants à des températures inférieures à 6 °C pendant des périodes prolongées : agrumes, melons, ananas, papaye, curry, fruit de la passion, concombre, poivrons et tomates. À basse température, des changements indésirables se produisent, tels que le ramollissement et le brunissement de la pâte ou une décomposition accélérée. Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes ou les mangues.

Type d'aliment	Emplacement dans le compartiment réfrigérateur*
Beurre, fromage	Balconnet supérieur de la porte
Œufs	Étagère
Fruits, légumes, salades	Bac à fruits et légumes
Viande, sauces, lait, fromage	Zone inférieure (plateau inférieur)
Produits laitiers, aliments en conserve	Balconnet supérieur de la porte
Boissons et bouteilles	Balconnet de la porte

*L'emplacement peut changer en fonction du modèle de réfrigérateur.



Évitez le contact direct des denrées alimentaires stockées, en particulier les denrées grasses, avec le revêtement mural intérieur. Si l'intérieur présente des taches d'huile ou de graisse, nettoyez-le immédiatement afin d'éviter un contact prolongé avec le revêtement, car cela peut entraîner de la corrosion et des fissures.

5.3. Recommandations pour économiser l'énergie :

- Fermez soigneusement la porte et assurez-vous qu'elle est complètement fermée après utilisation, sinon le congélateur consommera plus d'énergie et formera plus de glace.
- Ne placez pas le congélateur à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une plus grande consommation d'énergie.

- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante à la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.
- La disposition des tiroirs, des étagères et des plateaux, telle qu'elle est présentée dans l'aperçu des produits, permet d'utiliser l'énergie de la manière la plus efficace possible et doit être maintenue dans la mesure du possible.
- Pour disposer de plus d'espace de rangement, par exemple pour les produits réfrigérés ou congelés de grande taille, vous pouvez retirer les tiroirs centraux et les accessoires. Les tiroirs supérieurs et inférieurs et les ferrures doivent être retirés à la fin, si nécessaire. (IMPORTANT : le nombre d'accessoires dépend du modèle de réfrigérateur).
- Aménager l'espace intérieur de manière uniforme pour contribuer à une utilisation optimale de l'énergie.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer au réfrigérateur. Cela permettra d'accroître l'efficacité énergétique.
- Laissez les aliments congelés décongeler dans le compartiment réfrigérateur. La réfrigération des aliments surgelés réduit la consommation d'énergie dans le compartiment réfrigérateur.
- N'ouvrez la porte que si cela est nécessaire pour minimiser les pertes de froid. L'ouverture rapide et la fermeture correcte de la porte réduisent la consommation d'énergie.
- Ne réglez pas la température plus froide que nécessaire pour contribuer à une utilisation optimale de l'énergie.
- Les joints de porte doivent être en parfait état pour que les portes se ferment correctement.

Compartiment congélateur :

- Préparez les aliments frais que vous souhaitez congeler en petites portions pour assurer une congélation rapide.
- Emballez tous les aliments dans du papier d'aluminium ou des sacs de congélation en plastique et assurez-vous d'enlever l'air.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages fréquents peuvent endommager le compresseur. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées, vous risqueriez de vous électrocuter. Évitez de renverser de l'eau sur l'appareil, afin qu'il ne rouille pas et ne provoque pas d'accident.

6.1 Nettoyage intérieur et extérieur

- N'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions.
- Les restes d'aliments peuvent produire des odeurs désagréables, c'est pourquoi vous devez nettoyer l'intérieur de l'appareil régulièrement.

- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du produit. Vous pouvez utiliser deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher soigneusement. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez l'appareil sécher à l'air libre avant de le remettre en marche.
- Pour les zones difficiles à atteindre, comme les coins, il est recommandé d'utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux afin d'éviter l'accumulation de contaminants et de bactéries.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière afin d'éviter les risques d'incendie et d'augmenter la consommation d'énergie. Il est recommandé de le faire au moins une fois par an.
- Si vous avez utilisé un produit de nettoyage neutre, veillez à le nettoyer avec un peu d'eau. Séchez-le avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de produits corrosifs pour nettoyer l'appareil, de brosses dures ou métalliques, de solvants organiques (alcool, acétone, benzène, acétate d'isoamyle, etc.), d'eau bouillante, de produits acides ou alcalins, car ils peuvent endommager la surface ou l'intérieur et déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent neutre, etc., puis séchez-la.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Sécher soigneusement le joint de la porte.
- Ne rincez pas directement à l'eau ou avec d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout court-circuit ou toute altération de l'isolation électrique.
- Ne vaporisez pas d'eau à l'extérieur ou à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de moyens mécaniques, tels que des séchoirs, pour sécher l'intérieur.
- Il est recommandé de faire fonctionner le réfrigérateur en continu après sa mise en service. En règle générale, leur fonctionnement ne doit pas être interrompu, sous peine d'affecter leur durée de vie.

6.2 Interruption de l'utilisation de l'appareil pendant une période prolongée

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, éteignez-le d'abord et débranchez la fiche de la prise de courant.

Retirez toute la nourriture.

- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants, afin qu'ils ne jouent pas avec.

6.3 Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- En général, une courte coupure de courant n'affecte pas de manière significative la température du réfrigérateur.

- Si l'appareil cesse de fonctionner pendant une période prolongée, les aliments risquent de se gâter.
 - Essayez d'ouvrir la porte de l'appareil le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant longtemps.
 - Si vous savez à l'avance qu'une panne d'électricité va se produire :
1. Sélectionnez à l'avance la température la plus basse ou activez la fonction «Congélation rapide». N'introduisez pas de nouveaux aliments. Lorsque le courant sera rétabli, la température sera à nouveau réglée sur la valeur d'origine.



Note : Il est préférable de ne pas interrompre le fonctionnement de l'appareil, car cela pourrait affecter sa durée de vie. Si la température ambiante est trop basse pendant l'arrêt, l'eau restante dans le système peut geler.

6.4 Formation de gel

- Même si votre appareil se dégivre automatiquement, une couche de givre peut se former sur les parois intérieures du compartiment congélateur si la porte est ouverte fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où il y a peu de nourriture et procédez comme suit :
- 1.- Débranchez l'appareil.
 - 2 - Retirer les aliments et tous les aménagements intérieurs, laisser les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
 - 3.- Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le compartiment congélateur comme indiqué ci-dessus.
 - 4.- Sécher soigneusement l'intérieur avant de remettre en place les accessoires et les aliments.



PRÉCAUTION ! N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du compartiment congélateur. Ne rebranchez l'appareil au secteur qu'une fois que l'intérieur est complètement sec.

6.5 Nettoyage des balconnets de la porte

- Démontez les étagères comme expliqué dans la section 3.4 de ce manuel.
- Après avoir lavé la tablette à l'eau tiède, séchez-la soigneusement et remettez-la dans sa position d'origine.

6.6 Nettoyage des clayettes

- Vous pouvez retirer les plateaux de leurs guides pour les nettoyer.
- Nettoyez les plateaux à l'eau tiède et remettez-les en place une fois qu'ils sont bien secs.

6.7 Nettoyage des tiroirs du compartiment réfrigérateur

- Retirer le contenu du tiroir.
- Saisissez la poignée du tiroir (s'il y en a une) et tirez-la jusqu'à la butée.

- Soulever le tiroir et le sortir.
- Nettoyez le tiroir à l'eau tiède et remettez-le en place une fois qu'il est complètement sec.



ATTENTION ! En raison de modifications techniques et de modèles différents, certaines illustrations ou indications de ce manuel peuvent différer de celles de votre modèle de réfrigérateur.

6.8 Contrôle de sécurité après l'entretien

- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas cassé ou endommagé.
- Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.
- Vérifiez que la fiche ne surchauffe pas.



Note : Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si l'une des pannes suivantes se produit, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché sur le secteur.	Débranchez l'appareil et rebranchez-le.
	Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés. Il n'y a pas d'électricité.	Vérifiez le tableau électrique de votre installation électrique
La lumière ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché au secteur.	Branchez l'appareil
	La lampe est grillée	La lumière doit être remplacée par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par un électricien qualifié.
Les fruits et légumes sont congelés	Sont-ils placés à l'arrière du compartiment réfrigérateur ? La zone située près de la paroi arrière est celle où la température est la plus basse.	Ne placez pas d'aliments susceptibles de geler facilement à l'arrière du compartiment réfrigérateur. Rangez les fruits et les légumes dans le tiroir approprié.

Le réfrigérateur/ congélateur refroidit trop.	Le contrôle de la température n'est pas correctement réglé.	Régler une température plus élevée
L'appareil fait du bruit	L'appareil n'est pas stable.	Placer le congélateur sur une surface plane.
	L'appareil touche le mur.	Éloignez l'appareil du mur.
L'appareil a une faible efficacité de refroidissement.	Les aliments introduits sont chauds ou il y en a trop.	Placez les aliments dans l'appareil lorsqu'ils sont à température ambiante.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	Gardez la porte fermée.
	Quelque chose est coincé dans le joint de la porte.	Retirez l'objet qui obstrue le joint de la porte.
	L'appareil reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur.	Retirez l'appareil de la source de chaleur.
	L'endroit où se trouve l'appareil n'est pas bien ventilé.	Ventilez la pièce.
	La température sélectionnée est trop élevée.	Réglez la température.
L'appareil dégage des odeurs désagréables.	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez l'intérieur de l'appareil.
	Il y a des aliments dégageant une forte odeur à l'intérieur.	Emballez les aliments qui ont une forte odeur.
Le compresseur fonctionne pendant longtemps	Une température ambiante élevée entraîne une longue durée de fonctionnement.	Cela est normal
	Trop d'aliments sont introduits en même temps	Ne mettez pas trop d'aliments en même temps.
	Les aliments sont introduits alors qu'ils sont encore chauds	Attendez que les aliments refroidissent avant de les mettre au congélateur.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	N'ouvrez la porte qu'en cas d'absolue nécessité
	La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse	Besoin de décongélation

La porte ne se ferme pas correctement	Un objet bloque la porte	Il y a trop d'aliments ou ils ne sont pas positionnés correctement.
	Trop de nourriture stockée	Ne mettez pas trop d'aliments.
	Le joint de la porte est déformé.	Chauffer le joint avec un sèche-cheveux électrique ou de l'eau chaude, puis le laisser refroidir et le remettre en place. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
L'extérieur est chaud	Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est évacuée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur de l'appareil.	Il est normal que la température extérieure soit plus élevée.
	La température ambiante plus élevée en été entraîne une augmentation de la température extérieure.	Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit plus frais et plus ventilé.
Les entretoises transversales ou verticales sont chaudes.	À l'intérieur des séparateurs se trouvent des tubes métalliques et la chaleur dégagée par les tubes empêche la condensation.	Cela est normal
Formation de condensation à l'extérieur	De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée ou pendant la saison des pluies.	Ceci est normal. Enlevez la condensation avec un chiffon sec.
De la condensation se forme à l'intérieur du compartiment réfrigérateur	Le compartiment réfrigérateur maintient un taux d'humidité élevé pour conserver la fraîcheur des légumes et des autres aliments.	Enlevez la condensation avec un chiffon sec.
	L'humidité de la pièce est trop élevée et les portes de l'appareil ont été ouvertes fréquemment.	N'ouvrez pas les portes trop souvent ou ne les laissez pas ouvertes trop longtemps.
	Le joint de la porte n'assure pas l'étanchéité.	Vérifier le joint de la porte

Il est difficile d'ouvrir la porte	La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur peut parfois rendre difficile l'ouverture de la porte.	Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.
Givre autour des grilles d'aération	La porte n'est pas bien fermée.	Veillez à ce que la nourriture ne bloque pas la porte.
	Le joint de la porte n'est pas correctement serré	Vérifiez le joint d'étanchéité de la porte.
La température réelle diffère de la température réglée	Lorsque des aliments chauds sont introduits, la température augmente temporairement.	Cela est normal
	Après avoir réglé une nouvelle température, il faut un certain temps pour atteindre la nouvelle température.	Attendez un certain temps avant de vérifier la température réelle.
	Après stabilisation de la température, les températures réelles aux différents points des compartiments varient, avec un écart d'environ +/- 3°C.	



Note : Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

Ces consignes sont destinées à des techniciens qualifiés, n'essayez pas de les réaliser si vous ne disposez pas de la formation et des connaissances nécessaires, car tout dommage causé par une réparation incorrecte annulera la garantie.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :

- Certains bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale, mais n'affectent pas son bon fonctionnement.

- Des bruits qui peuvent être facilement évités :
 - Bruit causé par un appareil inégal : réglez la position à l'aide des pieds avant réglables (non disponibles sur tous les modèles).
 - Bruit causé par le frottement contre un meuble ou une armoire adjacente : éloignez l'appareil.
 - Grincement dans les tiroirs ou les étagères : sortez-les et remettez-les en place.
 - Bruits de bouteilles qui s'entrechoquent : séparer les bouteilles.
- Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (allumage) et du système de réfrigération (expansion et contraction thermique causée par le flux de réfrigérant).
- Lors de la première utilisation de l'appareil, celui-ci fonctionnera à vitesse élevée afin de refroidir rapidement et le bruit du compresseur peut sembler plus fort. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit diminue.
- Des sons normaux se font entendre lors du démarrage ou de l'arrêt du compresseur, de la dilatation ou de la contraction de diverses pièces, de l'actionnement de divers dispositifs de commande ou de la modification de la température à l'intérieur du refroidisseur.
-  Pendant le fonctionnement, la température externe du compresseur est supérieure à 80°C. Ne le touchez pas, vous risqueriez de vous blesser gravement.
- Si la température ambiante est trop élevée, le temps de démarrage du compresseur peut être prolongé. Cela est normal.

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données,

transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

- A. Kühlfach
 - 1. Türregal
 - 2. Tablett
 - 3. Obst- und Gemüsefach
 - 4. Breite Schublade für Obst und Gemüse
 - 5. Bedienfeld
- B. Gefrierfach
 - 6. Gefrierfach-Schublade

HINWEISE:

- Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.
- Um die Qualität der Kühlschränke zu verbessern, werden unsere Produkte ständig aktualisiert und ihr Aussehen und ihre Spezifikationen können sich ändern.
- Um eine möglichst effiziente Energienutzung zu gewährleisten, sollten Sie alle internen Elemente wie Ablagen, Schubladen, Regale usw. in der in dieser Anleitung angegebenen Position halten.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. INSTALLATION

3.1. Transport

- Transportieren Sie das Gerät nicht waagrecht oder auf dem Boden.
- Halten Sie es nicht an der Tür oder an den inneren Griffen oder Beschlägen.
- Zum Transport muss er von unten angehoben werden.
- Der Transport darf niemals von einer einzelnen Person durchgeführt werden; zum sicheren Anheben und Bewegen des Geräts sind mindestens zwei Personen erforderlich.

3.2. Aufstellungsort

- Abbildung 2 zeigt die Abmessungen des Geräts und den Platzbedarf für die Installation (alle Maße in mm).
- HINWEIS: Die obigen Abbildungen sind ein Leitfaden für die Installation. Die tatsächlichen Abmessungen der Geräte können leicht abweichen.
- Nachdem Sie die Verpackung, den Schutzschaum auf dem Boden und das Klebeband, mit dem die Innenelemente befestigt sind, entfernt haben, reinigen Sie die Außenseite des Kühlschranks gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch und die Innenseite mit einem in lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch (Sie können neutrale Seife verwenden). Trocknen Sie es dann gründlich ab.
- Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, muss gut belüftet sein. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in einer engen Nische oder in der Nähe einer Wärmequelle wie z. B. einer Herdplatte auf, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, um Kühl- und Gefriereffekte zu gewährleisten und Energie zu sparen. Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden.

Hinweis: Die Menge des vom Gerät verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

-  Für einen effizienten Betrieb ist eine ausreichende Luftzirkulation erforderlich, da das Gerät während des Betriebs Wärme abgibt. Daher sollte oben ein Freiraum von mindestens 30 cm und an beiden Seiten und an der Rückseite ein Freiraum von 10 cm gelassen werden. (Abbildung 3).
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Boden, um es stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Das Aufstellen des Geräts auf weichen, unebenen oder instabilen Oberflächen wie Teppichen, Stroh- oder Polyvinylchloridmatten usw. kann die Leistungsfähigkeit des Kühlschranks verringern, das Risiko einer Fehlfunktion erhöhen und möglicherweise Schäden am Gerät oder seiner Umgebung verursachen.
- Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, muss gut belüftet sein. Das Luftgitter auf der hinteren Abdeckplatte des Kompressors darf nicht abgedeckt oder blockiert werden.

- Das Gerät muss von feuchten Orten ferngehalten werden, an denen Wasser vorhanden ist. Wasser sollte so schnell wie möglich mit einem weichen Tuch von allen Oberflächen des Geräts entfernt werden. Dadurch wird die Oxidation verhindert und die bestmögliche Leistung erzielt.



WARNUNG: Halten Sie sich nicht an der Tür oder an der Innenausstattung fest, um das Gerät zu bewegen. Dadurch könnte es herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.

3.3. Nivellierung

- Das Gerät muss gut nivelliert sein, um Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie gegebenenfalls die beiden vorderen Nivellierfüße ein, um die Unebenheiten des Bodens auszugleichen.
- Die Nivellierfüße lassen sich leicht mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) oder von Hand drehen.
- Sowohl die Füße als auch die Hinterräder* müssen den Boden berühren, damit sich der Kühlschrank nicht bewegt, vibriert oder Geräusche verursacht.
*Nicht für alle Modelle verfügbar.
- Stellen Sie die Beine gegen den Uhrzeigersinn ein, damit sie weiter vom Boden entfernt sind, und schieben Sie das Gerät dann vorsichtig an, um es zu bewegen. (Abbildung 4).

3.4. Platzierung der Ablagen

- Um die Türablagen zu entfernen, halten Sie zunächst beide Seiten der Ablage mit den Händen fest. Schieben Sie ihn von der ungeführten Seite nach innen, wie in Abbildung 5 dargestellt. Drücken Sie, bis sich die Kante der Ablage aus der Nut der Halterung löst.
Legende Abbildung 5:
1.- Führung des Türregals
2.- Türhalterung
3.- Regal
- Um die Türablagen zu montieren, halten Sie zunächst beide Seiten der Ablage mit den Händen fest. Bringen Sie die Schnalle zuerst an der Führungsseite an. Drücken Sie dann die andere Seite leicht nach innen; die Führung rastet ein und das Türregal ist installiert. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass es korrekt installiert ist.

3.5. Ersetzen der Lichtquelle

- Jeder Austausch oder jede Wartung der LED-Lampe muss vom technischen Kundendienst von Cecotec oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

3.6. Vorbereitung

- Nachdem das Gerät ordnungsgemäß installiert und gereinigt wurde, schalten Sie es nicht

sofort ein, sondern warten Sie 4 bis 6 Stunden, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Kältemittel vollständig stabilisiert ist und das Kompressoröl richtig sitzt, was eine maximale Kühlleistung garantiert und gleichzeitig mögliche Schäden vermeidet.

3.7. Transport des Kühlschranks

- Wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bringen müssen, gehen Sie wie folgt vor:
1.- Entfernen Sie alle Elemente aus dem Gerät.
2.- Ziehen Sie den Stecker ab und befestigen Sie ihn zusammen mit dem Netzkabel an der Rückseite oder Oberseite des Geräts.
3.- Sichern Sie alle Teile, Zubehörteile und die Tür mit Klebeband, damit sie nicht herunterfallen können, wenn das Gerät bewegt wird.
4.- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen vorsichtig transportiert werden. Wenn Sie das Gerät über längere Strecken transportieren, halten Sie es in aufrechter Position.

HINWEISE:

- Dieser Kühlschrank muss freistehend sein und kann nicht eingebaut werden. Andernfalls kommt es zu Problemen, wie z. B. einer geringeren Leistung und einer kürzeren Lebensdauer des Geräts. Darüber hinaus erlischt die Garantie.
- Die Kühl- und Gefriereschwindigkeit des Geräts hängt von der Menge der eingelagerten Lebensmittel und der Umgebungstemperatur ab. Wenn zu viele zimmerwarme Lebensmittel auf einmal eingeführt werden, muss die Temperatur gesenkt werden.
- Große Lebensmittel sollten zum Einfrieren in kleine Stücke zerteilt werden, da sie sonst verderben können.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile richtig angebracht sind, bevor Sie das Gerät einschalten und die Lebensmittel einlegen.



Wenn das Gerät an einem feuchten Ort installiert wird, überprüfen Sie, ob der Erdungsdraht und der Fehlerstromschutzschalter normal funktionieren. Wenn Vibrationsgeräusche durch den Kontakt des Geräts mit der Wand auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum verfärbt, entfernen Sie den Kompressor von der Wand. Das Gerät kann Störungen bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Rundfunkempfängern oder Fernsehgeräten verursachen. Es wird daher empfohlen, das Gerät so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt aufzustellen.

4. BEDIENUNG

4.1. Kühlschrankanschluss

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

- WICHTIG: Überprüfen Sie, ob die Spannung und die elektrische Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Kühlschranks übereinstimmen.
 - Der Kompressor wird gestartet und das Kältemittelgas beginnt durch die Leitungen zu strömen, was ein leises Brummen erzeugt. Dies zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.
 - Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht, prüfen Sie, ob es waagrecht und stabil steht, und entfernen Sie alle Gegenstände, die auf dem Gerät liegen könnten.
 - Beim ersten Einschalten zeigt das Display die Standard-Temperatureinstellungen an.
 - Die Standardstarttemperaturen sind wie folgt:
 - +4°C im Kühlfach*.
 - -18°C im Gefrierfach*.
- *Diese Werte können je nach Kühlschrankmodell variieren.
- Die Hintergrundbeleuchtung der Anzeigesymbole muss aktiviert sein.
 - Wenn Sie kein Touch-Symbol berühren und die Türen geschlossen sind, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung nach 60 Sekunden aus.
 - Das Bedienfeld besteht aus zwei Bereichen für die Anzeige der Temperatur und einem Bereich für die Anzeige der verschiedenen Modi und Funktionen.

4.2. Bedienfeld

- Abbildung 6 zeigt das Bedienfeld.

Legende Abbildung 6:

1. Temperaturanzeige des Kühlfachs
2. Temperaturanzeige des Gefrierfachs
- 3.- Leuchtsymbol für die Funktion Fast Cooling
4. Leuchtsymbol für den „Smart“-Modus
- 5 - Symbol für die Auswahl der Kühlfachtemperatur
- 6.- Symbol für die Auswahl der Gefrierfachtemperatur
- 7.- „Fast Freezing“ Funktionsanzeige (Schnelles Einfrieren)
- 8.- Symbol zur Auswahl der Betriebsart „MODE“ (Modus)



Das tatsächliche Bedienfeld kann von Kühlschrankmodell zu Kühlschrankmodell variieren.

4.3. Temperatur-Einstellung

Eingestellte Temperaturbereiche:

- 1.- Temperaturbereich des Kühlfachs: 2~8 °C (Standardwert: 4°C)* 2.
- 2.- Temperaturbereich des Gefrierfachs: -23~-15 °C (Standardwert: -18°C)*.

*Diese Werte können je nach Kühlschrankmodell variieren.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, stellen Sie die Temperatur des Kühlfachs auf 3°C ein.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden lang im Leerlauf laufen (ohne Lebensmittel),

damit das Fach auf die richtige Temperatur abkühlen kann. Wenn Lebensmittel eingelegt werden, bevor das Gerät vollständig abgekühlt ist, können sie verderben.

- Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
HINWEIS: Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen).
- Um die Temperatur in den einzelnen Fächern einzustellen, drücken Sie auf das entsprechende Touch-Symbol (5 und 6 auf dem Bedienfeld).

4.4. „Fast Cooling“ Funktion (Schnelles Kühlen)

- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie das Touch-Symbol „MODE“ (8) zur Auswahl der Betriebsart, bis das Symbol „Schnelles Kühlen“ (3) aufleuchtet.
- Diese Funktion regelt die Temperatur im Kühlfach auf 2°C und sorgt so für eine schnelle Temperaturabsenkung bei der Lagerung großer Mengen warmer oder zimmerwarmer Lebensmittel.
- Die Funktion bleibt 2 Stunden und 30 Minuten lang aktiv. Das Gerät kehrt dann in seine ursprüngliche Konfiguration zurück.
- Die Funktionen „Schnelles Kühlen“ und „Schnelles Gefrieren“ können gleichzeitig genutzt werden.
- Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie das Touch-Symbol „MODE“ (8) für die Betriebsartwahl, bis das Symbol „Schnelles Kühlen“ (3) erlischt.

4.5. „Fast Freezing“ Funktion (Schnelles Einfrieren)

- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie das Touch-Symbol „MODE“ (8), bis das Symbol „Schnelles Einfrieren“ (7) leuchtet.
- Diese Funktion senkt die Temperatur schnell ab, wenn große Mengen heißer oder zimmerwarmer Lebensmittel im Gefrierfach gelagert werden.
- Die Funktion bleibt 24 Stunden lang oder bis zu einer Temperatur von -28°C aktiv. Das Gerät kehrt dann in seine ursprüngliche Konfiguration zurück.
- Die Funktionen „Schnelles Kühlen“ und „Schnelles Gefrieren“ können gleichzeitig genutzt werden.
- Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie das Touch-Symbol „MODE“ (8) für die Betriebsartwahl, bis das Symbol „Schnelles Einfrieren“ (7) erlischt.

HINWEIS: Die Schnellgefrierfunktion ist so konzipiert, dass der Nährwert der Lebensmittel im Gefrierfach erhalten bleibt. So lassen sie sich in kürzester Zeit einfrieren. Wenn eine große Menge an Lebensmitteln gleichzeitig eingefroren wird, empfiehlt es sich, diese Funktion zu aktivieren. Dadurch wird die Gefriereschwindigkeit erhöht, was die Nährstoffe in den Lebensmitteln effektiv bewahrt und die Lagerung erleichtert.

4.6. Smart Modus

- Verwenden Sie diesen Modus, wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Nehmen Sie den größten Teil des Inhalts des Kühlfachs heraus und lassen Sie den Inhalt des Gefrierfachs stehen.
- In diesem Modus wird die Temperatur des Kühlfachs automatisch auf 5°C und die des Gefrierfachs auf -18°C eingestellt.
- Um den „Smart“-Modus zu aktivieren, drücken Sie das Berührungssymbol (8) für die Auswahl des Betriebsmodus „MODE“, bis das Symbol (4) für den „Smart“-Modus aufleuchtet.
- Um den „Smart“-Modus zu deaktivieren, drücken Sie das Touch-Symbol „MODE“ (8) für die Betriebsartwahl, bis das Symbol für den „Smart“-Modus (4) erlischt.

4.7. „Speicher“ Funktion

- Im Falle eines Stromausfalls wird der aktuelle Betriebszustand gesperrt. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, wird der Betrieb in der Konfiguration fortgesetzt, die vor dem Stromausfall bestand.
- * Verfügbarkeit je nach Modell.

4.8. Fehlercodes

- Wenn ein Fehler im Gerät auftritt, wird auf dem Display des Bedienfelds der entsprechende Fehlercode angezeigt.
- Auch wenn das Gerät mit diesen Fehlern kühl gelagert werden konnte, wird empfohlen, so bald wie möglich den technischen Kundendienst von Cecotec zu kontaktieren.

Fehlercode	Störungsbeschreibung
ER rS fS	Fehler im Temperatursensor des Kühlfachs des Kühlschranks
ER ds	Fehler im Temperaturfühler für die Abtauung des Kühlschranks
ER CO	Kommunikationsfehler auf der Elektronikkarte (PCB)
ER rH	Fehler des Umgebungstemperatursensors
ER FF	Fehler im Gefrierfachlüfter
ER CF	Fehler des Kondensationsgebläses
ER dH	Zeitüberschreitung beim Abtauen

HINWEIS: Wenn ein anderer Fehlercode erscheint, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den technischen Support von Cecotec.

4.9. Aus- und Einschalten des Kühlfachs*

- Halten Sie das Symbol zur Auswahl der Kühlfachtemperatur (5) 5 bis 10 Sekunden lang

gedrückt, um das Kühlfach ein- oder auszuschalten.

- Im ausgeschalteten Zustand erlischt die Temperaturanzeige des Kühlfachs und das Kühlfach wird ausgeschaltet.
- Wenn das Kühlfach ausgeschaltet ist, drücken Sie erneut 5 bis 10 Sekunden lang auf das Symbol, um es wieder einzuschalten.
- * Nur je nach Kühlschrankmodell verfügbar.

5. ANLEITUNG ZUR LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG

5.1. Gefrierfach

- Das Gefrierfach ist für das Einfrieren von Lebensmitteln bei niedrigen Temperaturen sowie für die langfristige Lagerung von Tiefkühlkost und Eiswürfeln vorgesehen.
- Achten Sie auf die Angaben zur Anzahl der Sterne im Gefrierfach und die sich daraus ergebenden Lagerzeiten für Gefriergut.
- Lagern Sie frische und gefrorene Lebensmittel nicht nebeneinander. Gefrorene Lebensmittel können auftauen.
- Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel wie Fleisch oder Fisch einfrieren, sollten Sie diese vor dem Einlagern in mehrere kleine Stücke zerteilen, damit sie schnell eingefroren und leicht entnommen werden können.
- Bewahren Sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe im Gefrierfach auf. Ihr Gefrierschrank ist nur für die Lagerung von essbaren Produkten vorgesehen.
- Zwischen den Lebensmitteln sollte immer etwas Platz sein, damit die Luft zirkulieren kann.
- Lebensmittel sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden, damit sie nicht austrocknen oder Gerüche abgeben.
- Heiße Lebensmittel müssen abgekühlt werden, bevor sie in das Gefrierfach gelegt werden.
- Die Verringerung der Häufigkeit des Türöffnens kann den Stromverbrauch senken.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als nötig offen.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch und die gewählte Temperatur niedrig ist und das Gefrierfach voll ist, kann der Kompressor ununterbrochen laufen, wodurch sich Reif oder Eis auf dem Verdampfer bilden kann. Erhöhen Sie in diesem Fall die Gefriertemperatur.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung.
- Frische Lebensmittel vor dem Einfrieren einpacken und verschließen: in Alufolie, Folie oder Plastikbeutel oder in luftdicht verschließbare Behälter mit Deckel.
- Es ist ratsam, alle Tiefkühlprodukte zu etikettieren und zu datieren. Dies hilft, Lebensmittel zu identifizieren und zu wissen, wann sie verwendet werden sollten, bevor sie verderben.
- Beachten Sie die von den Lebensmittellieferanten empfohlenen Lagerzeiten.
- Lebensmittel müssen frisch sein, wenn Sie sie einfrieren (insbesondere Obst und Gemüse).
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen ein, die Flüssigkeiten, insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke, enthalten, da diese beim Einfrieren explodieren können.

- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gefrierfach. Vor dem Einbau auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Verwenden Sie keine Eiswürfel und essen Sie kein Eis oder Eis am Stiel, sobald Sie es aus dem Gefrierschrank genommen haben.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren. Wenn die Lebensmittel aufgetaut sind, kochen Sie sie, lassen sie abkühlen und frieren sie dann ein.
- Aufgetaute Lebensmittel sofort verzehren.
- Eine zu niedrige Temperatureinstellung kann die Lebensdauer des Gefrierfachs verkürzen.
- Das gesamte Gefrierfach ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie um die Lebensmittel herum genügend Platz, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Für die richtige Lagerung beachten Sie bitte das Etikett auf der Lebensmittelverpackung.
- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser eindringen kann.
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung von Lebensmitteln, dass ihre Verpackung nicht beschädigt ist: Die Lebensmittel könnten verderben. Wenn der Behälter aufgequollen oder feucht ist, wurde er möglicherweise nicht unter optimalen Bedingungen gelagert.
- Legen Sie gefrorene Lebensmittel sofort nach dem Kauf in den Gefrierschrank, um den Auftauprozess zu begrenzen.
- Wenn Lebensmittel aufgetaut sind, auch wenn sie nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Verbrauchen Sie sie so schnell wie möglich.
- Im Falle eines längeren Stromausfalls oder eines Geräteausfalls sollten Sie die gelagerten Tiefkühlkostprodukte herausnehmen und prüfen, ob sie noch genießbar sind. Lagern Sie sie dann an einem ausreichend kühlen Ort oder in einem anderen Gefrierschrank.
- Um Lebensmittel aufzutauen, nehmen Sie sie aus dem Gefrierfach und lassen sie bei Raumtemperatur oder im Kühlfach auftauen. Zum schnellen Auftauen können Sie die Auftaufunktion der Mikrowelle verwenden.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen wollen, nehmen Sie die benötigte Portion heraus und verschließen Sie den Rest sofort. Dadurch wird Gefrierbrand verhindert und die Eisbildung auf den verbleibenden Lebensmitteln verringert.
- ACHTUNG: Wenn Sie während des Betriebs nach dem ersten Einschalten zu viele Lebensmittel lagern, kann dies die Gefrierwirkung beeinträchtigen.
- WICHTIG: Eine längere Lagerung bei unzureichenden Gefriertemperaturen kann zu Qualitätsverlusten oder zum Verderb von Lebensmitteln führen und sogar Lebensmittelvergiftungen verursachen. Die Mindesttemperatur sollte in den meisten Fällen -18°C oder weniger betragen.
- Beachten Sie das Verfallsdatum und die Lagerungshinweise auf der Packung. Die folgende Tabelle enthält ungefähre Lagerungszeiten (Hinweis: Diese Zeiten hängen von vielen Faktoren ab):

Art des Lebensmittels	Haltbarkeitsdauer (Monate)
Brot	3
Obst (außer Zitrusfrüchte)	6-12
Gemüse	8-10
Fleischlose Essensreste	1-2
Lebensmittel für den täglichen Bedarf	
Butter	6-9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3-4
Starker Käse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
Fisch und Meeresfrüchte	
Fetter Fisch (z. B. Lachs, Makrele)	2-3
Weißfisch (z. B. Kabeljau, Seezunge)	4-6
Garnelen	12
Venus- und Miesmuscheln ohne Schale	3-4
Gekochter Fisch	1-2
Fleisch	
Geflügel	9-12
Kalbfleisch	6-12
Schwein	4-6
Lamm	6-9
Würstchen	1-2
Schinken	1-2
Essensreste mit Fleisch	2-3

- Folgende Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen, Gebäck, Fisch, Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier in der Schale, Milchprodukte wie Käse

und Butter, Fertiggerichte und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Desserts.

- Folgende Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren: Gemüse, das üblicherweise roh verzehrt wird, wie Salat oder Radieschen, Schaleneier, Weintrauben, Äpfel, Birnen und ganze Pflirsche, hartgekochte Eier, Joghurt, saure Milch, saure Sahne und Mayonnaise.

5.2. Kühlfach

- Das Kühlfach sollte in erster Linie für die Aufbewahrung von Lebensmitteln verwendet werden, die innerhalb kurzer Zeit verbraucht werden sollen.
- Bewahren Sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe im Kühlfach auf. Ihr Kühlschrank ist nur für die Aufbewahrung essbarer Produkte vorgesehen.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeiten in einen unverschlossenen Behälter, um Feuchtigkeit und anschließende Eisbildung zu vermeiden. Der Schaum neigt dazu, sich in den kühleren Bereichen des Verdampfers zu konzentrieren. Wenn Sie Flüssigkeiten ohne Deckel aufbewahren, müssen Sie sie häufiger auftauen.
- Stellen Sie niemals heiße Lebensmittel in das Kühlfach. Sie müssen zunächst auf Raumtemperatur abgekühlt werden und dann so aufgestellt werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation im Inneren gewährleistet ist.
- Lebensmittel und Behälter dürfen die Rückwand des Kühlfachs nicht berühren, da sie einfrieren können.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig.
- Molkereiprodukte und Eier: Im Kühlfach aufbewahren und vor Ablauf des Verfallsdatums aufbrauchen.
- Butter kann durch andere stark riechende Lebensmittel verdorben werden, daher ist es am besten, sie in einem luftdichten Behälter aufzubewahren.
- Rotes Fleisch: Das frische rote Fleisch auf einen Teller legen und locker mit Frischhalte- oder Alufolie abdecken. Bewahren Sie gekochtes und rohes Fleisch in getrennten Schalen auf, um zu verhindern, dass der Saft des rohen Fleisches das gekochte Produkt verunreinigt.
- Huhn und Geflügel: Frische ganze Vögel sollten innen und außen mit kaltem, sauberem Wasser abgespült, getrocknet und auf einen Teller gelegt werden. Leicht mit Frischhaltefolie oder Alufolie abdecken. Auch Geflügelteile sollten auf diese Weise gelagert werden. Ganzes Geflügel sollte erst kurz vor dem Kochen gefüllt werden, da dies zu einer Lebensmittelvergiftung führen kann.
- Fisch und Meeresfrüchte: Ganzer Fisch und Filets sollten am Tag des Kaufs verzehrt werden. Bis zur Verwendung in einer leicht mit Frischhalte- oder Alufolie bedeckten Schale in den Kühlschrank stellen. Wenn Sie den Fisch über Nacht oder länger aufbewahren, achten Sie besonders darauf, sehr frischen Fisch zu wählen. Der ganze Fisch sollte mit kaltem Wasser abgespült werden, um lose Schuppen und Schmutz zu entfernen, und dann mit saugfähigem Papier getrocknet werden. Ganze Fische oder Filets in einen verschlossenen Plastikbeutel geben. Bewahren Sie Meeresfrüchte stets gekühlt auf. Innerhalb von 1 bis 2 Tagen verbrauchen.

- Vorgekochte Lebensmittel und Speisereste: In geeigneten Behältern mit Deckeln aufbewahren, damit sie nicht austrocknen. Nur 1 bis 2 Tage aufbewahren. Erwärmen Sie die Reste nur einmal und nur so lange, bis sie sehr heiß sind.
- Schublade für Obst und Gemüse: Es ist der beste Ort, um frisches Obst und Gemüse zu lagern. Achten Sie darauf, folgende Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 6°C zu lagern: Zitrusfrüchte, Melonen, Ananas, Papaya, Curry, Passionsfrüchte, Gurken, Paprika und Tomaten. Bei niedrigen Temperaturen kommt es zu unerwünschten Veränderungen, wie z. B. Erweichung und Bräunung des Zellstoffs oder beschleunigte Zersetzung. Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlschrank aufbewahren.

Art des Lebensmittels	Lagerung im Kühlfach*
Butter, Käse	Oberer Türabsteller
Eier	Regal
Obst, Gemüse, Salate	Obst- und Gemüseschublade
Fleisch, Soßen, Milch, Käse	Unterer Bereich (Bodenschale)
Molkereiprodukte, Lebensmittelkonserven	Oberer Bereich oder Türregal
Getränke, Flaschen	Türregal

*Die Position kann sich je nach Kühlschrankmodell ändern.

⚠ Vermeiden Sie den direkten Kontakt von gelagerten Lebensmitteln, insbesondere fettigen Lebensmitteln, mit der Innenwandverkleidung. Wenn der Innenraum Öl- oder Fettflecken aufweist, sollten Sie ihn sofort reinigen, um einen längeren Kontakt mit der Beschichtung zu vermeiden, da dies zu Korrosion und Rissen führen kann.

5.3. Empfehlungen für Energieeinsparungen:

- Schließen Sie die Tür sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass sie nach dem Gebrauch vollständig geschlossen ist, sonst verbraucht das Gefriergerät mehr Energie und bildet mehr Eis.
- Stellen Sie das Gefriergerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, läuft der Kompressor häufiger und länger, was zu einem höheren Energieverbrauch führt.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung am Boden, an den Seiten und an der Rückseite des Geräts.
- Die in der Produktübersicht gezeigte Anordnung der Schubladen, Fächer und Ablagen bietet die effizienteste Energienutzung und sollte möglichst beibehalten werden.
- Für mehr Stauraum, z. B. für große Kühl- oder Tiefkühlprodukte, können Sie die mittleren

Schubladen und das Zubehör herausnehmen. Die oberen und unteren Schubladen und die Beschläge sollten am Ende entfernt werden, falls erforderlich. (WICHTIG: Die Anzahl der Zubehöerteile hängt vom jeweiligen Kühlschrankmodell ab).

- Ordnen Sie die Innenräume einheitlich an, um zu einer optimalen Energienutzung beizutragen.
- Lassen Sie heiße Speisen abkühlen, bevor Sie sie hineinstellen. Dies wird die Energieeffizienz erhöhen.
- Lassen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlfach auftauen. Das Kühlen von Tiefkühlkost reduziert den Energieverbrauch im Kühlfach.
- Öffnen Sie die Tür nur so weit wie nötig, um den Kälteverlust zu minimieren. Das rechtzeitige Öffnen und korrekte Schließen der Tür senkt den Energieverbrauch.
- Stellen Sie die Temperatur nicht kälter als nötig ein, um eine optimale Energienutzung zu erreichen.
- Die Türdichtungen müssen in einwandfreiem Zustand sein, damit die Türen richtig schließen.

Tiefkühlfach:

- Bereiten Sie die frischen Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in kleinen Portionen vor, um ein schnelles Einfrieren zu gewährleisten.
- Wickeln Sie alle Lebensmittel in Alufolie oder Gefrierbeutel ein und achten Sie darauf, die Luft zu entfernen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG



Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kompressor wieder einschalten, da häufiges Einschalten den Kompressor beschädigen kann. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an; dies kann zu einem Stromschlag führen. Vermeiden Sie es, Wasser auf das Gerät zu schütten, damit es nicht rostet oder Unfälle verursacht.

6.1 Innen- und Außenreinigung

- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Lebensmittelreste können unangenehme Gerüche verursachen, daher sollten Sie das Innere des Geräts regelmäßig reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere des Produkts zu reinigen. Sie können zwei Esslöffel Backpulver und einen Liter warmes Wasser verwenden. Anschließend mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen. Öffnen Sie nach der Reinigung die Tür und lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten an der Luft trocknen.
- Für schwer zugängliche Bereiche, wie z. B. Ecken, empfiehlt es sich, ein Tuch oder eine Bürste

mit weichen Borsten zu verwenden, um sicherzustellen, dass sich keine Verunreinigungen und Bakterien ansammeln.

- Reinigen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückseite des Geräts angesammelt hat, um Brandgefahr und einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden. Es wird empfohlen, sie mindestens einmal im Jahr durchzuführen.
- Wenn Sie neutrale Seife verwendet haben, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel oder ätzenden Produkte, harte oder Drahtbürsten, organische Lösungsmittel (Alkohol, Aceton, Benzol, Isoamylacetat usw.), kochendes Wasser, säurehaltige oder alkalische Produkte, da diese die Oberfläche oder das Innere des Geräts beschädigen und Kunststoffteile verformen oder beschädigen können.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, mit Seifenwasser, neutralem Reinigungsmittel usw. angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Ablagerungen vorhanden sind. Reinigen Sie die Dichtung mit einem weichen, leicht mit Seifenwasser oder verdünntem Neutralreiniger angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab.
- Spülen Sie das Gerät während der Reinigung nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab, um Kurzschlüsse oder eine Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung zu vermeiden.
- Sprühen oder spritzen Sie kein Wasser auf die Außen- oder Innenseite des Geräts.
- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel wie z. B. Trockner, um den Innenraum zu trocknen.
- Es wird empfohlen, den Kühlschrank nach der Inbetriebnahme kontinuierlich zu betreiben. In der Regel sollte ihr Betrieb nicht unterbrochen werden, da sonst ihre Lebensdauer beeinträchtigt werden könnte.

6.2 Unterbrechung der Nutzung über einen längeren Zeitraum

Wenn Sie das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzen, schalten Sie es zunächst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie alle Lebensmittel.

- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmel oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese nicht damit spielen können.

6.3 Stromausfall oder Kühlsystemausfall

- Im Allgemeinen hat ein kurzer Stromausfall keine nennenswerten Auswirkungen auf die

- Temperatur des Kühlschranks.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht funktioniert, können die Lebensmittel verderben.
 - Versuchen Sie, die Tür des Geräts so wenig wie möglich zu öffnen, damit Sie die Lebensmittel eine Zeit lang in gutem Zustand halten können.
 - Wenn Sie im Voraus wissen, dass es zu einem Stromausfall kommen wird:
1. Wählen Sie die niedrigste Temperatur im Voraus oder aktivieren Sie die Funktion „Schnelles Einfrieren“. Führen Sie keine neuen Lebensmittel ein. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.



Hinweis: Es ist besser, den Betrieb des Geräts nicht zu unterbrechen; dies könnte seine Lebensdauer beeinträchtigen. Wenn die Umgebungstemperatur während der Abschaltung zu niedrig ist, kann das restliche Wasser im System gefrieren.

6.4 Abtauen

- Obwohl Ihr Gerät automatisch abtaut, kann sich mit der Zeit eine Reifschicht an den Innenwänden des Gefrierfachs bilden, wenn die Tür häufig geöffnet oder zu lange offen gehalten wird. Wenn der Frost zu stark ist, wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem wenig Nahrung vorhanden ist, und gehen Sie wie folgt vor:
 - 1.- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
 2. Entfernen Sie Lebensmittel und alle Einrichtungsgegenstände, lassen Sie die Türen offen. Lüften Sie den Raum gut, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
 - 3 - Nach dem Abtauen reinigen Sie das Gefrierfach wie oben beschrieben.
 - 4.- Trocknen Sie den Innenraum gründlich ab, bevor Sie das Zubehör und die Lebensmittel wieder einlegen.



ACHTUNG! Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gefrierfach zu entfernen. Schließen Sie das Gerät erst wieder an das Stromnetz an, wenn der Innenraum vollständig trocken ist.

6.5 Reinigung der Türablagen

- Demontieren Sie die Einlegeböden wie in Abschnitt 3.4 dieses Handbuchs beschrieben.
- Waschen Sie das Regal mit lauwarmem Wasser, trocknen Sie es gründlich ab und stellen Sie es wieder an seinen ursprünglichen Platz.

6.6 Reinigung von Tablettis

- Sie können die Tablettis zur Reinigung aus ihren Führungen nehmen.
- Reinigen Sie die Schalen mit lauwarmem Wasser und setzen Sie sie wieder ein, wenn sie gut getrocknet sind.

6.7 Reinigung der Kühlfachschubladen

- Entfernen Sie den Inhalt der Schublade.

- Fassen Sie den Griff der Schublade (falls vorhanden) und ziehen Sie ihn bis zum Anschlag heraus.
- Heben Sie die Schublade an und ziehen Sie sie heraus.
- Reinigen Sie die Schublade mit lauwarmem Wasser und setzen Sie sie wieder ein, wenn sie vollständig getrocknet ist.



ACHTUNG! Aufgrund technischer Änderungen und unterschiedlicher Modelle können einige der Abbildungen oder Angaben in dieser Anleitung von denen Ihres Kühlschrankmodells abweichen.

6.8 Sicherheitskontrolle nach Wartung

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht gebrochen oder beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker nicht überhitzt ist.



Hinweis: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn eine Anomalie auftritt, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn einer der folgenden Fehler auftritt, versuchen Sie bitte, ihn selbst zu beheben, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Störung	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Ziehen Sie das Kabel ab und stecken Sie es wieder ein.
	Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keinen Strom.	Überprüfen Sie die Schalttafel Ihrer Elektroinstallation
Das Licht funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Schließen Sie das Gerät an
	Die Lampe ist durchgebrannt	Die Lampe muss durch das Cecotec Service Center oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.

Obst und Gemüse werden eingefroren	Sind sie an der Rückseite des Kühlfachs angebracht? Im Bereich der Rückwand ist die Temperatur am niedrigsten.	Legen Sie keine Lebensmittel, die leicht einfrieren können, in den hinteren Teil des Kühlfachs. Lagern Sie Obst und Gemüse in der entsprechenden Schublade.
Der Kühlschrank/ Gefrierschrank kühlt zu stark ab	Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt	Eine höhere Temperatur einstellen
Das Gerät macht Geräusche	Das Gerät ist nicht stabil.	Stellen Sie das Gefriergerät auf eine ebene Fläche.
	Das Gerät berührt die Wand.	Entfernen Sie das Gerät von der Wand.
Das Gerät hat eine geringe Kühlleistung.	Das eingeführte Essen ist heiß oder es ist zu viel davon.	Geben Sie die Lebensmittel in das Gerät, wenn sie Zimmertemperatur haben.
	Sie öffnet die Tür zu oft.	Lassen Sie die Tür geschlossen.
	Etwas hat sich in der Türdichtung verfangen.	Entfernen Sie den Gegenstand, der die Türdichtung behindert.
	Das Gerät befindet sich in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle.	Entfernen Sie das Gerät von der Wärmequelle.
	Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, ist nicht gut belüftet.	Lüften Sie den Raum.
	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur ein.
Das Gerät gibt unangenehme Gerüche ab.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie das Innere des Geräts.
	Im Inneren befinden sich Lebensmittel mit starkem Geruch.	Verpacken Sie Lebensmittel mit starkem Geruch.

Kompressor läuft lange Zeit	Eine hohe Umgebungstemperatur führt zu einer langen Betriebszeit.	Das ist normal
	Zu viele Lebensmittel werden auf einmal eingeführt	Nicht zu viele Nahrungsmittel gleichzeitig einführen
	Lebensmittel werden eingeführt, solange sie noch heiß sind	Warten Sie, bis die Lebensmittel abgekühlt sind, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen.
	Tür öffnet sich zu oft	Öffnen Sie die Tür nur, wenn es unbedingt notwendig ist
Die Tür schließt nicht richtig	Frostschicht auf der Innenseite ist zu dick	Muss abgetaut werden
	Ein Gegenstand blockiert die Tür	Es ist zu viel Essen vorhanden oder es ist nicht richtig positioniert.
	Zu viele Lebensmittel im Lager	Nicht zu viele Lebensmittel einführen
	Die Türdichtung ist verformt	Erhitzen Sie die Dichtung mit einem elektrischen Föhn oder heißem Wasser, lassen Sie sie abkühlen und ersetzen Sie sie. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Draußen ist es heiß	Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird die Wärme über die Metallrohre im Inneren des Geräts nach außen abgeleitet.	Es ist normal, dass die Außentemperatur höher ist.
	Die höhere Umgebungstemperatur im Sommer führt zu einem Anstieg der Außentemperatur	Vergrößern Sie die Wärmeabgabefläche oder stellen Sie das Gerät an einem kühleren und besser belüfteten Ort auf.

Transversale oder vertikale Abstandshalter sind angesagt.	Im Inneren der Abscheider befinden sich Metallrohre, und die von den Rohren abgegebene Wärme verhindert die Kondensation.	Das ist normal
Kondenswasserbildung an der Außenseite	Bei hoher Luftfeuchtigkeit im Raum oder während der Regenzeit kann sich Kondenswasser bilden.	Das ist normal. Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.
Es bildet sich Kondenswasser im Inneren des Kühlfachs	Das Kühlfach sorgt für eine hohe Luftfeuchtigkeit, damit Gemüse und andere Lebensmittel frisch bleiben.	Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.
	Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist zu hoch und die Gerätetüren wurden häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Türen nicht zu oft und lassen Sie sie nicht zu lange offen.
	Die Türdichtung gewährleistet keine Wasserdichtigkeit	Prüfen Sie die Türdichtung
Es ist schwierig, die Tür zu öffnen	Der Luftdruckunterschied zwischen der Innen- und der Außenseite des Gefrierschranks kann es manchmal schwierig machen, die Tür zu öffnen.	Warten Sie ein paar Augenblicke und versuchen Sie dann, die Tür langsam zu öffnen.
Frost um die Lüftungsschlitze	Die Tür ist nicht richtig geschlossen	Achten Sie darauf, dass die Tür nicht durch Lebensmittel blockiert wird.
	Die Türdichtung ist nicht richtig angezogen	Prüfen Sie die Türdichtung
Tatsächliche Temperatur weicht von der eingestellten Temperatur ab	Wenn heiße Lebensmittel eingeführt werden, steigt die Temperatur vorübergehend an.	Das ist normal
	Nachdem Sie eine neue Temperatur eingestellt haben, dauert es einige Zeit, bis die neue Temperatur erreicht ist.	Warten Sie einige Zeit, bevor Sie die tatsächliche Temperatur überprüfen.
	Nach der Stabilisierung der Temperatur variieren die tatsächlichen Temperaturen an den verschiedenen Punkten in den Fächern mit einer Abweichung von etwa +/- 3°C.	



Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Reparaturen müssen von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Netz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie es. Lassen Sie die Tür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Diese Anweisungen sind für qualifizierte Techniker gedacht. Versuchen Sie nicht, sie auszuführen, wenn Sie nicht über die erforderliche Ausbildung und das erforderliche Wissen verfügen, da Schäden, die durch eine fehlerhafte Reparatur verursacht werden, zum Erlöschen der Garantie führen.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

- Bei normalem Gebrauch können bestimmte Geräusche auftreten, die jedoch die ordnungsgemäße Funktion nicht beeinträchtigen.
- Geräusche, die leicht vermieden werden können:
 - Geräusche, die durch ein unebenes Gerät verursacht werden: Passen Sie die Position mit den verstellbaren Vorderfüßen an (nicht bei allen Modellen verfügbar).
 - Geräusche, die durch Reibung an einem benachbarten Möbelstück oder Schrank verursacht werden: Stellen Sie das Gerät weg.
 - Knarren in Schubladen oder Regalen: Ziehen Sie sie heraus und stellen Sie sie zurück.
 - Geräusche klirrender Flaschen: Trennen Sie die Flaschen.
- Die Geräusche, die bei normalem Gebrauch zu hören sind, sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Zündung) und des Kühlsystems (Wärmeausdehnung und -kontraktion durch den Kältemittelfluss) zurückzuführen.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, wird es mit hoher Geschwindigkeit laufen, um schnell zu kühlen, und das Kompressorgeräusch kann lauter erscheinen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.
- Normale Geräusche sind beim Starten oder Beenden des Verdichterbetriebs, beim Ausdehnen oder Zusammenziehen verschiedener Teile, bei der Betätigung verschiedener Steuergeräte oder bei der Änderung der Temperatur im Inneren des Kühlers zu hören.
-  Während des Betriebs ist die Außentemperatur des Kompressors höher als 80°C. Nicht berühren, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, kann sich die Anlaufzeit des Kompressors verlängern. Dies ist ein normales Phänomen.

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung seiner Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien

sollte sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden wenden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der

EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

A. Vano frigorifero

1. Ripiano dello sportello

2. Vaschetta

3. Cassetto per frutta e verdura

4. Cassetto largo per frutta e verdura

5. Pannello di controllo

B. Vano freezer

6. Cassetto del vano freezer

NOTA BENE:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per migliorare la qualità, i nostri prodotti sono costantemente aggiornati e il loro aspetto e le loro specifiche possono cambiare.
- Per garantire l'uso più efficiente dell'energia, mantenere tutti gli elementi interni, come ripiani, cassetti, ecc. nella posizione indicata in questo manuale.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

3.1. Trasporto

- Non trasportare l'apparecchiatura in orizzontale o a terra.
- Non tenerlo per lo sportello o per le maniglie o gli accessori interni.
- Deve essere trasportato sollevandolo dal basso.
- Il trasporto non deve mai essere effettuato da una sola persona; sono necessarie almeno due persone per sollevare e spostare il dispositivo in modo sicuro.

3.2. Collocazione

- La Figura 2 mostra le dimensioni dell'apparecchiatura e lo spazio necessario per l'installazione (tutte le dimensioni sono in mm).
- NOTA: Le figure sopra riportate sono una guida per l'installazione. Le dimensioni effettive dell'apparecchio possono variare leggermente.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, la schiuma protettiva sul fondo e il nastro adesivo che fissa gli elementi interni, pulire accuratamente l'esterno del frigorifero con un panno morbido e asciutto e l'interno con un panno inumidito in acqua tiepida (si può usare un sapone neutro). Quindi asciugarlo bene.
- Il luogo scelto per l'installazione dell'apparecchio deve essere ben ventilato. Non collocare il frigorifero in una nicchia stretta o vicino a una fonte di calore come una piastra, evitare la luce diretta del sole per garantire gli effetti di raffreddamento e congelamento e risparmiare sul consumo energetico. Non collocare l'apparecchio in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza.

Nota: La quantità di refrigerante utilizzata dall'apparecchio è indicata sulla targhetta dello stesso.

-  Per un funzionamento efficiente è necessaria un'adeguata circolazione dell'aria, poiché l'apparecchio emette calore durante il funzionamento; pertanto, è necessario lasciare almeno 30 cm di spazio libero in alto e 10 cm su entrambi i lati e sul retro. (Figura 3).
- Posizionare l'apparecchio su un pavimento solido e piano per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori. La collocazione dell'apparecchio su superfici morbide, irregolari o instabili, come tappeti, stuoie di paglia o di cloruro di polivinile, ecc. può ridurre l'efficienza del frigorifero, aumentare il rischio di malfunzionamenti e causare danni all'apparecchio o all'ambiente circostante.
- Il luogo in cui viene installato l'apparecchio deve essere ben ventilato. Non coprire o bloccare la griglia dell'aria sulla piastra di copertura posteriore del compressore.
- L'apparecchiatura deve essere tenuta lontana da luoghi umidi in cui è presente acqua. L'acqua o la sporcizia devono essere rimosse al più presto da qualsiasi superficie dell'apparecchio con un panno morbido. In questo modo si previene l'ossidazione e si ottiene il massimo delle prestazioni.
-  **AVVERTENZA:** Non aggrapparsi allo sportello o alle finiture interne per

spostare l'apparecchio. Ciò potrebbe causare la caduta del dispositivo e provocare gravi lesioni.

3.3. Livellamento

- Il dispositivo deve essere ben livellato per evitare vibrazioni.
- Se necessario, regolare i due piedini di livellamento anteriori per compensare le irregolarità del pavimento.
- I piedini di livellamento possono essere facilmente ruotati con una chiave (non inclusa) o a mano.
- I piedini e le ruotine posteriori* devono toccare il pavimento per evitare che il frigorifero si muova, vibri o faccia rumore.
*Non disponibile in tutti i modelli.
- Regolare le gambe in senso antiorario per tenerle più lontane da terra e quindi spingere delicatamente l'apparecchiatura per spostarla. (Figura 4).

3.4. Posizionamento dei ripiani

- Per rimuovere i ripiani dello sportello, tenere con le mani entrambi i lati del ripiano. Spingerlo dal lato non guidato verso l'interno come mostrato nella figura 5. Spingere fino a quando il bordo del ripiano non si separa dalla scanalatura della guida.
Legenda figura 5:
1.- Guida del ripiano dello sportello
2.- Supporto dello sportello
3.- Ripiano
- Per installare i ripiani delle ante, tenere con le mani entrambi i lati del ripiano. Installare il clip prima sul lato della guida. Spingere quindi l'altro lato leggermente verso l'interno: il clip scatterà in posizione e il ripiano della porta rimarrà fisso. Prima dell'uso, accertarsi che il ripiano sia posizionato correttamente.

3.5. Sostituzione della lampadina

- Qualsiasi sostituzione o manutenzione della lampada a LED deve essere effettuata dall'assistenza tecnica Cecotec o da un professionista qualificato.
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.

3.6. Preparazione

- Una volta che l'apparecchio è stato installato e pulito correttamente, non accenderlo immediatamente, ma attendere da 4 a 6 ore prima di metterlo in funzione. Questo assicura che il refrigerante sia completamente stabilizzato e che l'olio del compressore sia correttamente inserito, garantendo la massima capacità di raffreddamento ed evitando possibili danni.

3.7. Spostamento del frigorifero

- Se è necessario spostare il dispositivo da una posizione all'altra, seguire la procedura descritta di seguito:
 - 1.- Rimuovere tutti gli elementi e scollegare l'apparecchio.
 - 2.- Scollegare la spina e fissarla insieme al cavo di alimentazione sul retro o sulla parte superiore dell'apparecchio.
 - 3.- Fissare tutte le parti, gli accessori e lo sportello con del nastro adesivo per evitare che cadano quando l'apparecchio viene spostato.
 - 4.- L'apparecchio deve essere trasportato con cura da due o più persone. Quando si trasporta il dispositivo su lunghe distanze, tenerlo in posizione verticale.

NOTA BENE:

- Questo frigorifero deve essere indipendente e non può essere incassato. In caso contrario, si verificherebbero problemi quali la riduzione delle prestazioni e della durata del dispositivo. Inoltre, la garanzia decade.
- La velocità di raffreddamento e congelamento dell'apparecchio dipende dalla quantità di alimenti conservati e dalla temperatura ambiente. Se si introducono contemporaneamente troppi alimenti a temperatura ambiente, è necessario ridurre la temperatura.
- Gli alimenti di grandi dimensioni devono essere divisi in piccoli pezzi per il congelamento, altrimenti potrebbero deteriorarsi.
- Prima di accendere l'apparecchio e inserire gli alimenti, verificare che tutti gli accessori siano montati correttamente.



Se si installa l'apparecchio in un luogo umido, assicurarsi che il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico funzionino normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto dell'apparecchio con la parete o si scolorisce a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanarlo dalla parete. L'apparecchio può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori; in questo caso, tenerlo il più lontano possibile da questi oggetti.

4. FUNZIONAMENTO

4.1. Collegamento al frigorifero

- Collegare la spina alla presa di corrente.
- **IMPORTANTE:** Verificare che la tensione e la frequenza elettrica corrispondano ai dati indicati sulla targhetta del frigorifero.
- Il compressore si avvia e il gas refrigerante inizia a fluire attraverso i tubi, producendo un leggero ronzio. Indica che il dispositivo è acceso.
- Se il dispositivo emette rumori insoliti, verificate che sia in piano e stabile e rimuovete gli oggetti che potrebbero trovarsi sopra di esso.

- Alla prima accensione, il display visualizza le impostazioni di temperatura predefinite.
- Le temperature di partenza predefinite sono le seguenti:
 - +4°C nel vano frigorifero*.
 - -18°C nel vano congelatore*.
 *Questi valori possono variare a seconda del modello di frigorifero.
- La retroilluminazione delle icone del display deve essere attivata.
- Se non si tocca alcuna icona touch e gli sportelli sono chiusi, la retroilluminazione si spegne dopo 60 secondi.
- Il pannello di controllo è composto da due aree per la visualizzazione della temperatura e da un'area per la visualizzazione delle diverse modalità e funzioni.

4.2. Pannello di controllo

- La Figura 6 mostra il pannello di controllo.

Legenda figura 6:

- 1.- Display della temperatura del vano frigorifero
- 2.- Display della temperatura del vano freezer
- 3.- Spia Funzione Fast Cooling (Raffreddamento rapido)
- 4.- Spia della modalità Smart (intelligente)
- 5.- Icona a sfioramento per selezionare la temperatura del vano frigorifero.
- 6.- Icona a sfioramento per la selezione della temperatura del vano congelatore
- 7.- Spia funzione "Fast Freezing" (Congelamento rapido)
- 8.- Selezione della modalità operativa toccare l'icona "MODE" (modalità)



Il pannello di controllo effettivo può variare da modello a modello di frigorifero.

4.3. Configurazione della temperatura

Intervalli di temperatura impostati:

- 1.- Intervallo di temperatura dello scomparto frigorifero: 2-8 °C (valore predefinito: 4°C)*
- 2.- Intervallo di temperatura del vano congelatore: -23~-15 °C (valore predefinito: -18°C)*.

*Questi valori possono variare a seconda del modello di frigorifero.

- Alla prima accensione dell'apparecchio, impostare la temperatura dello scomparto frigorifero a 3°C.
- Lasciare l'apparecchio inattivo (senza alimenti) per almeno 4 ore per consentire al vano di raffreddarsi alla temperatura corretta. Se gli alimenti vengono inseriti prima che l'apparecchio si sia completamente raffreddato, potrebbero rovinarsi.
- Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti all'interno ed impostare la temperatura desiderata.

NOTA: In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più tempo per raffreddarsi completamente (cercare di aprire la porta il meno possibile).

- Per regolare la temperatura di ogni scomparto, premere l'icona a sfioramento corrispondente (5 e 6 sul pannello di controllo).

4.4. Funzione Fast Cooling (Congelamento rapido)

- Per attivare questa funzione, premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché non si accende l'icona "Fast Cooling" (3).
- Questa funzione regola la temperatura a 2°C nel vano frigorifero, garantendo una rapida riduzione della temperatura quando si conservano grandi quantità di alimenti caldi o a temperatura ambiente.
- La funzione rimane attiva per 2 ore e 30 minuti. Il dispositivo tornerà quindi alla sua configurazione originale.
- Le funzioni "Raffreddamento rapido" e "Congelamento rapido" possono funzionare contemporaneamente.
- Per disattivare questa funzione, premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché l'icona "Fast Cooling" (Raffreddamento rapido) (3) non si spegne.

4.5. Funzione "Fast Freezing" (congelamento rapido)

- Per attivare questa funzione, premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché l'icona "Fast Freezing" (Congelamento rapido) (7) non si spegne.
- Questa funzione riduce rapidamente la temperatura quando si conservano grandi quantità di alimenti caldi o a temperatura ambiente nel vano congelatore.
- La funzione rimane attiva per 24 ore o fino a quando la temperatura non raggiunge i -28 °C. Il dispositivo tornerà quindi alla sua configurazione originale.
- Le funzioni "Raffreddamento rapido" e "Congelamento rapido" possono funzionare contemporaneamente.
- Per disattivare questa funzione, premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché l'icona "Congelamento rapido" (7) non si spegne.

NOTA: La funzione di congelamento rapido è progettata per preservare il valore nutrizionale degli alimenti nello scomparto del congelatore. Permette di congelarli in un tempo minimo. Se viene congelata una grande quantità di alimenti contemporaneamente, si consiglia di attivare questa funzione. Questo aumenta la velocità di congelamento, che preserva efficacemente le sostanze nutritive degli alimenti e ne facilita la conservazione.

4.6. Modalità Smart (Intelligente):

- Utilizzare questa modalità se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. È necessario rimuovere la maggior parte del contenuto del vano frigorifero e lasciare il contenuto del vano congelatore.
- Questa modalità imposta automaticamente la temperatura del vano frigorifero a 5°C e quella del vano freezer a -18°C.

- Per attivare la modalità "Smart", premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché non si accende l'icona della modalità "Smart" (4).
- Per disattivare la modalità "Smart", premere l'icona a sfioramento di selezione della modalità operativa "MODE" (8) finché l'icona della modalità "Smart" (4) non si spegne.

4.7. Funzione Memoria

- In caso di interruzione dell'alimentazione, lo stato di funzionamento attuale viene bloccato. Una volta ripristinata l'alimentazione, il funzionamento continuerà nella configurazione precedente all'interruzione dell'alimentazione.
* Disponibile in base al modello.

4.8. Codici di errore

- Se si verifica un guasto nell'apparecchio, il display del pannello di controllo visualizza il codice di errore associato.
- Anche se il dispositivo è stato in grado di effettuare la conservazione a freddo con questi difetti, si raccomanda di contattare il servizio di assistenza tecnica Cecotec il prima possibile.

Codici di errore	Descrizione del guasto
ER rS fS	Guasto al sensore di temperatura del vano frigorifero
ER dS	Guasto al sensore di temperatura di scongelamento del vano frigorifero
ER CO	Errore di comunicazione della scheda elettronica (PCB)
ER rH	Guasto al sensore della temperatura ambiente
ER FF	Errore della ventola del vano congelatore
ER CF	Errore della ventola di condensazione
ER dH	Errore del tempo di attesa dello sbrinamento

NOTA: Se compare un altro codice di errore, spegnere il piano cottura e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

4.9. Spegnimento e accensione del vano frigorifero*

- Tenere premuta l'icona touch di selezione della temperatura del vano frigorifero (5) per 5-10 secondi per accendere o spegnere il vano frigorifero.
- Quando viene spento, il display della temperatura del vano frigorifero si spegne e il vano frigorifero si disattiva.
- Quando il vano frigorifero è spento, premere nuovamente l'icona per 5-10 secondi per riaccenderlo.

*Disponibile solo a seconda del modello di frigorifero.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

5.1. Vano freezer

- Il vano congelatore è progettato per il congelamento a bassa temperatura degli alimenti, per la conservazione a lungo termine di alimenti congelati e cubetti di ghiaccio.
- Prestare attenzione alle classificazioni in base al numero di stelle del vano congelatore e ai conseguenti tempi di conservazione dei cibi congelati.
- Non conservate gli alimenti freschi e quelli congelati uno accanto all'altro. Gli alimenti congelati possono scongelarsi.
- Quando si congelano grandi quantità di alimenti freschi, come carne o pesce, prima di conservarli divideteli in tanti piccoli pezzi, in modo che possano essere congelati rapidamente e rimossi facilmente.
- Non conservare sostanze velenose o pericolose nel congelatore. Il congelatore è stato progettato per conservare solo prodotti commestibili.
- Tra gli alimenti all'interno deve esserci sempre un po' di spazio per far circolare l'aria.
- Gli alimenti devono essere conservati in recipienti ermetici per evitare che si secchino o che emanino odori.
- Gli alimenti caldi devono essere raffreddati prima di essere messi nel congelatore.
- Riducendo la frequenza di apertura dello sportello si può ridurre il consumo di elettricità.
- Non aprire lo sportello con frequenza ed evitare di lasciarlo aperto più del dovuto.
- Se la temperatura esterna è elevata, la temperatura selezionata è bassa e il congelatore è pieno, il compressore potrebbe funzionare continuamente, causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, aumentare la temperatura del congelatore.
- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione.
- Prima di congelare, avvolgere e sigillare gli alimenti con carta stagnola, pellicola, sacchetti per il congelamento, recipienti ermetici, ecc.
- Si consiglia di apporre delle etichette con la data su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando devono essere utilizzati prima che si rovinino.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dai fornitori di alimenti.
- Gli alimenti devono essere freschi quando vengono congelati (soprattutto la frutta e la verdura).
- Non congelare bottiglie, lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica, poiché potrebbero durante il congelamento.
- Non introdurre alimenti caldi nel congelatore. Farli raffreddare a temperatura ambiente prima di inserirli nei cassetti.
- Non usare né mangiare cubetti di ghiaccio, gelati o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti scongelati. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, lasciarlo raffreddare e poi congelarlo.

- Consumare immediatamente gli alimenti scongelati.
- Una temperatura troppo bassa può ridurre la durata del congelatore.
- L'intero congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare uno spazio sufficiente intorno al cibo per consentire all'aria di circolare liberamente.
- Per la corretta conservazione, fare riferimento all'etichetta sulla confezione dell'alimento.
- È importante avvolgere gli alimenti in modo da impedire all'acqua di penetrarvi all'interno.
- Prima di riporre gli alimenti, accertarsi che la confezione non sia danneggiata: gli alimenti potrebbero deteriorarsi. Se il recipiente è gonfio o umido, è possibile che non sia stato conservato in condizioni ottimali.
- Per limitare il processo di scongelamento, riporre gli alimenti congelati nel congelatore immediatamente dopo l'acquisto.
- Se gli alimenti si sono scongelati, anche solo parzialmente, non ricongelarli. Consumarli il prima possibile.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione o di guasto alle apparecchiature, rimuovere i cibi congelati conservati e verificare se sono ancora commestibili. Quindi conservatele in un luogo sufficientemente fresco o in un altro congelatore.
- Per scongelare gli alimenti, toglierli dal freezer e lasciarli scongelare a temperatura ambiente o nel vano frigorifero. Per uno scongelamento rapido, è possibile utilizzare la funzione di scongelamento del microonde.
- Se si desidera scongelare solo una parte di una confezione, prelevare la porzione necessaria e chiudere immediatamente il resto. In questo modo si evitano le bruciature da congelamento e si riduce la formazione di ghiaccio sugli alimenti rimasti.
- ATTENZIONE: La conservazione di una quantità eccessiva di alimenti durante il funzionamento dopo l'accensione iniziale può influire negativamente sull'effetto di congelamento.
- IMPORTANTE: La conservazione prolungata a temperature di congelamento inadeguate può causare la perdita di qualità o il deterioramento degli alimenti e può persino causare intossicazioni alimentari. Nella maggior parte dei casi la temperatura minima dovrebbe essere di -18°C o inferiore.
- Rispettare la data di scadenza e le istruzioni di conservazione riportate sulla confezione. La tabella seguente mostra la durata di conservazione approssimativa degli alimenti, che dipende da molti fattori:

Tipo di alimento	Tempo di conservazione (mesi)
Pane	3
Frutta (eccetto gli agrumi)	6-12

Verdura	8-10
Resti/avanzi di cibo senza carne	1-2
Alimenti per il consumo quotidiano	
Burro	6-9
Formaggio morbido (ad es. mozzarella)	3-4
Formaggio forte (ad es. parmigiano, cheddar)	6
Pesce e frutti di mare	
Pesce azzurro (ad es. salmone, sgombero)	2-3
Pesce bianco (es. merluzzo, sogliola)	4-6
Gamberi	12
Vongole e cozze sgusciate	3-4
Pesce cucinato	1-2
Carne	
Pollame	9-12
Vitello	6-12
Maiale	4-6
Agnello	6-9
Wurstel	1-2
Prosciutto	1-2
Resti/avanzi di cibo con carne	2-3

- I seguenti alimenti sono adatti al congelamento: dolci e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, cacciagione, pollame, verdura, frutta, erbe aromatiche, uova sgusciate, prodotti lattiero-caseari come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carne e pesce bolliti, piatti di patate, soufflé e dessert.
- I seguenti alimenti non sono adatti alla congelazione: tipi di verdure che di solito vengono consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con guscio, uva, mele, pere e pesche intere, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

5.2. Vano frigorifero

- Il vano frigorifero si utilizza principalmente per conservare alimenti da consumare entro breve tempo.
- Non conservare sostanze velenose o pericolose nel vano frigorifero. Il frigorifero è stato progettato per conservare solo prodotti commestibili.
- Per ridurre l'umidità e la conseguente formazione di ghiaccio, non mettere mai i liquidi in un contenitore non sigillato. La feccia tende a concentrarsi nelle aree più fredde dell'evaporatore. Conservare i liquidi senza tappo significa scongelare più spesso.
- Non mettere mai cibi caldi nel vano frigorifero. Devono essere prima raffreddati a temperatura ambiente e poi posizionati in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria all'interno.
- Gli alimenti e i contenitori non devono toccare la parete posteriore del vano frigorifero, perché potrebbero congelarsi.
- Evitare di aprire lo sportello con frequenza.
- Latticini e uova: Conservare in frigorifero e utilizzare prima della data di scadenza.
- Il burro può rovinarsi a causa dei cattivi odori, quindi è meglio conservarlo in un contenitore ermetico.
- Carne rossa: Mettere la carne rossa fresca su un piatto e coprirla senza pressarla con carta oleata, pellicola trasparente o carta stagnola. Conservare la carne cotta e quella cruda in piatti separati, per evitare che il succo della carne cruda contamini il prodotto cotto.
- Pollo e pollame: Il pollame fresco intero deve essere sciacquato dentro e fuori sotto acqua corrente fredda, asciugato e messo su un piatto. Coprire leggermente con pellicola trasparente o foglio di alluminio. Anche i tagli di pollame dovrebbero essere conservati in questo modo. Il pollame intero non dovrebbe mai essere farcito fino a poco prima della cottura, perché potrebbe causare un'intossicazione alimentare.
- Pesce e frutti di mare: Il pesce intero e i filetti devono essere consumati il giorno stesso dell'acquisto. Fino al momento dell'uso, conservare in frigorifero in un piatto leggermente coperto con pellicola trasparente o foglio di alluminio. Se si conserva per una notte o più a lungo, fare particolare attenzione a scegliere pesce molto fresco. Il pesce intero deve essere sciacquato con acqua fredda per rimuovere le squame e la sporcizia e poi asciugato con carta assorbente. Mettere il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica ermetico. Conservare sempre i frutti di mare in frigorifero. Consumare entro 1 o 2 giorni.
- Cibi precotti e avanzi: Conservare in contenitori adeguati con coperchio per evitare che si seccino. Conservare solo per 1 o 2 giorni. Riscaldare gli avanzi una sola volta e solo finché non sono ben caldi.
- Cassetto per frutta e verdura: È il luogo migliore per conservare frutta e verdura fresca. Fare attenzione a non conservare a lungo i seguenti alimenti a temperature inferiori a 6°C: agrumi, meloni, melanzane, ananas, papaia, zucchine, frutti della passione, cetrioli, peperoni e pomodori. A basse temperature si verificano cambiamenti indesiderati, come l'ammorbidimento e l'imbrunimento della pasta o la decomposizione accelerata. Non mettere in frigo gli avocado (finché non sono maturi), banane o mango.

Tipo di alimento	Posizione nel vano frigorifero*
Burro e formaggio	Ripiano superiore della porta
Uova	Ripiano
Frutta, verdura, insalate	Cassetto per frutta e verdura
Carne, salse, latte, formaggio	Area inferiore (vassoio inferiore)
Prodotti lattiero-caseari, cibo in scatola	Area superiore o ripiano dello sportello
Bevande e bottiglie	Ripiano dello sportello

*La posizione può cambiare a seconda del modello di frigorifero.

⚠ Evitare il contatto diretto degli alimenti conservati, in particolare di quelli grassi, con il rivestimento interno della parete. Se l'interno presenta macchie di olio o grasso, pulirlo immediatamente per evitare un contatto prolungato con il rivestimento, che potrebbe causare corrosione e crepe.

5.3. Raccomandazioni per il risparmio energetico:

- Chiudere con cura lo sportello e assicurarsi che sia completamente chiuso dopo l'uso, altrimenti il congelatore consumerà più energia e formerà più ghiaccio.
- Non collocare il congelatore vicino a fornelli, radiatori o altre fonti di calore. Se la temperatura ambiente è elevata, il compressore funzionerà più spesso e più a lungo, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Assicurarsi che la base, i lati e il retro dell'apparecchio siano sufficientemente ventilati.
- La disposizione di cassette e ripiani illustrata nella panoramica del prodotto offre l'uso più efficiente dell'energia e dovrebbe essere mantenuta il più possibile.
- Per avere più spazio, ad esempio per prodotti refrigerati o congelati di grandi dimensioni, è possibile rimuovere i cassetti centrali e gli accessori. Se necessario, i cassetti superiori e inferiori e i relativi accessori devono essere rimossi alla fine. (IMPORTANTE: il numero di accessori dipende dal modello di frigorifero).
- Disporre lo spazio interno in modo uniforme per contribuire a un uso ottimale dell'energia.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi prima di riporli in frigorifero. Questo aumenterà l'efficienza energetica.
- Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli. La refrigerazione dei cibi congelati riduce il consumo energetico del vano frigorifero.
- Aprire la porta solo lo stretto necessario per ridurre al minimo le perdite di freddo. Aprire la porta tempestivamente e chiuderla correttamente riduce il consumo energetico.
- Impostare la temperatura non più fredda del necessario per contribuire a un uso ottimale dell'energia.
- Le guarnizioni delle porte devono essere in perfette condizioni affinché le porte si chiudano correttamente.

Vano frigorifero:

- Preparare gli alimenti freschi che volete congelare in piccole porzioni per garantire un congelamento rapido.
- Avvolgere tutti gli alimenti in fogli di alluminio o in sacchetti di plastica per il congelamento e assicurarsi di eliminare l'aria.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica. Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scariche elettriche. Evitare di versare acqua sull'apparecchio per prevenire la formazione di ruggine o possibili incidenti.

6.1 Pulizia interna ed esterna

- Non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti da questo manuale per accelerare il processo di scongelamento.
- I residui di cibo nel frigorifero possono causare odori indesiderati: è necessario, perciò pulire il frigorifero regolarmente.
- Utilizzare un panno o una spugna morbida per pulire l'interno del prodotto. Si possono usare due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un litro di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Dopo la pulizia, aprire lo sportello e lasciarlo asciugare all'aria prima di accenderlo.
- Per le aree difficili da raggiungere, come gli angoli, si consiglia di utilizzare un panno o una spazzola a setole morbide per evitare l'accumulo di contaminanti e batteri.
- Pulire regolarmente la polvere che si accumula sul pannello posteriore per evitare rischi di incendio e un maggiore consumo energetico. Si raccomanda di farlo almeno una volta all'anno.
- Se si è usato il sapone, assicurarsi di sciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo con un panno asciutto.
- Non utilizzare materiali abrasivi o prodotti corrosivi per la pulizia dell'apparecchio, spazzole dure o metalliche, solventi organici (alcol, acetone, benzene, acetato di isoamile, ecc.), acqua bollente, prodotti acidi o alcalini, poiché potrebbero danneggiare la superficie o l'interno e deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detersivo, ecc. e asciugarlo.
- Controllare regolarmente le guarnizioni degli sportelli per verificare che non vi siano detriti. Pulire le guarnizioni con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con un detergente diluito. Asciugare con cura la guarnizione della porta.
- Non sciacquare direttamente con acqua e altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti e per non intaccare l'isolamento elettrico.

- Non spruzzare o spruzzare acqua all'esterno o all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare mezzi meccanici, come le asciugatrici, per asciugare gli interni.
- Si raccomanda di far funzionare il frigorifero ininterrottamente dopo la messa in funzione. Come regola generale, il loro funzionamento non deve essere interrotto, altrimenti la loro durata potrebbe essere compromessa.

6.2 Interruzione dell'uso per un lungo periodo di tempo

Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Rimuovere tutti gli alimenti.

- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in modo che non ci giochino.

6.3 Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- In genere, una breve interruzione di corrente non influisce in modo significativo sulla temperatura del frigorifero.
 - Se l'apparecchio smette di funzionare per un periodo di tempo prolungato, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
 - Cercare di aprire la porta dell'apparecchio il meno possibile, in modo da conservare gli alimenti in buone condizioni per ore, anche in estate.
 - Se si sa in anticipo che si verificherà un'interruzione di corrente:
1. Selezionare in anticipo la temperatura più bassa o attivare la funzione "Fast Freezing" (Congelamento rapido). Non inserire nuovi alimenti. Quando viene ripristinata la corrente, temperatura deve essere riportata all'impostazione originale.

 Nota bene: È meglio non interrompere il funzionamento dell'apparecchio per non comprometterne la durata. Se la temperatura ambiente è troppo bassa durante lo spegnimento, l'acqua rimanente nel sistema può congelare.

6.4 Sbrinamento

- L'apparecchio è dotato di un sistema automatico antibrina; tuttavia, se la porta del vano frigorifero viene aperta troppo frequentemente o rimane aperta troppo a lungo, è possibile che si formi uno strato di brina sulle pareti interne. Se la brina è troppo fitta, scegliete un momento in cui c'è poco cibo e procedete come segue:
- 1.- Scollegare l'apparecchio dalla corrente.
 - 2.- Rimuovere gli alimenti e tutte le attrezzature interne, lasciando le porte aperte. Ventilare bene la stanza per accelerare il processo di scongelamento.
 - 3.- Al termine dello sbrinamento, pulire il congelatore come sopradescritto.
 - 4.- Asciugare accuratamente l'interno prima di reinserire gli accessori e gli alimenti.



ATTENZIONE! Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il ghiaccio dal congelatore. Non ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'interno non è completamente asciutto.

6.5 Pulizia dei ripiani dello sportello

- Smontare i ripiani come spiegato nella sezione 3.4 del presente manuale.
- Dopo aver lavato il ripiano con acqua tiepida, asciugarlo accuratamente e rimetterlo nella posizione originale.

6.6 Pulizia dei ripiani

- Per la pulizia, è possibile rimuovere i ripiani dalle loro guide.
- Pulire i ripiani con acqua tiepida e riposizionarli quando sono completamente asciutti.

6.7 Pulizia dei cassetti del vano frigorifero

- Rimuovere il contenuto del cassetto.
- Afferrare la maniglia del cassetto (se presente) ed estrarla fino all'arresto.
- Sollevare il cassetto ed estrarlo.
- Pulire il cassetto con acqua tiepida e rimetterlo a posto quando è completamente asciutto.



ATTENZIONE! A causa delle modifiche tecniche e dei diversi modelli, alcune illustrazioni o indicazioni contenute nel presente manuale possono differire da quelle del modello di frigorifero in uso.

6.8 Controllo di sicurezza dopo la manutenzione

- Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.
- Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.
- Verificare che la spina non si surriscaldi.



Nota bene: Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o polverosi, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. In caso di anomalie, scollegare il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per i seguenti guasti, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibile causa	Possibili soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Non è collegato alla rete elettrica.	Scollegare il cavo e ricollegarlo.
	Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è corrente.	Controllare il quadro elettrico dell'impianto elettrico
La luce non funziona	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Collegare l'apparecchio
	La lampada è bruciata	Rivolgersi unicamente al Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o a un tecnico qualificato per sostituire la lampadina.
La frutta e la verdura sono congelate	Sono posizionati sul retro del vano frigorifero? L'area vicina alla parete posteriore è quella in cui la temperatura è più bassa.	Non collocare nella parte posteriore del vano frigorifero alimenti che possono congelare facilmente. Conservare frutta e verdura nell'apposito cassetto.
Il frigorifero/ congelatore raffredda troppo	Il controllo della temperatura non è in posizione corretta.	Impostare una temperatura più alta
L'apparecchio fa rumore	L'apparecchio non è stabile.	Posizionare il congelatore su una superficie piana.
	Il dispositivo tocca la parete.	Allontanare l'apparecchio dalla parete.
L'apparecchio ha una bassa efficienza di raffreddamento.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo.	Mettere gli alimenti in congelatore quando è a temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo spesso.	Tenere chiusa la porta.
	Qualcosa è rimasto incastrato nella guarnizione della porta.	Rimuovere l'oggetto che ostruisce la guarnizione dello sportello.
	L'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole o si trova vicino a una fonte di calore.	Allontanare l'apparecchio dalla fonte di calore.
	Il luogo in cui si trova l'apparecchio non è ben ventilato.	Ventilare la stanza.
	La temperatura selezionata è troppo alta.	Regolare la temperatura.

L'apparecchio emette odori sgradevoli.	Sono presenti degli alimenti andati a male.	Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire l'interno dell'apparecchio.
	All'interno c'è del cibo con un forte odore.	Imballare alimenti con odori forti.
Il compressore continua a funzionare per molto tempo.	Una temperatura ambiente elevata comporta una lunga durata di funzionamento.	Fenomeno normale
	Troppo cibo viene introdotto in una volta sola	Non inserire troppi alimenti allo stesso tempo
	Il cibo viene introdotto quando è ancora caldo	Aspettare che gli alimenti si raffreddino prima di metterli nel congelatore.
	Lo sportello viene aperto troppo spesso.	Aprire la porta solo quando è assolutamente necessario
	Lo strato di brina all'interno è troppo spesso	Ha bisogno di essere sbrinato
Lo sportello non si chiude correttamente	Un oggetto incastra la porta	C'è troppo cibo o non è posizionato correttamente.
	Troppo cibo all'interno	Non inserire troppi alimenti
	La guarnizione della porta è deformata	Riscaldare la guarnizione con un asciugacapelli elettrico o con acqua calda, quindi lasciarla raffreddare e sostituirla. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
L'esterno è caldo	Quando l'apparecchio è in funzione, il calore viene dissipato verso l'esterno attraverso i tubi metallici all'interno dell'apparecchio.	È normale che la temperatura esterna sia più alta.
	La temperatura ambiente più elevata in estate provoca un aumento della temperatura esterna.	Aumentare lo spazio per la dissipazione del calore o collocare l'apparecchio in un luogo più fresco e ventilato.

I distanziatori trasversali o verticali sono caldi.	All'interno dei separatori sono presenti tubi metallici e il calore rilasciato dai tubi impedisce la condensazione.	Fenomeno normale
Si forma condensa all'esterno	La condensa può formarsi quando l'umidità dell'ambiente è elevata o durante la stagione delle piogge.	È normale. Pulire le gocce di condensa con uno strofinaccio asciutto.
Si forma condensa all'interno del vano frigorifero	Il vano frigorifero mantiene un'elevata umidità per mantenere fresche le verdure e gli altri alimenti.	Pulire le gocce di condensa con uno strofinaccio asciutto.
	L'umidità nella stanza è troppo alta e le porte dell'apparecchio sono state aperte di frequente.	Non aprite le porte troppo spesso e non tenetele aperte troppo a lungo.
	La guarnizione dello sportello non preserva la tenuta.	Controllare la guarnizione della porta
È difficile aprire la porta	La differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del congelatore può talvolta rendere difficile l'apertura della porta.	Aspettate qualche istante e poi provate ad aprire la porta lentamente.
Ghiaccio o brina intorno alle griglie di ventilazione	Lo sportello non è chiuso correttamente	Assicurarsi che il cibo non blocchi la porta.
	La guarnizione della porta non è serrata correttamente	Controllare la guarnizione di tenuta dello sportello
La temperatura effettiva differisce dalla temperatura impostata	Quando si introducono alimenti caldi, la temperatura aumenta temporaneamente.	Fenomeno normale
	Dopo aver impostato una nuova temperatura, ci vorrà un po' di tempo per raggiungere la nuova temperatura.	Attendere qualche tempo prima di controllare la temperatura effettiva.
	Dopo la stabilizzazione della temperatura, le temperature effettive nei diversi punti dei compartimenti variano, con una deviazione di circa +/- 3°C.	



Nota bene: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il ventilatore da soli. Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare lo sportello socchiuso per evitare la formazione di cattivi odori.

Queste istruzioni sono destinate a tecnici qualificati, non tentare di eseguirle se non si hanno la formazione e le conoscenze necessarie, poiché qualsiasi danno causato da una riparazione errata invaliderà la garanzia.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

NOTA:

- Durante il normale utilizzo è possibile avvertire alcuni rumori che non influiscono sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Rumori che possono essere facilmente evitati:
 - Rumore causato da un apparecchio irregolare: regolare la posizione con i piedini anteriori regolabili (non disponibili su tutti i modelli).
 - Rumore causato dallo sfregamento contro un mobile o un armadio adiacente: allontanare l'apparecchio.
 - Scricchiolii in cassetti o scaffali: estrarli e rimetterli a posto.
 - Suoni di bottiglie che tintinnano: separare le bottiglie.
- I rumori percepiti durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (accensione) e del sistema di refrigerazione (espansione e contrazione termica causata dal flusso di refrigerante).
- Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, questo funziona ad alta velocità per raffreddare rapidamente e il rumore del compressore può sembrare più forte. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.
- I suoni normali si sentono quando si avvia o si termina il funzionamento del compressore, si espandono o si contraggono varie parti, si azionano vari dispositivi di controllo o si modifica la temperatura all'interno del refrigeratore.
-  Durante il funzionamento, la temperatura esterna del compressore è superiore a 80°C. Non toccarlo per non incorrere in gravi lesioni.
- Se la temperatura ambiente è troppo alta, il tempo di avviamento del compressore può essere prolungato. Si tratta di un fenomeno normale.

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore

dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

- A. Compartimento frigorífico
 - 1. Prateleira da porta
 - 2. Bandeja
 - 3. Caixas para frutas e legumes
 - 4. Gaveta larga para frutas e legumes
 - 5. Painel de controlo
- B. Compartimento congelador
 - 6. Gaveta do compartimento do congelador

NOTAS:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- Para melhorar a qualidade dos frigoríficos, os nossos produtos são constantemente actualizados e a sua aparência e especificações podem mudar.
- Para garantir a utilização mais eficiente da energia, manter todos os elementos internos, tais como tabuleiros, gavetas, prateleiras, etc., na posição indicada neste manual.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

3.1. Transporte

- Não transportar o aparelho na horizontal ou no chão.
- Não o segurar pela porta, nem pelos puxadores ou acessórios internos.
- O transporte deve ser efectuado levantando-o pelo fundo.
- O transporte nunca deve ser efectuado por uma única pessoa; são necessárias pelo menos duas pessoas para levantar e deslocar o dispositivo em segurança.

3.2. Localização

- A figura 2 mostra as dimensões do equipamento e os requisitos de espaço para a instalação (todas as dimensões em mm).
- NOTA: As figuras acima são um guia para a instalação. As dimensões reais do aparelho podem variar ligeiramente.
- Depois de retirar a embalagem, a espuma de proteção do fundo e a fita adesiva que fixa os elementos interiores, limpe bem o exterior do frigorífico com um pano macio e seco e o interior com um pano humedecido em água morna (pode utilizar sabão neutro). Em seguida, seque-o bem.
- O local escolhido para instalar o aparelho deve ser bem ventilado. Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não coloque o aparelho num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de energia.

Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo aparelho é especificada na placa de classificação.

-  Para um funcionamento eficaz, é necessária uma circulação de ar adequada, uma vez que o aparelho liberta calor durante o funcionamento, pelo que deve ser deixado um espaço livre de, pelo menos, 30 cm na parte superior e 10 cm em ambos os lados e na parte posterior. (Figura 3).
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Colocar o aparelho sobre superfícies macias, irregulares ou instáveis, tais como tapetes, palha ou tapetes de policloreto de vinilo, etc., pode reduzir a eficiência do frigorífico, aumentar o risco de avaria e causar danos potenciais no aparelho ou nas suas imediações.
- O local onde o aparelho é colocado deve ser bem ventilado. Não tapar ou bloquear a grelha de ar na placa de cobertura traseira do compressor.
- O equipamento deve ser mantido afastado de locais húmidos onde exista água. A água e a sujidade devem ser eliminadas de qualquer superfície do aparelho o antes possível com um pano macio. Isto ajudará a evitar a oxidação e ajudará a obter o seu melhor desempenho.
-  **ADVERTÊNCIA:** Não se agarrar à porta ou aos acessórios interiores para deslocar o aparelho. Isto pode provocar a sua queda e causar ferimentos graves.

3.3. Nivelamento

- O aparelho deve estar bem nivelado para evitar vibrações.
- Se necessário, ajustar os dois pés niveladores dianteiros para compensar o desnível do chão.
- Os pés de nivelamento podem ser facilmente rodados com uma chave inglesa (não incluída) ou à mão.
- Os pés e as rodas traseiras* devem estar em contacto com o chão para evitar que o frigorífico se mova, vibre ou faça ruídos.
*Não disponível em todos os modelos.
- Ajuste as pernas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para as manter mais afastadas do chão e, em seguida, empurre suavemente o equipamento para o deslocar. (Figura 4).

3.4. Colocação das prateleiras

- Para retirar as prateleiras das portas, segure primeiro os dois lados da prateleira com as mãos. Empurre-a do lado não guiado para dentro, como indicado na figura 5. Empurre até que a borda da prateleira da porta se separe da ranhura na guia.

Legenda figura 5:

- 1.- Guia da prateleira da porta
- 2.- Suporte da porta
- 3.- Prateleira

- Para instalar as prateleiras das portas, segure primeiro os dois lados da prateleira com as mãos. Instale primeiro o elemento de fixação da guia. Depois empurre o outro lado ligeiramente para dentro, o entalhe irá encaixar no lugar e a prateleira da porta será instalada. Certifique-se de que a prateleira está corretamente posicionada antes de a utilizar.

3.5. Substituição da lâmpada

- Qualquer substituição ou manutenção da lâmpada LED deve ser efectuada pela Assistência Técnica Cecotec ou por um profissional qualificado semelhante.
- Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

3.6. Preparação

- Depois de o aparelho ter sido corretamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente, mas espere 4 a 6 horas antes de o pôr em funcionamento. Isto assegurará que o refrigerante está totalmente estabilizado e que o óleo do compressor está corretamente assente, garantindo a máxima capacidade de refrigeração e evitando possíveis danos.

3.7. Transferência do frigorífico

- Se precisar de mover o dispositivo de um local para outro, siga os passos abaixo:

- 1.- Retire todos os objetos da embalagem.
- 2.- Desligar a ficha e fixá-la juntamente com o cabo de alimentação na parte de trás ou na parte superior do aparelho.
- 3.- Fixar todas as peças, acessórios e a porta com fita adesiva para evitar que caiam quando o aparelho for deslocado.
- 4.- O transporte do aparelho deve ser efectuado com cuidado por duas ou mais pessoas. Quando transportar o aparelho durante longas distâncias, mantenha-o na posição vertical.

NOTAS:

- Este frigorífico deve ser independente e não pode ser encastrado. Caso contrário, causará problemas, como a redução do desempenho e da vida útil do dispositivo. Para além disso, a garantia será anulada.
- A velocidade de refrigeração e de congelação do aparelho depende da quantidade de alimentos armazenados e da temperatura ambiente. Se forem introduzidos demasiados alimentos à temperatura ambiente ao mesmo tempo, a temperatura deve ser reduzida.
- Os alimentos grandes devem ser divididos em pedaços pequenos para serem congelados, caso contrário podem deteriorar-se.
- Verificar se todos os acessórios estão corretamente colocados antes de ligar o aparelho e de introduzir os alimentos.



Se instalar o aparelho num local húmido, deve verificar se o cabo de terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do aparelho com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova-o da parede. A instalação do aparelho pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, receptores de rádio ou televisões perto do aparelho, por isso, neste caso, mantenha o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

4. FUNCIONAMENTO**4.1. Ligação do frigorífico**

- Ligue a ficha à tomada principal.
- **IMPORTANTE:** Verifique se a tensão e a frequência eléctrica correspondem aos dados indicados na placa de identificação do frigorífico.
- O compressor arrancará e o gás refrigerante começará a fluir através dos tubos, o que produzirá um zumbido suave. Isto indica que o dispositivo está ligado.
- Se o aparelho fizer ruídos invulgares, verifique se está nivelado e estável e retire os objectos que possam estar em cima dele.
- Quando é ligado pela primeira vez, o visor apresenta as definições de temperatura predefinidas.

- As temperaturas de arranque predefinidas são as seguintes
 - +4°C no compartimento do frigorífico*.
 - -18°C no compartimento do congelador*.
 *Estes valores podem variar consoante o modelo do frigorífico.
- A retroiluminação dos ícones do visor deve ser activada.
- Se não tocar em nenhum ícone tátil e as portas estiverem fechadas, a retroiluminação desliga-se após 60 segundos.
- O painel de controlo é composto por duas áreas para visualização da temperatura e uma área para visualização dos diferentes modos e funções.

4.2. Painel de controlo

- A figura 6 mostra o painel de controlo.

Legenda figura 6:

- 1.- Ecrã da temperatura do compartimento frigorífico
- 2.- Ecrã da temperatura do compartimento congelador
- 3.- Ícone luminoso da função "Arrefecimento rápido"
- 4.- Indicador do modo Smart (Inteligente)
- 5.- Ícone tátil para seleccionar a temperatura do compartimento do frigorífico.
- 6.- Ícone tátil de seleção da temperatura do compartimento do congelador
- 7.- Indicador do modo "Fast Freezing" (Congelação rápida)
- 8.- Seleção do modo de funcionamento ícone tátil "MODE" (modo)



O painel de controlo real pode variar de modelo para modelo de frigorífico.

4.3. Definições de temperatura**Intervalos de temperatura estabelecidos:**

- 1.- Gama de temperaturas do compartimento do frigorífico: 2~8 °C (valor predefinido: 4°C)* 2.
- 2.- Gama de temperatura do compartimento do congelador: -23~-15 °C (valor predefinido: -18°C)*.

*Estes valores podem variar consoante o modelo do frigorífico.

- Na primeira vez que ligar o aparelho, regule a temperatura do compartimento frigorífico para 3°C.
 - Deixe o aparelho funcionar em vazio (sem alimentos) durante pelo menos 4 horas para permitir que o compartimento arrefeça até à temperatura correta. Se os alimentos forem introduzidos antes de o aparelho ter arrefecido completamente, podem estragar-se.
 - Assim que o aparelho tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos.
- NOTA: No verão, quando a temperatura é elevada, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir a porta com a menor frequência possível).
- Para regular a temperatura em cada compartimento, prima o ícone tátil correspondente (5 e 6 no painel de controlo).

4.4. Fast Cooling (Arrefecimento rápido)

- Para ativar esta função, prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até o ícone "Fast Cooling" (3) ficar iluminado.
- Esta função ajusta a temperatura para 2°C no compartimento do frigorífico, assegurando uma redução rápida da temperatura quando se guardam grandes quantidades de alimentos quentes ou alimentos à temperatura ambiente.
- A função permanecerá ativa durante 2 horas e 30 minutos. O dispositivo regressa então à sua configuração original.
- As funções "Arrefecimento rápido" e "Congelamento rápido" podem funcionar em simultâneo.
- Para desativar esta função, prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até o ícone "Fast Cooling" (3) se apagar.

4.5. Função "Fast Freezing" (congelamento rápido)

- Para ativar esta função, prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até que o ícone "Congelação rápida" (7) fique iluminado.
- Esta função reduz rapidamente a temperatura quando se guardam grandes quantidades de alimentos quentes ou à temperatura ambiente no compartimento do congelador.
- A função permanecerá ativa durante 24 horas ou até a temperatura atingir -28°C. O dispositivo regressa então à sua configuração original.
- As funções "Arrefecimento rápido" e "Congelamento rápido" podem funcionar em simultâneo.
- Para desativar esta função, prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até o ícone "Fast Freezing" (7) se apagar.

NOTA: A função de congelação rápida foi concebida para preservar o valor nutricional dos alimentos no compartimento do congelador. Permite congelá-los num período mínimo de tempo. Se uma grande quantidade de alimentos for congelada ao mesmo tempo, recomenda-se a ativação desta função. Isto aumenta a velocidade de congelação, o que preserva eficazmente os nutrientes dos alimentos e facilita a sua conservação.

4.6. Modo Smart (Inteligente)

- Utilize este modo se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo. Deve retirar a maior parte do conteúdo do compartimento do frigorífico e deixar o conteúdo do compartimento do congelador.
- Este modo regula automaticamente a temperatura do compartimento do frigorífico para 5°C e a temperatura do compartimento do congelador para -18°C.
- Para ativar o modo "Smart", prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até o ícone do modo "Smart" (4) ficar iluminado.
- Para desativar o modo "Smart", prima o ícone tátil de seleção do modo de funcionamento "MODE" (8) até o ícone do modo "Smart" (4) se apagar.

4.7. Função Memória

- Em caso de falha de energia, o estado de funcionamento atual é bloqueado. Quando a fonte de alimentação for restabelecida, o funcionamento continuará na configuração anterior à falha de energia.
- * Disponibilidade consoante o modelo.

4.8. Códigos de erro

- Se ocorrer uma avaria no aparelho, o visor da consola de programação indica o código de erro associado.
- Mesmo que o dispositivo tenha sido capaz de armazenar a frio com estas falhas, recomenda-se que contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec o mais rapidamente possível.

Código de erro	Descrição da avaria
ER rS fS	Falha no sensor de temperatura no compartimento frigorífico
ER ds	Erro do sensor de temperatura de descongelação do compartimento do frigorífico
ER CO	Erro de comunicação da placa eletrónica (PCB)
ER rH	Erro no sensor de temperatura ambiente
ER FF	Erro na ventoinha do compartimento do congelador
ER CF	Erro da ventoinha de condensação
ER dH	Erro de tempo limite de descongelação

NOTA: Se receber qualquer outro código de erro não indicado aqui, desligue a placa e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.

4.9. Desligar e ligar o compartimento do frigorífico*

- Prima e mantenha premido o ícone tátil de seleção da temperatura do compartimento do frigorífico (5) durante 5 a 10 segundos para ligar ou desligar o compartimento do frigorífico.
- Quando desligado, o visor da temperatura do compartimento do frigorífico apaga-se e o compartimento do frigorífico é desligado.
- Quando o compartimento do frigorífico estiver desligado, prima novamente o ícone durante 5 a 10 segundos para o ligar novamente.

*Apenas disponível dependendo do modelo do frigorífico.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

5.1. Compartimento congelador

- O compartimento do congelador foi concebido para a congelação de alimentos a baixa temperatura e para a conservação a longo prazo de alimentos congelados e cubos de gelo.
- Preste atenção às classificações de acordo com o número de estrelas no compartimento do congelador e os períodos de conservação dos alimentos congelados daí resultantes.
- Não armazenar alimentos frescos e congelados lado a lado. Os alimentos congelados podem descongelar.
- Quando congelar grandes quantidades de alimentos frescos, como carne ou peixe, divida-os em vários pedaços pequenos antes de os armazenar, para que possam ser rapidamente congelados e facilmente retirados.
- Não guarde substâncias venenosas ou perigosas no congelador. O seu congelador é desenhado para armazenar apenas produtos comestíveis.
- Deve haver sempre algum espaço entre os alimentos no interior para permitir a circulação do ar.
- Os alimentos devem ser conservados em recipientes herméticos para evitar que sequem ou libertem odores.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos antes de serem colocados no interior.
- A redução da frequência de abertura das portas pode reduzir o consumo de eletricidade.
- Não abra a porta com frequência nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Se a temperatura ambiente for elevada, a temperatura selecionada também for baixa e o congelador estiver cheio, o compressor pode funcionar continuamente, provocando a formação de geada ou gelo no evaporador. Se isto acontecer, aumente a temperatura do congelador.
- Certifique-se de que exista uma boa ventilação.
- Antes de congelar, envolva e sele os alimentos com papel de alumínio, película, sacos de congelação, recipientes herméticos, etc.
- Recomenda-se que coloque etiquetas com a data em todos os alimentos congelados. Isto ajudará a identificar os alimentos e a saber quando devem ser utilizados antes de se estragarem.
- Respeitar os prazos de conservação recomendados pelos fornecedores de géneros alimentícios.
- Os alimentos devem estar frescos quando são congelados (especialmente frutas e legumes).
- Não congele garrafas ou latas que contenham líquidos, especialmente bebidas gaseificadas, pois podem explodir durante o congelamento.
- Não coloque alimentos quentes no interior. Arrefeça-os à temperatura ambiente antes de os colocar na gaveta.
- Não utilize cubos de gelo ou coma gelados ou gelados de gelo imediatamente após os retirar do congelador.

- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os, deixe-os arrefecer e depois congele-os.
- Consumir imediatamente os alimentos descongelados.
- Uma temperatura demasiado baixa pode reduzir a vida útil do congelador.
- Todo o congelador é adequado para a armazenagem de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente à volta dos alimentos para permitir a livre circulação do ar.
- Para uma conservação correta, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos.
- É importante embrulhar os alimentos de forma a impedir a entrada de água.
- Antes de armazenar os alimentos, certifique-se de que a embalagem não está danificada: os alimentos podem deteriorar-se. Se o recipiente estiver inchado ou húmido, pode não ter sido armazenado em condições ideais.
- Para limitar o processo de descongelação, coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador após a compra.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais rapidamente possível.
- Em caso de falha prolongada de energia ou de avaria do equipamento, retire os alimentos congelados armazenados e verifique se ainda são comestíveis. Em seguida, guardá-los num local suficientemente fresco ou num outro congelador.
- Para descongelar alimentos, retire-os do congelador e deixe-os descongelar à temperatura ambiente ou no compartimento do frigorífico. Para uma descongelação rápida, pode utilizar a função de descongelação do micro-ondas.
- Se pretender descongelar apenas parte de uma embalagem, retire a parte de que necessita e feche imediatamente o resto. Desta forma, evita-se a queimadura do congelador e reduz-se a formação de gelo nos restantes alimentos.
- ATENÇÃO: O armazenamento de demasiados alimentos durante o funcionamento após a primeira ligação pode afetar negativamente o efeito de congelação.
- IMPORTANTE: O armazenamento prolongado a temperaturas de congelação inadequadas pode provocar a perda de qualidade ou a deterioração dos alimentos e pode mesmo causar intoxicação alimentar. A temperatura mínima, na maioria dos casos, deve ser de -18°C ou inferior.
- Respeite o prazo de validade e as instruções de conservação da embalagem. O quadro seguinte indica o prazo de validade aproximado, que depende de muitos fatores:

Tipo de alimento	Prazo de validade (meses)
Pão	3
Frutos (exceto citrinos)	6-12
Legumes	8-10

Restos de comida sem carne	1 - 2
Alimentos para consumo diário	
Manteiga	6-9
Queijo de pasta mole (por exemplo, mozzarella)	3-4
Queijo forte (por exemplo, parmesão, cheddar)	6
Peixes e mariscos	
Peixes gordos (por exemplo, salmão, cavala)	2-3
Peixes magros (por exemplo, bacalhau, linguado)	4-6
Camarão	12
Amêijoas e mexilhões sem casca	3-4
Peixe cozinhado	1 - 2
Carne	
Aves de capoeira	9-12
Vitela	6-12
Porco	4-6
Cordeiro	6-9
Salsichas	1 - 2
Presunto	1 - 2
Restos de comida com carne	2-3

- Os seguintes alimentos são adequados para a congelação: bolos e pastelaria, peixe e marisco, carne, caça, aves, legumes, frutas, ervas aromáticas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e restos como sopas, guisados, carne e peixe cozidos, pratos de batata, soufflés e sobremesas.
- Os seguintes alimentos não são adequados para serem congelados: tipos de vegetais que são normalmente consumidos crus, tais como alface ou rabanetes, ovos com casca,

uvas, maçãs, peras e pêssegos inteiros, ovos cozidos, iogurte, leite fermentado, nata fermentada e maionese.

5.2. Compartimento do frigorífico

- O compartimento frigorífico deve ser utilizado principalmente para armazenar os alimentos que serão consumidos num curto espaço de tempo.
- Não guardar substâncias venenosas ou perigosas no compartimento do frigorífico. O seu frigorífico é desenhado para armazenar apenas produtos comestíveis.
- Para reduzir a humidade e a subsequente acumulação de gelo, nunca coloque líquidos num recipiente sem tampa. A espuma tende a concentrar-se nas áreas mais frias do evaporador. A conservação de líquidos sem tampa implica uma descongelação mais frequente.
- Nunca coloque alimentos quentes no compartimento do frigorífico. Em primeiro lugar, devem ser arrefecidos à temperatura ambiente e, em seguida, colocados de forma a assegurar uma circulação de ar adequada no interior.
- Os alimentos e os recipientes não devem tocar na parede traseira do compartimento do frigorífico, pois podem congelar.
- Não abra a porta tão frequentemente.
- Lacticínios e ovos: Conservar no frigorífico e consumir antes do prazo de validade.
- A manteiga pode estragar-se com outros alimentos com cheiro forte, por isso é melhor guardá-la num recipiente hermético.
- Carne vermelha: Coloque carne vermelha fresca sobre um prato e cubra frouxamente com papel encerado, plástico ou folha de alumínio. Guarde a carne cozinhada e a carne crua em pratos separados, o que evitará que o sumo da carne crua contamine o produto cozinhado.
- Frango e aves de capoeira: As aves inteiras frescas devem ser enxaguadas por dentro e por fora sob água fria, secas e colocadas num prato. Cobrir ligeiramente com película aderente ou folha de alumínio. Os pedaços de aves de capoeira também devem ser armazenados desta forma. As aves de capoeira inteiras nunca devem ser recheadas antes de serem cozinhadas, uma vez que isso pode levar a uma intoxicação alimentar.
- Peixes e mariscos: Deve consumir-se peixe inteiro e os filetes no mesmo dia de compra. Até à sua utilização, conservar no frigorífico num prato ligeiramente coberto com película aderente ou folha de alumínio. Se armazenar durante a noite ou por mais tempo, tenha especial cuidado em selecionar peixe muito fresco. O peixe inteiro deve ser lavado com água fria para remover as escamas soltas e a sujidade e, em seguida, seco com papel absorvente. Colocar o peixe inteiro ou filetes num saco de plástico hermético. Manter os mariscos sempre refrigerados. Consumir no prazo de 1 ou 2 dias.
- Alimentos pré-cozinhados e restos de comida: Conservar em recipientes adequados com tampa, para que não sequem. Conservar apenas durante 1 a 2 dias. Reaqueça as sobras apenas uma vez e só até estarem bem quentes.
- Gaveta de frutas e legumes: É o melhor local para armazenar frutas e legumes frescos. Tenha cuidado para não armazenar os seguintes alimentos a temperaturas inferiores a 6 °C durante longos períodos de tempo: citrinos, melão, beringela, ananás, papaia, curgetes,

maracujá, pepino, pimento e tomate. A baixas temperaturas, ocorrerão alterações indesejáveis, como o amolecimento e o escurecimento da pasta ou a decomposição acelerada. Não refrigere abacates (até estarem maduros), bananas ou mangas.

Tipo de alimento	Localização no compartimento do frigorífico*
Manteiga, queijo	Prateleira superior da porta
Ovos	Prateleira
Frutas, legumes, saladas	Gaveta de frutas e legumes
Carne, molhos, leite, queijo	Área inferior (tabuleiro inferior)
Produtos lácteos, alimentos enlatados	Zona superior ou prateleira da porta
Bebidas e garrafas	Prateleira da porta

*A localização pode mudar consoante o modelo do frigorífico.



Evitar o contacto direto dos alimentos armazenados, especialmente dos alimentos gordurosos, com o revestimento interior das paredes. Se o interior apresentar manchas de óleo ou gordura, limpe-o imediatamente para evitar o contacto prolongado com o revestimento, uma vez que pode provocar corrosão e fissuras.

5.3. **Recomendações para poupança de energia:**

- Feche cuidadosamente a porta e certifique-se de que está completamente fechada após a utilização, caso contrário o congelador irá consumir mais energia e formará mais gelo.
- Não colocar o congelador perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com maior frequência e durante mais tempo, resultando num maior consumo de energia.
- Assegurar-se de que existe ventilação suficiente na base, nos lados e na traseira do aparelho.
- A disposição das gavetas, prateleiras e tabuleiros, tal como indicado na vista geral do produto, oferece a utilização mais eficiente da energia e deve ser mantida tanto quanto possível.
- Para obter mais espaço de arrumação, por exemplo, para produtos refrigerados ou congelados de grandes dimensões, pode retirar as gavetas centrais e os acessórios. As gavetas superior e inferior e os acessórios devem ser retirados no final, se necessário. (IMPORTANTE: o número de acessórios depende do modelo do frigorífico).
- Organizar o espaço interior de forma uniforme para contribuir para uma utilização óptima da energia.
- Deixe arrefecer os alimentos antes de os colocar no frigorífico. Isto aumentará a eficiência energética.

- Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar. A refrigeração de alimentos congelados reduz o consumo de energia no compartimento do frigorífico.
- Abrir a porta apenas na medida do necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta atempadamente e fechá-la corretamente reduz o consumo de energia.
- Não regule a temperatura mais fria do que o necessário para contribuir para uma utilização óptima da energia.
- As juntas das portas devem estar em perfeitas condições para que as portas fechem corretamente.

Compartimento congelador:

- Prepare os alimentos frescos para serem congelados em pequenas porções para garantir uma Congelamento rápido.
- Envolve todos os alimentos em folha de alumínio ou sacos de plástico congeladores e certifique-se de remover o ar.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de limpar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação. Aguardar pelo menos 5 minutos antes de voltar a ligar, uma vez que um arranque frequente pode danificar o compressor. Não tire a ficha com as mãos molhadas, caso contrário poderia sofrer uma descarga elétrica. Evite derramar água no aparelho, para que este não enferruje ou provoque um acidente.

6.1 Limpeza interna e externa

- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- Os resíduos alimentares podem provocar odores desagradáveis, pelo que deve limpar regularmente o interior do aparelho.
- Utilize um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do produto. Pode utilizar duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxaguar com água limpa e secar bem. Após a limpeza, abra a porta e deixe-a secar ao ar antes de a ligar.
- Para as áreas de difícil acesso, como os cantos, recomenda-se a utilização de um pano ou escova de cerdas macias para garantir que os contaminantes e as bactérias não se acumulam.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro para evitar riscos de incêndio e um maior consumo de energia. Recomenda-se que seja efectuada pelo menos uma vez por ano.
- Se tiver utilizado sabão, não se esqueça de o enxaguar com água limpa. Seque-o com um pano seco.

- Não utilize materiais abrasivos ou produtos corrosivos para limpar o aparelho, escovas duras ou de arame, solventes orgânicos (álcool, acetona, benzeno, acetato de isoamilo, etc.), água a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície ou o interior e deformar ou danificar as peças de plástico.
- Limpe a superfície exterior do frigorífico com um pano macio humedecido em água com sabão, detergente, etc., e seque-a.
- Verifique regularmente as vedações das portas para se certificar de que não existem detritos. Limpe as vedações com um pano macio humedecido em água com sabão ou detergente diluído. Secar cuidadosamente a vedação da porta.
- Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos e para não afetar o isolamento elétrico do frigorífico.
- Não pulverizar nem deitar água para o exterior nem para o interior do aparelho.
- Não utilizar meios mecânicos, como secadores, para secar o interior.
- Recomenda-se que o frigorífico funcione continuamente após o arranque. Regra geral, o seu funcionamento não deve ser interrompido, caso contrário a sua vida útil pode ser afetada.

6.2 Interrupção da utilização durante um longo período de tempo

Se não for utilizar o aparelho durante vários meses, desligue-o primeiro e retire a ficha da tomada de corrente.

Retire toda a comida.

- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis deixe a porta ligeiramente aberta.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, para que estas não brinquem com ele.

6.3 Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento

- Geralmente, uma breve falha de energia não afecta significativamente a temperatura do frigorífico.
 - Se o aparelho parar de funcionar durante um período de tempo prolongado, os alimentos podem descongelar.
 - Tente abrir a porta do congelador o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas.
 - Se sabe de antemão que vai haver um corte de energia:
1. Seleccionar previamente a temperatura mais baixa ou ativar a função "Congelação rápida". Não introduza novos alimentos. Regule a temperatura para a definição original quando a energia for restabelecida.



Nota: É melhor não interromper o funcionamento do aparelho, pois isso pode afetar a sua vida útil. Se a temperatura ambiente for demasiado baixa durante a paragem, a água restante no sistema pode congelar.

6.4 Descongelar

- Embora este frigorífico tenha uma função de descongelação automática, pode haver uma camada de gelo dentro do compartimento frigorífico se a porta tiver sido aberta frequentemente ou mantida aberta durante muito tempo. Se a geada for demasiado espessa, escolher uma altura em que haja pouca comida e proceder da seguinte forma:
 - 1.- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
 - 2.- Retirar os alimentos e todos os acessórios interiores, deixar as portas abertas. Ventilar bem a sala para acelerar o processo de descongelação.
 - 3.- Uma vez finalizado o descongelamento, limpe o congelador como indicado anteriormente.
 - 4.- Secar bem o interior antes de reintroduzir os acessórios e os géneros alimentícios.



PRECAUÇÃO! Não utilize objetos afiados para remover o gelo do congelador. Só depois de o interior estar completamente seco, voltar a ligar o aparelho à rede elétrica.

6.5 Limpeza das prateleiras da porta

- Desmontar as prateleiras como explicado na secção 3.4 do presente manual.
- Depois de lavar a prateleira com água morna, seque-a bem e volte a colocá-la na sua posição original.

6.6 Limpeza dos tabuleiros

- Pode retirar os tabuleiros das suas guias para os limpar.
- Limpar os tabuleiros com água morna e voltar a colocá-los quando estiverem bem secos.

6.7 Limpeza das gavetas do compartimento do frigorífico

- Retirar o conteúdo da gaveta.
- Agarre no puxador da gaveta (se existir) e puxe-o para fora até ao limite.
- Levante a gaveta e puxe-a para fora.
- Limpe a gaveta com água tépida e volte a colocá-la quando estiver completamente seca.



ATENÇÃO. Devido a alterações técnicas e a diferentes modelos, algumas das ilustrações ou indicações deste manual podem diferir das do seu modelo de frigorífico.

6.8 Controlo de segurança após a manutenção

- Verifique que o cabo de alimentação não está danificado.
- Verifique se o cabo está corretamente encaixado na tomada.
- Verifique se a ficha não sobreaquece.



Nota: Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para as seguintes avarias menores, tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço Técnico da Cecotec.

Falha	Possível causa	Possíveis soluções
O aparelho não funciona.	Não está ligado à rede elétrica.	Desligue o cabo e volte a ligá-lo.
	Os disjuntores ou fusíveis estão danificados. Não há eletricidade.	Verificar o quadro elétrico da sua instalação eléctrica
A luz não funciona	O aparelho não está ligado à rede eléctrica	Conecte o aparelho à corrente
	A lâmpada está queimada	A substituição da lâmpada só pode ser efectuada pelo serviço de assistência técnica da Cecotec ou por um electricista qualificado e autorizado.
As frutas e os legumes são congelados	Estão colocados na parte de trás do compartimento do frigorífico? A zona junto à parede traseira é onde a temperatura é mais baixa.	Não coloque alimentos que possam congelar facilmente na parte de trás do compartimento do frigorífico. Guardar a fruta e os legumes na gaveta adequada.
O frigorífico/ congelador arrefece demasiado	O controlo da temperatura não é calibrado corretamente.	Definir uma temperatura mais elevada
O aparelho faz muito barulho.	O aparelho não é estável.	Colocar o congelador numa superfície plana.
	O aparelho toca na parede.	Afaste o aparelho da parede.
O aparelho tem uma eficiência de arrefecimento baixa.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos.	Coloque os alimentos no congelador quando este estiver à temperatura ambiente.
	Abre a porta com demasiada frequência.	Mantenha a porta fechada.
	Há algo preso na vedação da porta.	Retirar o objeto que obstrui a vedação da porta.
	O aparelho recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor.	Afaste o aparelho da fonte de calor.
	O local onde o aparelho está colocado não é bem ventilado.	Ventile a sala.
	A temperatura selecionada é demasiado elevada.	Ajuste a temperatura.

O aparelho liberta odores desagradáveis.	Há comida estragada no seu interior.	Deite fora comida estragada. Limpe o interior do aparelho.
	Há comida com um cheiro forte no interior.	Embale os alimentos com odores fortes.
O compressor continua a funcionar durante muito tempo.	Uma temperatura ambiente elevada leva a um longo período de funcionamento.	É normal
	São introduzidos demasiados alimentos de uma só vez	Não coloque demasiados alimentos ao mesmo tempo
	Os alimentos são introduzidos ainda quentes	Esperar que os alimentos arrefeçam antes de os colocar no congelador.
	A porta abre com demasiada frequência.	Abrir a porta apenas quando for absolutamente necessário
	A camada de gelo no interior é demasiado espessa	Precisa de ser descongelado
A porta não fecha corretamente.	Algum objeto bloqueia a porta	Há demasiados alimentos ou não estão corretamente posicionados.
	Demasiados alimentos armazenados	Não coloque demasiados alimentos
	O vedante da porta está deformado	Aqueça a junta com um secador de cabelo elétrico ou com água quente, deixe-a arrefecer e volte a colocá-la. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O exterior está quente	Quando o aparelho está em funcionamento, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos no interior do aparelho.	É normal que a temperatura exterior seja mais elevada.
	A temperatura ambiente mais elevada no verão provoca um aumento da temperatura exterior	Aumentar o espaço de dissipação de calor ou colocar o aparelho num local mais fresco e ventilado.

Os separadores transversais ou verticais são quentes.	No interior dos separadores existem tubos metálicos e o calor libertado pelos tubos impede a condensação.	É normal
Formação de condensação no exterior	A condensação pode formar-se quando a humidade na divisão é elevada ou durante a estação das chuvas.	Isto é normal. Retire a condensação com um pano seco.
Forma-se condensação no interior do compartimento do frigorífico	O compartimento do frigorífico mantém uma humidade elevada para conservar os legumes e outros alimentos frescos.	Retire a condensação com um pano seco.
	A humidade do ambiente é demasiado elevada e as portas do aparelho foram abertas com frequência.	Não abrir as portas com demasiada frequência nem mantê-las abertas durante muito tempo.
	A vedação da porta não garante a estanquidade à água	Verificar a vedação da porta
É difícil abrir a porta	A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do congelador pode, por vezes, dificultar a abertura da porta.	Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente.
Geada à volta das grelhas de ventilação	A porta não está bem fechada.	Certifique-se de que os alimentos <u>não bloqueiam a porta.</u>
	O vedante da porta não está bem apertado	Verifique a vedação da porta
A temperatura real difere da temperatura definida	Quando se introduzem alimentos quentes, a temperatura aumenta temporariamente.	É normal
	Depois de definir uma nova temperatura, demorará algum tempo a atingir a nova temperatura.	Aguardar algum tempo antes de verificar a temperatura real.
	Após a estabilização da temperatura, as temperaturas reais nos diferentes pontos dos compartimentos variam, com um desvio de aproximadamente +/- 3°C.	



Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho você mesmo. Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal qualificado. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

Estas instruções destinam-se a técnicos qualificados, não tente executá-las se não tiver a formação e conhecimentos necessários, pois qualquer dano causado por uma reparação incorreta anulará a garantia.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

NOTA:

- Podem ser ouvidos alguns ruídos durante a utilização normal, mas não afectam o seu bom funcionamento.
- Ruídos que podem ser facilmente evitados:
 - Ruído provocado por um aparelho desnivelado: ajustar a posição com os pés frontais reguláveis (não disponíveis em todos os modelos).
 - Ruído causado pela fricção contra um móvel ou armário adjacente: afastar o aparelho.
 - Rangidos em gavetas ou prateleiras: retire-as e volte a colocá-las no sítio.
 - Sons de garrafas a tilintar: separar as garrafas.
- Os ruídos ouvidos durante a utilização normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (ignição) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmicas causadas pelo fluxo de refrigerante).
- Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez, funciona a alta velocidade para arrefecer rapidamente e o ruído do compressor pode parecer mais alto. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.
- Serão ouvidos sons normais ao iniciar ou terminar o funcionamento do compressor, ao expandir ou contrair várias peças, ao acionar vários dispositivos de controlo ou ao alterar a temperatura no interior do chiller.
-  Durante o funcionamento, a temperatura exterior do compressor é superior a 80°C. Não o toque, pois pode provocar ferimentos graves.
- Se a temperatura ambiente for demasiado elevada, o tempo de arranque do compressor pode ser prolongado. Trata-se de um fenómeno normal.

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

- A. Koelvak
 - 1. Deurplank
 - 2. Dienblad
 - 3. Fruit- en groentelades
 - 4. Brede lade voor fruit en groenten
 - 5. bedieningspaneel
- B. Vriesvak
 - 6. Vriesvaklade

CIJFERS:

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.
- Om de kwaliteit van onze koelkasten te verbeteren, worden onze producten voortdurend vernieuwd. Het uiterlijk en de specificaties kunnen daardoor veranderen.
- Om een efficiënter energieverbruik te garanderen, dient u alle interne elementen, zoals laden, schappen, etc. op de in deze handleiding aangegeven plaats te houden.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

3.1. Vervoer

- Vervoer het apparaat niet horizontaal en zet het niet op de grond.
- Houd het niet vast bij de deur, de handgrepen of de fittingen aan de binnenkant.
- Je moet het vervoeren door het van onderaf op te tillen.
- Het transport mag nooit door één persoon worden uitgevoerd. Er zijn minimaal twee personen nodig om het apparaat veilig op te tillen en te verplaatsen.

3.2. Locatie

- Figuur 2 toont de afmetingen van de apparatuur en de ruimtevereisten voor de installatie ervan (alle afmetingen in mm).
- OPMERKING: De bovenstaande afbeeldingen zijn een installatiehandleiding. De werkelijke afmetingen van de apparatuur kunnen enigszins afwijken.
- Nadat u de verpakking, het beschermende schuim van de onderkant en de tape die de interne componenten vastzet hebt verwijderd, reinigt u de buitenkant van de koelkast grondig met een zachte, droge doek en de binnenkant met een doek die is bevochtigd met warm water (u kunt neutrale zeep gebruiken). Droog de koelkast vervolgens grondig af.
- De locatie waar u het apparaat installeert, moet goed geventileerd zijn. Plaats de koelkast niet in een smalle ruimte of in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat. Vermijd direct zonlicht om goede koel- en vriesprestaties te garanderen en energie te besparen. Plaats het apparaat niet in een vochtige omgeving om roest of stroomuitval te voorkomen. Let op: De hoeveelheid koelmiddel die het apparaat gebruikt, staat vermeld op het typeplaatje.



- Voor een efficiënte werking is een goede luchtcirculatie noodzakelijk, aangezien het apparaat tijdens gebruik warmte produceert. Laat daarom minimaal 30 cm vrije ruimte aan de bovenzijde en 10 cm aan de zijkanten en de achterzijde (figuur 3).
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke vloer om het stabiel te houden; anders kunnen er trillingen en geluiden optreden. Het plaatsen van het apparaat op zachte, oneffen of onstabiele oppervlakken zoals tapijten, stromatten of polyvinylchloride, enz. kan de efficiëntie van de koelkast verminderen, het risico op storingen vergroten en mogelijk schade aan het apparaat of de omgeving veroorzaken.
- De locatie waar het apparaat wordt geïnstalleerd, moet goed geventileerd zijn. Dek de ventilatieopening op de achterplaat van de compressor niet af en blokkeer deze niet.
- Houd het apparaat uit de buurt van vochtige of vochtige ruimtes waar water aanwezig is. Verwijder water zo snel mogelijk van elk oppervlak met een zachte doek. Dit voorkomt roest en zorgt ervoor dat het apparaat optimaal presteert.
-  **WAARSCHUWING:** Houd de deur of de binnenuitrusting niet vast tijdens het verplaatsen van het apparaat. Dit kan ertoe leiden dat het apparaat valt en ernstig letsel veroorzaakt.

3.3. Nivellering

- Het apparaat moet waterpas worden geplaatst om trillingen te voorkomen.
- Indien nodig kunt u de twee voorste stelpoten verstellen om oneffenheden in de vloer te compenseren.
- De stelpoten kunt u eenvoudig draaien met een sleutel (niet meegeleverd) of met de hand.
- Zowel de poten als de achterwielen* moeten de grond raken om te voorkomen dat de koelkast beweegt, trilt of geluid maakt.
*Niet op alle modellen beschikbaar.
- Draai de poten tegen de klok in om ze hoger van de vloer te houden en duw het apparaat vervolgens voorzichtig om het te verplaatsen. (Figuur 4)

3.4. De planken plaatsen

- Om de deurplanken te verwijderen, pakt u eerst beide zijden van de plank met uw handen vast. Duw de plank vanaf de niet-geslepen kant naar binnen, zoals afgebeeld in afbeelding 5. Duw tot de rand van de plank loskomt van de sleuf in de beugel.
Legenda figuur 5:
1.- Deurplankgeleider
2.- Deurondersteuning
3.- Plank
- Om de deurplanken te installeren, pakt u eerst beide zijden van de plank vast. Bevestig eerst de gesp aan de geleiderzijde. Duw vervolgens de andere zijde iets naar binnen; de geleider klikt vast en de deurplank is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat deze correct is geïnstalleerd voordat u hem gebruikt.

3.5. De lichtbron vervangen

- Eventuele vervanging of onderhoud van de LED-lamp moet worden uitgevoerd door de Technische Assistentiedienst van Cecotec of door een vakman met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

3.6. Voorbereiding

- Zodra het apparaat correct geïnstalleerd en schoon is, schakelt u het niet direct in; wacht 4 tot 6 uur voordat u het opnieuw start. Dit zorgt ervoor dat het koelmiddel volledig gestabiliseerd is en de compressorolie goed gestabiliseerd is, waardoor maximale koelcapaciteit wordt gegarandeerd en mogelijke schade wordt voorkomen.

3.7. De koelkast verplaatsen

- Als u uw apparaat van de ene naar de andere locatie moet verplaatsen, volgt u deze stappen:
1.- Verwijder alle elementen uit het apparaat.

- 2.- Haal de stekker uit het stopcontact en bevestig deze samen met het netsnoer aan de achter- of bovenkant van het apparaat.
- 3.- Bevestig alle onderdelen, accessoires en de deur met plakband, zodat ze niet kunnen vallen als u het apparaat verplaatst.
- 4.- Het apparaat moet voorzichtig door twee of meer personen worden vervoerd. Houd het apparaat rechtop bij het vervoeren over lange afstanden.

CIJFERS:

- Deze koelkast moet vrijstaand zijn en mag niet worden ingebouwd. Indien dit niet gebeurt, leidt dit tot problemen zoals verminderde prestaties en een kortere levensduur. Ook de garantie vervalt.
- De koel- en vriessnelheid van het apparaat hangt af van de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard en de omgevingstemperatuur. Als er te veel voedsel tegelijk op kamertemperatuur in het apparaat wordt geplaatst, moet u de temperatuur verlagen.
- Grote etenswaren moeten voor het invriezen in kleine stukken worden verdeeld, anders kunnen ze bederven.
- Controleer of alle accessoires goed op hun plaats zitten voordat u de apparatuur aansluit en voer toevoegt.



Als het apparaat in een vochtige ruimte is geïnstalleerd, controleer dan of de aarddraad en aardlekschakelaar goed werken. Als er trillingen optreden doordat het apparaat de muur raakt, of als de muur verkleurt door luchtconvectorie rond de compressor, verwijder het dan van de muur. Het apparaat kan interferentie veroorzaken met mobiele telefoons, vaste lijnen, radio-ontvangers of televisies. Het is daarom raadzaam het zo ver mogelijk uit de buurt van deze objecten te houden.

4. BEDIENING

4.1. De koelkast aansluiten

- Steek de stekker in het stopcontact.
- BELANGRIJK: Controleer of de spanning en de elektrische frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de koelkast.
- De compressor start en het koelmiddelgas begint door de leidingen te stromen, wat een zacht zoemend geluid veroorzaakt. Dit geeft aan dat het apparaat aan staat.
- Als het apparaat vreemde geluiden maakt, controleer dan of het waterpas en stabiel staat en verwijder eventuele voorwerpen die erop liggen.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aansluit, worden op het display de standaardtemperatuurwaarden weergegeven.
- De standaard begintemperaturen zijn als volgt:

- +4°C in het koelvak*.
- -18°C in het vriesvak*.

*Deze waarden kunnen variëren afhankelijk van het koelkastmodel.

- De achtergrondverlichting van de displaypictogrammen wordt geactiveerd.
- Als u geen enkel aanraakpictogram aanraakt en de deuren gesloten zijn, wordt de achtergrondverlichting na 60 seconden uitgeschakeld.
- Het bedieningspaneel bestaat uit twee gedeeltes voor de temperatuurweergave en één gedeelte voor de verschillende modi en functies.

4.2. Bedieningspaneel

- Het bedieningspaneel ziet u in Figuur 6.

Legenda figuur 6:

- 1.- Temperatuurindicatiescherm van het koelvak
- 2.- Temperatuurindicatiescherm van het vriesvak
- 3.- Pictogram van het functielampje "Snel koelen"
- 4.- Pictogram van het lichtje van de "Smart"-modus
- 5.- Raak het pictogram aan om de temperatuur van het koelvak te selecteren
- 6.- Raak het pictogram aan om de temperatuur van het vriesvak te selecteren
- 7.- Pictogram van het functielampje "Snelvriezen"
- 8.- Raak het pictogram aan om de bedrijfsmodus "MODE" te selecteren



Het daadwerkelijke bedieningspaneel kan per koelkastmodel verschillen.

4.3. De temperatuur instellen

Vastgestelde temperatuurbereiken:

- 1.- Temperatuurbereik van het koelvak: 2~8 °C (standaardwaarde: 4 °C)*
- 2.- Temperatuurbereik vriesvak: -23~-15 °C (standaardwaarde: -18°C)*

*Deze waarden kunnen variëren afhankelijk van het koelkastmodel.

- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet, stelt u de temperatuur in het koelvak in op 3°C.
- Laat het apparaat minimaal 4 uur leeg (zonder er voedsel in te doen) draaien, zodat het compartiment kan afkoelen tot de juiste temperatuur. Als u voedsel in het apparaat plaatst voordat het volledig is afgekoeld, kan het bederven.
- Zodra het apparaat volledig is afgekoeld, legt u het voedsel erin en stelt u de gewenste temperatuur in.
LET OP: In de zomer, als de temperatuur hoog is, kan het langer duren voordat het eten volledig is afgekoeld (probeer de deur zo min mogelijk te openen).
- Om de temperatuur in elk compartiment aan te passen, drukt u op het bijbehorende aanraakpictogram (5 en 6 op het bedieningspaneel).

4.4. Functie "Snel koelen"

- Om deze functie te activeren, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de bedrijfsmodus "MODE" (8) totdat het pictogram "Snel koelen" (3) oplicht.
- Met deze functie wordt de temperatuur in het koelgedeelte op 2°C ingesteld. Zo daalt de temperatuur snel wanneer u grote hoeveelheden warme levensmiddelen of levensmiddelen op kamertemperatuur bewaart.
- De functie blijft 2 uur en 30 minuten actief. Daarna keert het apparaat terug naar de oorspronkelijke instellingen.
- Zowel de functie 'Snel koelen' als de functie 'Snel vriezen' kunnen tegelijkertijd werken.
- Om deze functie uit te schakelen, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de bedrijfsmodus "MODE" (8) totdat het pictogram "Snel koelen" (3) uitgaat.

4.5. "Snelvriezen"-functie

- Om deze functie te activeren, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de bedrijfsmodus "MODE" (8) totdat het pictogram "Snelvriezen" (7) oplicht.
- Deze functie verlaagt snel de temperatuur wanneer u grote hoeveelheden warme levensmiddelen of levensmiddelen op kamertemperatuur in het vriesvak bewaart.
- De functie blijft 24 uur actief of totdat de temperatuur -28 °C bereikt. Daarna keert het apparaat terug naar de oorspronkelijke instellingen.
- Zowel de functie 'Snel koelen' als de functie 'Snel vriezen' kunnen tegelijkertijd werken.
- Om deze functie uit te schakelen, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de bedrijfsmodus "MODE" (8) totdat het pictogram "Snelvriezen" (7) uitgaat.

OPMERKING: De functie "Snelvriezen" is ontworpen om de voedingswaarde van het voedsel in het vriesvak te behouden. Hiermee kunt u voedsel in een mum van tijd invriezen. Als u een grote hoeveelheid voedsel in één keer invriest, is het raadzaam deze functie te activeren. Dit verhoogt de invriessnelheid, waardoor de voedingsstoffen in het voedsel effectief behouden blijven en het gemakkelijker te bewaren is.

4.6. "Slimme" modus

- Gebruik deze stand als u de koelkast langere tijd niet gebruikt. Verwijder het grootste deel van de inhoud uit het koelvak en laat de inhoud in het vriesvak staan.
- In deze modus wordt de temperatuur van het koelgedeelte automatisch ingesteld op 5°C en die van het vriesgedeelte op -18°C.
- Om de "Smart"-modus te activeren, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de "MODE"-modus (8) totdat het pictogram voor de "Smart"-modus (4) oplicht.
- Om de "Smart"-modus te deactiveren, drukt u op het aanraakpictogram voor de selectie van de "MODE"-modus (8) totdat het pictogram voor de "Smart"-modus (4) uitgaat.

4.7. "Geheugen"-functie

- Bij een stroomstoring wordt de huidige bedrijfsstatus geblokkeerd. Zodra de

stroomvoorziening is hersteld, wordt de werking hervat volgens de instellingen van vóór de storing.

* Beschikbaarheid is afhankelijk van het model.

4.8. Foutcodes

- Als er een fout in het apparaat optreedt, wordt op het display van het bedieningspaneel de bijbehorende foutcode weergegeven.
- Ook al is het apparaat in staat om deze fouten koud op te slaan, dan is het raadzaam om zo snel mogelijk contact op te nemen met de Technische Ondersteuning van Cecotec.

Foutcode	Omschrijving van de storing
ER rS fS	Fout in temperatuursensor van koelvak
ER dS	Fout in de ontdooitemperatuursensor van het koelvak
ER CO	PCB-communicatiefout
ER rh	Fout in de omgevingstemperatuursensor
ER FF	Fout in de ventilator van het vriesvak
ER CF	Fout condensatieventilator
ER dH	Ontdooi-time-outfout

OPMERKING: Als er andere foutcodes worden weergegeven, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.

4.9. Het koelkastcompartiment in- en uitschakelen*

- Houd het aanraaksymbool voor temperatuurselectie van het koelkastcompartiment (5) 5 tot 10 seconden ingedrukt om het koelkastcompartiment in of uit te schakelen.
- Bij het uitschakelen gaat de temperatuurweergave van het koelkastcompartiment uit en wordt het koelkastcompartiment uitgeschakeld.
- Wanneer het koelkastcompartiment is uitgeschakeld, drukt u nogmaals 5 tot 10 seconden op het pictogram om het weer in te schakelen.

*Alleen beschikbaar afhankelijk van het koelkastmodel.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

5.1. Vriesvak

- Het vriesvak is ontworpen voor het invriezen van levensmiddelen op lage temperatuur en het langdurig bewaren van diepvriesproducten en ijsblokjes.

- Let op de sterrenclassificatie van het vriesvak en de daaruit voortvloeiende bewaartermijnen voor diepvriesproducten.
- Bewaar verse en diepvriesproducten niet naast elkaar. Diepvriesproducten kunnen ontdooien.
- Wanneer u grote hoeveelheden verse producten, zoals vlees of vis, invriest, verdeel deze dan in verschillende kleine stukken voordat u ze opbergt. Zo kunt u ze snel invriezen en er gemakkelijk uit halen.
- Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in het vriesvak. Uw vriezer is ontworpen om uitsluitend eetbare producten te bewaren.
- Er moet altijd wat ruimte tussen het voedsel in zitten, zodat er lucht kan circuleren.
- Bewaar voedsel in luchtdichte containers om te voorkomen dat het uitdroogt of onaangename geuren afgeeft.
- Warme gerechten moeten worden afgekoeld voordat ze in het vriesvak worden geplaatst.
- Door de frequentie van het openen van de deur te verminderen, kunt u het elektriciteitsverbruik verminderen.
- Open de deur niet te vaak en laat deze niet langer openstaan dan nodig is.
- Als de kamertemperatuur hoog is, de geselecteerde temperatuur laag is en het vriesvak vol is, kan de compressor continu draaien, waardoor er ijsvorming op de verdampers ontstaat. Verhoog in dat geval de temperatuur in de vriezer.
- Zorg voor goede ventilatie.
- Wikkel verse voedingsmiddelen vóór het invriezen in aluminiumfolie, plasticfolie, zakken of luchtdichte containers met deksels.
- Het is een goed idee om alle diepvriesproducten te labelen en te dateren. Zo kun je de producten herkennen en weten wanneer je ze moet gebruiken voordat ze bederven.
- Houd u aan de bewaartijden die door de leveranciers van levensmiddelen worden aanbevolen.
- Voedsel moet vers zijn als u het invriest (vooral fruit en groenten).
- Vries geen flessen of blikjes met vloeistoffen in, vooral geen koolzuurhoudende dranken. Deze kunnen exploderen bij het invriezen.
- Plaats geen warme gerechten in het vriesvak. Laat ze afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de vriezer legt.
- Gebruik geen ijsblokjes en eet geen ijs of waterijsjes direct nadat u ze uit de vriezer hebt gehaald.
- Vries ontdooid voedsel niet opnieuw in. Als het voedsel ontdooid is, kook het dan, laat het afkoelen en vries het dan opnieuw in.
- Eet ontdooid voedsel onmiddellijk op.
- Een te lage temperatuurinstelling kan de levensduur van het vriesvak verkorten.
- Het gehele vriesvak is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten.
- Zorg dat er voldoende ruimte rondom het eten is, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Voor de juiste bewaarcondities raadpleegt u het etiket op de verpakking van het voedsel.
- Het is belangrijk om voedsel zo in te pakken dat er geen water in kan komen.

- Controleer voordat u voedsel bewaart of de verpakking onbeschadigd is: het voedsel kan bederven. Als de verpakking opgezwollen of vochtig is, is deze mogelijk niet onder optimale omstandigheden bewaard.
- Om het ontdooiproces te beperken, kunt u diepvriesproducten het beste direct na aankoop in de vriezer leggen.
- Als voedsel, zelfs gedeeltelijk, ontdooid is, vries het dan niet opnieuw in. Eet het zo snel mogelijk op.
- Bij een langdurige stroomstoring of een defecte apparatuur, verwijder de opgeslagen diepvriesproducten en controleer of ze nog eetbaar zijn. Bewaar ze vervolgens op een voldoende koele plaats of in een andere vriezer.
- Om voedsel te ontdooien, haalt u het uit de vriezer en laat u het ontdooien op kamertemperatuur of in het koelvak. Voor snel ontdooien kunt u de ontdooifunctie van de magnetron gebruiken.
- Als je slechts een deel van een verpakking wilt ontdooien, haal dan het gewenste deel eruit en sluit de rest direct af. Dit voorkomt vriesbrand en vermindert ijsvorming op de rest van het eten.
- LET OP: Als u na de eerste aansluiting te veel voedsel bewaart tijdens het gebruik, kan dit een negatief effect hebben op het vrieseffect.
- BELANGRIJK: Langdurige bewaring bij onjuiste vriestemperaturen kan leiden tot kwaliteitsverlies of bederf van voedsel, en kan zelfs voedselvergiftiging veroorzaken. De minimumtemperatuur moet in de meeste gevallen -18 °C of lager zijn.
- Let op de houdbaarheidsdatum en bewaarvoorschriften op de verpakking. De volgende tabel toont de geschatte bewaartijden (let op: deze tijden zijn afhankelijk van meerdere factoren):

Soort voedsel	Bewaartijd (maanden)
Brood	3
Fruit (behalve citrusvruchten)	6-12
Groenten	8-10
Overgebleven vleesloos voedsel	1-2
Voedingsmiddelen voor dagelijkse consumptie	
Boter	6-9
Zachte kaas (Voorbeeld: mozzarella)	3-4

Sterke kaas (bijvoorbeeld: Parmezaanse kaas, cheddar)	6
Vis en zeevruchten	
Blauwe vis (Voorbeeld: zalm, makreel)	23
Witte vis (bijvoorbeeld: kabeljauw, tong)	4-6
Garnaal	12
Gepelde mosselen en kokkels	3-4
Gekookte vis	1-2
Vlees	
Gevogelte	9-12
Kalfsvlees	6-12
Varken	4-6
Lam	6-9
Worsten	1-2
Ham	1-2
Restjes eten met vlees	23

- De volgende voedingsmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: gebak, taarten, vis, zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groenten, fruit, kruiden, eieren in de schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, bereide maaltijden en restjes zoals soepen, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende voedingsmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: groenten die normaal gesproken rauw worden gegeten, zoals sla of radijsjes, ongepelde eieren, druiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

5.2. Koelvak

- Het koelvak is vooral bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen die u binnen korte tijd wilt consumeren.
- Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in het koelvak. Uw koelkast is ontworpen om uitsluitend eetbare producten te bewaren.

- Om de luchtvochtigheid en de daaruit voortvloeiende ijsvorming te verminderen, mag u vloeistoffen nooit in een onafgesloten container doen. Rijp concentreert zich meestal in de koudste gedeelten van de verdamper. Onafgedekte vloeistoffen moeten vaker worden ontdooid.
- Plaats nooit warme gerechten in de koelkast. Laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur en bewaar ze vervolgens voor een goede luchtcirculatie.
- Zowel het voedsel als de bakjes mogen de achterwand van het koelvak niet raken, aangezien ze dan kunnen bevriezen.
- Open de deur niet te vaak.
- Zuivelproducten en eieren: Bewaar in de koelkast en consumeer vóór de houdbaarheidsdatum.
- Boter kan bederven door andere sterk geurende voedingsmiddelen. Bewaar boter daarom het beste in een luchtdichte verpakking.
- Rood vlees: Leg vers rood vlees op een bord en dek het losjes af met plasticfolie of aluminiumfolie. Bewaar gekookt en rauw vlees op aparte borden; dit voorkomt dat het vleessap van het rauwe vlees het gekookte product besmet.
- Kip en gevogelte: Hele verse vogels moeten van binnen en van buiten worden afgespoeld met schoon, koud water, drooggedept en op een bord worden gelegd. Dek ze licht af met plasticfolie of aluminiumfolie. Ook stukken gevogelte moeten op deze manier worden bewaard. Hele vogels mogen nooit vlak voor het koken worden gevuld, aangezien dit voedselvergiftiging kan veroorzaken.
- Vis en schaaldieren: Hele vis en filets dienen op de dag van aankoop te worden geconsumeerd. Bewaar ze tot gebruik in de koelkast op een bord, losjes afgedekt met plasticfolie of aluminiumfolie. Als u de vis een nacht of langer wilt bewaren, zorg er dan voor dat u zeer verse vis kiest. Spoel de hele vis af met koud water om losse schubben en vuil te verwijderen en dep hem vervolgens droog met keukenpapier. Doe de hele vis of filets in een afgesloten plastic zak. Bewaar zeevruchten altijd in de koelkast. Binnen 1 tot 2 dagen consumeren.
- Voorgekookte gerechten en restjes: Bewaar in geschikte, afgedekte bakjes om uitdroging te voorkomen. Slechts 1 tot 2 dagen houdbaar. Verwarm restjes slechts één keer en tot ze gloeiend heet zijn.
- Groentelade: Dit is de beste plek om vers fruit en groenten te bewaren. Let op: bewaar de volgende producten niet te lang bij temperaturen onder de 6 °C: citrusvruchten, meloenen, ananas, papaja, curry, passievrucht, komkommer, paprika's en tomaten. Bij lage temperaturen treden ongewenste veranderingen op, zoals verzachting en verkleuring van het vruchtvlees of versnelde ontbinding. Bewaar avocado's (tot ze rijp zijn), bananen of mango's niet in de koelkast.

Soort voedsel	Locatie in het koelvak*
Boter, kaas	Bovenste deurplank
Eieren	Plank
Fruit, groenten, salades	Fruit- en groentelade
Vlees, sauzen, melk, kaas	Onderste gedeelte (onderste lade)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel	Bovenste gedeelte of deurplank
Drankjes, flessen	Deurplank

*Locatie kan variëren afhankelijk van het koelkastmodel

 Vermijd direct contact van opgeslagen voedsel, met name vet, met de binnenwandbekleding. Als er olie- of vetvlekken in de binnenwand zitten, maak deze dan onmiddellijk schoon om langdurig contact met de bekleding te voorkomen, aangezien dit corrosie en scheuren kan veroorzaken.

5.3. Aanbevelingen voor energiebesparing:

- Sluit de deur zorgvuldig en zorg ervoor dat deze na gebruik goed gesloten is. Anders verbruikt de vriezer meer energie en zal er meer ijs ontstaan.
- Plaats de vriezer niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of andere warmtebronnen. Bij een hoge omgevingstemperatuur draait de compressor vaker en langer, wat resulteert in een hoger energieverbruik.
- Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is aan de onder-, zij- en achterkant van het apparaat.
- De indeling van laden, planken en schappen zoals weergegeven in het productoverzicht biedt het meest efficiënte gebruik van energie en dient zoveel mogelijk te worden gehandhaafd.
- Om meer opbergruimte te creëren, bijvoorbeeld voor grote koel- of vriesproducten, kunt u de middelste lades en accessoires verwijderen. De bovenste en onderste lades en accessoires moeten indien nodig als laatste worden verwijderd. (BELANGRIJK: Het aantal accessoires is afhankelijk van het koelkastmodel.)
- Richt de binnenruimte gelijkmatig in om bij te dragen aan een optimaal energieverbruik.
- Laat warme gerechten afkoelen voordat u ze erin legt. Dit verhoogt de energie-efficiëntie.
- Laat diepvriesproducten ontdooien in het koelvak. De koude van diepvriesproducten vermindert het energieverbruik in het koelvak.
- Open de deur slechts zo ver als nodig is om koudeverlies te minimaliseren. Door de deur kort te openen en goed te sluiten, bespaart u op het energieverbruik.
- Stel de temperatuur niet kouder in dan nodig is om bij te dragen aan een optimaal energieverbruik.
- Deurrubbers moeten in perfecte staat zijn, zodat de deuren goed sluiten.

Vriesvak:

- Bereid verse producten die u wilt invriezen in kleine porties voor, zodat ze snel kunnen worden ingevroren.
- Wikkel alle voedingsmiddelen in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakjes en zorg ervoor dat alle lucht eruit is.

6. REINIGING EN ONDERHOUD



Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Wacht minstens 5 minuten voordat u het opnieuw opstart, aangezien frequent opnieuw opstarten de compressor kan beschadigen. Raak de stekker niet aan met natte handen; dit kan een elektrische schok veroorzaken. Mors geen water op het apparaat om roest en ongelukken te voorkomen.

6.1 Interne en externe reiniging

- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de middelen die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Etensresten kunnen onaangename geurtjes veroorzaken. Maak daarom de binnenkant van het apparaat regelmatig schoon.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van het product schoon te maken. Gebruik hiervoor twee eetlepels baking soda en een liter warm water. Spoel het product vervolgens af met schoon water en droog het grondig af. Open na het schoonmaken de deur en laat het aan de lucht drogen voordat u het apparaat aanzet.
- Voor moeilijk bereikbare plekken, zoals hoeken, kunt u het beste een doek of een zachte borstel gebruiken. Zo voorkomt u dat vuil en bacteriën zich ophopen.
- Maak het stof dat zich ophoopt op het achterpaneel regelmatig schoon om brandgevaar en een hoger stroomverbruik te voorkomen. Dit wordt ten minste één keer per jaar aanbevolen.
- Als je milde zeep hebt gebruikt, spoel het dan af met schoon water en droog het vervolgens af met een droge doek.
- Gebruik geen schurende materialen of bijtende producten om het apparaat schoon te maken, zoals harde of stalen borstels, organische oplosmiddelen (alcohol, aceton, benzeen, isoamylacetaat, enz.), kokend water of zure of alkalische producten. Deze kunnen het oppervlak of de binnenkant beschadigen en kunststofonderdelen vervormen of beschadigen.
- Veeg het buitenste oppervlak af met een zachte doek die is bevochtigd met zeepsop, een neutraal schoonmaakmiddel, enz. en droog het vervolgens af.
- Controleer de deurrubber regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen resten achterblijven. Reinig de rubber met een zachte doek, licht bevochtigd met zeepsop of verdund neutraal schoonmaakmiddel. Droog de deurrubber zorgvuldig af.

- Spoel tijdens het reinigen niet rechtstreeks af met water of andere vloeistoffen om kortsluiting en aantasting van de elektrische isolatie te voorkomen.
- Spuit of vernevel geen water op de binnen- of buitenkant van het apparaat.
- Gebruik geen mechanische middelen, zoals een haardroger, om de binnenkant te drogen.
- Het is aan te raden de koelkast continu te laten draaien nadat deze is opgestart. In principe mag de koelkast niet worden onderbroken, anders kan de levensduur worden beïnvloed.

6.2 Het langdurig staken van het gebruik

Als u het apparaat enkele maanden niet gaat gebruiken, schakelt u het eerst uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Verwijder al het voedsel.

- Maak de binnenkant grondig schoon en droog. Om schimmelvorming en onaangename geurtjes te voorkomen, laat u de deur op een kier staan.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat zorgvuldig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Laat het apparaat buiten bereik van kinderen liggen, zodat zij er niet mee kunnen spelen.

6.3 Stroomstoring of storing in het koelsysteem

- Over het algemeen heeft een korte stroomstoring geen grote invloed op de temperatuur in de koelkast.
 - Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, kan het voedsel bederven.
 - Probeer de deur van het apparaat zo min mogelijk te openen, zo kunt u uw etenswaren langer vers houden.
 - Als u vooraf weet dat er een stroomstoring aankomt :
1. Selecteer vooraf de laagste temperatuur of activeer de functie 'Snelvriezen'. Voeg geen nieuwe etenswaren toe. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.



Let op: Onderbreek de werking van het apparaat niet; dit kan de levensduur ervan beïnvloeden. Als de omgevingstemperatuur tijdens het uitschakelen te laag is, kan het resterende water in het systeem bevriezen.

6.4 Ontdooien

- Hoewel uw apparaat automatisch ontdooit, kan er na verloop van tijd een laagje ijs ontstaan op de binnenwanden van het vriesvak als de deur vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de ijslaag te dik is, kies dan een moment waarop er weinig etenswaren in de vriezer liggen en ga als volgt te werk:
 - 1.- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
 - 2.- Verwijder voedsel en alle binnenaccessoires en laat de deuren open. Ventileer de kamer goed om het ontdooiproces te versnellen.
 - 3.- Zodra het ontdooien voltooid is, maakt u het vriesvak schoon zoals hierboven beschreven.

- 4.- Droog de binnenkant goed af voordat u de accessoires en het voedsel terugplaatst.



LET OP! Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit het vriesvak te verwijderen. Sluit het apparaat pas weer aan op het lichtnet als de binnenkant volledig droog is.

6.5 Het schoonmaken van de deurplanken

- Demonteer de planken zoals uitgelegd in paragraaf 3.4 van deze handleiding.
- Nadat u de plank met warm water hebt schoongemaakt, droogt u deze grondig af en legt u hem terug op zijn oorspronkelijke plaats.

6.6 Het reinigen van de trays

- U kunt de trays uit hun geleiders halen om ze schoon te maken.
- Maak de bakjes schoon met warm water en plaats ze terug als ze helemaal droog zijn.

6.7 Het schoonmaken van de lades van het koelvak

- Haal de inhoud uit de lade.
- Pak de handgreep van de lade vast (indien aanwezig) en trek deze helemaal naar buiten.
- Til de lade op en trek hem eruit
- Maak de lade schoon met warm water en plaats deze terug als deze volledig droog is.

-  LET OP! Vanwege technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige afbeeldingen of instructies in deze handleiding afwijken van die van uw koelkastmodel.

6.8 Veiligheidscontrole na onderhoud

- Controleer of het netsnoer niet gebroken of beschadigd is.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer of de stekker niet oververhit raakt.



Let op: Als het netsnoer en de stekker beschadigd zijn of stof bevatten, kan dit een elektrische schok en brand veroorzaken. Als er iets misgaat, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Als een van de volgende problemen zich voordoet, probeer deze dan zelf op te lossen voordat u contact opneemt met de technische ondersteuning van Cecotec.

Schuld	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Haal de kabel uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan.
	De stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd. Er is geen elektriciteit.	Controleer het elektrische paneel van uw elektrische installatie
Het licht werkt niet	Het apparaat is niet aangesloten op het lichtnet	Sluit het apparaat aan
	De lamp is doorgebrand	De lamp moet vervangen worden door de Technische Assistentiedienst van Cecotec of door een gekwalificeerde technicus.
Groenten en fruit worden ingevroren	Zijn ze achterin het koelgedeelte geplaatst? In het gebied bij de achterwand is de temperatuur het laagst.	Plaats geen voedsel dat gemakkelijk kan invriezen, achterin het koelvak. Bewaar fruit en groenten in de daarvoor bestemde lades.
De koelkast/vriezer is te koud	De temperatuurregeling is niet correct ingesteld	Stel een hogere temperatuur in
Het apparaat maakt geluid	Het apparaat is niet stabiel.	Plaats de vriezer op een vlakke ondergrond
	Het apparaat raakt de muur.	Plaats het apparaat verder van de muur af.
Het apparaat heeft een lage koelefficiëntie.	Het eten is heet of er is te veel van.	Plaats het voedsel in het apparaat als het op kamertemperatuur is.
	Hij doet de deur te vaak open.	Houd de deur gesloten.
	Er zit iets vast tussen de deurrubbers.	Verwijder het voorwerp dat de deurafdichting blokkeert.
	Het apparaat staat bloot aan direct zonlicht of staat in de buurt van een warmtebron.	Haal het apparaat van de warmtebron.
	De locatie waar het apparaat staat is niet goed geventileerd.	Ventileer de kamer.
	De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Pas de temperatuur aan.
Het apparaat geeft onaangename geuren af.	Er zit bedorven voedsel in.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak de binnenkant van het apparaat schoon.
	Er zijn voedingsmiddelen die een sterke geur hebben.	Verpak voedingsmiddelen met een sterke geur.

De compressor draait langdurig	Hoge omgevingstemperatuur zorgt voor een lange bedrijfstijd	Het is normaal
	Er wordt teveel eten tegelijk geïntroduceerd	Geef niet te veel eten tegelijk
	Het eten wordt geserveerd terwijl het nog heet is	Wacht tot het eten is afgekoeld voordat u het in de vriezer legt.
	De deur gaat te vaak open	Open de deur alleen als het absoluut noodzakelijk is
	De laag rijp binnenin is te dik	Moet ontdooien
De deur sluit niet goed	Er blokkeert iets de deur	Er is te veel eten of het is niet goed neergelegd.
	Er is teveel voedsel opgeslagen	Geef niet te veel eten
	De deurafdichting is vervormd	Verwarm de pakking met een elektrische föhn of met heet water, laat hem afkoelen en bevestig hem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.
Het is buiten heet	Wanneer het apparaat in werking is, wordt de warmte via de metalen buizen aan de binnenkant naar buiten afgevoerd.	Het is normaal dat de temperatuur buiten hoger is.
	De hogere omgevingstemperatuur in de zomer zorgt voor een stijging van de temperatuur aan de buitenkant	Vergroot de ruimte voor warmteafvoer of plaats het apparaat op een beter geventileerde en koelere plek.
De kruis- of verticale scheidrs zijn heet	In de scheidrs zitten metalen buizen. De warmte die door de buizen vrijkomt, voorkomt condensatie.	Het is normaal

Er vormt zich condensatie aan de buitenkant	Condensatie kan ontstaan als de luchtvochtigheid in de kamer hoog is of tijdens het regenseizoen.	Dit is normaal. Veeg condensatie weg met een droge doek.
Er vormt zich condensatie in het koelvak	In het koelvak blijft de luchtvochtigheid hoog, waardoor groenten en andere voedingsmiddelen vers blijven.	Veeg condensatie weg met een droge doek
	De luchtvochtigheid in de kamer is te hoog en de deuren van het apparaat zijn vaak geopend	Open de deuren niet te vaak en houd ze niet te lang open.
	De deurafdichting zorgt niet voor dichtheid	Controleer de deurrubber
Het is moeilijk om de deur te openen	Het verschil in luchtdruk tussen de binnenkant en de buitenkant van de vriezer kan er soms voor zorgen dat het moeilijk is om de deur te openen.	Wacht een paar minuten en probeer dan langzaam de deur te openen.
Er vormt zich vorst rond de ventilatieopeningen	De deur is niet goed gesloten	Zorg ervoor dat er geen voedsel de deur blokkeert
	De deurafdichting is niet strak genoeg	Controleer de deurrubber
De werkelijke temperatuur wijkt af van de ingestelde temperatuur	Bij het serveren van warm eten zal de temperatuur tijdelijk stijgen	Het is normaal
	Nadat u een nieuwe temperatuur hebt ingesteld, duurt het enige tijd voordat u deze bereikt.	Wacht even voordat u de werkelijke temperatuur controleert.
	Nadat de temperatuur is gestabiliseerd, variëren de werkelijke temperaturen op de verschillende punten in de compartimenten, met een afwijking van ongeveer +/- 3°C.	



Let op: Als geen van deze situaties op uw probleem van toepassing is, probeer het apparaat dan niet zelf te demonteren of te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met de technische

ondersteuning van Cecotec. Een erkende technicus moet de reparatie uitvoeren en uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle etenswaren en maak het schoon. Laat de deur op een kier staan om onaangename geurtjes te voorkomen.

Deze instructies zijn bedoeld voor gekwalificeerde technici. Probeer ze niet uit te voeren tenzij u over de nodige training en kennis beschikt, aangezien schade veroorzaakt door onjuiste reparatie de garantie ongeldig maakt.

Zelfonderhoud of ongeautoriseerd onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:

- Bij normaal gebruik kunnen er geluiden hoorbaar zijn, die de correcte werking niet beïnvloeden.
- Geluiden die gemakkelijk vermeden kunnen worden:
 - Geluid veroorzaakt door een scheef apparaat: Pas de positie aan met de verstelbare pootjes aan de voorkant (niet op alle modellen aanwezig).
 - Geluid veroorzaakt door wrijving tegen een aangrenzend meubelstuk of kast: plaats het apparaat verder weg.
 - Krakende laden of planken: haal ze eruit en zet ze weer terug.
 - Geluiden van klinkende flessen: scheid de flessen.
- De geluiden die u tijdens normaal gebruik hoort, worden hoofdzakelijk veroorzaakt door de werking van de compressor (aan) en het koelsysteem (thermische uitzetting en krimp veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel).
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, draait het op hoge snelheid om snel af te koelen en kan de compressor luider klinken. Zodra de interne temperatuur onder een bepaald niveau daalt, neemt het geluid af.
- Normale geluiden zijn te horen wanneer de compressor start of stopt met werken, wanneer verschillende onderdelen uitzetten of krimpen, wanneer verschillende regelapparaten in werking treden of wanneer de temperatuur in de koelkast verandert.
-  Tijdens bedrijf overschrijdt de buitentemperatuur van de compressor de 80 °C. Raak de compressor niet aan, dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Als de omgevingstemperatuur te hoog is, kan de opstarttijd van de compressor langer duren. Dit is normaal.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten

worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

- A. Komora lodówki
 - 1. Półka na drzwi
 - 2. Taca
 - 3. Szuflady na owoce i warzywa
 - 4. Szeroka szuflada na owoce i warzywa
 - 5. Panel sterowania
- B. Komora zamrażarki
 - 6. Szuflada zamrażarki

OCENY:

- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.
- Aby poprawić jakość naszych lodówek, nasze produkty są stale unowocześniane, a ich wygląd i specyfikacje mogą ulec zmianie.
- Aby zapewnić bardziej efektywne wykorzystanie energii, należy utrzymywać wszystkie elementy wewnętrzne, takie jak tace, szuflady, półki itp. w pozycji wskazanej w niniejszej instrukcji.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli brakuje któregośkolwiek lub jest w złym stanie, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka

- Lodówka
- Niniejsza instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

3.1. Transport

- Nie należy transportować sprzętu w pozycji poziomej ani stawiać go na podłodze.
- Nie należy trzymać go za drzwi, klamki ani okucia wewnętrzne.
- Należy go transportować podnosząc go od dołu.
- Urządzenie nigdy nie powinno być transportowane przez jedną osobę; do bezpiecznego podnoszenia i przenoszenia urządzenia wymagane są co najmniej dwie osoby.

3.2. Lokalizacja

- Rysunek 2 przedstawia wymiary urządzenia i wymagania dotyczące miejsca jego montażu (wszystkie wymiary podano w mm).
- UWAGA: Powyższe rysunki stanowią instrukcję instalacji. Rzeczywiste wymiary sprzętu mogą się nieznacznie różnić.
- Po usunięciu opakowania, pianki ochronnej z dna i taśmy klejącej zabezpieczającej wewnętrzne elementy, dokładnie wyczyść zewnętrzną część lodówki miękką, suchą szmatką, a wewnątrz szmatką zwilżoną ciepłą wodą (możesz użyć neutralnego mydła). Następnie dokładnie ją osusz.
- Miejsce, w którym chcesz zainstalować urządzenie, musi być dobrze wentylowane. Nie umieszczaj lodówki w wąskiej przestrzeni ani w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowe chłodzenie i mrożenie oraz oszczędzać energię. Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu lub utracie mocy.

Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego wykorzystywanego przez urządzenie podana jest na tabliczce znamionowej.

-  Do wydajnej pracy konieczna jest odpowiednia cyrkulacja powietrza, ponieważ urządzenie wytwarza ciepło podczas pracy. Dlatego należy pozostawić co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni u góry i 10 cm po obu stronach i z tyłu. (Rysunek 3).
- Umieść urządzenie na solidnej, płaskiej podłodze, aby zachować jego stabilność; w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas. Umieszczenie urządzenia na miękkich, nierównych lub niestabilnych powierzchniach, takich jak dywany, maty ze słomy lub polichlorek winylu itp., może zmniejszyć wydajność lodówki, zwiększyć ryzyko awarii i potencjalnie spowodować uszkodzenie urządzenia lub jego otoczenia.
- Miejsce, w którym urządzenie jest zainstalowane, musi być dobrze wentylowane. Nie zakrywaj ani nie blokuj otworu wentylacyjnego na tylnej płycie osłonowej sprężarki.
- Urządzenie należy trzymać z dala od wilgotnych lub mokrych miejsc, w których występuje

woda. Wodę należy usunąć z każdej powierzchni tak szybko, jak to możliwe, za pomocą miękkiej ściereczki. Pomoże to zapobiec rdzewieniu i zapewni, że urządzenie będzie działać z maksymalną wydajnością.

-  **OSTRZEŻENIE:** Nie trzymaj się drzwi ani wewnętrznych elementów wyposażenia podczas przenoszenia urządzenia. Może to spowodować jego upadek i poważne obrażenia.

3.3. Niwelacja

- Urządzenie musi być wypoziomowane, aby uniknąć drgań.
- W razie konieczności wyreguluj dwie przednie nóżki poziomujące, aby zniwelować nierówności podłoża.
- Nóżki poziomujące można łatwo obracać za pomocą klucza (brak w zestawie) lub ręcznie.
- Zarówno nogi, jak i tylne koła* muszą dotykać podłogi, aby zapobiec przesuwaniu się, wibracjom i hałasowaniu lodówki.
- *Niedostępne we wszystkich modelach.
- Obróć nogi w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby utrzymać je wyżej nad podłogą, a następnie delikatnie popchnij sprzęt, aby go przesunąć. (Rysunek 4)

3.4. Umieszczanie półek

- Aby usunąć półki drzwi, najpierw chwyć obie strony półki rękoma. Wciśnij ją do środka od strony, która nie jest prowadzona, jak pokazano na rysunku 5. Wciśnij, aż krawędź półki oddzieli się od gniazda wspornika.

Legenda do rysunku 5:

- 1.- Prowadnica półki drzwiowej
- 2.- Podpora drzwi
- 3.- Półka

- Aby zainstalować półki drzwiowe, najpierw chwyć obie strony półki rękoma. Najpierw zamontuj klamrę po stronie prowadnicy. Następnie lekko wciśnij drugą stronę do środka; prowadnica zatrzaśnie się na miejscu, a półka drzwiowa zostanie zainstalowana. Przed użyciem upewnij się, że jest zainstalowana prawidłowo.

3.5. Wymiana źródła światła

- Wszelkie wymiany lub prace konserwacyjne lampy LED muszą być wykonywane przez serwis techniczny Cecotec lub podobnie wykwalifikowanego specjalistę.
- Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

3.6. Przygotowanie

- Po prawidłowym zainstalowaniu i wyczyszczeniu urządzenia nie włączaj go natychmiast; odczekaj 4 do 6 godzin przed uruchomieniem. Zapewni to całkowitą stabilizację czynnika chłodniczego i prawidłowe osadzenie oleju sprężarkowego, zapewniając maksymalną wydajność chłodzenia, a jednocześnie zapobiegając możliwym uszkodzeniom.

3.7. Przenoszenie lodówki

- Jeśli musisz przenieść urządzenie z jednego miejsca do drugiego, wykonaj następujące czynności:
 - 1.- Wyjmij wszystkie elementy z urządzenia.
 - 2.- Odtłącz wtyczkę i podłącz ją wraz z kablem zasilającym do tylnej lub górnej części urządzenia.
 - 3.- Zabezpiecz wszystkie części, akcesoria i drzwi taśmą klejącą, aby zapobiec ich wypadnięciu podczas przenoszenia urządzenia.
 - 4.- Urządzenie musi być transportowane ostrożnie przez dwie lub więcej osób. Podczas transportu urządzenia na duże odległości należy trzymać je w pozycji pionowej.

OCENY:

- Ta lodówka musi być wolnostojąca i nie może być wbudowana. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje problemy, takie jak zmniejszona wydajność i skrócona żywotność. Gwarancja również zostanie unieważniona.
- Prędkość chłodzenia i zamrażania urządzenia zależy od ilości przechowywanej żywności i temperatury otoczenia. Jeśli w urządzeniu w tym samym czasie zostanie umieszczone zbyt dużo żywności w temperaturze pokojowej, należy obniżyć temperaturę.
- Większe produkty spożywcze należy podzielić na małe kawałki przed zamrożeniem, w przeciwnym razie mogą się zepsuć.
- Przed podłączeniem sprzętu i dodaniem żywności sprawdź, czy wszystkie akcesoria są prawidłowo założone.

⚠ Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wilgotnym miejscu, należy sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik różnicowoprądowy działają prawidłowo. Jeśli wystąpią dźwięki wibracji spowodowane dotykaniem urządzenia do ściany lub jeśli ściana ulegnie odbarwieniu z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy ją odtoczyć od ściany. Urządzenie może powodować zakłócenia w telefonach komórkowych, telefonach stacjonarnych, odbiornikach radiowych lub telewizorach, dlatego zaleca się trzymanie go jak najdalej od tych obiektów.

4. DZIAŁANIE

4.1. Podłączanie lodówki

- Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- WAŻNE: Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość prądu odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej lodówki.
- Kompresor uruchomi się, a gaz chłodniczy zacznie przepływać przez rury, wydając ciche dźwięki buczenia. Oznacza to, że urządzenie jest włączone.

- Jeśli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki, sprawdź, czy jest wypoziomowane i stabilne, oraz usuń wszelkie przedmioty, które mogą znajdować się na nim.
- Po pierwszym podłączeniu na wyświetlaczu pojawią się domyślne wartości temperatury.
- Domyślne temperatury początkowe są następujące:
 - +4°C w komorze chłodziarki*.
 - -18°C w zamrażarce*.
- *Wartości te mogą się różnić w zależności od modelu lodówki.
- Podświetlanie ikon wyświetlacza zostanie włączone.
- Jeśli nie dotkniesz żadnej ikony dotykowej i drzwi będą zamknięte, podświetlenie wyłączy się po 60 sekundach.
- Panel sterowania składa się z dwóch obszarów wyświetlających temperaturę i jednego obszaru wyświetlającego różne tryby i funkcje.

4.2. Panel sterowania

- Panel sterowania pokazano na rysunku 6.

Legenda do rysunku 6:

- 1.- Ekran wskaźnika temperatury w komorze lodówki
- 2.- Ekran wskaźnika temperatury w komorze zamrażarki
- 3.- Ikona kontrolna funkcji „Szybkie chłodzenie”
- 4.- Ikona światła trybu „Smart”
- 5.- Dotknij ikony, aby wybrać temperaturę komory chłodziarki
- 6.- Dotknij ikony, aby wybrać temperaturę w komorze zamrażarki
- 7.- Ikona kontrolna funkcji „Szybkie zamrażanie”
- 8.- Dotknij ikony, aby wybrać tryb pracy „MODE”



Rzeczywisty panel sterowania może się różnić w zależności od modelu lodówki.

4.3. Ustawianie temperatury

Ustalone zakresy temperatur:

- 1.- Zakres temperatury komory chłodziarki: 2-8 °C (wartość domyślna: 4°C)*
- 2.- Zakres temperatury komory zamrażarki: -23~-15 °C (wartość domyślna: -18°C)*

*Wartości te mogą się różnić w zależności od modelu lodówki.

- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia ustaw temperaturę w komorze chłodziarki na 3°C.
 - Pozostaw urządzenie puste (bez wkładania jedzenia) na co najmniej 4 godziny, aby komora ostygła do odpowiedniej temperatury. Jeśli włożysz jedzenie, zanim urządzenie całkowicie ostygnie, może się zepsuć.
 - Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, włóż jedzenie i ustaw żądaną temperaturę.
- UWAGA: Latem, gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może

trwać dłużej (staraj się otwierać drzwi jak najrzadziej).

- Aby dostosować temperaturę w każdej komorze, naciśnij odpowiednią ikonę dotykową (5 i 6 na panelu sterowania).

4.4. Funkcja „Szybkie chłodzenie”

- Aby aktywować tę funkcję, należy nacisnąć ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8), aż zaświeci się ikona „Fast Cooling” (3).
- Funkcja ta pozwala na obniżenie temperatury w komorze chłodziarki do 2°C, co pozwala na szybkie obniżenie temperatury podczas przechowywania dużych ilości gorącej lub pokojowej żywności.
- Funkcja pozostanie aktywna przez 2 godziny i 30 minut. Następnie urządzenie powróci do swoich pierwotnych ustawień.
- Funkcja „Szybkiego chłodzenia” i funkcja „Szybkiego zamrażania” mogą działać równocześnie.
- Aby dezaktywować tę funkcję, należy nacisnąć ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8) i przytrzymać, aż ikona „Fast Cooling” (3) zgaśnie.

4.5. Funkcja „Szybkie zamrażanie”

- Aby aktywować tę funkcję, należy nacisnąć ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8), aż zaświeci się ikona „Fast Freezing” (7).
- Funkcja ta pozwala szybko obniżyć temperaturę podczas przechowywania w zamrażarce dużych ilości gorącego lub o temperaturze pokojowej jedzenia.
- Funkcja pozostanie aktywna przez 24 godziny lub do momentu, aż temperatura osiągnie -28°C. Następnie urządzenie powróci do swoich pierwotnych ustawień.
- Funkcja „Szybkiego chłodzenia” i funkcja „Szybkiego zamrażania” mogą działać równocześnie.
- Aby dezaktywować tę funkcję, należy nacisnąć ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8) i przytrzymać, aż zgaśnie ikona „Fast Freezing” (7).

UWAGA: Funkcja „Szybkie zamrażanie” została zaprojektowana w celu zachowania wartości odżywczych żywności w komorze zamrażarki. Umożliwia ona zamrożenie żywności w minimalnym czasie. Jeśli zamrażasz dużą ilość żywności na raz, zaleca się włączenie tej funkcji. Zwiększa to prędkość zamrażania, skutecznie zachowując składniki odżywcze w żywności i ułatwiając jej przechowywanie.

4.6. Tryb „inteligentny”

- Użyj tego trybu, jeśli nie będziesz używać lodówki przez dłuższy czas. Powinieneś wyjąć większość zawartości z komory lodówki i pozostawić zawartość komory zamrażarki.
- W tym trybie temperatura w komorze lodówki zostaje automatycznie ustawiona na 5°C, a w komorze zamrażarki na -18°C.
- Aby aktywować tryb „Smart”, należy nacisnąć ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8) i

przytrzymać, aż zaświeci się ikona trybu „Smart” (4).

- Aby wyłączyć tryb „Smart”, naciśnij i przytrzymaj ikonę wyboru trybu pracy „MODE” (8), aż ikona trybu „Smart” (4) zgaśnie.

4.7. Funkcja „Pamięć”

- Jeśli nastąpi przerwa w dostawie prądu, bieżący stan operacyjny zostanie zablokowany. Po przywróceniu zasilania, działanie zostanie wznowione zgodnie z ustawieniami sprzed przerwy.
* Dostępność zależy od modelu.

4.8. Kody błędów

- Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka, na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się kod błędu.
- Nawet jeśli mimo tych usterek urządzenie nadaje się do przechowywania w chłodni, zaleca się jak najszybszy kontakt z działem pomocy technicznej firmy Cecotec.

Kod błędu	Opis usterki
ER rS fS	Błąd czujnika temperatury w komorze lodówki
ER dS	Błąd czujnika temperatury rozmrażania komory lodówki
ER CO	Błąd komunikacji PCB
ER rH	Błąd czujnika temperatury otoczenia
ER FF	Błąd wentylatora komory zamrażarki
ER-CF	Błąd wentylatora kondensacyjnego
ER dH	Błąd przekroczenia limitu czasu odszraniania

UWAGA: Jeśli pojawi się jakikolwiek inny kod błędu, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec.

4.9. Wyłączanie i włączanie komory chłodziarki*

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową wyboru temperatury komory chłodziarki (5) przez 5 do 10 sekund, aby włączyć lub wyłączyć komorę chłodziarki.
- Po wyłączeniu, wyświetlacz wskaźnika temperatury komory chłodziarki zgaśnie, a komora chłodziarki zostanie wyłączona.
- Gdy komora chłodziarki jest wyłączona, naciśnij ponownie ikonę przez 5 do 10 sekund, aby ją ponownie włączyć.

*Dostępne tylko w zależności od modelu lodówki.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

5.1. Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki przeznaczona jest do mrożenia żywności w niskiej temperaturze, długoterminowego przechowywania zamrożonej żywności i kostek lodu.
- Należy zwrócić uwagę na oznaczenia gwiazdkowe komory zamrażarki i wynikające z nich okresy przechowywania zamrożonej żywności.
- Nie przechowuj świeżej i mrożonej żywności obok siebie. Mrożona żywność może się rozmrozić.
- Jeśli zamrażasz duże ilości świeżej żywności, np. mięsa lub ryb, przed przechowywaniem podziel ją na kilka małych kawałków, dzięki czemu będzie można ją szybko zamrozić i łatwo wyjąć.
- Nie przechowuj substancji trujących lub niebezpiecznych w zamrażarce. Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania wyłącznie produktów jadalnych.
- Między produktami spożywczymi zawsze powinna być pewna przestrzeń, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
- Żywność należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, aby zapobiec jej wysychaniu i wydzielaniu zapachów.
- Gorące potrawy muszą zostać schłodzone przed umieszczeniem ich w zamrażalniku.
- Zmniejszenie częstotliwości otwierania drzwi może zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.
- Nie otwieraj drzwi zbyt często i nie pozostawiaj ich otwartych dłużej niż to konieczne.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wysoka, wybrana temperatura jest niska, a komora zamrażarki jest pełna, sprężarka może pracować nieprzerwanie, powodując tworzenie się szronu lub lodu na parowniku. Jeśli tak się stanie, zwiększ temperaturę zamrażarki.
- Zapewnij dobrą wentylację.
- Przed zamrożeniem świeżą żywność należy owinać i szczelnie zamknąć w folii aluminiowej, folii spożywczej lub woreczkach albo w szczelnych pojemnikach z pokrywkami.
- Dobrym pomysłem jest etykietowanie i datowanie wszystkich mrożonych produktów spożywczych. Pomoże Ci to zidentyfikować żywność i wiedzieć, kiedy ją wykorzystać, zanim się zepsuje.
- Należy przestrzegać czasu przechowywania zalecanego przez dostawców żywności.
- Żywność, którą mrozisz, powinna być świeża (szczególnie owoce i warzywa).
- Nie zamrażaj butelek ani puszek z płynami, zwłaszcza napojami gazowanymi, ponieważ mogą eksplodować podczas zamrażania.
- Nie umieszczaj gorących potraw w zamrażarce. Ostudź je do temperatury pokojowej przed umieszczeniem w zamrażarce.
- Nie używaj kostek lodu ani nie jedz lodów lub lodów na patyku bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonej żywności. Jeśli żywność się rozmroziła, ugotuj ją, pozwól jej ostygnąć, a następnie zamroź ją ponownie.

- Rozmrożoną żywność należy spożyć natychmiast.
- Ustawienie zbyt niskiej temperatury może skrócić żywotność komory zamrażarki.
- Cała komora zamrażarki nadaje się do przechowywania mrożonek.
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół jedzenia, aby powietrze mogło swobodnie krążyć.
- Informacje dotyczące prawidłowego przechowywania znajdują się na etykiecie opakowania produktu spożywczego.
- Ważne jest, aby owinać żywność w sposób uniemożliwiający przedostanie się wody.
- Przed przechowywaniem żywności upewnij się, że opakowanie jest nieuszkodzone: żywność może się zepsuć. Jeśli opakowanie jest spuchnięte lub wilgotne, mogło nie być przechowywane w optymalnych warunkach.
- Aby ograniczyć proces rozmrażania, umieszczaj zamrożoną żywność w zamrażarce natychmiast po jej zakupie.
- Jeśli żywność rozmroziła się, nawet częściowo, nie zamrażaj jej ponownie. Zjedz ją tak szybko, jak to możliwe.
- W przypadku długotrwałej przerwy w dostawie prądu lub awarii sprzętu, wyjmij przechowywane mrożonki i sprawdź, czy nadal nadają się do spożycia. Następnie przechowuj je w odpowiednio chłodnym miejscu lub w innej zamrażarce.
- Aby rozmrozić jedzenie, wyjmij je z zamrażarki i pozwól mu rozmrozić się w temperaturze pokojowej lub w komorze lodówki. Do szybkiego rozmrożenia możesz użyć funkcji rozmrażania w kuchence mikrofalowej.
- Jeśli chcesz rozmrozić tylko część opakowania, wyjmij potrzebną porcję i natychmiast zamknij resztę. Zapobiegnie to oparzeniom zamrażalniczym i zmniejszy tworzenie się lodu na pozostałej żywności.
- UWAGA: Przechowywanie zbyt dużej ilości żywności w trakcie pracy urządzenia po jego pierwszym podłączeniu może niekorzystnie wpłynąć na efekt mrożenia.
- WAŻNE: Długotrwałe przechowywanie w nieodpowiednich temperaturach zamrażania może spowodować utratę jakości lub pogorszenie jakości żywności, a nawet zatrucie pokarmowe. Minimalna temperatura w większości przypadków powinna wynosić -18°C lub mniej.
- Przestrzegaj daty ważności i instrukcji przechowywania na opakowaniu. Poniższa tabela przedstawia przybliżone czasy przechowywania (Uwaga: czasy te zależą od wielu czynników):

Rodzaj jedzenia	Czas przechowywania (miesiące)
Chleb	3
Owoce (oprócz cytrusów)	6-12

Warzywa	8-10
Resztki bezmięsnego jedzenia	1-2
Produkty spożywcze do codziennego spożycia	
Masło	6-9
Ser miękki (np. mozzarella)	3-4
Ser o mocnym smaku (np. parmezan, cheddar)	6
Ryby i owoce morza	
Ryba niebieska (Przykład: łosoś, makrela)	23
Ryba biała (np. dorsz, sola)	4-6
Krewetka	12
Małże i omułki w skorupkach	3-4
Ryba gotowana	1-2
Mięso	
Drób	9-12
Cielęcina	6-12
Świnia	4-6
Jagnięcina	6-9
Kiełbasy	1-2
Szynka	1-2
Resztki jedzenia z mięsem	23

- Do mrożenia nadają się: ciasta, ciastka, ryby, owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jajka w skorupkach, produkty mleczne, takie jak ser i masło, gotowe posiłki i resztki, takie jak zupy, gulasze, gotowane mięso i ryby, dania ziemniaczane, suflety i desery.
- Poniższe produkty spożywcze nie nadają się do mrożenia: warzywa, które zwykle spożywa się na surowo, takie jak sałata czy rzodkiewki, jajka w skorupkach, winogrona, całe jabłka, gruszki i brzoskwinie, jajka na twardo, jogurt, kwaśne mleko, śmietana i majonez.

5.2. Komora lodówki

- Komora lodówki powinna być używana przede wszystkim do przechowywania żywności przeznaczonej do spożycia w krótkim czasie.
- Nie przechowuj substancji trujących lub niebezpiecznych w komorze lodówki. Twoja lodówka jest przeznaczona do przechowywania wyłącznie produktów jadalnych.
- Aby zmniejszyć wilgotność i gromadzenie się lodu, nigdy nie umieszczaj płynów w nieszczelnym pojemniku. Szron ma tendencję do gromadzenia się w najniższych obszarach parownika. Przechowywanie odkrytych płynów wymaga częstszego rozmrażania.
- Nigdy nie umieszczaj gorącej żywności w komorze lodówki. Najpierw należy ją schłodzić do temperatury pokojowej, a następnie przechowywać, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Żywność i pojemniki nie powinny dotykać tylnej ściany komory lodówki, gdyż grozi to ich zamrożeniem.
- Nie otwieraj drzwi zbyt często.
- Produkty mleczne i jaja: Przechowywać w lodówce i spożyć przed upływem terminu przydatności do spożycia.
- Masło może zepsuć się pod wpływem innych produktów o silnym zapachu, dlatego najlepiej przechowywać je w szczelnym pojemniku.
- Mięso czerwone: Połóż świeże mięso czerwone na talerzu i przykryj luźno folią plastikową lub aluminiową. Przechowuj ugotowane i surowe mięso na oddzielnych talerzach; zapobiegnie to zanieczyszczeniu ugotowanego produktu sokami z surowego mięsa.
- Kurczak i drób: Całe świeże ptaki należy optukać wewnątrz i na zewnątrz czystą, zimną wodą, osuszyć i położyć na talerzu. Przykryć lekko folią plastikową lub aluminiową. W ten sposób należy również przechowywać kawałki drobiu. Całych ptaków nie należy nigdy faszerować do momentu tuż przed gotowaniem, ponieważ może to spowodować zatrucie pokarmowe.
- Ryby i skorupiaki: Całe ryby i filety należy spożyć tego samego dnia zakupu. Do momentu użycia należy przechowywać je w lodówce na talerzu luźno przykrytym folią spożywczą lub aluminiową. Jeśli przechowujesz je przez noc lub dłużej, zwróć szczególną uwagę na to, aby wybierać bardzo świeże ryby. Całe ryby należy optukać zimną wodą, aby usunąć luźne łuski i brud, a następnie osuszyć ręcznikami papierowymi. Umieść całe ryby lub filety w szczelnym plastikowym worku. Przechowuj owoce morza w lodówce przez cały czas. Spożyj w ciągu 1 do 2 dni.
- Żywność wstępnie ugotowana i resztki: Przechowywać w odpowiednich, przykrytych pojemnikach, aby zapobiec wysychaniu. Przechowywać tylko przez 1 do 2 dni. Podgrzewać resztki tylko raz i do momentu, aż będą gorące.
- Crisper: To najlepsze miejsce do przechowywania świeżych owoców i warzyw. Uważaj, aby nie przechowywać następujących produktów spożywczych w temperaturach poniżej 6°C przez dłuższy czas: cytrusy, melony, ananasy, papaje, curry, marakuja, ogórki, papryki i pomidory. W niskich temperaturach zajdą niepożądane zmiany, takie jak zmięknienie i

zbrązowienie mięszu lub przyspieszony rozkład. Nie przechowuj w lodówce awokado (aż dojrzej), bananów ani mango.

Rodzaj jedzenia	Lokalizacja w komorze lodówki*
Masto, ser	Górna półka na drzwiach
Jajka	Półka
Owoce, warzywa, sałatki	Szuflada na owoce i warzywa
Mięso, sosy, mleko, ser	Obszar dolny (dolna tacka)
Produkty mleczne, żywność w puszkach	Górna część lub półka na drzwiach
Napoje, butelki	Półka na drzwi

*Lokalizacja może się zmieniać w zależności od modelu lodówki

 Unikaj bezpośredniego kontaktu przechowywanej żywności, zwłaszcza tłustej, z wewnętrzną wyściółką ścian. Jeśli wewnątrz ma plamy oleju lub smaru, wyczyść je natychmiast, aby uniknąć długotrwałego kontaktu z wyściółką, ponieważ może to spowodować korozję i pęknięcie.

5.3. Zalecenia dotyczące oszczędzania energii:

- Dokładnie zamknij drzwi i upewnij się, że są całkowicie zamknięte po każdym użyciu, w przeciwnym razie zamrażarka będzie zużywać więcej energii i powstanie więcej lodu.
- Nie umieszczaj zamrażarki w pobliżu pieców, grzejników lub innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i przez dłuższy czas, co spowoduje większe zużycie energii.
- Upewnij się, że u podstawy, po bokach i z tyłu urządzenia jest wystarczająca wentylacja.
- Układ szuflad, półek i tacek przedstawiony w przeglądzie produktu zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii i powinien być utrzymywany w miarę możliwości.
- Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania, na przykład na duże produkty chłodzone lub mrożone, możesz wyjąć środkowe szuflady i akcesoria. Górne i dolne szuflady i akcesoria należy wyjąć na końcu, jeśli to konieczne. (WAŻNE: Liczba akcesoriów zależy od modelu lodówki.)
- Zaaranżuj przestrzeń wewnętrzną w sposób równomierny, aby zoptymalizować zużycie energii.
- Pozostaw gorące potrawy do ostygnięcia przed włożeniem ich do środka. Zwiększy to efektywność energetyczną.
- Pozostaw zamrożoną żywność do rozmrożenia w komorze lodówki. Zimno zamrożonej żywności zmniejsza zużycie energii w komorze lodówki.
- Otwieraj drzwi tylko na tyle, na ile jest to konieczne, aby zminimalizować utratę zimna.

Krótkie otwarcie drzwi i prawidłowe ich zamknięcie zmniejsza zużycie energii.

- Ustaw temperaturę nie niższą, niż jest to konieczne, aby zapewnić optymalne wykorzystanie energii.
- Uszczelki drzwi muszą być w idealnym stanie, aby drzwi zamykały się prawidłowo.

Komora zamrażarki:

- Przygotuj świeże produkty spożywcze, które chcesz zamrozić, w małych porcjach, aby zapewnić szybkie ich zamrożenie.
- Zawij wszystkie produkty spożywcze w folię aluminiową lub plastikowe woreczki do mrożenia, upewniając się, że usunięto całe powietrze.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od sieci. Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem, ponieważ częste ponowne uruchamianie może uszkodzić sprężarkę. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami; może to spowodować porażenie prądem. Unikaj rozlewania wody na urządzenie, aby zapobiec rdzewieniu i wypadkom.

6.1 Czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne

- Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania poza zalecanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Resztki jedzenia mogą być przyczyną nieprzyjemnego zapachu, dlatego należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia.
- Użyj miękkiej ściereczki lub gąbki, aby wyczyścić wnętrze produktu. Możesz użyć dwóch łyżek sody oczyszczonej i jednego litra ciepłej wody. Następnie spłucz czystą wodą i dokładnie osusz. Po wyczyszczeniu otwórz drzwi i pozwól mu wyschnąć na powietrzu przed włączeniem.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc, np. narożników, zaleca się użycie ściereczki lub szczotki o miękkim włosiu, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń i bakterii.
- Często czyść kurz gromadzący się na tylnym panelu, aby uniknąć zagrożenia pożarem i zwiększonego zużycia energii. Zaleca się to przynajmniej raz w roku.
- Jeśli użyłeś łagodnego mydła, koniecznie spłucz je czystą wodą. Następnie osusz je suchą szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych ani produktów żrących, takich jak twarde lub druciane szczotki, rozpuszczalniki organiczne (alkohol, aceton, benzen, octan izoamylu itp.), wrząca woda ani produkty kwaśne lub zasadowe, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię lub wnętrze urządzenia oraz odkształcić lub uszkodzić części plastikowe.
- Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, neutralnym detergentem itp., a następnie osusz ją.

- Regularnie sprawdzaj uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej żadnych pozostałości. Wyczyść uszczelkę miękką szmatką lekko zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym neutralnym detergentem. Dokładnie osusz uszczelkę drzwi.
- Podczas czyszczenia nie należy płucać bezpośrednio wodą ani innymi płynami, aby uniknąć zwarcia lub uszkodzenia izolacji elektrycznej.
- Nie rozpylać ani nie spryskiwać wodą zewnętrzną ani wewnętrzną część urządzenia.
- Do osuszania wnętrza nie należy używać środków mechanicznych, np. suszarek do włosów.
- Zaleca się, aby lodówka działała nieprzerwanie po uruchomieniu. Zasadniczo nie należy jej przerywać; w przeciwnym razie może to wpłynąć na jej żywotność.

6.2 Zaprzestanie stosowania na dłuższy okres czasu

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez kilka miesięcy, najpierw wyłącz je i odłącz od gniazdka elektrycznego.

Usuń wszelkie jedzenie.

- Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec tworzeniu się pleśni i nieprzyjemnych zapachów, pozostaw drzwi lekko uchylone.
- Przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; ustaw je ostrożnie i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie pozostawiaj urządzenia w zasięgu dzieci, aby nie mogły się nim bawić.

6.3 Brak zasilania lub awaria układu chłodzenia

- Zazwyczaj krótka przerwa w dostawie prądu nie ma znaczącego wpływu na temperaturę w lodówce.
 - Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, żywność może się zepsuć.
 - Staraj się otwierać drzwi urządzenia jak najrzadziej – dzięki temu żywność pozostanie zdrowa przez dłuższy czas.
 - Jeśli wiesz z wyprzedzeniem, że nastąpi przerwa w dostawie prądu :
1. Wybierz najniższą temperaturę z góry lub aktywuj funkcję „Szybkie zamrażanie”. Nie dodawaj nowej żywności. Ustaw temperaturę z powrotem na pierwotne ustawienie po przywróceniu zasilania.



Uwaga: Najlepiej nie przerywać pracy urządzenia; może to wpłynąć na jego żywotność. Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt niska podczas wyłączania, pozostała woda w systemie może zamarznąć.

6.4 Rozmrażanie

- Chociaż urządzenie rozmraża się automatycznie, z czasem na wewnętrznych ściankach komory zamrażarki może utworzyć się warstwa szronu, jeśli drzwi są często otwierane lub pozostają otwarte zbyt długo. Jeśli szron jest zbyt gruby, wybierz czas, kiedy jest mało jedzenia i postępuj w następujący sposób:
- 1.- Odłącz urządzenie od sieci.

- 2.- Wyjmij jedzenie i wszystkie akcesoria wewnętrzne, pozostawiając drzwi otwarte. Dobrze przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
- 3.- Po zakończeniu rozmrażania wyczyść komorę zamrażarki zgodnie z powyższym opisem.
- 4.- Przed ponownym włożeniem akcesoriów i żywności dokładnie osusz wnętrze.



UWAGA! Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania szronu z komory zamrażarki. Podłącz urządzenie do zasilania sieciowego dopiero po całkowitym wyschnięciu wnętrza.

6.5 Czyszczenie półek w drzwiach

- Zdemontuj półki zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 3.4 niniejszej instrukcji.
- Po umyciu półki ciepłą wodą należy ją dokładnie osuszyć i umieścić z powrotem na pierwotnym miejscu.

6.6 Czyszczenie tacek

- Można wyjąć tacki z prowadnic w celu wyczyszczenia.
- Umyj tacki ciepłą wodą i włóż je z powrotem po całkowitym wyschnięciu.

6.7 Czyszczenie szuflad w lodówce

- Wyjmij zawartość szuflady.
- Chwyć uchwyt szuflady (jeśli występuje) i pociągnij go do końca.
- Podnieś szufladę i wyciągnij ją
- Wyczyść szufladę ciepłą wodą i włóż ją z powrotem po całkowitym wyschnięciu.



UWAGA! Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre ilustracje lub instrukcje w tej instrukcji mogą różnić się od tych dotyczących Twojego modelu lodówki.

6.8 Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji

- Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony lub przzerwany.
- Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy wtyczka się nie przegrzewa.



Uwaga: Jeśli przewód zasilający i wtyczka są uszkodzone lub zawierają kurz, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości, odłącz przewód zasilający i skontaktuj się z pomocą techniczną

Cecotec.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych problemów, spróbuj rozwiązać go samodzielnie, zanim skontaktujesz się z pomocą techniczną Cecotec.

Wada	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączony do sieci.	Odłącz kabel i podłącz go ponownie.
	Wyłączniki lub bezpieczniki są uszkodzone. Nie ma prądu.	Sprawdź panel elektryczny swojej instalacji elektrycznej
Światło nie działa	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego	Podłącz urządzenie
	Lampa się przepaliła	Wymianę lampy należy zlecić serwisowi technicznemu Cecotec lub wykwalifikowanemu technikowi.
Owoce i warzywa są mrożone	Czy są umieszczone z tyłu komory lodówki? Obszar w pobliżu tylnej ściany to miejsce, w którym temperatura jest najniższa.	Nie umieszczaj żywności, która łatwo zamarza, w tylnej części komory lodówki. Przechowuj owoce i warzywa w przeznaczonych do tego szufladach.
Lodówka/zamrażarka jest zbyt zimna	Regulacja temperatury nie jest ustawiona prawidłowo	Ustaw wyższą temperaturę
Urządzenie wydaje dźwięki	Urządzenie nie jest stabilne.	Umieść zamrażarkę na równej powierzchni.
	Urządzenie dotyka ściany.	Odsuń urządzenie od ściany.

Urządzenie ma niską wydajność chłodzenia.	Podane jedzenie jest gorące lub jest go za dużo.	Umieść żywność w urządzeniu, gdy ma ona temperaturę pokojową.
	Zbyt często otwiera drzwi.	Trzymaj drzwi zamknięte.
	Coś utknęło w uszczelce drzwi.	Usuń przedmiot blokujący uszczelkę drzwi.
	Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Zdejmij urządzenie ze źródła ciepła.
	Miejsce, w którym znajduje się urządzenie, nie jest dobrze wentylowane.	Wywietrz pomieszczenie.
	Wybrana temperatura jest zbyt wysoka.	Dostosuj temperaturę.
Urządzenie wydziela nieprzyjemne zapachy.	W środku jest zepsute jedzenie.	Wyrzuć zepsute jedzenie. Wyczyść wnętrze urządzenia.
	W środku znajdują się produkty spożywcze o silnym zapachu.	Pakuj żywność o silnych zapachach.
Kompresor pracuje przez długi czas	Wysoka temperatura otoczenia powoduje długi czas pracy	To normalne
	Zbyt dużo jedzenia jest wprowadzane na raz	Nie wprowadzaj zbyt dużej ilości jedzenia na raz
	Potrawy wprowadza się, gdy są jeszcze gorące	Poczekaj, aż jedzenie ostygnie, zanim włożysz je do zamrażarki.
	Drzwi otwierają się zbyt często	Otwieraj drzwi tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne
	Warstwa szronu wewnątrz jest zbyt gruba	Trzeba rozmrozić

Drzwi nie zamykają się prawidłowo	Coś blokuje drzwi	Jest za dużo jedzenia lub nie jest ono prawidłowo umieszczone.
	Jest za dużo przechowywanej żywności	Nie wprowadzaj zbyt dużej ilości jedzenia
	Uszczelka drzwi jest zdeformowana	Podgrzej uszczelkę suszarką do włosów lub gorącą wodą, a następnie odczekaj, aż ostygnie i załóż ją ponownie. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec.
Na zewnątrz jest gorąco	Podczas pracy urządzenia ciepło jest odprowadzane na zewnątrz poprzez metalowe rurki znajdujące się wewnątrz.	Zupełnie normalne jest, że temperatura na zewnątrz jest wyższa.
	Wyższa temperatura otoczenia w lecie powoduje wzrost temperatury części zewnętrznej	Zwiększ przestrzeń odprowadzania ciepła lub umieść urządzenie w miejscu o lepszej wentylacji i chłodniejszym.
Separatory poprzeczne i pionowe są gorące	Wewnątrz separatorów znajdują się rurki metalowe, a ciepło wydzielane przez rurki zapobiega kondensacji.	To normalne
Na zewnątrz tworzy się kondensacja	Kondensacja może pojawiać się, gdy w pomieszczeniu panuje duża wilgotność lub w porze deszczowej.	To normalne. Wytrzyj kondensację suchą szmatką.
Wewnątrz komory chłodziarki tworzy się kondensacja	Komora chłodziarki utrzymuje wysoki poziom wilgotności, co pozwala zachować świeżość warzyw i innych produktów spożywczych.	Wytrzyj kondensację suchą szmatką
	Wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, a drzwi urządzenia były często otwierane	Nie otwieraj drzwi zbyt często i nie trzymaj ich otwartych zbyt długo.
	Uszczelka drzwi nie zapewnia szczelności	Sprawdź uszczelkę drzwi

Trudno otworzyć drzwi	Różnica ciśnienia powietrza między wnętrzem i otoczeniem zamrażarki może czasami utrudniać otwarcie drzwi.	Poczekaj chwilę i spróbuj powoli otworzyć drzwi.
Wokół otworów wentylacyjnych tworzy się szron	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Upewnij się, że jedzenie nie blokuje drzwi
	Uszczelka drzwi nie jest wystarczająco szczelna	Sprawdź uszczelkę drzwi
Rzeczywista temperatura różni się od ustawionej temperatury	Podczas wprowadzania gorącego jedzenia temperatura chwilowo wzrośnie	To normalne
	Po ustawieniu nowej temperatury, jej osiągnięcie zajmie trochę czasu.	Proszę odczekać chwilę przed sprawdzeniem rzeczywistej temperatury.
	Po ustabilizowaniu się temperatury, rzeczywista temperatura w różnych punktach komór zmienia się z przybliżoną odchyłką wynoszącą +/- 3°C.	



Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie dotyczy Twojego problemu, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec. Naprawę musi wykonać autoryzowany technik i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, usuń całą żywność i wyczyść. Pozostaw drzwi uchylone, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Niniejsze instrukcje są przeznaczone dla wykwalifikowanych techników. Nie próbuj ich wykonywać, jeśli nie masz odpowiedniego przeszkolenia i wiedzy, ponieważ wszelkie uszkodzenia spowodowane niewłaściwą naprawą unieważnią gwarancję.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowania produktu oraz obowiązywanie gwarancji.

NOTATKA:

- Podczas normalnego użytkowania mogą być słyszalne pewne dźwięki, które nie mają wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.
- Hałasy, których można łatwo uniknąć:

- Hałas spowodowany nierównym ustawieniem urządzenia: Dostosuj potożenie urządzenia za pomocą regulowanych przednich nóżek (nie są dostępne we wszystkich modelach).
- Hałas powstający w wyniku ocierania się urządzenia o sąsiedni mebel lub szafkę: należy odsunąć urządzenie.
- Skrzypiące szuflady lub półki: wyjmij je i zamontuj ponownie.
- Dźwięki brzęczących butelek: rozłącz butelki.
- Hałasy słyszalne podczas normalnego użytkowania są spowodowane głównie pracą sprężarki (włączonej) i układu chłodzenia (rozszerzalność i kurczliwość cieplna wywołana przepływem czynnika chłodniczego).
- Gdy po raz pierwszy uruchomisz urządzenie, będzie ono pracować z dużą prędkością, aby szybko się schłodzić, a hałas sprężarki może wydawać się głośniejszy. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas zmniejszy się.
- Normalne dźwięki będą słyszalne, gdy sprężarka zacznie lub zatrzyma się, gdy różne części się rozszerzą lub skurczą, gdy zadziałają różne urządzenia sterujące lub gdy zmieni się temperatura wewnątrz lodówki.
-  Podczas pracy temperatura zewnętrzna sprężarki przekracza 80°C. Nie dotykaj jej, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, czas rozruchu sprężarki może się wydłużyć. Jest to normalne zjawisko.

8. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem

internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

A. Chladicí přihrádka

1. Polička ve dveřích
2. Zásobník
3. Zásuvky na ovoce a zeleninu
4. Široká zásuvka na ovoce a zeleninu
5. ovládací panel

B. Mrazicí přihrádka

6. Zásuvka mrazicího prostoru

ZNÁMKY:

- Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.
- Abychom zlepšili kvalitu našich chladniček, neustále aktualizujeme naše produkty a jejich vzhled a specifikace se mohou změnit.
- Pro zajištění efektivnějšího využití energie udržujte všechny vnitřní prvky, jako jsou tácy, zásuvky, police atd., v poloze uvedené v tomto návodu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Lednička
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

3.1. Doprava

- Nepřepravujte zařízení vodorovně ani jej nepokládejte na podlahu.
- Nedržte jej za dveře, vnitřní kliky ani kování.
- Musíte jej přepravovat zvedáním zespodu.
- Přepravu by nikdy neměla provádět jedna osoba; k bezpečnému zvedání a přemísťování zařízení jsou zapotřebí alespoň dvě osoby.

3.2. Umístění

- Obrázek 2 znázorňuje rozměry zařízení a prostorové požadavky pro jeho instalaci (všechny rozměry v mm).
- POZNÁMKA: Výše uvedené obrázky slouží jako návod k instalaci. Skutečné rozměry zařízení se mohou mírně lišit.
- Jakmile odstraníte obal, ochrannou pěnu ze dna a lepicí pásku, která drží vnitřní součásti, důkladně očistěte vnější povrch chladničky měkkým, suchým hadříkem a vnitřek hadříkem navlhčeným v teplé vodě (můžete použít neutrální mýdlo). Poté ji důkladně osušte.
- Místo, které si zvolíte pro instalaci spotřebiče, musí být dobře větrané. Neumísťujte chladničku do úzkého prostoru ani do blízkosti zdroje tepla, například varné desky. Vyhněte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili správný chladicí a mrazicí výkon a ušetřili energii. Neumísťujte spotřebič do vlhkého prostředí, abyste zabránili korozi nebo výpadku napájení.

Poznámka: Množství chladiwa používaného spotřebičem je uvedeno na typovém štítku.

-  Pro efektivní provoz je nezbytná správná cirkulace vzduchu, protože spotřebič během provozu produkuje teplo. Proto ponechte alespoň 30 cm volného prostoru nahoře a 10 cm po obou stranách a vzadu. (Obrázek 3)

- Umístěte spotřebič na pevnou, rovnou podlahu, aby byl stabilní; jinak bude docházet k vibracím a hluku. Umístění spotřebiče na měkké, nerovné nebo nestabilní povrchy, jako jsou koberce, slaměné rohože nebo polyvinylchlorid atd., může snížit účinnost chladničky, zvýšit riziko poruchy a potenciálně způsobit poškození spotřebiče nebo jeho okolí.
- Místo, kde je spotřebič instalován, musí být dobře větrané. Nezakrývejte ani neblokuje větrací otvor na zadní krycí desce kompresoru.
- Zařízení by mělo být uchovááno mimo vlhké nebo mokré prostory s vodou. Vodu z jakéhokoli povrchu co nejdříve odstraňte měkkým hadříkem. Tím zabráníte korozi a zajistíte, že zařízení bude fungovat na maximální výkon.

-  **VAROVÁNÍ:** Při přemísťování spotřebiče se nedržte dvířek ani vnitřního vybavení. Mohlo by dojít k jeho pádu a způsobení vážného zranění.

3.3. Vyrovnávání

- Zařízení musí být vyrovnáno, aby se zabránilo vibracím.
- V případě potřeby upravte dvě přední vyrovnávací nohy, abyste vyrovnali nerovnosti podlahy.
- Vyrovnávací nohy lze snadno otáčet pomocí klíče (není součástí dodávky) nebo ručně.
- Nohy i zadní kolečka* se musí dotýkat podlahy, aby se chladnička nemohla pohybovat, vibrovat nebo vydávat hluk.
- *Není k dispozici u všech modelů.
- Nastavte nohy proti směru hodinových ručiček, aby byly výše nad podlahou, a poté jemně zatlačte na zařízení, abyste ho přemístili. (Obrázek 4)

3.4. Umístění polic

- Chcete-li vyjmout police ve dveřích, nejprve uchopte obě strany police rukama. Zatlačte ji dovnitř ze strany bez kolejnic, jak je znázorněno na obrázku 5. Zatlačte, dokud se okraj police neoddělí od otvoru v držáku.
Legenda k obrázku 5:
1. Vodítko pro poličky ve dveřích
2. Podpěra dveří
3. Police
- Chcete-li nainstalovat police ve dveřích, nejprve uchopte obě strany police rukama. Nejprve nainstalujte přezku na straně vodítek. Poté mírně zatlačte druhou stranu dovnitř; vodítko zacvakne na místo a police ve dveřích bude nainstalována. Před použitím se ujistěte, že je správně nainstalována.

3.5. Výměna světelného zdroje

- Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovky musí provést technická asistenční služba Cecotec nebo podobně kvalifikovaný odborník.
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy F.

3.6. Příprava

- Jakmile je jednotka správně nainstalována a vyčištěna, nezapínejte ji ihned ; před spuštěním počkejte 4 až 6 hodin. Tím se zajistí úplná stabilizace chladiva a řádné usazení kompresorového oleje, což zajistí maximální chladicí výkon a zároveň zabrání možnému poškození.

3.7. Stěhování ledničky

- Pokud potřebujete zařízení přesunout z jednoho místa na druhé, postupujte takto:
1. Vyjměte ze spotřebiče všechny součásti.
2. Odpojte zástrčku a zajistěte ji spolu s napájecím kabelem k zadní nebo horní straně spotřebiče.

3.- Všechny díly, příslušenství a dvířka zajistěte lepicí páskou, aby při přemísťování spotřebiče nespadyly.

4. Spotřebič musí být přepravován opatrně dvěma nebo více osobami. Při přepravě spotřebiče na delší vzdálenosti jej udržujte ve svislé poloze.

ZNÁMKY:

- Tato chladnička musí být volně stojící a nesmí být vestavěná. Pokud tak neučiníte, způsobí to problémy, jako je snížený výkon a zkrácená životnost. Záruka bude rovněž neplatná.
- Rychlost chlazení a mrazení spotřebiče závisí na množství uložených potravin a okolní teplotě. Pokud je do spotřebiče současně vloženo příliš mnoho potravin pokojové teploty, měli byste teplotu snížit.
- Velké potraviny by měly být pro zmrazení rozděleny na malé kousky, jinak by se mohly zkazit.
- Před připojením spotřebiče a přidáním potravin zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství správně na místě.

⚠ Pokud je spotřebič instalován ve vlhkém prostředí, zkontrolujte, zda správně fungují zemnicí vodič a jistič. Pokud se v důsledku dotyku spotřebiče se stěnou objevují vibrace nebo pokud se stěna v důsledku proudění vzduchu kolem kompresoru zabarví, odstraňte jej ze stěny. Spotřebič může rušit mobilní telefony, pevné linky, rozhlasové přijímače nebo televizory, proto se doporučuje umístit jej co nejdále od těchto předmětů.

4. PROVOZ

4.1. Připojení chladničky

- Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
- DŮLEŽITÉ: Zkontrolujte, zda napětí a elektrická frekvence odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku chladničky.
- Kompresor se spustí a chladicí plyn začne proudit potrubím a vydávat tichý bzučivý zvuk. To signalizuje, že je spotřebič zapnutý.
- Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky, zkontrolujte, zda je vodorovné a stabilní, a odstraňte všechny předměty, které by na něm mohly být.
- Při prvním připojení se na displeji zobrazí výchozí hodnoty teploty.
- Výchozí počáteční teploty jsou následující:
 - +4 °C v chladicím prostoru*.
 - -18 °C v mrazicím prostoru*.

*Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na modelu chladničky.
- Podsvícení ikon na displeji se aktivuje.
- Pokud se nedotknete žádných dotykových ikon a dveře jsou zavřené, podsvícení se po 60 sekundách vypne.

- Ovládací panel se skládá ze dvou oblastí pro zobrazení teploty a jedné oblasti pro zobrazení různých režimů a funkcí.

4.2. ovládací panel

- Ovládací panel je znázorněn na obrázku 6.

Legenda k obrázku 6:

1. - Displej ukazatele teploty v chladicím prostoru
2. - Displej ukazatele teploty v mrazicím prostoru
3. Ikona funkce „Rychlé chlazení“
4. Ikona kontrolky režimu „Inteligentní“
5. - Dotykem na ikonu nastavíte teplotu v chladicím prostoru.
6. - Dotkněte se ikony pro výběr teploty mrazicího prostoru
7. Ikona kontrolky funkce „Rychlé zmrazení“
8. - Dotykem ikony vyberte provozní režim „MODE“



Skutečný ovládací panel se může lišit v závislosti na modelu chladničky.

4.3. Nastavení teploty

Stanovené teplotní rozsahy:

1. Teplotní rozsah chladničky: 2~8 °C (výchozí hodnota: 4 °C)*
2. Teplotní rozsah mrazicího prostoru: -23~-15 °C (výchozí hodnota: -18 °C)*

*Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na modelu chladničky.

- Při prvním zapnutí spotřebiče nastavte teplotu v chladicím prostoru na 3 °C.
- Nechte spotřebič běžet naprázdno (bez vložení potravin) alespoň 4 hodiny, aby se přihrádka ochladila na správnou teplotu. Pokud vložíte potraviny dříve, než spotřebič zcela vychladne, mohou se zkazit.
- Jakmile spotřebič zcela vychladne, vložte do něj jídlo a nastavte požadovanou teplotu.
POZNÁMKA: V létě, kdy je teplota vysoká, může úplné vychladnutí potravin trvat déle (snažte se otevírat dvířka co nejméně).
- Chcete-li upravit teplotu v každém prostoru, stiskněte odpovídající dotykovou ikonu (5 a 6 na ovládacím panelu).

4.4. Funkce „Rychlé chlazení“

- Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte dotykovou ikonu výběru provozního režimu „MODE“ (8), dokud se nerozsvítí ikona „Rychlé chlazení“ (3).
- Tato funkce upraví teplotu v chladicím prostoru na 2 °C, což zajišťuje rychlé snížení teploty při skladování velkého množství horkých potravin nebo potravin pokojové teploty.
- Funkce zůstane aktivní 2 hodiny a 30 minut. Zařízení se poté vrátí k původnímu nastavení.
- Funkce „Rychlé chlazení“ i funkce „Rychlé mrazení“ mohou fungovat současně.
- Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte dotykovou ikonu výběru provozního režimu „MODE“ (8), dokud ikona „Rychlé chlazení“ (3) nezhasne.

4.5. Funkce „Rychlé zmrazení“

- Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte dotykovou ikonu volby provozního režimu „MODE“ (8), dokud se nerozsvítí ikona „Rychlé mrazení“ (7).
- Tato funkce rychle snižuje teplotu při skladování velkého množství horkých potravin nebo potravin pokojové teploty v mrazicím prostoru.
- Funkce zůstane aktivní 24 hodin nebo dokud teplota nedosáhne -28 °C. Zařízení se poté vrátí k původnímu nastavení.
- Funkce „Rychlé chlazení“ i funkce „Rychlé mrazení“ mohou fungovat současně.
- Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte a podržte ikonu volby provozního režimu „MODE“ (8), dokud ikona „Rychlé mrazení“ (7) nezhasne.

POZNÁMKA: Funkce „Rychlé zmrazení“ je navržena tak, aby zachovala nutriční hodnotu potravin v mrazicím prostoru. Umožňuje zmrazit potraviny v minimálním čase. Pokud zmrazujete velké množství potravin najednou, doporučuje se tuto funkci aktivovat. Tím se zvýší rychlost zmrazování, efektivně se zachovají živiny v potravinách a usnadní se jejich skladování.

4.6. „Inteligentní“ režim

- Tento režim použijte, pokud nebudete chladničku delší dobu používat. Měli byste z chladničky vyjmout většinu obsahu a ponechat obsah v mrazicím prostoru.
- Tento režim automaticky upraví teplotu v chladicím prostoru na 5 °C a v mrazicím prostoru na -18 °C.
- Pro aktivaci režimu „Smart“ stiskněte dotykovou ikonu výběru provozního režimu „MODE“ (8), dokud se nerozsvítí ikona režimu „Smart“ (4).
- Chcete-li deaktivovat režim „Smart“, stiskněte dotykovou ikonu výběru provozního režimu „MODE“ (8), dokud ikona režimu „Smart“ (4) nezhasne.

4.7. Funkce „Paměť“

- Pokud dojde k výpadku proudu, aktuální provozní stav bude zablokován. Po obnovení napájení se provoz obnoví podle nastavení před výpadkem.
* Dostupnost závisí na modelu.

4.8. Chybové kódy

- Pokud dojde k poruše zařízení, na displeji ovládacího panelu se zobrazí příslušný chybový kód.
- I když je zařízení s těmito závadami schopné skladování v chladu, doporučuje se co nejdříve kontaktovat technickou podporu společnosti Cecotec.

Kód chyby	Popis závady
ER rS fS	Chyba čidla teploty chladicího prostoru
ER ds	Chyba čidla teploty odmrazování chladicího prostoru
ER CO	Chyba komunikace s deskou plošných spojů
ER rH	Chyba snímače okolní teploty
ER FF	Chyba ventilátoru mrazicího prostoru
ER CF	Chyba ventilátoru kondenzace
ER dH	Chyba časového limitu odmrazování

POZNÁMKA: Pokud se zobrazí jakékoli další chybové kódy, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu Cecotec.

4.9. Zapnutí a vypnutí chladicího prostoru*

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu teploty chladicího prostoru (5) po dobu 5 až 10 sekund pro zapnutí nebo vypnutí chladicího prostoru.
- Al Při vypnutí se displej teploty chladicího prostoru vypne a chladicí prostor se odpojí.
- Když je chladicí prostor odpojen, stiskněte a podržte ikonu znovu po dobu 5 až 10 sekund pro jeho opětovné připojení.

*K dispozici pouze u vybraných modelů chladniček.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

5.1. Mrazicí přihrádka

- Mrazicí prostor je určen pro nízkoteplotní zmrazování potravin, dlouhodobé skladování zmrazených potravin a kostek ledu.
- Věnujte pozornost hvězdičkovému hodnocení mrazicího prostoru a z něj vyplývajícím dobám skladování zmrazených potravin.
- Neskladujte čerstvé a mražené potraviny vedle sebe. Mražené potraviny mohou rozmrazit.
- Při zmrazování velkého množství čerstvých potravin, jako je maso nebo ryby, je před uložením rozdělte na několik malých kousků, aby se daly rychle zmrazit a snadno vyjmout.
- V mrazicím prostoru neskladujte jedovaté ani nebezpečné látky. Vaše mraznička je určena pouze k uchovávání jedlých produktů.
- Mezi potravinami uvnitř by měl být vždy prostor pro cirkulaci vzduchu.
- Potraviny by měly být skladovány ve vzduchotěsných nádobách, aby nedošlo k jejich vysychání nebo uvolnění zápachu.

- Teplé potraviny je nutné před vložením do mrazicího prostoru vychladit.
- Snížení frekvence otevírání dveří může snížit spotřebu elektřiny.
- Neotevírejte dveře často ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Pokud je teplota v místnosti vysoká, zvolená teplota nízká a mrazicí prostor je plný, může kompresor běžet nepřetržitě, což způsobuje tvorbu námrazy nebo ledu na výparníku. Pokud k tomu dojde, zvýšte teplotu v mrazáku.
- Zajistěte dobré větrání.
- Před zmrazením zabalte a uzavřete čerstvé potraviny do hliníkové fólie, plastové fólie nebo sáčků, případně do vzduchotěsných nádob s víkem.
- Je dobré označit a datovat všechny mražené potraviny. To vám pomůže identifikovat potraviny a vědět, kdy ji použít, než se zkazí.
- Dodržujte doby skladování doporučené dodavatelem potravin.
- Potraviny by měly být při zmrazování čerstvé (zejména ovoce a zelenina).
- Nezmrazujte lahve ani plechovky s tekutinami, zejména sycenými nápoji, protože by během mražení mohly explodovat.
- Nevkládejte horké potraviny do mrazicího prostoru. Před vložením do mrazničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nejezte zmrzlinu nebo nanuky ihned po vyjmutí z mrazáku a nepoužívejte kostky ledu.
- Rozmražené potraviny znovu nezmrazujte. Pokud se potraviny rozmrazily, uvařte je, nechte vychladnout a poté je znovu zmrazte.
- Rozmražené jídlo ihned spotřebujte.
- Příliš nízká teplota může zkrátit životnost mrazicího prostoru.
- Celý mrazicí prostor je vhodný pro skladování mražených potravin.
- Nechte kolem jídla dostatek prostoru pro volnou cirkulaci vzduchu.
- Pro správné skladování se řiďte štítkem na obalu potravin.
- Je důležité zabalit potraviny tak, aby se do nich nedostala voda.
- Před uskladněním potravin se ujistěte, že obal není poškozený: potraviny by se mohly zkazit. Pokud je obal nabobtnalý nebo vlhký, pravděpodobně nebyly skladovány za optimálních podmínek.
- Chcete-li omezit proces rozmrazování, vložte zmražené potraviny do mrazničky ihned po zakoupení.
- Pokud se jídlo rozmrazilo, byť jen částečně, znovu ho nezmrazujte. Spotřebujte ho co nejdříve.
- V případě delšího výpadku proudu nebo poruchy zařízení vyjměte uložené zmražené potraviny a zkontrolujte, zda jsou stále požitelné. Poté je uložte na dostatečně chladné místo nebo do jiného mrazáku.
- Chcete-li rozmrazit potraviny, vyjměte je z mrazničky a nechte je rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladicím prostoru. Pro rychlé rozmrazení můžete použít funkci rozmrazování v mikrovlnné troubě.
- Pokud chcete rozmrazit pouze část balení, vyjměte potřebnou část a zbytek ihned uzavřete. Tím zabráníte spálení mrazem a snížíte tvorbu ledu na zbývajících potravinách.

- POZOR: Skladování příliš velkého množství potravin během provozu po prvním připojení může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek.
- DŮLEŽITÉ: Dlouhodobé skladování při nevhodných teplotách mrazu může způsobit ztrátu kvality nebo znehodnocení potravin a může dokonce způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší.
- Dodržujte datum spotřeby a pokyny pro skladování uvedené na obalu. Následující tabulka uvádí přibližné doby skladování (Poznámka: tyto doby závisí na mnoha faktorech):

Druh jídla	Doba skladování (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusů)	6–12
Zelenina	8–10
Zbytky bezmasého jídla	1–2
Potraviny pro denní konzumaci	
Máslo	6–9
Měkký sýr (například: mozzarella)	3–4
Silný sýr (například: parmezán, čedar)	6
Ryby a mořské plody	
Modrá ryba (příklad: losos, makrela)	23
Bílá ryba (příklad: treska, mořský jazyk)	4–6
Krevety	12
Slávky a mušle bez skořápek	3–4
Vařená ryba	1–2
Maso	
Drůbež	9–12
Telecí maso	6–12
Prase	4–6

Jehněčí	6–9
Klobásy	1–2
Šunka	1–2
Zbytky jídla s masem	23

- Následující potraviny jsou vhodné k zmrazení: koláče, pečivo, ryby, mořské plody, maso, zvěřina, drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce ve skořápce, mléčné výrobky, jako je sýr a máslo, hotová jídla a zbytky, jako jsou polévky, dušená masa, vařené maso a ryby, bramborové pokrmy, suflé a dezerty.
- Následující potraviny nejsou vhodné k zmrazení: zelenina, která se obvykle konzumuje syrová, jako je hlávkový salát nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hroznové víno, celá jablka, hrušky a broskve, natvrdo uvařená vejce, jogurt, kysané mléko, kysaná smetana a majonéza.

5.2. Chladicí přihrádka

- Chladicí prostor by měl být používán především k uchovávání potravin, které budou spotřebovány v krátkém časovém období.
- Neskloďte v chladicím prostoru jedovaté ani nebezpečné látky. Vaše chladnička je určena pouze k uchovávání jedlých produktů.
- Abyste snížili vlhkost a následnou tvorbu ledu, nikdy nevkládějte tekutiny do neuzavřených nádob. Námrza má tendenci se hromadit v nejchladnějších částech výparníku. Skladování nezakrytých tekutin vyžaduje častější odmrazování.
- Nikdy nevkládějte horké potraviny do chladničky. Nejprve by měly být vychladnuty na pokojovou teplotu a poté uloženy, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
- Potraviny ani nádoby by se neměly dotýkat zadní stěny chladicího prostoru, jinak by mohly zmraznout.
- Neotevírejte dveře často.
- Mléčné výrobky a vejce: Skladujte v chladničce a spotřebujte před datem spotřeby.
- Máslo se může zkazit i jinými silně vonícími potravinami, proto je nejlepší ho skladovat ve vzduchotěsné nádobě.
- Červené maso: Čerstvé červené maso dejte na talíř a volně ho přikryjte potravinovou fólií nebo alobalem. Vařené a syrové maso skladujte na oddělených talířích; zabráníte tak kontaminaci vařeného produktu šťávou ze syrového masa.
- Kuře a drůbež: Celé čerstvé kuřata by měly být zevnitř i zvenku opláchnuty čistou studenou vodou, osušeny a položeny na talíř. Lehce přikryty potravinovou fólií nebo alobalem. Kusy drůbeže by měly být také skladovány tímto způsobem. Celá kuřata by se nikdy neměla plnit až těsně před vařením, protože to může způsobit otravu jídlem.
- Ryby a koryši: Celé ryby a filety by měly být spotřebovány v den nákupu. Do doby použití skladujte v chladničce na talíři volně přikrytém plastovou fólií nebo alobalem. Pokud

skladujete přes noc nebo déle, dbejte na to, abyste vybrali velmi čerstvé ryby. Celé ryby by měly být opláchnuty studenou vodou, aby se odstranily uvolněné šupiny a nečistoty, a poté osušeny papírovými utěrkami. Celé ryby nebo filety vložte do uzavřeného plastového sáčku. Mořské plody uchovávejte vždy v chladničce. Spotřebujte do 1 až 2 dnů.

- Předvažené pokrmy a zbytky: Skladujte ve vhodných uzavřených nádobách, aby nedošlo k vyschnutí. Skladujte pouze 1 až 2 dny. Zbytky ohřívejte pouze jednou a dokud nebudou horké.
- Příhrádka na ovoce a zeleninu: Toto je nejlepší místo pro skladování čerstvého ovoce a zeleniny. Dávejte pozor, abyste následující potraviny neskladovali při teplotách pod 6 °C po delší dobu: citrusové plody, melouny, ananas, papája, kari, mučenka, okurka, papriky a rajčata. Při nízkých teplotách dochází k nežádoucím změnám, jako je změknutí a hnědnutí dužiny nebo urychlený rozklad. Neskladujte v chladničce avokáda (do zrání), banány ani manga.

Druh jídla	Umístění v chladicím prostoru*
Máslo, sýr	Horní police ve dveřích
Vejce	Police
Ovoce, zelenina, saláty	Zásuvka na ovoce a zeleninu
Maso, omáčky, mléko, sýr	Spodní oblast (spodní zásobník)
Mléčné výrobky, konzervované potraviny	Horní část nebo police ve dveřích
Nápoje, lahve	Políčka ve dveřích

*Umístění se může lišit v závislosti na modelu chladničky

 Zabraňte přímému kontaktu skladovaných potravin, zejména mastných, s vnitřním obložení stěn. Pokud se uvnitř objeví olejové nebo mastné skvrny, okamžitě je očistěte, abyste zabránili delšímu kontaktu s obložení, protože to může způsobit korozi a praskání.

5.3. Doporučení pro úsporu energie:

- Dvířka pečlivě zavřete a po použití se ujistěte, že jsou zcela zavřená, jinak mraznička spotřebuje více energie a vytvoří se více ledu.
- Neumísťujte mrazák do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude běžet častěji a déle, což povede k vyšší spotřebě energie.
- Zajistěte dostatečné větrání u spodní části, po stranách a zadní části spotřebiče.
- Uspořádání zásuvek, polic a přihrádek, jak je uvedeno v přehledu produktů, nabízí nejefektivnější využití energie a mělo by být co nejvíce zachováno.

- Chcete-li vytvořit více úložného prostoru, například pro velké chlazené nebo mražené potraviny, můžete vyjmout prostřední zásuvky a příslušenství. Horní a spodní zásuvky a příslušenství by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední. (DŮLEŽITÉ: Počet příslušenství závisí na modelu chladničky.)
- Uspořádejte vnitřní prostor rovnoměrně, abyste přispěli k optimálnímu využití energie.
- Před vložením horkých potravin do spotřebiče nechte je vychladnout. Zvýší se tím energetická účinnost.
- Nechte zmrazené potraviny rozmrazit v chladicím prostoru. Chlad zmrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru.
- Dvířka otevírejte jen tolik, kolik je nezbytné, abyste minimalizovali ztráty chladu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
- Pro optimální využití energie nenastavujte teplotu nižší, než je nutné.
- Těsnění dveří musí být v perfektním stavu, aby se dveře správně zavíraly.

Mrazicí přihrádka:

- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, připravujte po malých porcích, abyste zajistili jejich rychlé zmrazení.
- Všechny potraviny zabalte do hliníkové fólie nebo plastových mrazicích sáčků a ujistěte se, že jste odstranili veškerý vzduch.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Před čištěním spotřebiče jej odpojte od sítě. Před opětovným spuštěním počkejte alespoň 5 minut, protože časté restartování může poškodit kompresor. Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma rukama; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Zabraňte polití spotřebiče vodou, abyste předešli korozi a nehodám.

6.1 Vnitřní a vnější čištění

- Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, kromě těch, které jsou doporučeny v tomto návodu k obsluze.
- Zbytky jídla mohou způsobovat nepříjemný zápach, proto byste měli vnitřek spotřebiče pravidelně čistit.
- K čištění vnitřku výrobku použijte měkký hadřík nebo houbičku. Můžete použít dvě lžíce jedlé sody a jeden litr teplé vody. Poté opláchněte čistou vodou a důkladně osušte. Po čištění otevřete dvířka a nechte je před zapnutím uschnout na vzduchu.
- Pro těžko dostupná místa, jako jsou rohy, se doporučuje použít hadřík nebo kartáč s měkkými štětinami, aby se zabránilo hromadění nečistot a bakterií.
- Prach, který se usazuje na zadním panelu, pravidelně čistěte, abyste předešli nebezpečí požáru a zvýšené spotřebě energie. Doporučuje se to alespoň jednou ročně.
- Pokud jste použili jemné mýdlo, nezapomeňte jej opláchnout čistou vodou. Poté jej osušte suchým hadříkem.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné abrazivní materiály ani korozivní prostředky, jako jsou tvrdé nebo drátěné kartáče, organická rozpouštědla (alkohol, aceton, benzen, isoamylacetát atd.), vroucí vodu ani kyselé či alkalické prostředky, protože by mohly poškodit povrch nebo vnitřek a deformovat či poškodit plastové části.
- Otřete vnější povrch měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, neutrálním čistícím prostředku atd. a poté jej osušte.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, že na něm nezůstaly žádné zbytky. Těsnění čistěte měkkým hadříkem lehce navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným neutrálním čistícím prostředkem. Těsnění dvířek pečlivě osušte.
- Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste zabránili zkratu nebo poškození elektrické izolace.
- Nestříkejte ani nemlžte vodu na vnější ani vnitřní stranu zařízení.
- K sušení interiéru nepoužívejte mechanické prostředky, jako například fén.
- Doporučuje se, aby chladnička po spuštění běžela nepřetržitě. Obecně by se neměla přerušovat, jinak by mohla být ovlivněna její životnost.

6.2 Přerušování užívání na delší dobu

Pokud spotřebič nebudete několik měsíců používat, nejprve jej vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Odstraňte veškeré jídlo.

- Důkladně vyčistěte a osušte vnitřek. Abyste zabránili tvorbě plísní a nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená.
- Spotřebič skladujte na dobře větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; umístěte jej opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nenechávejte spotřebič v dosahu dětí, aby si s ním nehrály.

6.3 Výpadek proudu nebo selhání chladicího systému

- Krátkodobý výpadek proudu obecně významně neovlivní teplotu v chladničce.
 - Pokud se spotřebič delší dobu nepoužíval, jídlo se může zkazit.
 - Snažte se otevírat dvířka spotřebiče co nejméně, tímto způsobem uchováte potraviny v dobrém stavu po delší dobu.
 - Pokud předem víte, že se blíží výpadek proudu :
1. Předem zvolte nejnižší teplotu nebo aktivujte funkci „Rychlé zmrazení“. Nepřidávejte nové potraviny. Po obnovení dodávky proudu upravte teplotu zpět na původní nastavení.



Poznámka: Nejlepší je nepřerušovat provoz spotřebiče; mohlo by to ovlivnit jeho životnost. Pokud je okolní teplota během vypnutí příliš nízká, zbývající voda v systému by mohla zmrznout.

6.4 Rozmrazování

- I když se váš spotřebič odmrazuje automaticky, může se časem na vnitřních stěnách mrazicího prostoru vytvořit vrstva námrazy, pokud se dvířka často otevírají nebo nechávají

otevřená příliš dlouho. Pokud je námraza příliš silná, zvolte dobu, kdy je v mrazicím prostoru málo potravin, a postupujte následovně:

1. Odpojte zařízení od elektrické sítě.
2. Vyjměte potraviny a veškeré vnitřní příslušenství a nechte dveře otevřené. Pro urychlení procesu odmrazování dobře vyvětrejte místnost.
3. Po dokončení odmrazování vyčistěte mrazicí prostor dle výše uvedeného postupu.
4. Před opětovným vložením příslušenství a potravin vnitřek důkladně osušte.



POZOR! K odstraňování námrazy z mrazicího prostoru nepoužívejte ostré předměty. Spotřebič znovu zapojte do elektrické sítě až po úplném vysušení vnitřku.

6.5 Čištění polic ve dvířkách

- Demontujte police dle pokynů v části 3.4 této příručky.
- Po umytí police teplou vodou ji důkladně osušte a vraťte do původní polohy.

6.6 Čištění zásobníků

- Zásobníky můžete pro čištění vyjmout z vodítek.
- Misky očistěte teplou vodou a po úplném vysušení ji vraťte na místo.

6.7 Čištění zásuvek chladicího prostoru

- Vyjměte obsah zásuvky.
- Uchopte rukojeť zásuvky (pokud je k dispozici) a vytáhněte ji úplně ven.
- Zvedněte zásuvku a vytáhněte ji
- Zásuvku vyčistěte teplou vodou a po úplném vysušení ji vraťte na místo.



POZOR! Vzhledem k technickým změnám a odlišným modelům se některé ilustrace nebo pokyny v této příručce mohou lišit od modelu vaší chladničky.

6.8 Bezpečnostní kontrola po údržbě

- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušovaný nebo poškozený.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda se zástrčka nepřehřívá.



Poznámka: Pokud jsou napájecí kabel a zástrčka poškozené nebo obsahují prach, může to způsobit úraz elektrickým proudem a požár. Pokud dojde k jakékoli abnormalitě, odpojte napájecí kabel a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vyskytne některý z následujících problémů, zkuste se jej vyřešit sami, než kontaktujete technickou podporu Cecotec.

Chyba	Možné příčiny	Možná řešení
Zařízení nefunguje.	Není zapojeno do elektrické sítě.	Odpojte kabel a znovu jej zapojte.
	Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Není tam elektřina.	Zkontrolujte elektrický panel vaší elektroinstalace
Světlo nefunguje	Spotřebič není připojen k elektrické síti	Zapojte spotřebič do zásuvky
	Lampa je spálená	Výměnu lampy musí provést servisní služba technické podpory společnosti Cecotec nebo kvalifikovaný technik.
Ovoce a zelenina jsou zmrazené	Jsou umístěny v zadní části chladicího prostoru? Oblast poblíž zadní stěny je místem, kde je teplota nejnižší.	Nevkládejte potraviny, které mohou snadno zmraznout, do zadní části chladničky. Ovoce a zeleninu skladujte v příslušných zásuvkách.
Chladnička/mraznička je příliš studená	Regulace teploty není správně nastavená	Nastavte vyšší teplotu
Zařízení vydává hluk	Zařízení není stabilní.	Umístěte mrazák na rovný povrch
	Zařízení se dotýká zdi.	Přesuňte spotřebič dále od zdi.
Zařízení má nízkou účinnost chlazení.	Vložené jídlo je horké nebo je ho příliš mnoho.	Vložte jídlo do spotřebiče, když má pokojovou teplotu.
	Příliš často otevírá dveře.	Nechte dveře zavřené.
	Něco se zachytilo v těsnění dveří.	Odstraňte předmět blokující těsnění dvířek.
	Spotřebič je vystaven přímému slunečnímu záření nebo se nachází v blízkosti zdroje tepla.	Odstavte spotřebič od zdroje tepla.
	Místo, kde je spotřebič umístěn, není dobře větrané.	Vyvětrejte místnost.
	Zvolená teplota je příliš vysoká.	Upravte teplotu.

Spotřebič vydává nepříjemné pachy.	Uvnitř je zkažené jídlo.	Zkažené jídlo vyhodte. Vyčistěte vnitřek spotřebiče.
	Uvnitř se nacházejí potraviny se silným zápachem.	Balte potraviny se silným zápachem.
Kompresor běží dlouho	Vysoká okolní teplota způsobuje dlouhou provozní dobu	Je to normální
	Příliš mnoho jídla je najednou	Nepodávejte příliš mnoho jídla najednou
	Jídlo se podává ještě horké	Před vložením potravin do mrazničky počkejte, až vychladnou.
	Dveře se otevírají příliš často	Otevírejte dveře pouze v nezbytném nutném případě
Dveře se nezavírají správně	Vrstva námrazy uvnitř je příliš silná	Je třeba rozmrazit
	Něco blokuje dveře	Je příliš mnoho jídla nebo není správně umístěno.
	Je uloženo příliš mnoho potravin	Nezavádějte příliš mnoho jídla
	Těsnění dveří je deformované	Těsnění zahřejte elektrickým fénem nebo horkou vodou, poté ho nechte vychladnout a znovu nasadte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.
Venku je horko	Když je zařízení v provozu, teplo se odvádí ven kovovými trubkami uvnitř.	Je normální, že venkovní teplota je vyšší.
	Vyšší okolní teplota v létě způsobuje zvýšení teploty vnější části	Zvětšete prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na lépe větrané a chladnější místo.
Příčné nebo svislé dělicí příčky jsou horké	Uvnitř separátorů jsou kovové trubky a teplo uvolňované trubkami zabraňuje kondenzaci.	Je to normální

Na vnější straně se tvoří kondenzace	Kondenzace se může tvořit, když je v místnosti vysoká vlhkost nebo během období dešťů.	To je normální. Kondenzaci setřete suchým hadříkem.
Uvnitř chladicího prostoru se tvoří kondenzace	Chladicí prostor udržuje vysokou vlhkost, aby zelenina a další potraviny zůstaly čerstvé.	Kondenzát setřete suchým hadříkem
	Vlhkost v místnosti je příliš vysoká a dvířka spotřebiče se často otevírají.	Neotevírejte dveře příliš často ani je nenechávejte otevřené příliš dlouho.
	Těsnění dveří nezajišťuje těsnost	Zkontrolujte těsnění dveří
Je těžké otevřít dveře	Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřním a vnějším prostorem mrazničky může někdy ztěžovat otevírání dvířek.	Počkejte chvíli a pak zkuste dveře pomalu otevřít.
Kolem větracích otvorů se tvoří námraza	Dveře nejsou správně zavřené	Ujistěte se, že jídlo neblokuje dvířka
	Těsnění dveří není dostatečně těsné	Zkontrolujte těsnění dveří
Skutečná teplota se liší od nastavené teploty	Při podávání teplého jídla se teplota dočasně zvýší.	Je to normální
	Po nastavení nové teploty bude dosažení této teploty nějakou dobu trvat.	Před kontrolou skutečné teploty prosím chvíli počkejte.
	Po stabilizaci teploty se skutečné teploty v různých bodech v odděleních liší s přibližnou odchylkou +/- 3 °C.	



Poznámka: Pokud se žádná z těchto situací netýká vašeho problému, nepokoušejte se spotřebič rozebírat ani opravovat sami. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný personál. Kontaktujte technickou podporu Cecotec. Opravu musí provést autorizovaný technik a použít pouze originální náhradní díly. Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky, vyjměte všechny potraviny a vyčistěte jej. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili nepříjemnému zápachu.

Tyto pokyny jsou určeny pro kvalifikované techniky. Nepokoušejte se je provádět, pokud nemáte potřebné školení a znalosti, protože jakékoli poškození způsobené nesprávnou opravou ruší platnost záruky.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba ovlivní bezpečné používání produktu a uplatňování záručních podmínek.

POZNÁMKA:

- Během běžného používání se mohou objevit určité zvuky, které neovlivňují jeho správnou funkci.
- Hluky, kterým se lze snadno vyhnout:
 - Hluk způsobený nerovným spotřebičem: Upravte polohu pomocí nastavitelných předních nožiček (není k dispozici u všech modelů).
 - Hluk způsobený třením o sousední kus nábytku nebo skříňku: přesuňte spotřebič dále.
 - Vrzoucí zásuvky nebo police: vyjměte je a vraťte zpět.
 - Zvuky cinkání lahví: oddělte lahve.
- Hluky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (je zapnutý) a chladicím systémem (tepelná roztažnost a smršťování způsobené prouděním chladiva).
- Při prvním spuštění spotřebiče bude běžet na vysokou rychlost, aby se rychle ochladil, a hluk kompresoru se může zdát hlasitější. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hluk se sníží.
- Normální zvuky budou slyšet při spuštění nebo zastavení kompresoru, při roztahování nebo smršťování různých součástí, při činnosti různých ovládacích zařízení nebo při změně teploty uvnitř chladničky.
-  Během provozu vnější teplota kompresoru přesahuje 80 °C. Nedotýkejte se ho, mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Pokud je okolní teplota příliš vysoká, může se doba spouštění kompresoru prodloužit. To je normální jev.

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující

webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Buzdolabı bölmesi
 - 1. Kapı rafı
 - 2. Tepsi
 - 3. Meyve ve sebze çekmeceleri
 - 4. Meyve ve sebzeler için geniş çekmece
 - 5. kontrol Paneli
- B. Dondurucu bölme
- 6. Dondurucu bölme çekmecesi

NOTLAR:

- Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyumlayabilir.
- Buzdolaplarımızın kalitesini artırmak için ürünlerimiz sürekli olarak güncellenmekte olup, görünüşleri ve özellikleri değişebilir.
- Enerjinin daha verimli kullanılabilmesi için tepsi, çekmece, raf vb. gibi tüm iç elemanların bu kılavuzda belirtilen konumda olmasına dikkat edin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği

- Buzdolabı
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

3.1. Taşımacılık

- Cihazı yatay olarak taşımayın veya yere koymayın.
- Kapıdan, iç kulplardan veya bağlantı parçalarından tutmayınız.
- Alt kısmından kaldırarak taşımanız gerekmektedir.
- Taşıma işlemi asla tek kişi tarafından yapılmamalıdır; cihazın güvenli bir şekilde kaldırılması ve taşınması için en az iki kişi gereklidir.

3.2. Konum

- Şekil 2'de ekipmanın boyutları ve montajı için gereken alan gösterilmektedir (Tüm boyutlar mm cinsindendir).
- NOT: Yukarıdaki şekiller bir kurulum kılavuzudur. Gerçek ekipman boyutları biraz farklılık gösterebilir.
- Ambalajı, alt kısımdaki koruyucu köpüğü ve iç bileşenleri sabitleyen yapışkan bandı çıkardıktan sonra buzdolabının dışını yumuşak ve kuru bir bezle, iç kısmını ise ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle (nötr sabun kullanabilirsiniz) iyice temizleyin. Sonra iyice kurulayın.
- Cihazı kurmak için seçtiğiniz yer iyi havalandırılmış olmalıdır. Buzdolabını dar bir alana veya ocak gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin. Uygun soğutma ve dondurma performansını sağlamak ve enerji tasarrufu sağlamak için doğrudan güneş ışığından kaçınınız. Paslanmayı veya güç kaybını önlemek için cihazı nemli bir yere yerleştirmeyin.

Not: Cihazınızın kullandığı soğutma gazı miktarı, ürün bilgi plakasında belirtilmiştir.

-  Verimli bir çalışma için, cihaz çalışırken ısı ürettiğinden, uygun hava sirkülasyonu gereklidir. Bu nedenle, üstte en az 30 cm ve her iki yanda ve arkada 10 cm boş alan bırakın. (Şekil 3).
- Cihazı sabit tutmak için sağlam ve düz bir zemine yerleştirin; aksi takdirde titreşim ve gürültü meydana gelir. Cihazı halı, hasır paspas veya polivinil klorür vb. gibi yumuşak, engebeli veya dengesiz yüzeylere yerleştirmek buzdolabının verimliliğini azaltabilir, arıza riskini artırabilir ve potansiyel olarak cihaza veya çevresine zarar verebilir.
- Cihazın monte edildiği yer iyi havalandırılmalıdır. Kompresörün arka kapak plakasındaki hava menfezini kapatmayın veya engellemeyin.
- Cihaz, suyun bulunduğu nemli veya rutubetli alanlardan uzak tutulmalıdır. Su, yumuşak bir bez kullanılarak herhangi bir yüzeyden mümkün olan en kısa sürede çıkarılmalıdır. Bu, paslanmayı önlemeye ve cihazın en yüksek performansta çalışmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.
-  UYARI: Cihazı hareket ettirirken kapıdan veya iç donanımlardan tutmayın. Bu, cihazın düşmesine ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

3.3. Seviyelendirme

- Titreşimleri önlemek için cihazın teraziye alınması gerekir.

- Gerekirse, engebeli zeminleri telafi etmek için iki ön seviyeleme ayağını ayarlayın.
- Dengeleme ayakları anahtar (dahil değildir) veya elle kolayca döndürülebilir.
- Buzdolabının hareket etmesini, titremesini veya ses çıkarmasını önlemek için hem ayaklarının hem de arka tekerleklerinin* zemine temas etmesi gerekir.
*Tüm modellerde mevcut değildir.
- Bacakları yerden daha yüksekte tutmak için saat yönünün tersine ayarlayın, ardından ekipmanı hareket ettirmek için yavaşça itin. (Şekil 4)

3.4. Rafların yerleştirilmesi

- Kapı raflarını çıkarmak için önce rafın her iki tarafını ellerinizle kavrayın. Şekil 5'te gösterildiği gibi raylı olmayan taraftan içeriye doğru itin. Rafın kenarı braket yuvasından ayrılan kadar itin.
Açıklama Şekil 5:
1.- Kapı raf kılavuzu
2.- Kapı desteği
3.- Raf
- Kapı raflarını takmak için önce rafın her iki tarafını ellerinizle kavrayın. Önce kılavuz tarafındaki tokayı takın. Sonra diğer tarafı hafifçe içeri doğru itin; kılavuz yerine oturacak ve kapı rafı takılacaktır. Kullanmadan önce doğru şekilde takıldığından emin olun.

3.5. Işık kaynağının değiştirilmesi

- LED lambanın herhangi bir şekilde değiştirilmesi veya bakımı Cecotec Teknik Yardım Servisi veya benzer şekilde kalifiye bir profesyonel tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürün enerji verimliliği sınıfı F olan bir ışık kaynağı içermektedir.

3.6. Hazırlık

- Ünite düzgün bir şekilde kurulup temizlendikten sonra, hemen açmayın ; başlatmadan önce 4 ila 6 saat bekleyin. Bu, soğutucunun tamamen stabilize edilmesini ve kompresör yağının düzgün bir şekilde yerleşmesini sağlayarak olası hasarı önlerken maksimum soğutma kapasitesi sağlar.

3.7. Buzdolabını taşımak

- Cihazınızı bir yerden başka bir yere taşımanız gerekiyorsa şu adımları izleyin:
1.- Cihazın içindeki tüm elemanları çıkarın.
2.- Fişi prizden çekin ve elektrik kablosuyla birlikte cihazın arkasına veya üstüne sabitleyin.
3.- Cihazın taşınması sırasında tüm parçaların, aksesuarların ve kapağın düşmesini önlemek için bantla sabitleyin.
4.- Cihaz iki veya daha fazla kişi tarafından dikkatlice taşınmalıdır. Cihazı uzun mesafelerde taşırken dik tutun.

NOTLAR:

- Bu buzdolabı bağımsız olmalı ve yerleşik olamaz. Bunu yapmamak, performansın azalması ve kullanım ömrünün azalması gibi sorunlara yol açacaktır. Garanti de geçersiz olacaktır.
- Cihazın soğutma ve dondurma hızı, saklanan gıda miktarına ve ortam sıcaklığına bağlıdır. Cihaza aynı anda oda sıcaklığında çok fazla gıda yerleştirilirse, sıcaklığı düşürmelisiniz.
- Büyük gıdaların dondurulması için küçük parçalara bölünmesi gerekir, aksi takdirde bozulabilirler.
- Ekipmanı bağlamadan ve yiyecek eklemenden önce tüm aksesuarların düzgün bir şekilde yerlerine oturduğundan emin olun.



Cihaz nemli bir yere kurulmuşsa, topraklama kablosunun ve kaçak kesicinin düzgün çalıştığından emin olun. Cihazın duvara dokunması nedeniyle titreşim sesleri oluşursa veya kompresör etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvarın rengi solmuşsa, cihazı duvardan çıkarın. Cihaz cep telefonları, sabit hatlar, radyo alıcıları veya televizyonlarla parazite neden olabilir, bu nedenle bu nesnelerden mümkün olduğunca uzak tutmanız önerilir.

4. OPERASYON**4.1. Buzdolabının bağlanması**

- Fişi elektrik prizine takın.
- **ÖNEMLİ:** Buzdolabınızın veri plakasında belirtilen voltaj ve elektrik frekansının aynı olduğundan emin olun.
- Kompresör çalışacak ve soğutucu gaz borulardan akmaya başlayacak ve yumuşak bir uğultu sesi çıkaracaktır. Bu, cihazın açık olduğunu gösterir.
- Cihazınızdan alışılmadık sesler geliyorsa, cihazın düz ve sabit olduğundan emin olun ve üzerinde olabilecek nesneleri kaldırın.
- İlk kez bağlandığında ekranda varsayılan sıcaklık değerleri gösterilecektir.
- Varsayılan başlangıç sıcaklıkları aşağıdaki gibidir:
 - Buzdolabı bölmesinde +4°C*.
 - Dondurucu bölmede -18°C*.
- *Bu değerler buzdolabı modeline göre değişiklik gösterebilir.
- Ekran simgelerinin arka aydınlatması aktif hale getirilecektir.
- Hiçbir dokunmatik ikona dokunmazsanız ve kapılar kapalıysa, 60 saniye sonra arka aydınlatma sönecektir.
- Kontrol paneli, sıcaklığı gösteren iki alandan ve farklı modları ve fonksiyonları gösteren bir alandan oluşur.

4.2. kontrol Paneli

- Kontrol paneli Şekil 6'da gösterilmektedir.

Efsane şekil 6:

- 1.- Buzdolabı bölmesi sıcaklık gösterge ekranı
- 2.- Dondurucu bölme sıcaklık gösterge ekranı
- 3.- "Hızlı Soğutma" fonksiyonu ışık simgesi
- 4.- "Akıllı" mod ışık simgesi
- 5.- Buzdolabı bölmesinin sıcaklığını seçmek için dokunmatik simge
- 6.- Dondurucu bölme sıcaklığını seçmek için dokunmatik simge
- 7.- "Hızlı Dondurma" fonksiyonu ışık simgesi
- 8.- "MODE" çalışma modunu seçmek için dokunmatik simge



Gerçek kontrol paneli buzdolabı modeline göre değişiklik gösterebilir.

4.3. Sıcaklığın ayarlanması**Belirlenen sıcaklık aralıkları:**

- 1.- Buzdolabı bölmesi sıcaklık aralığı: 2~8 °C (varsayılan değer: 4°C)*
- 2.- Dondurucu bölme sıcaklık aralığı: -23~-15 °C (varsayılan değer: -18°C)*

*Bu değerler buzdolabı modeline göre değişiklik gösterebilir.

- Cihazınızı ilk açtığınızda, buzdolabı bölme sıcaklığını 3°C'ye ayarlayın.
- Bölmenin doğru sıcaklığa soğumasını sağlamak için cihazı en az 4 saat boş (içine yiyecek koymadan) çalıştırın. Cihaz tamamen soğumadan önce içine yiyecek koyarsanız bozulabilir.
- Cihaz tamamen soğuduktan sonra yiyecekleri içine koyun ve istediğiniz sıcaklığı ayarlayın. NOT: Yaz aylarında, hava sıcaklığının yüksek olması nedeniyle yiyeceklerin tamamen soğuması daha uzun sürebilir (kapıyı mümkün olduğunca az açmaya çalışın).
- Her bölmedeki sıcaklığı ayarlamak için, ilgili dokunmatik simgeye (kontrol panelindeki 5 ve 6) basın.

4.4. "Hızlı Soğutma" fonksiyonu

- Bu fonksiyonu aktif hale getirmek için "Hızlı Soğutma" ikonu (3) yanına kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik ikonuna (8) basın.
- Bu fonksiyon, büyük miktarda sıcak veya oda sıcaklığındaki yiyecekleri saklarken buzdolabı bölmesindeki sıcaklığı 2°C'ye ayarlayarak, sıcaklığın hızla düşmesini sağlar.
- Özellik 2 saat 30 dakika boyunca aktif kalacaktır. Daha sonra cihaz orijinal ayarlarına geri dönecektir.
- Hem "Hızlı Soğutma" fonksiyonu hem de "Hızlı Dondurma" fonksiyonu aynı anda çalışabilir.
- Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, "Hızlı Soğutma" simgesi (3) kapanana kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik simgesine (8) basın.

4.5. "Hızlı Dondurma" fonksiyonu

- Bu fonksiyonu aktif hale getirmek için "Hızlı Dondurma" ikonu (7) yanana kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik ikonuna (8) basın.
- Bu özellik, büyük miktarda sıcak veya oda sıcaklığındaki yiyecekleri dondurucu bölmesinde sakladığınızda sıcaklığı hızla düşürür.
- Özellik 24 saat boyunca veya sıcaklık -28°C'ye ulaşana kadar aktif kalacaktır. Daha sonra cihaz orijinal ayarlarına geri dönecektir.
- Hem "Hızlı Soğutma" fonksiyonu hem de "Hızlı Dondurma" fonksiyonu aynı anda çalışabilir.
- Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, "Hızlı Dondurma" simgesi (7) kapanana kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik simgesine (8) basın.

NOT: "Hızlı Dondurma" işlevi, dondurucu bölümündeki yiyeceklerin besin değerini korumak için tasarlanmıştır. Yiyecekleri minimum sürede dondurmanızı sağlar. Aynı anda çok miktarda yiyecek donduruyorsanız, bu işlevi etkinleştirmeniz önerilir. Bu, dondurma hızını artırarak yiyeceklerdeki besinleri etkili bir şekilde korur ve saklamayı kolaylaştırır.

4.6. "Akıllı" Mod

- Buzdolabını uzun süre kullanmayacaksanız bu modu kullanın. Buzdolabı bölümündeki içeriklerin çoğunu çıkarmalı ve dondurucu bölümündeki içerikleri bırakmalısınız.
- Bu mod, buzdolabı bölümünün sıcaklığını otomatik olarak 5°C'ye, dondurucu bölümünün sıcaklığını ise -18°C'ye ayarlar.
- "Akıllı" modunu etkinleştirmek için, "Akıllı" mod simgesi (4) yanana kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik simgesine (8) basın.
- "Akıllı" modunu devre dışı bırakmak için, "Akıllı" mod simgesi (4) kapanana kadar "MODE" çalışma modu seçimi dokunmatik simgesine (8) basın.

4.7. "Bellek*" fonksiyonu

- Elektrik kesintisi meydana gelirse, geçerli çalışma durumu engellenecektir. Elektrik beslemesi geri geldiğinde, çalışma kesintiden önceki ayarlara göre devam edecektir.
- * Stok durumu modele göre değişmektedir.

4.8. Hata kodları

- Cihazınızda bir arıza meydana geldiğinde kontrol paneli ekranında arızaya ait hata kodu gösterilir.
- Bu arızalarla birlikte cihaz soğuk depolamaya uygun olsa bile en kısa sürede Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeniz önerilir.

Hata kodu	Arızanın tanımı
ER rS fS	Buzdolabı bölümü sıcaklık sensörü hatası

Acil servis	Buzdolabı bölümü defrost sıcaklık sensörü hatası
Acil Durum Şirketi	PCB iletişim hatası
ER rH	Ortam sıcaklık sensörü hatası
Acil FF	Dondurucu bölme fanı hatası
Acil Durum CF	Yoğuşma fanı hatası
Acil dH	Buz çözme zaman aşımı hatası

NOT: Başka bir hata kodu görüntülenirse, cihazı kapatın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.

4.9. Soğutucu Bölmesinin Açılması ve Kapatılması*

- Soğutucu bölümünü açmak veya kapatmak için soğutucu bölümü sıcaklık dokunmatik simgesini (5) 5-10 saniye basılı tutun.
- Kapatıldığında, soğutucu bölümü sıcaklık göstergesi ekranı kapanacak ve soğutucu bölümü devre dışı kalacaktır.
- Soğutucu bölümü devre dışı kaldığında, yeniden bağlamak için simgeyi tekrar 5-10 saniye basılı tutun.

*Yalnızca belirli buzdolabı modellerinde mevcuttur.

5. GIDA SAKLAMA TALIMATLARI

5.1. Dondurucu bölme

- Dondurucu bölme, gıdaların düşük sıcaklıkta dondurulması, dondurulmuş gıdaların ve buz küplerinin uzun süreli saklanması için tasarlanmıştır.
- Dondurucu bölmenin yıldız derecelendirmelerine ve dondurulmuş gıdaların buna bağlı saklama sürelerine dikkat edin.
- Taze ve dondurulmuş gıdaları yan yana saklamayın. Dondurulmuş gıdalar çözülebilir.
- Et veya balık gibi büyük miktarda taze gıdayı dondururken, saklamadan önce birkaç küçük parçaya bölün, böylece hızlı bir şekilde dondurulabilir ve kolayca çıkarılabilir.
- Dondurucu bölümünde zehirli veya tehlikeli maddeler saklamayın. Dondurucunuz yalnızca yenilebilir ürünleri saklamak için tasarlanmıştır.
- İçerisindeki yiyeceklerin arasında hava dolaşımı için mutlaka bir miktar boşluk olmalıdır.
- Yiyeceklerin kurumasını veya koku yapmasını önlemek için hava almayan kaplarda saklanması gerekir.
- Sıcak yiyeceklerin dondurucu bölümüne konulmadan önce soğutulması gerekir.
- Kapı açma sıklığını azaltmak elektrik tüketimini azaltabilir.

- Kapağı sık sık açmayın veya gereğinden uzun süre açık bırakmayın.
- Oda sıcaklığı yüksek, seçilen sıcaklık düşük ve dondurucu bölmesi doluysa, kompresör sürekli çalışabilir ve buharlaştırıcıda don veya buz oluşmasına neden olabilir. Bu gerçekleşirse, dondurucu sıcaklığını yükseltin.
- İyi havalandırma olduğundan emin olun.
- Taze gıdaları dondurmadan önce alüminyum folyoya, streç filme, torbalara ya da kapaklı hava geçirmez kaplara sarın ve kapatın.
- Tüm dondurulmuş gıdaları etiketlemek ve tarih atmak iyi bir fikirdir. Bu, gıdayı tanımlamanıza ve bozulmadan önce ne zaman kullanmanız gerektiğini bilmenize yardımcı olacaktır.
- Gıda tedarikçilerinin önerdiği saklama sürelerine uyun.
- Dondurduğunuz gıdaların (özellikle meyve ve sebzelerin) taze olmasına dikkat edin.
- Özellikle gazlı içecekler olmak üzere sıvı dolu şişeleri veya kutuları dondurmayın, çünkü donma sırasında patlayabilirler.
- Sıcak yiyecekleri dondurucu bölmesine koymayın. Dondurucuya koymadan önce oda sıcaklığına soğutun.
- Dondurmayı veya popsicle'ı dondurucudan çıkardıktan hemen sonra buz küpü kullanmayın veya yemeyin.
- Çözülmüş yiyecekleri tekrar dondurmayın. Yiyecekler çözölmüşse, pişirin, soğumaya bırakın ve sonra tekrar dondurun.
- Çözölmüş gıdaları hemen tüketin.
- Çok düşük bir sıcaklık ayarı dondurucu bölmesinin ömrünü kısaltabilir.
- Dondurucu bölmesinin tamamı dondurulmuş gıda ürünlerinin saklanmasına uygundur.
- Yiyeceklerin etrafında havanın serbestçe dolaşabilmesi için yeterli boşluk bırakın.
- Uygun saklama koşulları için gıda ambalajı üzerindeki etikete bakınız.
- Yiyecekleri suyun içeri girmesini önleyecek şekilde sarmak önemlidir.
- Yiyecekleri saklamadan önce ambalajın hasarsız olduğundan emin olun: Yiyecek bozulabilir. Ambalaj şişmiş veya nemliyse, optimum koşullarda saklanmamış olabilir.
- Çözölme sürecini sınırlamak için dondurulmuş gıdaları satın aldıktan hemen sonra dondurucuya koyun.
- Yiyecekler kısmen de olsa çözölmüşse tekrar dondurmayın. En kısa sürede tüketin.
- Uzun süreli elektrik kesintisi veya ekipman arızası durumunda, saklanan dondurulmuş gıdaları çıkarın ve hala yenilebilir olup olmadıklarını kontrol edin. Daha sonra bunları yeterince serin bir yerde veya başka bir dondurucuda saklayın.
- Yiyecekleri çözmek için dondurucudan çıkarın ve oda sıcaklığında veya buzdolabı bölmesinde çözölmesini bekleyin. Hızlı buz çözme için mikrodalganın buz çözme işlevini kullanabilirsiniz.
- Bir paketin sadece bir kısmını çözmek istiyorsanız, ihtiyacınız olan kısmı çıkarın ve kalanını hemen kapatın. Bu, dondurucu yangını önleyecek ve kalan yiyeceklerde buz oluşumunu azaltacaktır.
- DİKKAT: İlk bağlantıdan sonra çalıştırma sırasında çok fazla yiyecek saklanması dondurma etkisini olumsuz etkileyebilir.

- ÖNEMLİ: Uygun olmayan dondurma sıcaklıklarında uzun süreli saklama, gıdanın kalitesinin kaybolmasına veya bozulmasına ve hatta gıda zehirlenmesine neden olabilir. Çoğu durumda minimum sıcaklık -18°C veya daha düşük olmalıdır.
- Ambalaj üzerindeki son kullanma tarihini ve saklama talimatlarını dikkate alın. Aşağıdaki tablo yaklaşık saklama sürelerini göstermektedir (Not: bu süreler birden fazla faktöre bağlıdır):

Yemek türü	Depolama süresi (ay)
Ekmek	3
Meyveler (turuncgiller hariç)	6-12
Sebze	8-10
Arta kalan etsiz yemek	1-2
Günlük tüketim için besinler	
Tereyağı	6-9
Yumuşak peynir (Örnek: mozzarella)	3-4
Sert peynir (Örnek: Parmesan, çedar)	6
Balık ve deniz ürünleri	
Mavi balık (Örnek: somon, uskumru)	23
Beyaz balık (Örnek: morina, dil balığı)	4-6
Karides	12
Kabuklu istiridy ve midyeler	3-4
Pişmiş balık	1-2
Et	
Kümes hayvanları	9-12
Dana eti	6-12
Domuz	4-6
Kuzu	6-9

Sosisler	1-2
Jambon	1-2
Etli artık yemek	23

- Dondurulmaya uygun gıdalar şunlardır: kekler, pastalar, balık, deniz ürünleri, et, av eti, kümes hayvanları, sebzeler, meyveler, otlar, kabuklu yumurtalar, peynir ve tereyağı gibi süt ürünleri, çorba, güveç, pişmiş et ve balık gibi hazır yemekler ve artıkları, patates yemekleri, sufler ve tatlılar.
- Aşağıdaki gıdalar dondurulmaya uygun değildir: Marul veya turp gibi genellikle çiğ olarak tüketilen sebzeler, kabuklu yumurta, üzüm, bütün elma, armut ve şeftali, haşlanmış yumurta, yoğurt, ekşi süt, ekşi krema ve mayonez.

5.2. Buzdolabı bölmesi

- Buzdolabı bölmesi öncelikle kısa sürede tüketilecek gıdaların saklanması için kullanılmalıdır.
- Buzdolabı bölmesinde zehirli veya tehlikeli maddeler saklamayın. Buzdolabınız yalnızca yenilebilir ürünleri saklamak için tasarlanmıştır.
- Nem ve bunun sonucunda oluşan buz birikimini azaltmak için, sıvıları asla ağzı açık bir kaba koymayın. Buzlanma, buharlaştırıcının en soğuk bölgelerinde yoğunlaşma eğilimindedir. Ağzı açık sıvıları saklamak daha sık buz çözme gerektirir.
- Sıcak yiyecekleri asla buzdolabı bölmesine koymayın. Öncelikle oda sıcaklığına soğutulmalı ve ardından uygun hava sirkülasyonu sağlanacak şekilde saklanmalıdır.
- Hem yiyecekler hem de kaplar buzdolabının arka duvarına temas etmemelidir, aksi takdirde donabilir.
- Kapıyı sık sık açmayın.
- Süt ürünleri ve yumurta: Buzdolabında saklayınız ve son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- Tereyağı, diğer keskin kokulu yiyecekler tarafından bozulabileceğinden, hava almayan bir kapta saklamak en iyisidir.
- Kırmızı Et: Taze kırmızı eti bir tabağa koyun ve gevşek bir şekilde plastik ambalaj veya alüminyum folyo ile örtün. Pişmiş ve çiğ eti ayrı tabaklarda saklayın; bu, çiğ et sularının pişmiş ürünü kirlenmesini önleyecektir.
- Tavuk ve Kümes Hayvanları: Bütün taze kuşlar temiz, soğuk suyla iç ve dış yıkanmalı, kurulanmalı ve bir tabağa konulmalıdır. Hafifçe streç film veya alüminyum folyo ile örtün. Kümes hayvanı parçaları da bu şekilde saklanmalıdır. Bütün kuşlar, gıda zehirlenmesine yol açabileceğinden, pişirmeden hemen öncesine kadar asla doldurulmamalıdır.
- Balık ve Kabuklu Deniz Ürünleri: Bütün balık ve filetolar satın alındıktan sonra aynı gün tüketilmelidir. Kullanıma hazır olana kadar, gevşek bir şekilde plastik ambalaj veya alüminyum folyo ile kaplanmış bir tabakta buzdolabında saklayın. Gece boyunca veya daha uzun süre saklayacaksanız, çok taze balıkları seçmeye özellikle dikkat edin. Bütün

balıklar, gevşek pulları ve kiri çıkarmak için soğuk suyla durulanmalı ve ardından kağıt havlularla kurulanmalıdır. Bütün balıkları veya filetoları kapalı bir plastik torbaya koyun. Deniz ürünlerini her zaman buzdolabında saklayın. 1 ila 2 gün içinde tüketin.

- Önceden pişirilmiş yiyecekler ve artıklar: Kurumasını önlemek için uygun kapalı kaplarda saklayın. Sadece 1 ila 2 gün saklayın. Artıkları sadece bir kez ve çok sıcak olana kadar ısıtın.
- Crisper: Taze meyve ve sebzeleri saklamak için en iyi yer burasıdır. Aşağıdaki yiyecekleri 6°C'nin altındaki sıcaklıklarda uzun süre saklamamaya dikkat edin: turuncgiller, kavunlar, ananas, papaya, köri, çarkıfelek meyvesi, salatalık, biber ve domates. Düşük sıcaklıklarda, etin yumuşaması ve kahverengileşmesi veya hızlandırılmış ayrışma gibi istenmeyen değişiklikler meydana gelir. Avokadoları (olgunlaşana kadar), muzları veya mangoları buzdolabına koymayın.

Yemek türü	Buzdolabı bölmesindeki konumu*
Tereyağı, peynir	Üst kapı rafı
Yumurtalar	Raf
Meyveler, sebzeler, salatalar	Meyve ve sebze çekmeces
Et, soslar, süt, peynir	Alt alan (alt tepsi)
Süt ürünleri, konserve gıdalar	Üst alan veya kapı rafı
İçecekler, şişeler	Kapı rafı

*Buzdolabı modeline bağlı olarak konum değişebilir.

⚠ Özellikle yağlı olan depolanmış yiyeceklerin iç duvar kaplamasıyla doğrudan temasından kaçının. İç kısımda yağ veya gres lekeleri varsa, astarla uzun süreli temastan kaçınmak için bunları hemen temizleyin, aksi takdirde korozyon ve çatlama meydana gelebilir.

5.3. Enerji tasarrufuna yönelik öneriler:

- Kapağını dikkatlice kapatın ve kullandıktan sonra tam olarak kapalı olduğundan emin olun, aksi takdirde dondurucu daha fazla enerji tüketecek ve daha fazla buz oluşacaktır.
- Dondurucuyu soba, radyatör veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Ortam sıcaklığı yüksekse, kompresör daha sık ve daha uzun süreler boyunca çalışacak ve bu da daha yüksek enerji tüketimine neden olacaktır.
- Cihazın tabanında, yanlarında ve arkasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Ürün genel görünümünde görülen çekmece, raf ve tepsi düzeni enerjinin en verimli şekilde kullanılmasını sağlar ve mümkün olduğunca korunmalıdır.
- Örneğin büyük soğutulmuş veya dondurulmuş ürünler için daha fazla depolama alanı oluşturmak için orta çekmeceleri ve aksesuarları çıkarabilirsiniz. Gerekirse en son üst ve

alt çekmeceler ve aksesuarlar çıkarılmalıdır. (ÖNEMLİ: Aksesuar sayısı buzdolabı modeline bağlıdır.)

- Enerjinin optimum şekilde kullanılmasına katkı sağlamak için iç mekanları homojen bir şekilde düzenleyin.
- Sıcak yiyecekleri içine koymadan önce soğumasını bekleyin. Bu enerji verimliliğini artıracaktır.
- Dondurulmuş gıdaların buzdolabı bölmesinde çözülmesine izin verin. Dondurulmuş gıdaların soğukluğu, buzdolabı bölmesindeki enerji tüketimini azaltır.
- Soğuk kaybını en aza indirmek için kapıyı yalnızca gerektiği kadar açın. Kapıyı kısa bir süre açık düzgün bir şekilde kapatmak enerji tüketimini azaltır.
- Enerjiyi en iyi şekilde kullanabilmek için sıcaklığı gereğinden düşük ayarlamayın.
- Kapıların düzgün kapanabilmesi için kapı contalarının mükemmel durumda olması gerekir.

Dondurucu bölmesi:

- Dondurmak istediğiniz taze gıdaları, çabuk donmasını sağlamak için küçük porsiyonlar halinde hazırlayın.
- Tüm yiyecekleri alüminyum folyoya veya plastik dondurucu poşetlerine sarın ve içindeki havayı çıkardığınızdan emin olun.

6. TEMİZLİK VE BAKIM



Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin. Sık sık yeniden başlatmalar kompresöre zarar verebileceğinden, yeniden başlatmadan önce en az 5 dakika bekleyin. Fişe ıslak elle dokunmayın; aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir. Paslanmayı ve kazaları önlemek için cihazın üzerine su dökmekten

kaçının.

6.1 İç ve dış temizlik

- Bu kullanım kılavuzunda önerilenlerin dışında, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- Yiyecek artıkları kötü kokulara neden olabileceğinden cihazın içini düzenli olarak temizlemelisiniz.
- Ürünün içini temizlemek için yumuşak bir bez veya sünger kullanın. İki yemek kaşığı karbonat ve bir litre ılık su kullanabilirsiniz. Ardından temiz suyla durulayın ve içiye kurulayın. Temizledikten sonra kapağını açın ve çalıştırmadan önce havayla kurumasını bekleyin.
- Köşeler gibi ulaşılması zor alanlarda kirletici maddelerin ve bakterilerin birikmemesini sağlamak için bez veya yumuşak kıllı bir fırça kullanılması önerilir.
- Yangın tehlikesini ve artan güç tüketimini önlemek için arka panelde biriken tozu sık sık temizleyin. Bu, yılda en az bir kez önerilir.

- Yumuşak sabun kullandıysanız, temiz suyla duruladığınızdan emin olun. Daha sonra kuru bir bezle kurulayın.
- Cihazınızı temizlemek için sert veya tel fırçalar, organik çözücüler (alkol, aseton, benzen, izoamil asetat vb.), kaynar su veya asidik veya alkali ürünler gibi aşındırıcı malzemeler veya ürünler kullanmayın. Bunlar yüzeye veya iç kısma zarar verebilir ve plastik parçaları deforme edebilir veya hasara uğratabilir.
- Dış yüzeyini sabunlu su, nötr deterjan vb. ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin ve ardından kurulayın.
- Kapı contasını düzenli olarak kontrol ederek kalıntı olmadığından emin olun. Contayı sabunlu su veya seyreltilmiş nötr deterjanla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Kapı contasını dikkatlice kurulayın.
- Kısa devre oluşmasını veya elektrik yalıtımının etkilenmesini önlemek için temizlik sırasında doğrudan su veya başka sıvılarla durulamayın.
- Cihazın içine veya dışına su püskürtmeyin veya püskürtmeyin.
- İç kısmı kurutmak için saç kurutma makinesi gibi mekanik araçlar kullanmayın.
- Buzdolabının bir kez çalıştırdıktan sonra sürekli olarak çalıştırılması önerilir. Genel bir kural olarak, kesintiye uğratılmamalıdır; aksi takdirde kullanım ömrü etkilenebilir.

6.2 Uzun süreli kullanımın kesilmesi

Eğer cihazınızı birkaç ay kullanmayacaksanız, öncelikle cihazınızı kapatıp fişini prizden çekin. Bütün yiyecekleri çıkarın.

- İç kısmı iyice temizleyin ve kurulayın. Küf ve kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı hafifçe açık bırakın.
- Cihazınızı iyi havalandırılmış, kuru bir yerde, ısı kaynaklarından uzakta saklayınız; dikkatli bir şekilde yerleştiriniz ve üzerine ağır nesneler koymayınız.
- Cihazı çocukların erişebileceği yerlerde, oynamayacakları şekilde bırakmayın.

6.3 Elektrik kesintisi veya soğutma sistemi arızası

- Genellikle kısa süreli bir elektrik kesintisi buzdolabı sıcaklığını önemli ölçüde etkilemez.
- Cihaz uzun süre kullanılmazsa yiyecekler bozulabilir.
- Cihazınızın kapağını mümkün olduğunca az açmaya çalışın; bu şekilde gıdalarınızı daha uzun süre iyi durumda saklayabilirsiniz.
- Eğer elektrik kesintisi olacağını önceden biliyorsanız :
- 1. Önceden en düşük sıcaklığı seçin veya "Hızlı Dondurma" işlevini etkinleştirin. Yeni yiyecek eklemeyin. Güç geri geldiğinde sıcaklığı orijinal ayarına geri getirin.



Not: Cihazın çalışmasını kesmemek en iyisidir; bu, kullanım ömrünü etkileyebilir. Kapatma sırasında ortam sıcaklığı çok düşükse, sistemdeki kalan su donabilir.

6.4 Buz çözme

- Cihazınız otomatik olarak buzunu çözse de, zamanla, kapı sık sık açılırsa veya çok uzun süre açık bırakılırsa dondurucu bölmesinin iç duvarlarında bir buz tabakası oluşabilir. Buzlanma

çok kalınsa, çok az yiyeceğin olduğu bir zamanı seçin ve aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- 1.- Cihazın elektrik bağlantısını kesiniz.
- 2.- Yiyecekleri ve tüm iç aksesuarları çıkarın, kapıları açık bırakın. Çözülme sürecini hızlandırmak için odayı iyi havalandırın.
- 3.- Çözülme işlemi tamamlandıktan sonra dondurucu bölmesini yukarıda anlatıldığı şekilde temizleyin.
- 4.- Aksesuarları ve yiyecekleri tekrar yerleştirmeden önce iç kısmı iyice kurulayın.



DİKKAT! Dondurucu bölmesindeki buzu temizlemek için keskin nesneler kullanmayın. Cihazı yalnızca iç kısmı tamamen kuruduktan sonra elektrik şebekesine yeniden bağlayın.

6.5 Kapı raflarının temizlenmesi

- Rafları bu kılavuzun 3.4. bölümünde açıklandığı şekilde sökün.
- Rafı ılık suyla yıkadıktan sonra iyice kurulayın ve orijinal konumuna getirin.

6.6 Tepsilerin temizlenmesi

- Temizlik için tepsileri kılavuzlarından çıkarabilirsiniz.
- Tepsiyi ılık suyla temizleyin ve tamamen kuruduktan sonra yerine yerleştirin.

6.7 Buzdolabı bölme çekmecelerinin temizlenmesi

- Çekmecenin içindekileri çıkarın.
- Çekmece kulpunu (eğer varsa) tutun ve tamamen dışarı çekin.
- Çekmeceyi kaldırın ve dışarı çekin
- Çekmeceyi ılık suyla temizleyin ve tamamen kuruduktan sonra yerine takın.



DİKKAT! Teknik değişiklikler ve farklı modeller nedeniyle bu kılavuzda yer alan bazı resimler veya talimatlar buzdolabınızın modelinden farklı olabilir.

6.8 Bakım sonrası güvenlik kontrolü

- Güç kablosunun kopuk veya hasarlı olmadığını kontrol edin.
- Fişin prize doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.
- Fişin aşırı ısınmadığını kontrol edin.



Not: Güç kablosu ve fiş hasarlıysa veya toz içeriyorsa, bu elektrik çarpmasına ve yangına neden olabilir. Herhangi bir anormallik meydana gelirse, güç kablosunu çıkarın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.

7. PROBLEM ÇÖZME

Aşağıdaki sorunlardan herhangi biri meydana gelirse, Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeye çalışın.

Arıza	Olası nedenler	Olası çözümler
Cihaz çalışmıyor.	Fişe takılı değil.	Kabloyu çıkarıp tekrar takın.
	Sigortalar veya devre kesiciler hasarlı. Elektrik yok.	Elektrik tesisatınızın elektrik panosunu kontrol edin
Işık çalışmıyor	Cihaz şebeke güç kaynağına bağlı değil	Cihazın fişini takın
	Lamba yandı	Lambanın Cecotec Teknik Destek Servisi veya kalifiye bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
Meyve ve sebzeler dondurulur	Buzdolabı bölmesinin arkasına mı yerleştirilirler? Arka duvara yakın alan sıcaklığın en düşük olduğu yerdir.	Kolayca donabilecek gıdaları buzdolabının arka bölümüne koymayın. Meyve ve sebzeleri kendi çekmecelerinde saklayın.
Buzdolabı/ dondurucu çok soğuk	Sıcaklık kontrolü doğru ayarlanmamış	Daha yüksek bir sıcaklık ayarlayın
Cihaz gürültü yapıyor	Cihaz stabil değil.	Dondurucuyu düz bir yüzeye yerleştirin
	Cihaz duvara temas ediyor.	Cihazı duvardan uzaklaştırın.
Cihazın soğutma verimi düşüktür.	Verilen yiyecek çok sıcaktır veya çok fazladır.	Yiyecekleri oda sıcaklığındayken cihaza yerleştirin.
	Kapıyı çok sık açıyor.	Kapıyı kapalı tutun.
	Kapı contasına bir şey takılmış.	Kapı contasını tıkayan nesneyi çıkarın.
	Cihaz doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor veya bir ısı kaynağının yakınında bulunuyor.	Cihazı ısı kaynağından uzaklaştırın.
	Cihazın yerleştirildiği yer iyi havalandırılmıyor.	Odayı havalandırın.
	Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Sıcaklığı ayarlayın.
Cihazdan kötü kokular geliyor.	İçerisinde bozulmuş yiyecek var.	Bozulmuş yiyecekleri atın. Cihazın içini temizleyin.
	İçerisinde keskin bir koku olan yiyecekler var.	Güçlü kokuya sahip gıdaları paketleyin.

Kompresör uzun süre çalışıyor	Yüksek ortam sıcaklığı uzun çalışma süresine neden olur	Bu normaldir
	Bir seferde çok fazla yiyecek veriliyor	Aynı anda çok fazla yiyecek vermeyin
	Yiyecekler hala sıcakken verilir	Yiyecekleri dondurucuya koymadan önce soğumasını bekleyin.
	Kapı çok sık açılıyor	Kapıyı yalnızca kesinlikle gerekli olduğunda açın
	İçerideki don tabakası çok kalın	Buzunun çözülmesi gerekiyor
Kapı düzgün kapanmıyor	Kapıyı bir şey engelliyor	Yiyecekler çok fazla veya düzgün yerleştirilmemiş.
	Çok fazla yiyecek depolanmış	Çok fazla yiyecek vermeyin
	Kapı contası deforme olmuş	Contayı elektrikli saç kurutma makinesi veya sıcak su ile ısıtın, ardından soğumasını bekleyin ve tekrar takın. Sorun devam ederse Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
Dışarı sıcak	Cihaz çalışırken ısı, içindeki metal borular vasıtasıyla dışarıya dağıtılır.	Dışarıdaki sıcaklığın daha yüksek olması normaldir.
	Yaz aylarında ortam sıcaklığının yüksek olması dış mekan sıcaklığının artmasına neden olur	Isı dağılım alanını artırın veya cihazı daha iyi havalandırılan ve daha serin bir yere yerleştirin.
Çapraz veya dikey ayırıcılar sıcaktır	Separatörlerin içerisinde metal borular bulunmakta olup, boruların yaydığı ısı sayesinde yoğuşma önlenmektedir.	Bu normaldir
Dışarıda yoğuşma oluşur	Odadaki nem oranının yüksek olması veya yağışlı mevsimde yoğuşma oluşabilir.	Bu normaldir. Yoğuşmayı kuru bir bezle silin.

Buzdolabı bölmesinin içinde yoğuşma oluşuyor	Buzdolabı bölmesi sebze ve diğer gıdaların tazeliğini korumak için yüksek nem sağlar.	Yoğunlaşmayı kuru bir bezle silin
	Odadaki nem çok yüksek ve cihaz kapakları sık sık açılmış	Kapıları çok sık açmayın veya çok uzun süre açık tutmayın.
	Kapı contası sıklığı garanti etmiyor	Kapı contasını kontrol edin
Kapıyı açmak zor	Dondurucunun içi ile dışı arasındaki hava basıncı farkı bazen kapağın açılmasını zorlaştırabilir.	Birkaç dakika bekledikten sonra kapıyı yavaşça açmayı deneyin.
Havalandırma deliklerinin etrafında don oluşuyor	Kapı düzgün kapatılmamış	Yiyeceklerin kapıyı engellemediğinden emin olun
	Kapı contası yeterince sıkı değil	Kapı contasını kontrol edin
Gerçek sıcaklık ayarlanan sıcaklıktan farklıdır	Sıcak yiyecek verildiğinde sıcaklık geçici olarak artacaktır	Bu normaldir
	Yeni bir sıcaklık ayarladıktan sonra, o sıcaklığa ulaşmanız biraz zaman alacaktır.	Gerçek sıcaklığı kontrol etmeden önce lütfen bir süre bekleyin.
	Sıcaklık sabitlendikten sonra, bölmelerdeki farklı noktalardaki gerçek sıcaklıklar yaklaşık +/- 3°C'lik bir sapma ile değişir.	



Not: Bu durumlardan hiçbir sorununuz için geçerli değilse, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarımlar kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin. Yetkili bir teknisyen onarımı gerçekleştirmeli

ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Cihaz uzun süre kullanılmıyorsa, fişini çekin, içindeki tüm yiyecekleri çıkarın ve temizleyin. Hoş olmayan kokuları önlemek için kapağını aralık bırakın.

Bu talimatlar kalifiye teknisyenler içindir. Gerekli eğitim ve bilgiye sahip değilseniz bunları uygulamaya çalışmayın, çünkü uygunsuz onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.

Kendi kendinize veya yetkisiz kişilerce bakım yapılması, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

NOT:

- Normal kullanım esnasında cihazın doğru çalışmasını etkilemeyecek bazı sesler duyulabilir.
- Kolayca kaçınılabilen sesler:
 - Dengesiz bir cihazdan kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ön ayaklarla pozisyonu ayarlayın (tüm modellerde mevcut değildir).
 - Yandaki mobilya veya dolaba sürtünme sonucu oluşan ses: Cihazı uzaklaştırın.
 - Gıcırdayan çekmeceler veya raflar: Bunları çıkarın ve geri takın.
 - Şişelerin şıkırtı sesleri: Şişeleri ayırın.
- Normal kullanım esnasında duyulan sesler, esas olarak kompresörün (açık) ve soğutma sisteminin çalışmasından (soğutucu akışkanın akışı ile oluşan ısı genleşme ve büzülme) kaynaklanmaktadır.
- Cihazı ilk çalıştırdığınızda, hızlı bir şekilde soğutmak için yüksek hızda çalışacaktır ve kompresör sesi daha yüksek gelebilir. İç sıcaklık belirli bir seviyenin altına düştüğünde, ses azalacaktır.
- Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, çeşitli parçalar genleştiğinde veya büzüldüğünde, çeşitli kontrol cihazları çalıştığında veya buzdolabının içindeki sıcaklık değiştiğinde normal sesler duyulur.
-  Çalışma sırasında kompresörün dış sıcaklığı 80°C'yi aşarsa, dokunmayın; bu ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Ortam sıcaklığı çok yüksekse kompresörün devreye girme süresi uzayabilir. Bu normal bir durumdur.

8. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

A. Χώρος ψυγείου

1. Ράφι πόρτας
2. Δίσκος
3. Συρτάρια φρούτων και λαχανικών
4. Ευρύχωρο συρτάρι για φρούτα και λαχανικά
5. Πίνακας ελέγχου

B. Θάλαμος κατάψυξης

6. Συρτάρι καταψύκτη

ΒΑΘΜΟΙ:

- Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.
- Για να βελτιώσουμε την ποιότητα των ψυγείων μας, τα προϊόντα μας ενημερώνονται συνεχώς και η εμφάνιση και οι προδιαγραφές τους ενδέχεται να αλλάξουν.
- Για να διασφαλίσετε πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας, διατηρήστε όλα τα εσωτερικά στοιχεία, όπως δίσκους, συρτάρια, ράφια κ.λπ., στη θέση που υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- Ψυγείο
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1. Μεταφορά

- Μην μεταφέρετε τον εξοπλισμό οριζόντια ή μην τον ακουμπάτε στο πάτωμα.
- Μην το κρατάτε από την πόρτα ή από εσωτερικές λαβές ή εξαρτήματα.
- Πρέπει να το μεταφέρετε σηκώνοντάς το από κάτω.
- Η μεταφορά δεν πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται από ένα μόνο άτομο. Απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα για την ασφαλή ανύψωση και μετακίνηση της συσκευής.

3.2. Τοποθεσία

- Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις του εξοπλισμού και τις απαιτήσεις χώρου για την εγκατάστασή του (Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παραπάνω σχήματα είναι ένας οδηγός εγκατάστασης. Οι πραγματικές διαστάσεις του εξοπλισμού ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς.
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, τον προστατευτικό αφρό από το κάτω μέρος και την κολλητική ταινία που ασφαλίζει τα εσωτερικά εξαρτήματα, καθαρίστε καλά το εξωτερικό του ψυγείου με ένα μαλακό, στεγνό πανί και το εσωτερικό με ένα πανί βρεγμένο με ζεστό νερό (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ουδέτερο σαπούνι). Στη συνέχεια, στεγνώστε το καλά.
- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να αερίζεται καλά. Μην τοποθετείτε το ψυγείο σε στενό χώρο ή κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως εστία μαγειρέματος. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως για να εξασφαλίσετε σωστή απόδοση ψύξης και κατάψυξης και να εξοικονομήσετε ενέργεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό μέρος για να αποτρέψετε τη σκουριά ή την απώλεια ρεύματος.

Σημείωση: Η ποσότητα ψυκτικού που χρησιμοποιείται από τη συσκευή αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων.

-  Για αποτελεσματική λειτουργία, είναι απαραίτητη η σωστή κυκλοφορία αέρα, καθώς η συσκευή παράγει θερμότητα κατά τη λειτουργία. Επομένως, αφήστε τουλάχιστον 30 cm ελεύθερου χώρου στο πάνω μέρος και 10 cm και στις δύο πλευρές και στο πίσω μέρος. (Σχήμα 3).
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα συμπαγές, επίπεδο δάπεδο για να τη διατηρήσετε σταθερή. Διαφορετικά, θα προκληθούν κραδασμοί και θόρυβος. Η τοποθέτηση της συσκευής σε μαλακές, ανώμαλες ή ασταθείς επιφάνειες, όπως χαλιά, ψάθινα χαλάκια ή πολυβινυλοχλωρίδιο κ.λπ., μπορεί να μειώσει την απόδοση του ψυγείου, να αυξήσει τον κίνδυνο δυσλειτουργίας και ενδεχομένως να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στο περιβάλλον της.
- Ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να αερίζεται καλά. Μην καλύπτετε ή φράζετε την οπή εξαερισμού στην πίσω πλάκα κάλυψης του συμπιεστή.

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από υγρές ή υγρές περιοχές όπου υπάρχει νερό. Το νερό πρέπει να απομακρύνεται από οποιαδήποτε επιφάνεια το συντομότερο δυνατό χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί. Αυτό θα βοηθήσει στην πρόληψη της σκουριάς και θα διασφαλίσει τη μέγιστη απόδοση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κρατάτε την πόρτα ή τα εσωτερικά εξαρτήματα όταν μετακινείτε τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πτώση της και σοβαρό τραυματισμό.

3.3. Ισοπέδωση

- Η συσκευή πρέπει να είναι αλφαδιασμένη για να αποφεύγονται οι κραδασμοί.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τα δύο μπροστινά πόδια ισοπέδωσης για να αντισταθμίσετε τα ανώμαλα δάπεδα.
- Τα πόδια ισοπέδωσης μπορούν εύκολα να περιστραφούν χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (δεν περιλαμβάνεται) ή με το χέρι.
- Τόσο τα πόδια όσο και οι πίσω τροχοί* πρέπει να ακουμπούν στο πάτωμα για να αποτρέπεται η κίνηση, οι δονήσεις ή ο θόρυβος του ψυγείου.
*Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα.
- Ρυθμίστε τα πόδια αριστερόστροφα για να τα κρατήσετε ψηλότερα από το πάτωμα και, στη συνέχεια, πιέστε απαλά τον εξοπλισμό για να τον μετακινήσετε. (Σχήμα 4)

3.4. Τοποθέτηση των ραφιών

- Για να αφαιρέσετε τα ράφια της πόρτας, πιάστε πρώτα και τις δύο πλευρές του ραφιού με τα χέρια σας. Πιέστε το προς τα μέσα από την πλευρά που δεν έχει ράγες, όπως φαίνεται στο Σχήμα 5. Πιέστε μέχρι η άκρη του ραφιού να αποκολληθεί από την υποδοχή της βάσης.
Υπόμνημα σχήμα 5:
1.- Οδηγός ραφιού πόρτας
2.- Στήριγμα πόρτας
3.- Ράφι
- Για να εγκαταστήσετε τα ράφια της πόρτας, πιάστε πρώτα και τις δύο πλευρές του ραφιού με τα χέρια σας. Τοποθετήστε πρώτα την αγκράφα στην πλευρά του οδηγού. Στη συνέχεια, πιέστε ελαφρώς την άλλη πλευρά προς τα μέσα. Ο οδηγός θα κουμπώσει στη θέση του και το ράφι της πόρτας θα εγκατασταθεί. Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά πριν από τη χρήση.

3.5. Αντικατάσταση της πηγής φωτός

- Οποιαδήποτε αντικατάσταση ή συντήρηση της λάμπας LED πρέπει να πραγματοποιείται από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από έναν εξίσου εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός κλάσης ενεργειακής απόδοσης F.

3.6. Παρασκευή

- Μόλις η μονάδα εγκατασταθεί και καθαριστεί σωστά, μην την ενεργοποιήσετε αμέσως. Περιμένετε 4 έως 6 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε. Αυτό θα διασφαλίσει ότι το ψυκτικό μέσο έχει σταθεροποιηθεί πλήρως και το λάδι του συμπιεστή έχει κατακαθίσει σωστά, εξασφαλίζοντας μέγιστη ψυκτική ικανότητα και αποτρέποντας παράλληλα πιθανές ζημιές.

3.7. Μετακίνηση του ψυγείου

- Εάν χρειάζεται να μετακινήσετε τη συσκευή σας από τη μία τοποθεσία στην άλλη, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
1.- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευή.
2.- Αποσυνδέστε το φις και στερεώστε το μαζί με το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω ή στο πάνω μέρος της συσκευής.
3.- Ασφαλίστε όλα τα μέρη, τα αξεσουάρ και την πόρτα με κολλητική ταινία για να μην πέσουν κατά τη μετακίνηση της συσκευής.
4.- Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται προσεκτικά από δύο ή περισσότερα άτομα. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή σε μεγάλες αποστάσεις, κρατήστε την σε όρθια θέση.

ΒΑΘΜΟΙ:

- Αυτό το ψυγείο πρέπει να είναι ανεξάρτητο και δεν μπορεί να εντοιχιστεί. Σε αντίθετη περίπτωση, θα προκληθούν προβλήματα όπως μειωμένη απόδοση και μειωμένη διάρκεια ζωής. Η εγγύηση θα ακυρωθεί επίσης.
- Η ταχύτητα ψύξης και κατάψυξης της συσκευής εξαρτάται από την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Εάν τοποθετήσετε ταυτόχρονα στη συσκευή πάρα πολλά τρόφιμα σε θερμοκρασία δωματίου, θα πρέπει να μειώσετε τη θερμοκρασία.
- Τα μεγάλα τρόφιμα πρέπει να χωρίζονται σε μικρά κομμάτια για κατάψυξη, διαφορετικά μπορεί να αλλοιωθούν.
- Ελέγξτε ότι όλα τα αξεσουάρ είναι σωστά στη θέση τους πριν συνδέσετε τον εξοπλισμό και προσθέσετε τρόφιμα.



Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε υγρό μέρος, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης διαρροής λειτουργούν σωστά. Εάν παρουσιαστούν θόρυβοι δόνησης λόγω της επαφής της συσκευής με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος αποχρωματιστεί λόγω της μεταφοράς αέρα γύρω από τον συμπιεστή, αφαιρέστε τον από τον τοίχο. Η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιοφωνικούς δέκτες ή τηλεοράσεις, επομένως συνιστάται να την κρατάτε όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτά τα αντικείμενα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1. Σύνδεση του ψυγείου

- Συνδέστε το φις στην πρίζα.
 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι η τάση και η ηλεκτρική συχνότητα συμφωνούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα δεδομένων του ψυγείου.
 - Ο συμπιεστής θα ξεκινήσει και το ψυκτικό αέριο θα αρχίσει να ρέει μέσα από τους σωλήνες, παράγοντας έναν απαλό βουητό. Αυτό υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
 - Εάν η συσκευή κάνει ασυνήθιστους θορύβους, ελέγξτε ότι είναι επίπεδη και σταθερή και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που μπορεί να βρίσκονται από πάνω της.
 - Όταν συνδεθεί για πρώτη φορά, η οθόνη θα εμφανίσει τις προεπιλεγμένες τιμές θερμοκρασίας.
 - Οι προεπιλεγμένες αρχικές θερμοκρασίες είναι οι εξής:
 - +4°C στο θάλαμο ψυγείου*.
 - -18°C στον θάλαμο κατάψυξης*.
- *Αυτές οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου.
- Ο οπίσθιος φωτισμός των εικονιδίων της οθόνης θα ενεργοποιηθεί.
 - Εάν δεν αγγίξετε κανένα εικονίδιο αφής και οι πόρτες είναι κλειστές, ο οπίσθιος φωτισμός θα σβήσει μετά από 60 δευτερόλεπτα.
 - Ο πίνακας ελέγχου αποτελείται από δύο περιοχές για την εμφάνιση της θερμοκρασίας και μία περιοχή για την εμφάνιση των διαφόρων λειτουργιών και λειτουργιών.

4.2. Πίνακας ελέγχου

- Ο πίνακας ελέγχου φαίνεται στο Σχήμα 6.
- Υπόμνημα σχήμα 6:
- 1.- Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου
 - 2.- Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας θαλάμου κατάψυξης
 - 3.- Εικονίδιο φωτεινής ένδειξης λειτουργίας «Γρήγορης ψύξης»
 - 4.- Εικονίδιο φωτεινής ένδειξης «Έξυπνης» λειτουργίας
 - 5.- Αγγίξτε το εικονίδιο για να επιλέξετε τη θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου
 - 6.- Αγγίξτε το εικονίδιο για να επιλέξετε τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης
 - 7.- Εικονίδιο φωτεινής ένδειξης λειτουργίας «Ταχείας Κατάψυξης»
 - 8.- Αγγίξτε το εικονίδιο για να επιλέξετε τη λειτουργία «ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ»
-  Ο πραγματικός πίνακας ελέγχου ενδέχεται να διαφέρει από μοντέλο ψυγείου σε μοντέλο ψυγείου.

4.3. Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Καθιερωμένα εύρη θερμοκρασίας:

- 1.- Εύρος θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου: 2~8 °C (προεπιλεγμένη τιμή: 4°C)*
- 2.- Εύρος θερμοκρασίας θαλάμου κατάψυξης: -23~-15 °C (προεπιλεγμένη τιμή: -18°C)*

*Αυτές οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου.

- Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε τη θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου στους 3°C.
 - Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει άδεια (χωρίς να βάλετε τρόφιμα μέσα) για τουλάχιστον 4 ώρες, ώστε ο θάλαμος να κρυώσει στη σωστή θερμοκρασία. Εάν βάλετε τρόφιμα πριν κρυώσει εντελώς η συσκευή, ενδέχεται να χαλάσουν.
 - Μόλις η συσκευή κρυώσει εντελώς, βάλτε μέσα το φαγητό και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καλοκαίρι, όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή, τα τρόφιμα μπορεί να χρειαστούν περισσότερο χρόνο για να κρυώσουν εντελώς (προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα όσο το δυνατόν λιγότερο).
- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε κάθε θάλαμο, πατήστε το αντίστοιχο εικονίδιο αφής (5 και 6 στον πίνακα ελέγχου).

4.4. Λειτουργία «Γρήγορης Ψύξης»

- Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο επιλογής τρόπου λειτουργίας «MODE» (8) μέχρι να ανάψει το εικονίδιο «Fast Cooling» (3).
- Αυτή η λειτουργία ρυθμίζει τη θερμοκρασία στους 2°C στο διαμέρισμα του ψυγείου, εξασφαλίζοντας γρήγορη μείωση της θερμοκρασίας κατά την αποθήκευση μεγάλων ποσοτήτων ζεστών τροφίμων ή τροφίμων σε θερμοκρασία δωματίου.
- Η λειτουργία θα παραμείνει ενεργή για 2 ώρες και 30 λεπτά. Στη συνέχεια, η συσκευή θα επιστρέψει στις αρχικές της ρυθμίσεις.
- Τόσο η λειτουργία «Γρήγορη Ψύξη» όσο και η λειτουργία «Γρήγορη Κατάψυξη» μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα.
- Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής επιλογής τρόπου λειτουργίας «MODE» (8) μέχρι να σβήσει το εικονίδιο «Fast Cooling» (3).

4.5. Λειτουργία «Ταχείας Κατάψυξης»

- Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο επιλογής τρόπου λειτουργίας «MODE» (8) μέχρι να ανάψει το εικονίδιο «Fast Freezing» (7).
- Αυτή η λειτουργία μειώνει γρήγορα τη θερμοκρασία όταν αποθηκεύετε μεγάλες ποσότητες ζεστών ή τροφίμων σε θερμοκρασία δωματίου στον θάλαμο κατάψυξης.
- Η λειτουργία θα παραμείνει ενεργή για 24 ώρες ή μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους -28°C. Στη συνέχεια, η συσκευή θα επιστρέψει στις αρχικές της ρυθμίσεις.
- Τόσο η λειτουργία «Γρήγορη Ψύξη» όσο και η λειτουργία «Γρήγορη Κατάψυξη» μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα.
- Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο επιλογής τρόπου λειτουργίας «MODE» (8) μέχρι να σβήσει το εικονίδιο «Fast Freezing» (7).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία «Ταχείας Κατάψυξης» έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί τη θρεπτική αξία των τροφίμων στο θάλαμο κατάψυξης. Σας επιτρέπει να καταψύχετε τρόφιμα σε ελάχιστο χρόνο. Εάν καταψύχετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων ταυτόχρονα, συνιστάται να

ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία. Αυτό αυξάνει την ταχύτητα κατάψυξης, διατηρώντας αποτελεσματικά τα θρεπτικά συστατικά των τροφίμων και διευκολύνοντας την αποθήκευσή τους.

4.6. «Έξυπνη» λειτουργία

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Θα πρέπει να αφαιρέσετε το μεγαλύτερο μέρος του περιεχομένου από το διαμέρισμα του ψυγείου και να αφήσετε το περιεχόμενο του χώρου κατάψυξης.
- Αυτή η λειτουργία ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία του χώρου ψύξης στους 5°C και του χώρου κατάψυξης στους -18°C.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Έξυπνη», πατήστε το εικονίδιο επιλογής λειτουργίας «ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ» (8) μέχρι να ανάψει το εικονίδιο «Έξυπνη» λειτουργία (4).
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Έξυπνη», πατήστε το εικονίδιο επιλογής λειτουργίας «ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ» (8) μέχρι να σβήσει το εικονίδιο «Έξυπνη» λειτουργία (4).

4.7. Λειτουργία «Μνήμης*»

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας θα μπλοκαριστεί. Μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η λειτουργία θα συνεχιστεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις πριν από τη διακοπή.
- * Η διαθεσιμότητα εξαρτάται από το μοντέλο.

4.8. Κωδικοί σφάλματος

- Εάν παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα στη συσκευή, η οθόνη του πίνακα ελέγχου θα εμφανίσει τον αντίστοιχο κωδικό σφάλματος.
- Ακόμα και αν η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί σε ψυγείο με αυτά τα ελαττώματα, συνιστάται να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec το συντομότερο δυνατό.

Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή του σφάλματος
ER rS fS	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου
ER ds	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας απόψυξης θαλάμου ψυγείου
ER CO	Σφάλμα επικοινωνίας PCB
ER rH	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος
ER FF	Σφάλμα ανεμιστήρα θαλάμου κατάψυξης
ER CF	Σφάλμα ανεμιστήρα συμπύκνωσης
ER dH	Σφάλμα χρονικού ορίου απόψυξης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν εμφανιστούν άλλοι κωδικοί σφάλματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.

4.9. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ψυγείου*

- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής επιλογής θερμοκρασίας χώρου ψυγείου (5) για 5 έως 10 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το χώρο ψυγείου.
- Όταν απενεργοποιηθεί, η ένδειξη θερμοκρασίας του διαμερίσματος ψυγείου θα σβήσει και το διαμέρισμα ψυγείου θα απενεργοποιηθεί.
- Όταν ο θάλαμος ψυγείου είναι απενεργοποιημένος, πατήστε ξανά το εικονίδιο για 5 έως 10 δευτερόλεπτα για να τον ενεργοποιήσετε ξανά.

*Διατίθεται μόνο ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

5.1. Θάλαμος κατάψυξης

- Ο θάλαμος κατάψυξης έχει σχεδιαστεί για κατάψυξη τροφίμων σε χαμηλή θερμοκρασία, μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και παγοκύβων.
- Δώστε προσοχή στις αξιολογήσεις με αστέρια για τον χώρο κατάψυξης και στις προκύπτουσες περιόδους αποθήκευσης για τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην αποθηκεύετε φρέσκα και κατεψυγμένα τρόφιμα το ένα δίπλα στο άλλο. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα ενδέχεται να ξεπαγώσουν.
- Όταν καταψύχετε μεγάλες ποσότητες φρέσκων τροφίμων, όπως κρέας ή ψάρι, χωρίστε τα σε πολλά μικρά κομμάτια πριν τα αποθηκεύσετε, ώστε να μπορούν να καταψυχθούν γρήγορα και να αφαιρεθούν εύκολα.
- Μην αποθηκεύετε δηλητηριώδεις ή επικίνδυνες ουσίες στον θάλαμο κατάψυξης. Ο καταψύκτης σας έχει σχεδιαστεί για να αποθηκεύει μόνο βρώσιμα προϊόντα.
- Θα πρέπει πάντα να υπάρχει κάποιος χώρος ανάμεσα στα τρόφιμα στο εσωτερικό για την κυκλοφορία του αέρα.
- Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται σε αεροστεγή δοχεία για να μην στεγνώνουν ή να αναδύουν δυσάρεστες οσμές.
- Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να κρυώνουν πριν τα τοποθετήσετε στον θάλαμο κατάψυξης.
- Η μείωση της συχνότητας ανοίγματος των θυρών μπορεί να μειώσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο χρόνο από όσο χρειάζεται.
- Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλή, η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι χαμηλή και ο θάλαμος κατάψυξης είναι γεμάτος, ο συμπιεστής μπορεί να λειτουργεί συνεχώς, προκαλώντας σχηματισμό πάγου ή παγετού στον εξαμιστή. Εάν συμβεί αυτό, αυξήστε τη θερμοκρασία του καταψύκτη.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός.
- Πριν από την κατάψυξη, τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα σε αλουμινοχαρτό, πλαστική μεμβράνη ή σακούλες ή αεροστεγή δοχεία με καπάκια.

- Είναι καλή ιδέα να επισημαίνετε και να χρονολογείτε όλα τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Αυτό θα σας βοηθήσει να αναγνωρίζετε τα τρόφιμα και να γνωρίζετε πότε να τα χρησιμοποιείτε πριν χαλάσουν.
- Τηρείτε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστώνται από τους προμηθευτές τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα όταν τα καταψύχετε (ειδικά τα φρούτα και τα λαχανικά).
- Μην καταψύχετε μπουκάλια ή κουτιά υγρών, ειδικά ανθρακούχων ποτών, καθώς μπορεί να εκραγούν κατά την κατάψυξη.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
- Μην χρησιμοποιείτε παγάκια ή μην τρώτε παγωτό ή παγωτά αμέσως μόλις τα βγάλετε από την κατάψυξη.
- Μην ξανακαταψύχετε αποψυγμένα τρόφιμα. Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, μαγειρέψτε τα, αφήστε τα να κρυώσουν και στη συνέχεια καταψύξτε τα ξανά.
- Καταναλώστε αμέσως τα αποψυγμένα τρόφιμα.
- Μια πολύ χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του θαλάμου κατάψυξης.
- Ολόκληρος ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το φαγητό για να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας.
- Για την κατάλληλη αποθήκευση, ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευασίας τροφίμων.
- Είναι σημαντικό να τυλίγετε τα τρόφιμα με τρόπο που να εμποδίζει την είσοδο νερού.
- Πριν από την αποθήκευση τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη: τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν. Εάν η συσκευασία είναι πρησμένη ή υγρή, ενδέχεται να μην έχει αποθηκευτεί υπό τις βέλτιστες συνθήκες.
- Για να περιορίσετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στην κατάψυξη αμέσως μετά την αγορά τους.
- Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, έστω και εν μέρει, μην τα ξανακαταψύξετε. Καταναλώστε τα το συντομότερο δυνατό.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος ή βλάβης του εξοπλισμού, αφαιρέστε τα αποθηκευμένα κατεψυγμένα τρόφιμα και ελέγξτε αν εξακολουθούν να είναι βρώσιμα. Στη συνέχεια, αποθηκεύστε τα σε ένα αρκετά δροσερό μέρος ή σε άλλη κατάψυξη.
- Για να ξεπαγώσετε τρόφιμα, βγάλτε τα από την κατάψυξη και αφήστε τα να ξεπαγώσουν σε θερμοκρασία δωματίου ή στο ψυγείο. Για γρήγορη απόψυξη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία απόψυξης του φούρνου μικροκυμάτων.
- Αν θέλετε να αποψύξετε μόνο ένα μέρος μιας συσκευασίας, αφαιρέστε το μέρος που χρειάζεστε και σφραγίστε αμέσως το υπόλοιπο. Αυτό θα αποτρέψει το κάψιμο από την κατάψυξη και θα μειώσει τον σχηματισμό πάγου στα υπόλοιπα τρόφιμα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η αποθήκευση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων κατά τη λειτουργία μετά την αρχική σύνδεση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το αποτέλεσμα κατάψυξης.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παρατεταμένη αποθήκευση σε ακατάλληλες θερμοκρασίες κατάψυξης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ποιότητας ή αλλοίωση των τροφίμων, ακόμη και τροφική

δηλητηρίαση. Η ελάχιστη θερμοκρασία στις περισσότερες περιπτώσεις πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη.

- Τηρήστε την ημερομηνία λήξης και τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τους κατά προσέγγιση χρόνους αποθήκευσης (Σημείωση: αυτοί οι χρόνοι εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες):

Είδος φαγητού	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)
Ψωμί	3
Φρούτα (εκτός από εσπεριδοειδή)	6-12
Λαχανικά	8-10
Υπολείμματα φαγητού χωρίς κρέας	1-2
Τρόφιμα για καθημερινή κατανάλωση	
Βούτυρο	6-9
Μαλακό τυρί (Παράδειγμα: μοτσαρέλα)	3-4
Δυνατό τυρί (Παράδειγμα: παρμεζάνα, τσένταρ)	6
Ψάρια και θαλασσινά	
Μπλε ψάρια (Παράδειγμα: σολομός, σκουμπρί)	23
Λευκό ψάρι (Παράδειγμα: μπακαλιάρος, γλώσσα)	4-6
Γαρίδα	12
Αποφλοιωμένα μύδια και αχιβάδες	3-4
Μαγειρεμένο ψάρι	1-2
Κρέας	
Πουλερικά	9-12
Μοσχαρίσιο	6-12
Χοίρος	4-6
Αρνάκι	6-9
Λουκάνικα	1-2

Ζαμπόν	1-2
Υπολείμματα φαγητού με κρέας	23

- Τα ακόλουθα τρόφιμα είναι κατάλληλα για κατάψυξη: κέικ, αρτοσκευάσματα, ψάρια, θαλασσινά, κρέας, κυνήγι, πουλερικά, λαχανικά, φρούτα, βότανα, αυγά με κέλυφος, γαλακτοκομικά προϊόντα όπως τυρί και βούτυρο, έτοιμα γεύματα και περισσεύματα φαγητού όπως σούπες, μαγειρευτά, μαγειρεμένο κρέας και ψάρι, πιάτα με πατάτες, σουφλέ και επιδόρπια.
- Τα ακόλουθα τρόφιμα δεν είναι κατάλληλα για κατάψυξη: λαχανικά που συνήθως τρώγονται ωμά, όπως μαρούλι ή ραπανάκια, αυγά με το κέλυφος, σταφύλια, ολόκληρα μήλα, αχλάδια και ροδάκινα, σφιχτά βραστά αυγά, γιαούρτι, ξινόγαλα, ξινή κρέμα και μαγιονέζα.

5.2. Χώρος ψυγείου

- Ο χώρος του ψυγείου θα πρέπει να χρησιμοποιείται κυρίως για την αποθήκευση τροφίμων που θα καταναλωθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Μην αποθηκεύετε δηλητηριώδεις ή επικίνδυνες ουσίες στο ψυγείο. Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί για να αποθηκεύει μόνο βρώσιμα προϊόντα.
- Για να μειώσετε την υγρασία και τη συσσώρευση πάγου που προκύπτει, μην τοποθετείτε ποτέ υγρά σε ανοιχτό δοχείο. Ο πάγος τείνει να συγκεντρώνεται στα πιο κρύα σημεία του εξατμιστή. Η αποθήκευση ακόλυπτων υγρών απαιτεί πιο συχνή απόψυξη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά τρόφιμα στο ψυγείο. Θα πρέπει πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και στη συνέχεια να αποθηκευτούν για να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Τόσο τα τρόφιμα όσο και τα δοχεία δεν πρέπει να αγγίζουν το πίσω τοίχωμα του θαλάμου ψυγείου, καθώς μπορεί να παγώσουν.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά.
- Γαλακτοκομικά προϊόντα και αυγά: Φυλάσσετε στο ψυγείο και καταναλώνετε πριν από την ημερομηνία λήξης.
- Το βούτυρο μπορεί να αλλοιωθεί από άλλα τρόφιμα με έντονη μυρωδιά, επομένως είναι καλύτερο να το αποθηκεύετε σε αεροστεγές δοχείο.
- Κόκκινο κρέας: Τοποθετήστε το φρέσκο κόκκινο κρέας σε ένα πιάτο και σκεπάστε το χαλαρά με πλαστική μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο. Αποθηκεύστε το μαγειρεμένο και το ωμό κρέας σε ξεχωριστά πιάτα. Αυτό θα αποτρέψει τη μόλυνση του μαγειρεμένου προϊόντος από τους χυμούς του ωμού κρέατος.
- Κοτόπουλο και Πουλερικά: Τα ολόκληρα φρέσκα πουλερικά πρέπει να ξεπλένονται μέσα και έξω με καθαρό, κρύο νερό, να στεγνώνουν ταμποναριστά και να τοποθετούνται σε ένα πιάτο. Σκεπάζονται ελαφρά με πλαστική μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο. Τα κομμάτια πουλερικών πρέπει επίσης να αποθηκεύονται με αυτόν τον τρόπο. Τα ολόκληρα πουλερικά δεν πρέπει ποτέ να γεμίζονται μέχρι λίγο πριν το μαγείρεμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τροφική δηλητηρίαση.

- Ψάρια και Οστρακοειδή: Τα ολόκληρα ψάρια και τα φιλέτα πρέπει να καταναλώνονται την ίδια ημέρα αγοράς. Μέχρι να είναι έτοιμα για χρήση, βάλτε τα στο ψυγείο σε ένα πιάτο χαλαρά καλυμμένο με πλαστική μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο. Εάν τα αποθηκεύετε όλη τη νύχτα ή περισσότερο, προσέξτε ιδιαίτερα να επιλέξετε πολύ φρέσκο ψάρι. Τα ολόκληρα ψάρια πρέπει να ξεπλένονται με κρύο νερό για να αφαιρεθούν τα χαλαρά λέπια και η βρωμιά και στη συνέχεια να στεγνώνουν ταμποναριστά με χαρτί κουζίνας. Τοποθετήστε τα ολόκληρα ψάρια ή τα φιλέτα σε μια σφραγισμένη πλαστική σακούλα. Διατηρείτε τα θαλασσινά στο ψυγείο ανά πάσα στιγμή. Καταναλώστε εντός 1 έως 2 ημερών.
- Προμαγειρεμένα τρόφιμα και υπολείμματα: Φυλάσσετε σε κατάλληλα σκεπασμένα δοχεία για να μην στεγνώσουν. Διατηρείται μόνο για 1 έως 2 ημέρες. Ξαναζεστάνετε τα υπολείμματα μόνο μία φορά και μέχρι να είναι πολύ ζεστά.
- Θήκη για τραγανά φρούτα: Αυτό είναι το καλύτερο μέρος για την αποθήκευση φρέσκων φρούτων και λαχανικών. Προσέξτε να μην αποθηκεύετε τα ακόλουθα τρόφιμα σε θερμοκρασίες κάτω των 6°C για μεγάλα χρονικά διαστήματα: εσπεριδοειδή, πεπόνια, ανανά, παπάγια, κάρυ, φρούτα του πάθους, αγγούρι, πιπεριές και ντομάτες. Σε χαμηλές θερμοκρασίες, θα συμβούν ανεπιθύμητες αλλαγές, όπως μαλάκωμα και καφέ χρώμα στη σάρκα ή επιταχυνόμενη αποσύνθεση. Μην ψύχετε αβοκάντο (μέχρι να ωριμάσουν), μπανάνες ή μάνγκο.

Είδος φαγητού	Θέση στο θάλαμο ψυγείου*
Βούτυρο, τυρί	Πάνω ράφι πόρτας
Αυγά	Ράφι
Φρούτα, λαχανικά, σαλάτες	Συρτάρι φρούτων και λαχανικών
Κρέας, σάλτσες, γάλα, τυρί	Κάτω περιοχή (κάτω δίσκος)
Γαλακτοκομικά προϊόντα, κονσερβοποιημένα τρόφιμα	Επάνω περιοχή ή ράφι πόρτας
Ποτά, μπουκάλια	Ράφι πόρτας

*Η τοποθεσία ενδέχεται να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου

⚠️ Αποφύγετε την άμεση επαφή των αποθηκευμένων τροφίμων, ειδικά των λιπαρών, με την εσωτερική επένδυση του τοίχου. Εάν το εσωτερικό έχει λεκέδες από λάδι ή γράσο, καθαρίστε τους αμέσως για να αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με την επένδυση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διάβρωση και ρωγμές.

5.3. Συστάσεις για εξοικονόμηση ενέργειας:

- Κλείστε προσεκτικά την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως κλειστή μετά τη χρήση, διαφορετικά η κατάψυξη θα καταναλώσει περισσότερη ενέργεια και θα σχηματιστεί περισσότερος πάγος.
- Μην τοποθετείτε την καταψύκτη κοντά σε σόμπες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας.

- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο συμπιεστής θα λειτουργεί πιο συχνά και για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα, με αποτέλεσμα την υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στη βάση, στα πλαϊνά και στο πίσω μέρος της συσκευής.
 - Η διάταξη των συρταριών, των ραφιών και των δίσκων, όπως φαίνεται στην επισκόπηση του προϊόντος, προσφέρει την πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας και θα πρέπει να διατηρείται όσο το δυνατόν περισσότερο.
 - Για να δημιουργήσετε περισσότερο χώρο αποθήκευσης, για παράδειγμα, για μεγάλα ψυγμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα, μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεσαία συρτάρια και τα αξεσουάρ. Τα πάνω και κάτω συρτάρια και τα αξεσουάρ θα πρέπει να αφαιρεθούν τελευταία, εάν είναι απαραίτητο. (ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο αριθμός των αξεσουάρ εξαρτάται από το μοντέλο του ψυγείου.)
 - Διαμορφώστε τον εσωτερικό χώρο ομοιόμορφα για να συμβάλλετε στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
 - Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε μέσα. Αυτό θα αυξήσει την ενεργειακή απόδοση.
 - Αφήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα να ξεπαγώσουν στο ψυγείο. Η ψυχρότητα των κατεψυγμένων τροφίμων μειώνει την κατανάλωση ενέργειας στο ψυγείο.
 - Ανοίγεται την πόρτα μόνο όσο χρειάζεται για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια ψύχους. Το σύντομο άνοιγμα της πόρτας και το σωστό κλείσιμό της μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.
 - Ρυθμίστε τη θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από την απαραίτητη για να συμβάλλετε στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
 - Οι τσιμούχες των θυρών πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση, ώστε οι πόρτες να κλείνουν σωστά.

Θάλαμος κατάψυξης:

- Προετοιμάστε τα φρέσκα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε μικρές μερίδες για να εξασφαλίσετε γρήγορη κατάψυξη.
- Τυλίξτε όλα τα τρόφιμα σε αλουμινοχαρτό ή σε πλαστικές σακούλες κατάψυξης, φροντίζοντας να αφαιρέσετε όλο τον αέρα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε, καθώς οι συχνές επανεκκινήσεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στον συμπιεστή. Μην αγγίζετε το φιν με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε να χύνετε νερό πάνω στη συσκευή για να αποφύγετε τη σκουριά και τα ατυχήματα.

6.1 Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Τα υπολείμματα τροφών μπορεί να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του προϊόντος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα λίτρο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε το καλά. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα πριν την ενεργοποιήσετε.
- Για δυσπρόσιτες περιοχές, όπως γωνίες, συνιστάται η χρήση πανιού ή βούρτσας με μαλακές τρίχες για να διασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται ρύποι και βακτήρια.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω πλαίσιο για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς και αυξημένη κατανάλωση ενέργειας. Αυτό συνιστάται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Εάν χρησιμοποιήσατε ήπιο σαπούνι, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά ή διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής, όπως σκληρές ή συρμάτινες βούρτσες, οργανικούς διαλύτες (αλκοόλη, ακετόνη, βενζόλιο, οξικό ισοαμύλιο κ.λπ.), βραστό νερό ή όξινα ή αλκαλικά προϊόντα, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή το εσωτερικό και να παραμορφώσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, ουδέτερο απορρυπαντικό κ.λπ. και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε τη στεγανοποίηση με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε προσεκτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας.
- Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή να επηρεάσετε την ηλεκτρική μόνωση.
- Μην ψεκάζετε ή ψεκάζετε νερό στο εξωτερικό ή στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικά μέσα, όπως πιστολάκι μαλλιών, για να στεγνώσετε το εσωτερικό.
- Συνιστάται η συνεχής λειτουργία του ψυγείου μόλις ξεκινήσει. Κατά γενικό κανόνα, δεν πρέπει να διακόπτεται η λειτουργία του, διαφορετικά η διάρκεια ζωής του μπορεί να επηρεαστεί.

6.2 Διακοπή χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετούς μήνες, απενεργοποιήστε την πρώτα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.

Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό. Για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας και δυσάρεστων οσμών, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή.

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο, ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε την προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, ώστε να μην παίζουν με αυτήν.

6.3 Διακοπή ρεύματος ή βλάβη στο σύστημα ψύξης

- Γενικά, μια σύντομη διακοπή ρεύματος δεν επηρεάζει σημαντικά τη θερμοκρασία του ψυγείου.
 - Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τα τρόφιμα ενδέχεται να αλλοιωθούν.
 - Προσπαθήστε να ανοίξετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο, έτσι ώστε να διατηρήσετε τα τρόφιμα σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
 - Αν γνωρίζετε εκ των προτέρων ότι πρόκειται να υπάρξει διακοπή ρεύματος :
1. Επιλέξτε εκ των προτέρων τη χαμηλότερη θερμοκρασία ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ταχείας Κατάψυξης». Μην προσθέτετε νέα τρόφιμα. Επαναφέρετε τη θερμοκρασία στην αρχική ρύθμιση όταν αποκατασταθεί το ρεύμα.



Σημείωση: Είναι καλύτερο να μην διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής. Αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή κατά τη διάρκεια της απενεργοποίησης, το υπόλοιπο νερό στο σύστημα μπορεί να παγώσει.

6.4 Απόψυξη

- Παρόλο που η συσκευή σας αποψύχεται αυτόματα, με την πάροδο του χρόνου, ένα στρώμα πάγου μπορεί να σχηματιστεί στα εσωτερικά τοιχώματα του θαλάμου κατάψυξης εάν η πόρτα ανοίγει συχνά ή παραμένει ανοιχτή για πολύ ώρα. Εάν ο πάγος είναι πολύ πυκνός, επιλέξτε μια χρονική στιγμή που υπάρχουν λίγα τρόφιμα και προχωρήστε ως εξής:
- 1.- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
 - 2.- Αφαιρέστε τα τρόφιμα και όλα τα εσωτερικά αξεσουάρ, αφήνοντας τις πόρτες ανοιχτές. Αερίστε καλά το δωμάτιο για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
 - 3.- Μόλις ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε τον θάλαμο κατάψυξης όπως περιγράφεται παραπάνω.
 - 4.- Στεγνώστε καλά το εσωτερικό πριν τοποθετήσετε ξανά αξεσουάρ και τρόφιμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τον θάλαμο κατάψυξης. Συνδέστε ξανά τη συσκευή στην παροχή ρεύματος μόνο αφού στεγνώσει εντελώς το εσωτερικό.

6.5 Καθαρισμός των ραφιών της πόρτας

- Αποσυναρμολογήστε τα ράφια όπως εξηγείται στην ενότητα 3.4 αυτού του εγχειριδίου.
- Αφού πλύνετε το ράφι με ζεστό νερό, στεγνώστε το καλά και επαναφέρετέ το στην αρχική του θέση.

6.6 Καθαρισμός των δίσκων

- Μπορείτε να αφαιρέσετε τους δίσκους από τους οδηγούς τους για καθαρισμό.
- Πλύνετε τους δίσκους με χλιαρό νερό και τοποθετήστε τους ξανά μόλις στεγνώσουν εντελώς.

6.7 Καθαρισμός των συρταριών του χώρου του ψυγείου

- Βγάλτε το περιεχόμενο του συρταριού.
- Πιάστε τη λαβή του συρταριού (εάν υπάρχει) και τραβήξτε την μέχρι τέρμα.
- Σηκώστε το συρτάρι και τραβήξτε το έξω
- Καθαρίστε το συρτάρι με χλιαρό νερό και τοποθετήστε το ξανά μόλις στεγνώσει εντελώς.

-  ΠΡΟΣΟΧΗ! Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες ή τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες του μοντέλου του ψυγείου σας.

6.8 Έλεγχος ασφαλείας μετά τη συντήρηση

- Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο.
- Ελέγξτε ότι το φινιρίσμα έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.
- Ελέγξτε ότι το φινιρίσμα δεν υπερθερμαίνεται.



Σημείωση: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινιρίσμα έχουν υποστεί ζημιά ή περιέχουν σκόνη, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε από τα ακόλουθα προβλήματα, προσπαθήστε να το επιλύσετε μόνοι σας πριν επικοινωνήσετε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Αποσυνδέστε το καλώδιο και συνδέστε το ξανά.
	Οι ασφαλειοδιακόπτες ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά. Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα.	Ελέγξτε τον ηλεκτρικό πίνακα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης
Το φως δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος	Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα
	Η λάμπα έχει καεί	Η λάμπα πρέπει να αντικατασταθεί από την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec ή από εξειδικευμένο τεχνικό.

Τα φρούτα και τα λαχανικά είναι κατεψυγμένα	Τοποθετούνται στο πίσω μέρος του θαλάμου ψυγείου; Η περιοχή κοντά στο πίσω τοίχωμα είναι εκεί που η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη.	Μην τοποθετείτε τρόφιμα που μπορούν να καταψυχθούν εύκολα στο πίσω μέρος του θαλάμου του ψυγείου. Αποθηκεύστε τα φρούτα και τα λαχανικά στο αντίστοιχο συρτάρι τους.
Το ψυγείο/ καταψύκτης είναι πολύ κρύο	Ο έλεγχος θερμοκρασίας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Ρυθμίστε υψηλότερη θερμοκρασία
Η συσκευή κάνει θόρυβο	Η συσκευή δεν είναι σταθερή.	Τοποθετήστε την κατάψυξη σε επίπεδη επιφάνεια
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο.	Μετακινήστε τη συσκευή μακριά από τον τοίχο.
Η συσκευή έχει χαμηλή απόδοση ψύξης.	Το φαγητό που εισάγεται είναι ζεστό ή υπάρχει υπερβολική ποσότητα.	Τοποθετήστε το φαγητό στη συσκευή όταν έχει αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.
	Ανοίγει την πόρτα πολύ συχνά.	Κρατήστε την πόρτα κλειστή.
	Κάτι έχει πιαστεί στη στεγανοποίηση της πόρτας.	Αφαιρέστε το αντικείμενο που μπλοκάρει τη στεγανοποίηση της πόρτας.
	Η συσκευή είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Απομακρύνετε τη συσκευή από την πηγή θερμότητας.
	Ο χώρος όπου τοποθετείται η συσκευή δεν αερίζεται καλά.	Αερίστε το δωμάτιο.
	Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
Η συσκευή αναδίδει δυσάρεστες οσμές.	Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα.	Απορρίψτε τα χαλασμένα τρόφιμα. Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής.
	Υπάρχουν τρόφιμα με έντονη μυρωδιά στο εσωτερικό.	Συσκευάζετε τρόφιμα με έντονες οσμές.

Ο συμπιεστής λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα	Η υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος προκαλεί μεγάλο χρόνο λειτουργίας	Είναι φυσιολογικό
	Εισάγεται πάρα πολύ φαγητό ταυτόχρονα	Μην εισάγετε πάρα πολλά τρόφιμα ταυτόχρονα
	Το φαγητό εισάγεται ενώ είναι ακόμα ζεστό	Περιμένετε να κρυώσει το φαγητό πριν το τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά	Ανοίγεται την πόρτα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	Το στρώμα πάγου στο εσωτερικό είναι πολύ παχύ	Χρειάζεται απόψυξη
	Κάτι μπλοκάρει την πόρτα	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα τροφίμων που έχει αποθηκευτεί	Μην εισάγετε πάρα πολύ φαγητό
	Η στεγανοποίηση της πόρτας είναι παραμορφωμένη	Ζεστάνετε τη φλάντζα με ηλεκτρικό στεγνωτήρα μαλλιών ή ζεστό νερό, αφήστε την να κρυώσει και επανατοποθετήστε την. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.
Το εξωτερικό είναι ζεστό	Όταν η συσκευή λειτουργεί, η θερμότητα διαχέεται προς τα έξω μέσω των μεταλλικών σωλήνων στο εσωτερικό της.	Είναι φυσιολογικό η εξωτερική θερμοκρασία να είναι υψηλότερη.
	Η υψηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος το καλοκαίρι προκαλεί αύξηση της θερμοκρασίας του εξωτερικού μέρους	Αυξήστε τον χώρο απαγωγής θερμότητας ή τοποθετήστε τη συσκευή σε πιο αεριζόμενο και δροσερό μέρος.
Οι εγκάρσιοι ή κάθετοι διαχωριστές είναι καυτοί	Μέσα στους διαχωριστές υπάρχουν μεταλλικοί σωλήνες και η θερμότητα που απελευθερώνεται από τους σωλήνες αποτρέπει τη συμπύκνωση.	Είναι φυσιολογικό

Σχηματίζεται συμπύκνωση στο εξωτερικό	Ενδέχεται να σχηματιστεί συμπύκνωση όταν η υγρασία στο δωμάτιο είναι υψηλή ή κατά τη διάρκεια της περιόδου των βροχών.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί.
Σχηματίζεται συμπύκνωση μέσα στο διαμέρισμα του ψυγείου	Ο χώρος του ψυγείου διατηρεί υψηλή υγρασία για να διατηρεί τα λαχανικά και άλλα τρόφιμα φρέσκα.	Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί
	Η υγρασία στο δωμάτιο είναι πολύ υψηλή και οι πόρτες της συσκευής έχουν ανοιχτεί συχνά	Μην ανοίγετε τις πόρτες πολύ συχνά και μην τις κρατάτε ανοιχτές για πολύ ώρα.
	Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν εξασφαλίζει στεγανότητα	Ελέγξτε τη στεγανοποίηση της πόρτας
Είναι δύσκολο να ανοίξετε την πόρτα	Η διαφορά στην πίεση του αέρα μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού της κατάψυξης μπορεί μερικές φορές να δυσκολεύει το άνοιγμα της πόρτας.	Περιμένετε λίγα λεπτά και μετά προσπαθήστε να ανοίξετε αργά την πόρτα.
Σχηματίζεται παγετός γύρω από τις οπές εξαερισμού	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά	Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό δεν μπλοκάρει την πόρτα
	Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν είναι αρκετά σφιχτή	Ελέγξτε τη στεγανοποίηση της πόρτας
Η πραγματική θερμοκρασία διαφέρει από την καθορισμένη θερμοκρασία	Όταν εισάγετε ζεστό φαγητό, η θερμοκρασία θα αυξηθεί προσωρινά	Είναι φυσιολογικό
	Αφού ρυθμίσετε μια νέα θερμοκρασία, θα χρειαστεί λίγος χρόνος για να την φτάσετε.	Παρακαλούμε περιμένετε λίγο πριν ελέγξετε την πραγματική θερμοκρασία.
	Αφού σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία, οι πραγματικές θερμοκρασίες στα διάφορα σημεία των διαμερισμάτων ποικίλλουν, με μια κατά προσέγγιση απόκλιση +/- 3°C.	



Σημείωση: Εάν καμία από αυτές τις περιπτώσεις δεν ισχύει για το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε την. Αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται σε εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην επιχειρήσετε να τις εκτελέσετε εκτός εάν διαθέτετε την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώσεις, καθώς οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη επισκευή θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η αυτοσυντήρηση ή η μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Κατά την κανονική χρήση, ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι θόρυβοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν τη σωστή λειτουργία του.
- Θόρυβοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:
 - Θόρυβος που προκαλείται από μη επίπεδη συσκευή: Ρυθμίστε τη θέση με τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα).
 - Θόρυβος που προκαλείται από την τριβή σε ένα παρακείμενο έπιπλο ή ντουλάπι: μετακινήστε τη συσκευή πιο μακριά.
 - Συρτάρια ή ράφια που τρίβουν: βγάλτε τα έξω και τοποθετήστε τα ξανά.
 - Ήχοι από κουδούνισμα μπουκαλιών: χωρίστε τα μπουκάλια.
- Οι θόρυβοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (ενεργοποιημένος) και του συστήματος ψύξης (θερμική διαστολή και συστολή που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).
- Όταν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, θα λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα για γρήγορη ψύξη και ο θόρυβος του συμπιεστή μπορεί να είναι πιο δυνατός. Όταν η εσωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από ένα ορισμένο επίπεδο, ο θόρυβος θα μειωθεί.
- Θα ακούγονται φυσιολογικοί ήχοι όταν ο συμπιεστής ξεκινά ή σταματά να λειτουργεί, όταν διάφορα μέρη διαστέλλονται ή συστέλλονται, όταν λειτουργούν διάφορες συσκευές ελέγχου ή όταν αλλάζει η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου.
-  Κατά τη λειτουργία, η εξωτερική θερμοκρασία του συμπιεστή υπερβαίνει τους 80°C. Μην τον αγγίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή, ο χρόνος εκκίνησης του συμπιεστή μπορεί να παραταθεί. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση

ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

- A. Compartiment frigorífic
 - 1. Prestatge de la porta
 - 2. Safata
 - 3. Calaixos per a fruites i verdures
 - 4. Calaix ample per a fruites i verdures
 - 5. Panell de control
- B. Compartiment congelador
 - 6. Calaix del compartiment congelador

NOTES:

- Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.
- Per millorar la qualitat dels frigorífics, els nostres productes s'actualitzen constantment i la seva aparencia i especificacions poden canviar.
- Per assegurar un ús més eficient d'energia, mantingueu tots els elements interns, com ara safates, calaixos, prestatges, etc., a la posició indicada en aquest manual.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

3.1. Transport

- No transporteu l'equip horitzontalment ni recolzant-lo a terra.
- No el subjecteu per la porta ni per nanses o accessoris interns.
- Heu de transportar-lo aixecant-lo per la part inferior.
- El transport mai no ha de ser realitzat per una única persona; es necessiten dues persones com a mínim per aixecar i moure el dispositiu amb seguretat.

3.2. Ubicació

- A la figura 2 es mostren les dimensions de l'equip i els requisits d'espai per instal·lar-los (Totes les dimensions en mm).
- NOTA: Les figures anteriors són una guia per a la instal·lació. Les dimensions reals de l'equip poden variar lleugerament.
- Un cop retirat l'embalatge, l'escuma protectora de la part inferior i la cinta adhesiva que fixa els elements interiors, netegeu bé l'exterior del frigorífic amb un drap suau i sec i l'interior amb un drap humitejat en aigua tèbia (pot utilitzar sabó neutre). Després eixugueu-ho bé.
- La ubicació que trieu per instal·lar l'aparell ha d'estar ben ventilada. No col·loqueu el frigorífic en un forat estret, ni prop d'una font de calor, com una placa de cuina, eviteu que us doni la llum solar directa per garantir així els efectes de refrigeració i congelació i estalviar en el consum d'energia. No col·loqueu l'aparell en un lloc humit, per evitar que s'oxidi o perdi potència.

Nota: La quantitat de refrigerant que utilitza l'aparell està especificada a la placa de característiques.

-  Per a un funcionament eficient, cal una circulació d'aire adequada, ja que durant el seu funcionament, l'aparell desprèn calor, per tant s'ha de deixar almenys 30 cm d'espai lliure a la part superior i 10 cm a banda i banda a la part posterior. (Figura 3).
- Col·loqueu l'aparell sobre un sòl sòlid i pla per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls. Si col·loqueu l'aparell sobre superfícies toves, irregulars o inestables com catifes, estoretes de palla o clorur de polivinil, etc., podeu reduir l'eficiència del frigorífic, augmentar el risc de mal funcionament i potencialment provocar danys a l'aparell o al seu entorn.
- El lloc on es col·loqui l'aparell ha d'estar ben ventilat. No cobriu ni bloquegeu la graella d'aire a la placa de coberta posterior del compressor.
- L'equip ha de mantenir-se allunyat de llocs humits amb presència d'aigua. L'aigua s'ha d'eliminar de qualsevol superfície de l'aparell com més aviat millor mitjançant un drap suau. Això ajudarà a prevenir l'oxidació i que funcioni al màxim rendiment.
-  **ADVERTÈNCIA:** No us agafeu a la porta ni als accessoris interiors per moure l'aparell. Això podria fer que caigui i causar lesions greus.

3.3. Anivellació

- El dispositiu ha d'estar ben anivellat per evitar vibracions.
- Si cal, ajusteu les dues potes anivelladores davanteres per compensar el desnivell del sòl.
- Les potes anivelladores es poden girar fàcilment utilitzant una clau anglesa (no inclosa) o amb la mà.
- Tant les potes com les rodes del darrere*, han de tocar el terra per evitar que el frigorífic es mogui, vibri o faci soroll.
*No disponibles a tots els models.
- Ajusteu les potes en sentit antihorari per mantenir-les més separades del terra i després empenyeu suaument l'equip per moure'l. (Figura 4).

3.4. Col·locació dels prestatges

- Per desmuntar els prestatges de la porta primer subjecteu ambdós costats del prestatge amb les mans. Empenyeu-lo des del costat sense guia cap endins, com es mostra a la figura 5. Empenyeu fins que la vora del prestatge se separi de la ranura del suport.
Llegenda figura 5:
1.- Guia del prestatge de la porta
2.- Suport de la porta
3.- Prestatge
- Per instal·lar els prestatges de la porta primer subjecteu ambdós costats del prestatge amb les mans. Instal·leu primer la sivella del costat de la guia. Després, empenya l'altra banda lleugerament cap a dins; la guia encaixarà al seu lloc i el prestatge de la porta quedarà instal·lat. Assegureu-vos que estigui instal·lat correctament abans d'utilitzar-lo.

3.5. Substitució de la font d'il·luminació

- Qualsevol substitució o manteniment de la làmpada LED haurà de ser realitzat pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per un professional qualificat semblant.
- Aquest producte conté una font de llum de classe eficiència energètica F.

3.6. Preparació

- Un cop l'aparell estigui ben instal·lat i net, no l'enceneu immediatament, espereu entre 4 a 6 hores fins a posar-lo en marxa. Així, s'assegurarà que el refrigerant estigui completament estabilitzat i que l'oli del compressor s'assenti correctament, garantint la màxima capacitat de refredament alhora que s'eviten possibles danys.

3.7. Trasllat del frigorífic

- Si heu de traslladar el dispositiu d'una ubicació a una altra, seguiu els passos següents:
1.- Traieu tots els elements de l'aparell.
2.- Desconnecteu l'endoll i fixe'u-lo juntament amb el cable d'alimentació a la part posterior o superior de l'aparell.

3.- Subjecteu amb cinta adhesiva totes les peces, accessoris i la porta, per evitar que caiguin en moure l'aparell.

4.- El transport de l'aparell ha de ser realitzat amb cura per dues o més persones. En transportar l'aparell a llargues distàncies, manteniu-lo en posició vertical.

NOTES:

- Aquest frigorífic s'ha d'instalar de manera independent i no es pot encastar. En cas contrari, causarà problemes, com ara la reducció del rendiment i la vida útil de l'aparell. A més, la garantia quedarà anul·lada.
- La velocitat de refrigeració i la congelació de l'aparell depèn de la quantitat d'aliments emmagatzemats i de la temperatura ambient. Si s'introdueixen massa aliments a temperatura ambient alhora, cal reduir la temperatura.
- Els aliments de grans dimensions han de dividir-se en trossos petits per a la seva congelació, altrament, podrien deteriorar-se.
- Comproveu que tots els accessoris estan ben col·locats abans de connectar l'equip i introduir-hi els aliments.



Si l'aparell s'installa en un lloc humit, assegureu-vos de comprovar si el cable de terra i el disjuntor de fuites funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte de l'aparell amb la paret o si la paret es decolora per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu-lo de la paret. L'aparell pot provocar interferències en telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors, per la qual cosa és recomanable que el mantingui tan allunyat com sigui possible d'aquests objectes.

4. FUNCIONAMENT

4.1. Connexió del frigorífic

- Connecteu l'endoll a la presa de corrent.
- IMPORTANT: Comproveu que el voltatge i la freqüència elèctrica coincideixin amb les dades indicades a la placa de característiques del frigorífic.
- El compressor es posarà en marxa i el gas refrigerant començarà a fluir per les canonades, això produirà un suau brunzit. Això indica que l'aparell està encès.
- Si el dispositiu fa sorolls inusuals, comproveu que estigui ben anivellat i estable i traieu qualsevol objecte que hi pugui haver.
- En connectar-lo per primer cop, la pantalla mostrarà els valors de temperatura configurats per defecte.
- Les temperatures inicials per defecte són les següents:
 - +4°C al compartiment frigorífic*.
 - -18°C al compartiment congelador*.

*Aquests valors poden variar en funció del model del frigorífic.

- La retroil·luminació de les icones de la pantalla s'activarà.
- Si no toca cap icona tàctil i les portes estan tancades, la retroil·luminació s'apagarà després de 60 segons.
- El tauler de control consta de dues àrees per mostrar la temperatura i una àrea per mostrar els diferents modes i funcions.

4.2. Panell de control

- A la figura 6 es mostra el tauler de control.

Llegenda figura 6:

- 1.- Pantalla indicadora de la temperatura del compartiment frigorífic
- 2.- Pantalla indicadora de la temperatura del compartiment congelador
- 3.- Icona lluminosa de la funció "Fast Cooling" (Refredament ràpid)
- 4.- Icona lluminosa del mode "Smart" (Intelligent)
- 5.- Icona tàctil de selecció de la temperatura del compartiment frigorífic
- 6.- Icona tàctil de selecció de la temperatura del compartiment congelador
- 7.- Icona lluminosa de la funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida)
- 8.- Icona tàctil de selecció del mode de funcionament "MODE" (Mode)



El tauler de control real pot variar d'un model a un altre de nevera.

4.3. Ajust de la temperatura

Rangs de temperatura establerts:

- 1.- Rang de temperatura del compartiment frigorífic: 2-8 °C (valor predeterminat: 4°C)*
- 2.- Rang de temperatura del compartiment congelador: -23~-15 °C (valor predeterminat: -18°C)*

*Aquests valors poden variar en funció del model del frigorífic.

- La primera vegada que engegueu l'aparell, ajusteu la temperatura del compartiment frigorífic a 3°C.
 - Deixeu que l'aparell funcioni en buit (sense introduir aliments) almenys 4 hores, perquè el compartiment es refredi a la temperatura adequada. Si introduïu aliments abans que l'aparell s'hagi refredat del tot, podrien fer-se malbé.
 - Quan l'aparell s'hagi refredat completament, introduïu els aliments ajusteu la temperatura desitjada.
- NOTA: A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments poden trigar més temps a refredar-se completament (intenteu obrir la porta amb la menor freqüència possible).
- Per ajustar la temperatura a cada compartiment, premeu la icona tàctil corresponent (5 i 6 del tauler de control).

4.4. Funció "Fast Cooling" (Refredament ràpid)

- Per activar aquesta funció, premeu la icona tàctil de selecció del mode de funcionament

"MODE" (Mode) (8) fins que s'il·lumini la icona de "Fast Cooling" (Refredament ràpid) (3).

- Aquesta funció ajusta la temperatura a 2°C al compartiment frigorífic, assegurant una ràpida reducció de la temperatura en emmagatzemar grans quantitats d'aliments calents oa temperatura ambient.
- La funció romandrà activa durant 2 hores i 30 minuts. Després, el dispositiu tornarà a la configuració original.
- Tant la funció "Fast Cooling" (Refredament ràpid) com la funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida), poden funcionar simultàniament
- Per desactivar aquesta funció, premeu la icona tàctil de selecció del mode de funcionament "MODE" (Mode) (8) fins que s'apagui la icona de "Fast Cooling" (Refredament ràpid) (3).

4.5. **Funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida)**

- Per activar aquesta funció, premeu la icona tàctil de selecció del mode de funcionament "MODE" (Mode) (8) fins que s'il·lumini la icona de "Fast Freezing" (Congelació ràpida) (7).
- Aquesta funció redueix ràpidament la temperatura en emmagatzemar grans quantitats d'aliments calents oa temperatura ambient al compartiment congelador.
- La funció romandrà activa durant 24 hores o fins que la temperatura arribi als -28°C. Després, el dispositiu tornarà a la configuració original.
- Tant la funció "Fast Cooling" (Refredament ràpid) com la funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida), poden funcionar simultàniament
- Per desactivar aquesta funció, premeu la icona tàctil de selecció del mode de funcionament "MODE" (Mode) (8) fins que s'apagui la icona de "Fast Freezing" (Congelació ràpida) (7).

NOTA: La funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida) està dissenyada per conservar el valor nutricional dels aliments al compartiment congelador. Permet de congelar-los en un temps mínim. Si es congela una gran quantitat d'aliments alhora, es recomana activar aquesta funció. D'aquesta manera, s'augmenta la velocitat de congelació, cosa que permet conservar eficaçment els nutrients dels aliments i facilitar-ne l'emmagatzematge.

4.6. **Mode "Smart" (Intelligent)**

- Utilitzeu aquest mode si no utilitzareu el frigorífic durant un llarg període de temps. Heu de retirar la major part del contingut del compartiment frigorífic i deixar el contingut del compartiment congelador.
- Aquest mode ajusta automàticament la temperatura del compartiment refrigerador a 5°C i la del compartiment congelador a -18°C.
- Per activar el mode "Smart" (Intelligent), premeu la icona tàctil de selecció del mode "MODE" (Mode) (8) fins que la icona s'il·lumini de manera "Smart" (Intelligent) (4).
- Per desactivar el mode "Smart" (Intelligent), premeu la icona tàctil de selecció del mode de funcionament "MODE" (Mode) (8) fins que s'apagui la icona de manera "Smart" (Intelligent) (4).

4.7. **Funció "Memòria"**

- Si hi ha una interrupció del subministrament elèctric, l'estat de funcionament actual es bloquejarà. Un cop restablert el subministrament elèctric, el funcionament continuarà segons la configuració anterior al tall.
* Disponibilitat segons model.

4.8. **Codis d'error**

- Si es produeix una avaria a l'apartat, la pantalla del tauler de control mostrarà el codi d'error associat.
- Encara que el dispositiu fos capaç d'emmagatzemar-lo en fred amb aquestes avaries, es recomana contactar-ho abans possible amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

Codi d'error	Descripció de l'avaría
ER rS fS	Error del sensor de temperatura del compartiment frigorífic
ER ds	Error del sensor de temperatura de descongelació del compartiment frigorífic
ER CO	Error de comunicació de la placa electrònica (PCB)
ER rH	Error del sensor de temperatura ambient
ER FF	Error del ventilador del compartiment congelador
ER CF	Error del ventilador de condensació
ER dH	Error de temps d'espera de descongelació

NOTA: Si apareix algun altre codi d'error, apagueu el dispositiu i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

4.9. **Apagat i encesa del compartiment frigorífic***

- Mantingueu premuda la icona tàctil de selecció de la temperatura del compartiment frigorífic (5) entre 5 i 10 segons per encendre o apagar el compartiment frigorífic.
- En apagar-lo, la pantalla indicadora de la temperatura del compartiment frigorífic s'apagarà i el compartiment frigorífic es desconnectarà.
- Quan el compartiment frigorífic estigui desconnectat, torneu a prémer la icona entre 5 i 10 segons per connectar-lo de nou.

*Només disponible en funció del model del frigorífic.

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

5.1. Compartiment congelador

- El compartiment congelador està dissenyat per a la congelació a baixa temperatura d'aliments, l'emmagatzematge a llarg termini dels aliments congelats i glaçons de gel.
- Pateu atenció a les classificacions segons el nombre d'estrelles del compartiment congelador i els períodes d'emmagatzematge resultants per als aliments congelats.
- No emmagatzemi aliments frescos i congelats l'un al costat de l'altre. Els aliments congelats es podrien descongelar.
- En congelar grans quantitats d'aliments frescos, com ara carn o peix, dividiu-los en diversos trossos petits abans d'emmagatzemar-los, perquè es puguin congelar ràpidament i extreure'n fàcilment.
- No emmagatzemi substàncies verinoses o perilloses al compartiment congelador. El seu congelador ha estat dissenyat per emmagatzemar únicament productes comestibles.
- Sempre hi ha d'haver espai entre els aliments de l'interior perquè circuli l'aire.
- Els aliments s'han de conservar en envasos hermètics per evitar que s'assequin o que desprenguin olors.
- Els aliments calents s'han de refredar abans d'introduir-los al compartiment congelador.
- Reduir la freqüència d'obertura de la porta pot fer que disminueixi el consum elèctric.
- No obriu la porta amb freqüència ni la deixeu oberta més temps del necessari.
- Si la temperatura ambient és alta, la temperatura seleccionada és baixa i el compartiment congelador és ple, el compressor pot funcionar de forma continuada, provocant la formació de gel o gel a l'evaporador. Si això passa, pugeu la temperatura del congelador.
- Assegureu-vos que hi hagi una bona ventilació.
- Abans de congelar, emboliqueu i segelleu els aliments frescos a: paper d'alumini, film o bosses de plàstic, o recipients hermètics amb tapa.
- És recomanable posar etiquetes i dates a tots els aliments congelats. Això ajudarà a identificar els aliments i a saber quan s'han d'utilitzar abans que es deteriorin.
- Respecteu els temps d'emmagatzematge recomanats pels proveïdors d'aliments.
- Els aliments han d'estar frescos quan els congeleu (sobretot les fruites i verdures).
- No congeleu ampolles o llaunes amb líquids, en particular begudes gasoses, ja que poden explotar durant la congelació.
- No introduïu aliments calents al compartiment congelador. Refredeu-los a temperatura ambient abans de col·locar-los.
- No utilitzeu els glaçons de gel ni mengi gelats o pols immediatament després de treure'ls del congelador.
- No torneu a congelar els aliments descongelats. Si l'aliment s'ha descongelat, cuini'l, deixeu que es refredi i després congeleu-lo.
- Consumiu els aliments descongelats immediatament.
- Un ajustament de la temperatura molt baix pot escurçar la vida útil del compartiment congelador.

- Tot el compartiment congelador és apte per emmagatzemar productes alimentaris congelats.
- Deixeu espai suficient al voltant dels aliments perquè l'aire circuli lliurement.
- Per a un emmagatzematge adequat, consulteu l'etiqueta de l'envàs dels aliments.
- És important embolicar els aliments de manera que s'impedeixi l'entrada d'aigua.
- Abans d'emmagatzemar els aliments assegureu-vos que el vostre envàs no estigui malmès: l'aliment podria deteriorar-se. Si l'envàs està inflat o humit, és possible que no s'hagi emmagatzemat a les condicions òptimes.
- Per limitar el procés de descongelació, poseu els aliments congelats immediatament al congelador després de comprar-los.
- Si els aliments s'han descongelat, encara que sigui parcialment, no els torneu a congelar. Consulta'ls com més aviat millor.
- En cas d'un tall prolongat del subministrament elèctric o una avaria de l'equip, traieu els aliments congelats emmagatzemats i proveu si encara són comestibles. A continuació, deseeu-los en un lloc prou fresc o en un altre congelador.
- Per descongelar aliments, traieu-los del congelador i deixeu-los descongelar a temperatura ambient o al compartiment refrigerador. Per descongelar ràpidament, podeu utilitzar la funció de descongelació del microones.
- Si només voleu descongelar una part d'un paquet, traieu la porció que necessiteu i tanqueu immediatament la resta. D'aquesta manera, evitau cremades per congelació i reduïeu la formació de gel en els aliments restants.
- ATENCIÓ: L'emmagatzematge de massa aliments durant el funcionament després de la connexió inicial pot afectar negativament l'efecte de congelació.
- IMPORTANT: L'emmagatzematge perllongat a temperatures de congelació inadequades pot causar pèrdua de qualitat o el deteriorament dels aliments, podent causar fins i tot intoxicacions alimentàries. La temperatura mínima en la majoria dels casos ha de ser de -18°C o inferior
- Respecteu la data de caducitat i les indicacions de conservació que figuren a l'envàs. A la taula següent, es mostren temps de conservació aproximats (Nota: aquests temps depenen de múltiples factors):

Tipus d'aliment	Temps de conservació (mesos)
Pa	3
Fruites (excepte cítrics)	6-12
Verdures	8-10
Sobres de menjar sense carn	1-2

Aliments de consum diari	
Mantega	6-9
Formatge suau (Exemple: mozzarella)	3-4
Formatge fort (Exemple: parmesà, cheddar)	6
Peix i marisc	
Peixos blaus (Exemple: salmó, verat)	2-3
Peixos blancs (Exemple: bacallà, llenguado)	4-6
Gambes	12
Cloïsses i musclos sense closca	3-4
Peix cuinat	1-2
Carn	
Aus de corral	9-12
Vedella	6-12
Porc	4-6
Xai	6-9
Salsitxes	1-2
Pernil	1-2
Sobres de menjar amb carn	2-3

- Els aliments següents són aptes per congelar: pastissos, brioixeria, peix, marisc, carn, carn de caça, aus, verdures, fruita, herbes aromàtiques, ous sense closca, productes lactis com formatges i mantega, plats preparats i sobres com sopes, guisats, carn i peix.
- Els següents aliments no són aptes per congelar: verdures que se solen consumir crues, com enciam o raves, ous amb closca, raïm, pomes, peres i préssecs sencers, ous durs, iogurt, llet agra, crema agra i maionesa.

5.2. Compartiment frigorífic

- El compartiment frigorífic s'ha d'utilitzar principalment per emmagatzemar aliments que es consumiran en poc temps.

- No emmagatzemi substàncies verinoses o perilloses al compartiment frigorífic. El seu frigorífic ha estat dissenyat per emmagatzemar únicament productes comestibles.
- Per reduir la humitat i la consegüent acumulació de gel, mai no introduïu líquids en un recipient sense segellar.
- Mai col·loqueu aliments calents al compartiment frigorífic. Cal refredar-se primer a temperatura ambient i després col·locar-se de manera que es garanteixi una adequada circulació d'aire a l'interior.
- Tant els aliments com els recipients no han de tocar la paret del darrere del compartiment frigorífic, ja que podrien congelar-se.
- No obriu la porta amb freqüència.
- Làctics i ous: Deseu-los al compartiment frigorífic i consumeu-los abans de la data de caducitat.
- La mantega es pot fer malbé a causa d'altres aliments amb olor forta, per la qual cosa és millor guardar-la en un recipient hermètic.
- Carns vermelles: Col·loqueu la carn vermella fresca en un plat i cobriu-la sense prémer amb film transparent o paper d'alumini. Deseu la carn cuinada i la crua en plats separats, això evitarà que el suc de la carn crua contamiï el producte cuinat.
- Pollastre i aus de corral: Les aus fresques senceres han d'esbandir-se per dins i per fora amb aigua neta freda, assecat-se i col·locar-se en un plat. Cobrir lleugerament amb film transparent o paper d'alumini. Els trossos d'ocells també s'han d'emmagatzemar així. Les aus senceres no s'han d'emplenar mai fins just abans de cuinar-les, ja que podria produir-se una intoxicació alimentària.
- Peix i marisc: El peix sencer i els filets s'han de consumir el mateix dia de la compra. Fins al seu ús, refrigeri'l en plat lleugerament cobert amb film transparent o paper d'alumini. Si s'emmagatzemarà durant tota la nit o més, tingui especial cura de seleccionar peix molt fresc. El peix sencer ha d'esbandir-se amb aigua freda per eliminar les escates soltes i la brutícia i després assecat-se amb paper absorbent. Col·loqueu el peix sencer o els filets en una bossa de plàstic segellada. Mantingueu els mariscs refrigerats en tot moment. Consumir en 1 o 2 dies.
- Aliments precuinats i sobres: Conserveu-los en recipients adequats amb tapa perquè no s'assequin. Conserveu-vos només d'1 a 2 dies. Reescalfeu les sobres només una vegada i fins que estiguin ben calents.
- Calaix per a fruites i verdures: És el lloc més òptim per emmagatzemar fruites i verdures fresques. Tingueu cura de no emmagatzemar els següents aliments a temperatures inferiors a 6°C durant períodes prolongats: cítrics, melons, pinya, papaia, curri, maracujà, cogombre, pebrots i tomàquets. A baixes temperatures, es produiran canvis no desitjats, com l'estovament de la polpa i l'enfosquiment o descomposició accelerada. No refrigeri els alvocats (fins que estiguin madurs), els plàtans ni els mànecs.

Tipus d'aliment	Ubicació al compartiment frigorífic*
Mantega, formatge	Prestatge superior de la porta
Ous	Prestatge
Fruïtes, verdures, amanides	Calaix per a fruites i verdures
Carn, salses, llet, formatge	Àrea inferior (safata inferior)
Productes lactis, aliments enllaunats	Àrea superior o prestatge de la porta
Begudes, ampolles	Prestatge de la porta

*La ubicació pot canviar depenent del model de frigorífic

 Eviteu el contacte directe dels aliments emmagatzemats, especialment greixosos, amb el revestiment de les parets interiors. Si l'interior presenta taques d'oli o greix, netegeu-lo immediatament per evitar el contacte prolongat amb el revestiment, ja que això pot provocar corrosió i esquerdamment.

5.3. Recomanacions per estalviar energia:

- Tanqueu la porta amb compte i assegureu-vos que està completament tancada després de l'ús, ja que en cas contrari el congelador consumirà més energia i es formarà més gel.
- No col·loqueu el congelador a prop de cuïnes, radiadors ni altres fonts de calor. Si la temperatura ambient és alta, el compressor funcionarà amb més freqüència i durant més temps, cosa que resultarà en un consum d'energia més gran.
- Assegureu-vos que hi hagi suficient ventilació a la base, costats i part del darrere de l'aparell.
- La disposició de calaixos, prestatges i safates tal com es mostra a la descripció general del producte ofereix l'ús més eficient de l'energia i s'ha de mantenir en la mesura del possible.
- Per obtenir més espai d'emmagatzematge, per exemple, per a productes refrigerats o congelats de grans dimensions, podeu retirar els calaixos i accessoris centrals. Els calaixos i accessoris superiors i inferiors s'han de retirar al final, si cal. (IMPORTANT: la quantitat d'accessoris depèn del model de frigorífic).
- Ordeneu l'espai interior de manera uniforme per contribuir a un ús òptim de l'energia.
- Deixeu que els aliments calents es refredin abans de col·locar-los a l'interior. Això augmentarà l'eficiència energètica.
- Permet que els aliments congelats es descongelin al compartiment frigorífic. El fred dels aliments congelats redueix el consum d'energia al compartiment frigorífic
- Obriu la porta només el necessari per minimitzar la pèrdua de fred. Obrir la porta amb brevetat i tancar-la correctament redueix el consum energètic.
- Ajusteu la temperatura no més freda del necessari per contribuir a un ús energètic òptim.
- Les juntes de la porta han d'estar en perfectes condicions perquè les portes tanquin correctament.

Compartiment congelador:

- Prepareu els aliments frescos que voleu congelar en petites porcions per garantir una congelació ràpida.
- Emboliqueu tots els aliments en paper d'alumini o en bosses de plàstic de congelat i assegureu-vos delimitar laire.

6. NETEJA I MANTENIMENT



Abans de netejar l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica. Espereu almenys 5 minuts abans de reiniciar-lo, ja que l'arrencada freqüent pot danyar el compressor. No toqueu l'endoll amb les mans mullades; si ho fa, podria patir una descàrrega elèctrica. Eviteu vessar aigua sobre l'aparell, perquè no s'oxidi ni es produeixi cap accident.

6.1 Neteja interna i externa

- No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per accelerar el procés de descongelació, diferents dels recomanats en aquest manual d'instruccions.
- Les restes de menjar poden produir olors desagradables, per la qual cosa heu de netejar l'interior de l'aparell de manera regular.
- Utilitzeu un drap suau o una esponja per netejar l'interior del producte. Podeu utilitzar dues cullerades de bicarbonat sòdic i un litre d'aigua tèbia. Després, esbandida amb aigua neta i assequi-ho bé. Després de netejar, obriu la porta i deixeu que s'assequi a l'aire abans d'encendre'l.
- Per a les zones de difícil accés, com a cantonades, es recomana utilitzar un drap o un raspall de cerres suaus, per garantir que no s'acumulin contaminants ni bacteris.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere per evitar riscos d'incendi, així com un major consum elèctric. Es recomana com a mínim una vegada a l'any.
- Si heu fet servir sabó neutre, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta. Després, assequi'l amb un drap sec.
- No utilitzeu cap material abrasiu o producte corrosiu per netejar l'aparell, raspalls durs o de filferro, dissolvents orgànics (alcohol, acetona, benzè, acetat d'isoamil, etc.), aigua bullint ni productes àcids o alcalins, ja que poden danyar la superfície o l'interior i deformar o danyar.
- Netegeu la superfície exterior amb un drap suau humitejat amb aigua sabonosa, detergent neutre, etc., i després assequeu-lo.
- Reviseu la junta de la porta regularment per assegurar-vos que no hi hagi residus. Netegeu la junta amb un drap suau humitejat lleugerament amb aigua sabonosa o detergent neutre diluït. Assequi amb compte la junta de la porta.
- No esbandiu directament amb aigua o altres líquids durant la neteja per evitar curtcircuits o afectar l'aïllament elèctric.

- No polvoritzeu o ruixeu aigua a l'exterior ni a l'interior del dispositiu.
- No utilitzeu medis mecànics, com assecadors, per assecat l'interior.
- S'aconsella que el frigorífic funcioni de manera contínua un cop posat en marxa. Per regla general, no se n'ha d'interrompre el funcionament; altrament, podria veure's afectada la seva vida útil.

6.2 Interrupció de lús durant un llarg període de temps

Si no utilitzeu l'aparell durant diversos mesos, apagueu-lo primer i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.

Traieu tot el menjar.

- Netegeu i assequeu l'interior del tot. Per evitar que es formin floridura o olores desagradables, deixeu la porta lleugerament oberta.
- Emmagatzemu l'aparell en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor; col·loqueu l'electrodomèstic amb cura i no col·loqueu objectes pesants sobre aquest.
- No deixeu l'aparell a l'abast dels nens perquè no hi juguin.

6.3 Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració

- Generalment, un tall breu del subministrament elèctric no afecta significativament la temperatura del frigorífic.
 - Si l'aparell deixa de funcionar durant un període de temps prolongat, els aliments es podrien fer malbé.
 - Intenta obrir la porta de l'aparell el mínim possible, així podrà conservar els aliments en bon estat durant un temps.
 - Si sabeu que es produirà un tall d'electricitat amb antelació :
1. Seleccioneu la temperatura més baixa d'antelació o activeu la funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida). No introduïu aliments nous. Ajusteu la temperatura de nou a la configuració original quan es restableixi l'electricitat.



Nota: És millor que no interrompi el funcionament de l'aparell; això podria afectar la seva vida útil. Si la temperatura ambient és massa baixa durant l'apagat, l'aigua restant del sistema es podria congelar.

6.4 Descongelació

- Encara que el dispositiu descongela automàticament, passat el temps, es pot formar una capa de gel a les parets interiors del compartiment congelador si la porta s'obre amb freqüència o es manté oberta massa temps. Si el gel és massa espessa, escolliu un moment que hi hagi pocs aliments i procedeixi de la següent manera:
 - 1.- Desconnecteu el dispositiu de la xarxa elèctrica.
 - 2.- Traieu els aliments i tots els accessoris interiors, deixi les portes obertes. Ventileu bé l'habitació per accelerar el procés de descongelació.
 - 3.- Un cop finalitzada la descongelació, netegeu el compartiment congelador com es descriu anteriorment.

- 4.- Assequeu bé l'interior abans d'introduir de nou els accessoris i els aliments.



!PRECAUCIÓ! No utilitzeu objectes esmolats per eliminar el gel del compartiment congelador. Només després que l'interior estigui completament sec, torneu a connectar l'aparell a la xarxa elèctrica.

6.5 Neteja dels prestatges de la porta

- Desmunteu els prestatges tal com s'explica a l'apartat 3.4 d'aquest manual.
- Després de rentar el prestatge amb aigua tèbia, assequeu'l bé i torneu a col·locar-lo en la seva posició original.

6.6 Neteja de les safates

- Podeu extreure les safates de les guies per netejar-les.
- Netegeu les safates amb aigua tèbia i torneu a col·locar-les un cop estiguin ben seques.

6.7 Neteja dels calaixos del compartiment frigorífic

- Traieu el contingut del calaix.
- Agafeu la nansa del calaix (si n'hi ha) i estireu-lo completament fins al límit.
- Aixequeu el calaix i traieu-lo estirant-lo
- Netegeu el calaix amb aigua tèbia i torneu a col·locar-lo una vegada estigui ben sec.

-



!ATENCIÓ! Degut a canvis tècnics i als diferents models, algunes de les il·lustracions o indicacions d'aquest manual poden diferir de les del model de frigorífic.

6.8 Comprovació de seguretat després del manteniment

- Comproveu que el cable d'alimentació no estigui trencat o malmès.
- Comproveu que l'endoll estigui inserit correctament a la presa de corrent.
- Comproveu que l'endoll no se sobreescalfi.



Nota: En cas que el cable d'alimentació i l'endoll estiguin malmesos o continguin pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu el cable d'alimentació i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si es produeix alguna de les avaries següents, intenteu solucionar-les vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

Avaria	Possibles causes	Possibles solucions
L'aparell no funciona.	No està endollat a la xarxa elèctrica.	Desendol·leu el cable i torneu-lo a endollar.
	Els disjuntors o els fusibles estan malmesos. No hi ha electricitat.	Comproveu el quadre elèctric de la instal·lació elèctrica
La llum no funciona	L'aparell no està connectat a la xarxa elèctrica	Endol·leu l'aparell
	El llum està fos	El llum ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per un tècnic qualificat
Les fruites i verdures es congelen	¿ Estan col·locades a la part del darrere del compartiment frigorífic? La zona a prop de la paret del darrere és on la temperatura és més baixa	No col·locar aliments que es puguin congelar fàcilment a la part posterior del compartiment frigorífic. Emmagatzemeu la fruita i verdura al calaix corresponent
El frigorífic/ congelador refreda massa	El control de temperatura no està configurat correctament	Ajusteu una temperatura més alta
L'aparell fa soroll	L'aparell no és estable.	Situeu el congelador sobre una superfície anivellada
	L'aparell toca la paret.	Separeu l'aparell de la paret.
L'aparell té poca eficàcia de refrigeració.	El menjar introduït està calent o n'hi ha massa quantitat.	Introduïu el menjar a l'aparell quan estigui a temperatura ambient.
	Obre la porta amb massa freqüència.	Mantingueu la porta tancada.
	Hi ha alguna cosa enganxada a la junta de la porta.	Traieu l'objecte que obstrueix la junta de la porta.
	L'aparell rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor.	Traieu l'aparell de la font de calor.
	El lloc on està col·locat l'aparell no està ben ventilat.	Ventileu l'habitació.
L'aparell desprèn olors desagradables.	La temperatura seleccionada és massa alta.	Ajusteu la temperatura.
	Hi ha menjar en mal estat al interior.	Rebutgi el menjar que està en mal estat. Netegeu l'interior de l'aparell.
	Hi ha aliments amb una forta olor a l'interior.	Envàs els aliments amb olors fortes.

El compressor funciona durant molt de temps	Una temperatura ambient elevada provoca un temps de funcionament perllongat	És normal
	S'introdueixen massa aliments alhora	No introduïu massa aliments alhora
	S'introdueixen aliments encara calents	Espereu que el menjar es refredi abans d'introduir-lo al congelador
	S'obre la porta amb massa freqüència	Obriu la porta només quan sigui imprescindible
	La capa de gel a l'interior és massa gruixuda	Necessita descongelar
La porta no tanca correctament	Algun objecte encalla la porta	Hi ha massa aliments o no estan col·locats de forma correcta
	Hi ha massa aliments emmagatzemats	No introduïu massa aliments
	La junta de la porta està deformada	Calfeu la junta amb un assecador elèctric o aigua calenta, a continuació deixeu-la refredar i torneu a col·locar. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
La part externa està calenta	Quan l'aparell està en funcionament, la calor es dissipa a l'exterior a través dels tubs metàl·lics de l'interior	És normal que la temperatura és la part exterior sigui més alta
	La temperatura ambient més alta a l'estiu provoca un augment de la temperatura de la part externa	Augmenteu l'espai de dissipació de la calor o poseu l'aparell en un lloc més ventilat i fresc.
Els separadors transversals o verticals estan calents	Dins dels separadors hi ha tubs de metall i la calor alliberada pels tubs evita la condensació	És normal

Es forma condensació a l'exterior	Es pot formar condensació quan la humitat a l'habitació és alta o en temporada de pluges	Això és normal. Netegeu la condensació amb un drap sec
Es forma condensació a l'interior del compartiment frigorífic	El compartiment frigorífic manté una humitat alta per conservar les verdures i altres aliments frescos	Netegeu la condensació amb un drap sec
	La humitat a l'habitació és massa alta i les portes de l'aparell sovint s'han obert	No obriu les portes amb excessiva freqüència ni les mantingueu obertes massa temps
	La junta de la porta no assegura l'estanquitat	Comproveu la junta de la porta
És difícil obrir la porta	La diferència de pressió de l'aire entre l'interior i l'exterior del congelador de vegades pot dificultar l'obertura de la porta	Espereu uns instants i després intenteu obrir la porta lentament
Es produeix gebre al voltant de les reixetes de ventilació	La porta no està ben tancada	Assegureu-vos que els aliments no bloquegin la porta
	La junta de la porta no està ben ajustada	Reviseu la junta de la porta
La temperatura real difereix de la temperatura establerta	En introduir aliments calents, la temperatura augmentarà temporalment	És normal
	Després d'ajustar una nova temperatura, trigarà un temps a assolir-la	Espereu un temps abans de comprovar la temperatura real
	Després d'estabilitzar-se la temperatura, les temperatures reals als diferents punts dels compartiments varien, amb una desviació aproximada de +/- 3°C	



Nota: Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar l'aparell vostè mateix. Totes les reparacions han de ser dutes a terme per personal qualificat. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i utilitzar únicament peces de recanvi originals. Quan l'aparell no es faci servir durant un llarg període de temps, desconnecteu-lo de la

xarxa elèctrica, traieu tot el menjar i netegeu-lo. Deixeu la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

Aquestes indicacions estan dirigides a tècnics qualificats, no intenteu realitzar-les si no teniu la preparació i els coneixements necessaris ja que qualsevol dany provocat per una reparació incorrecta anul·la la garantia.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

NOTA:

- Es poden escoltar certs sorolls durant l'ús normal, que no n'afecten el funcionament correcte.
- Sorolls que es poden evitar fàcilment:
 - Soroll causat per un aparell desnivellat: ajusteu la posició amb les potes davanteres ajustables (no disponible en tots els models).
 - Soroll causat en fregar amb un moble o armari contigu: allunyeu l'aparell.
 - Cruixits als calaixos o prestatges: extraieu-los i voleu a col·locar-los.
 - Sons d'ampolles tintinejant: separeu les ampolles.
- Els sorolls que s'escolten durant l'ús normal es deuen principalment al funcionament del compressor (encès) i del sistema de refrigeració (dilatació i contracció tèrmica causada pel flux del refrigerant).
- En operar l'aparell per primera vegada, funcionarà a alta velocitat per refredar ràpidament i el soroll del compressor pot semblar més fort. Quan la temperatura interna descendeixi per sota de cert nivell, el soroll disminuirà.
- En iniciar o finalitzar el funcionament del compressor, en expandir-se o contreure's diverses peces, en operar diversos dispositius de control o en canviar la temperatura dins de la nevera, se sentiran sons normals.
-  Durant el funcionament, la temperatura exterior del compressor és superior a 80 °C. No el toqueu, ja que podria causar greus lesions.
- Si la temperatura ambient és massa alta, el temps d'arrencada del compressor pot ser prolongat. És un fenomen normal.

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar

els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

A. Hűtőszekrény rekesz

1. Ajtópolc

2. Tálca

3. Gyümölcs- és zöldségfiókok

4. Széles fiók gyümölcsöknek és zöldségeknek

5. vezérlőpult

B. Fagyasztórekesz

6. Fagyasztórekesz fiókja

ÖSZTÁLYZATOK:

- A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.
- Hűtőszekrényeink minőségének javítása érdekében termékeinket folyamatosan frissítjük, így megjelenésük és specifikációik változhatnak.
- A hatékonyabb energiafelhasználás érdekében tartsa az összes belső elemet, például a tálcákat, fiókokat, polcokat stb. a kézikönyvben jelzett helyzetben.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Hűtőszekrény
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

3.1. Szállítás

- Ne szállítsa a berendezést vízszintesen vagy a padlóra helyezve.
- Ne fogja meg az ajtónál, a belső fogantyúknál vagy szerelvényeknél fogva.
- Alulról emelve kell szállítani.
- A szállítást soha ne végezze egyedül; legalább két ember szükséges a készülék biztonságos emeléséhez és mozgatásához.

3.2. Elhelyezkedés

- A 2. ábra a berendezés méreteit és a telepítéséhez szükséges helyigényt mutatja (minden méret mm-ben megadva).
- MEGJEGYZÉS: A fenti ábrák telepítési útmutatóként szolgálnak. A berendezés tényleges méretei kissé eltérhetnek.
- Miután eltávolította a csomagolást, az aljáról a védőhabot és a belső alkatrészeket rögzítő ragasztószalagot, alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrény külsejét egy puha, száraz ruhával, a belsejét pedig egy meleg vízzel (semleges szappant is használhat) megnedvesített ruhával. Ezután alaposan szárítsa meg.
- A készülék telepítésére kiválasztott helynek jól szellőzőnek kell lennie. Ne helyezze a hűtőszekrényt szűk helyre vagy hőforrás, például tűzhely közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt a megfelelő hűtési és fagyasztási teljesítmény biztosítása, valamint az energiatakarékosság érdekében. Ne helyezze a készüléket nedves helyre a rozsdásodás vagy az energiakimaradás elkerülése érdekében.

Megjegyzés: A készülék által használt hűtőközeg mennyisége az adattáblán van feltüntetve.

-  A hatékony működéshez megfelelő légáramlás szükséges, mivel a készülék működés közben hőt termel. Ezért hagyjon legalább 30 cm szabad helyet felül, és 10 cm-t mindkét oldalon és hátul. (3. ábra)
- A készüléket szilárd, sík padlóra helyezze a stabilitás biztosítása érdekében; ellenkező esetben rezgések és zaj keletkezhet. A készülék puha, egyenetlen vagy instabil felületre, például szőnyegre, szalmára, polivinil-kloridra stb. történő elhelyezése csökkentheti a hűtőszekrény hatékonyságát, növelheti a meghibásodás kockázatát, és potenciálisan károsíthatja a készüléket vagy környezetét.
- A készülék telepítési helyének jól szellőzőnek kell lennie. Ne takarja le és ne blokkolja a kompresszor hátsó fedőlemezén található szellőzőnyílást.
- A készüléket távol kell tartani a nedves vagy párás, víznek kitett helyektől. A vizet a lehető leghamarabb el kell távolítani a felületekről egy puha ruhával. Ez segít megelőzni a rozsdásodást és biztosítja a készülék csúcsteljesítményét.
-  FIGYELMEZTETÉS: A készülék mozgatása során ne fogja meg az ajtót vagy a belső szerelvényeket. Ez a készülék leesését és súlyos sérülést okozhat.

3.3. Szintezés

- A készüléket vízszintbe kell helyezni a rezgések elkerülése érdekében.
- Szükség esetén állítsa be a két első szintezőlábat az egyenetlen padló kiegyenlítéséhez.
- A szintezőlábak könnyen elforgathatók villáskulcs (nem tartozék) vagy kézzel.
- Mind a lábaknak, mind a hátsó kerekeknek* érinteniük kell a padlót, hogy a hűtőszekrény ne mozduljon el, ne rezegjen vagy ne keltsen zajt.
*Nem minden modellen elérhető.
- A lábakat az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, hogy magasabban legyenek a padlótól, majd finoman nyomja meg a berendezést a mozgatáshoz. (4. ábra)

3.4. A polcok elhelyezése

- Az ajtópolcok eltávolításához először fogja meg a polc mindkét oldalát a kezével. Nyomja befelé a sínmentes oldal felől, ahogy az 5. ábrán látható. Nyomja addig, amíg a polc széle el nem válik a konzol nyílásától.
Jelmagyarázat 5. ábra:
1.- Ajtópolc-vezető
2.- Ajtótámasz
3. Polc
- Az ajtópolcok beszereléséhez először fogja meg a polc mindkét oldalát. Először a vezetősín oldalán helyezze fel a csatot. Ezután nyomja kissé befelé a másik oldalt; a vezetősín a helyére kattan, és az ajtópolc a helyére kerül. Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve.

3.5. A fényforrás cseréje

- A LED-lámpa bármilyen cseréjét vagy karbantartását a Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

3.6. Készítmény

- Miután a készüléket megfelelően telepítette és megtisztította, ne kapcsolja be azonnal; várjon 4-6 órát az indítás előtt. Ez biztosítja a hűtőközeg teljes stabilizálódását és a kompresszorolaj megfelelő leülepedését, biztosítva a maximális hűtőtelteljesítményt, miközben megakadályozza az esetleges károsodást.

3.7. A hűtőszekrény áthelyezése

- Ha a készüléket egyik helyről a másikra kell áthelyeznie, kövesse az alábbi lépéseket:
1.- Vegyen ki minden elemet a készülékből.
2.- Húzza ki a csatlakozódugót, és rögzítse a tápkábellel együtt a készülék hátuljához vagy tetejéhez.
3.- Rögzítse az összes alkatrészt, tartozékot és az ajtót ragasztószalaggal, hogy

megakadályozza azok leesését a készülék mozgatása közben.

4.- A készüléket legalább két embernek óvatosan kell szállítania. Nagy távolságra történő szállítás esetén tartsa függőleges helyzetben.

OSZTÁLYZATOK:

- Ennek a hűtőszekrénynek szabadon állónak kell lennie, és nem beépíthető. Ennek elmulasztása olyan problémákat okozhat, mint a csökkent teljesítmény és a rövidebb élettartam. A garancia is érvényét veszti.
- A készülék hűtési és fagyasztási sebessége a tárolt élelmiszerek mennyiségétől és a környezeti hőmérséklettől függ. Ha túl sok élelmiszert helyez a készülékbe szobahőmérsékleten, csökkentse a hőmérsékletet.
- A nagy élelmiszereket fagyasztáshoz kisebb darabokra kell osztani, különben megromolhatnak.
- A készülék csatlakoztatása és az élelmiszerek hozzáadása előtt ellenőrizze, hogy minden tartozék megfelelően a helyén van-e.

⚠ Ha a készüléket nedves helyen telepítik, ellenőrizze, hogy a földelővezeték és a szivárgásvédelmi megszakító megfelelően működik-e. Ha rezgési zajok keletkeznek a készülék falhoz érése miatt, vagy ha a fal elszíneződik a kompresszor körüli légáramlás miatt, távolítsa el a falról. A készülék interferenciát okozhat mobiltelefonokkal, vezetékes telefonokkal, rádióvevőkkel vagy televíziókkal, ezért ajánlott a lehető legtávolabb tartani ezektől a tárgytól.

4. MŰKÖDÉS

4.1. A hűtőszekrény csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a csatlakozódugót a konnektorba.
 - FONTOS: Ellenőrizze, hogy a feszültség és az elektromos frekvencia megegyezik-e a hűtőszekrény adattábláján feltüntetett adatokkal.
 - A kompresszor elindul, és a hűtőközeggáz áramlani kezd a csöveken keresztül, halk zúmmogó hangot adva ki. Ez azt jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva.
 - Ha a készülék szokatlan zajokat ad ki, ellenőrizze, hogy vízszintes és stabil-e, és távolítsa el a tetején lévő tárgyakat.
 - Első csatlakoztatáskor a kijelző az alapértelmezett hőmérsékleti értékeket mutatja.
 - Az alapértelmezett kezdeti hőmérsékletek a következők:
 - +4°C a hűtőszekrényben*.
 - -18°C a fagyasztórekeszben*.
- *Ezek az értékek a hűtőszekrény modelljétől függően változhatnak.
- A kijelző ikonjainak háttérvilágítása bekapcsol.
 - Ha nem érint meg egyetlen érintőgombot sem, és az ajtók csukva vannak, a háttérvilágítás

60 másodperc elteltével kikapcsol.

- A kezelőpanel két területből áll, amelyek a hőmérsékletet mutatják, és egy területből, amely a különböző módokat és funkciókat mutatja.

4.2. vezérlőpult

- A kezelőpanel a 6. ábrán látható.
Jelmagyarázat 6. ábra:
 - 1.- Hűtőszekrény hőmérséklet-jelző képernyő
 - 2.- Fagyasztórekesz hőmérséklet-jelző képernyő
 - 3.- „Gyors hűtés” funkció jelzőfény ikon
 - 4.- „Intelligens” mód jelzőfény ikon
 - 5.- Érintse meg a ikont a hűtőszekrény hőmérsékletének kiválasztásához
 - 6.- Érintse meg a fagyasztórekesz hőmérsékletének kiválasztásához szükséges ikont
 - 7.- „Gyorsfagyasztás” funkció jelzőfény ikon
 - 8.- Érintse meg az ikont a „MODE” üzemmód kiválasztásához



A tényleges kezelőpanel hűtőszekrény modellenként eltérő lehet.

4.3. A hőmérséklet beállítása

Meghatározott hőmérsékleti tartományok:

- 1.- Hűtőszekrény hőmérséklet-tartománya: 2~8 °C (alapértelmezett érték: 4 °C)*
 - 2.- Fagyasztórekesz hőmérséklet-tartománya: -23~-15 °C (alapértelmezett érték: -18 °C)*
- *Ezek az értékek a hűtőszekrény modelljétől függően változhatnak.

- A készülék első bekapcsolásakor állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét 3°C-ra.
- Hagyja a készüléket legalább 4 órán át üresen (élelmiszer betöltése nélkül) működni, hogy a hűtőrekesz elérje a megfelelő hőmérsékletet. Ha az élelmiszert a készülék teljes lehűlése előtt teszi be, az megromolhat.
- Miután a készülék teljesen lehűlt, tegye bele az ételt, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet. MEGJEGYZÉS: Nyáron, magas hőmérsékleten az ételek teljes lehűlése hosszabb időt vehet igénybe (próbálja meg a lehető legkevesebbszer kinyitni az ajtót).
- Az egyes rekeszek hőmérsékletének beállításához nyomja meg a megfelelő érintőgombot (5 és 6 a kezelőpanelen).

4.4. „Gyors hűtés” funkció

- A funkció aktiválásához nyomja meg a „MODE” üzemmódválasztó érintőikont (8), amíg a „Gyorshűtés” ikon (3) ki nem gyullad.
- Ez a funkció 2°C-ra állítja be a hőmérsékletet a hűtőszekrényben, biztosítva a hőmérséklet gyors csökkentését nagy mennyiségű meleg vagy szobahőmérsékletű élelmiszer tárolásakor.
- A funkció 2 óra 30 percig marad aktív. Ezután a készülék visszaáll az eredeti beállításaira.

- A „Gyorshűtés” és a „Gyorsfagyasztás” funkció egyszerre is működhet.
- A funkció kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” üzemmódválasztó érintőikont (8), amíg a „Gyorshűtés” ikon (3) ki nem alszik.

4.5. „Gyorsfagyasztás” funkció

- A funkció aktiválásához nyomja meg a „MODE” üzemmódválasztó érintőikont (8), amíg a „Gyorsfagyasztás” ikon (7) ki nem gyullad.
- Ez a funkció gyorsan csökkenti a hőmérsékletet, ha nagy mennyiségű meleg vagy szobahőmérsékletű élelmiszert tárol a fagyasztórekeszben.
- A funkció 24 órán át, vagy amíg a hőmérséklet el nem éri a -28°C-ot, aktív marad. Ezután a készülék visszaáll az eredeti beállításaira.
- A „Gyorshűtés” és a „Gyorsfagyasztás” funkció egyszerre is működhet.
- A funkció kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” üzemmódválasztó érintőikont (8), amíg a „Gyorsfagyasztás” ikon (7) ki nem alszik.

MEGJEGYZÉS: A „Gyorsfagyasztás” funkció célja a fagyasztórekeszben lévő élelmiszerek tápértékének megőrzése. Lehetővé teszi az élelmiszerek minimális idő alatti fagyasztását. Ha egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert fagyaszt le, ajánlott bekapcsolni ezt a funkciót. Ez növeli a fagyasztási sebességet, hatékonyan megőrzi az élelmiszerekben lévő tápanyagokat, és megkönnyíti a tárolásukat.

4.6. „Intelligens” mód

- Használja ezt az üzemmódot, ha hosszabb ideig nem fogja használni a hűtőszekrényt. Vegye ki a hűtőszekrény tartalmának nagy részét, és hagyja a fagyasztórekesz tartalmát.
- Ez az üzemmód automatikusan 5°C-ra állítja be a hűtőszekrény hőmérsékletét, a fagyasztóé pedig -18°C-ra.
- Az „Intelligens” mód aktiválásához nyomja meg a „MODE” üzemmód-választó érintőikont (8), amíg az „Intelligens” mód ikonja (4) ki nem gyullad.
- Az „Intelligens” mód kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” üzemmódválasztó érintőikont (8), amíg az „Intelligens” mód ikonja (4) ki nem alszik.

4.7. „Memória*” funkció

- Áramkimaradás esetén a jelenlegi működési állapot blokkolódik. Az áramellátás helyreálltával a működés a kimaradás előtti beállítások szerint folytatódik.
* Az elérhetőség modelltől függ.

4.8. Hibakódok

- Ha a készülékben hiba történik, a kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a hozzá tartozó hibakód.
- Még ha a készülék ezen hibákkal is alkalmas hideg tárolásra, javasoljuk, hogy a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával.

Hibakód	A hiba leírása
ER rS fS	Hűtőszekrény hőmérséklet-érzékelő hibája
ER ds	Hűtőszekrény leolvasztási hőmérséklet-érzékelő hibája
ER CO	NYÁK kommunikációs hiba
ER rH	Környezeti hőmérséklet-érzékelő hiba
ER FF	Fagyasztórekesz ventilátor hiba
ER CF	Kondenzációs ventilátor hiba
ER dH	Leolvasztás időtúllépési hiba

MEGJEGYZÉS: Ha bármilyen más hibakód jelenik meg, kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

4.9. A hűtőrekesz kikapcsolása és bekapcsolása*

- Tartsa lenyomva a hűtőrekesz hőmérséklet-választó érintőikonját (5) 5-10 másodpercig a hűtőrekesz be- vagy kikapcsolásához.
- Kikapcsoláskor a hűtőrekesz hőmérsékletjelző kijelzője kikapcsol, és a hűtőrekesz működése leáll.
- Amikor a hűtőrekesz ki van kapcsolva, nyomja meg újra az ikont 5-10 másodpercig az újbóli bekapcsolásához.

*Csak a hűtőszekrény modelljétől függően érhető el.

5. ÉLELMISZERTÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

5.1. Fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz élelmiszerek alacsony hőmérsékletű fagyasztására, fagyasztott élelmiszerek és jégkockák hosszú távú tárolására szolgál.
- Figyeljen a fagyasztórekesz csillagbesorolására és a fagyasztott élelmiszerek ebből eredő tárolási időtartamaira.
- Ne tároljon friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett. A fagyasztott élelmiszerek felengedhetnek.
- Nagy mennyiségű friss élelmiszer, például hús vagy hal fagyasztásakor tárolás előtt ossza fel több kisebb darabra, hogy gyorsan lefagyasztható és könnyen eltávolítható legyen.
- Ne tároljon mérgező vagy veszélyes anyagokat a fagyasztórekeszben. A fagyasztó kizárólag ehető termékek tárolására szolgál.
- Az ételek között mindig legyen egy kis hely a levegő keringéséhez.

- Az élelmiszereket légmentesen záródó edényekben kell tárolni, hogy megakadályozzuk a kiszáradást vagy a szagok kibocsátását.
- A meleg ételeket le kell hűteni, mielőtt a fagyasztórekeszbe helyezné őket.
- Az ajtónyitás gyakoriságának csökkentése csökkentheti az áramfogyasztást.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a szükségesnél tovább.
- Ha a szobahőmérséklet magas, a kiválasztott hőmérséklet alacsony, és a fagyasztórekesz tele van, a kompresszor folyamatosan működhet, ami dér vagy jég képződését okozhatja az elpárologtatón. Ha ez előfordul, emelje meg a fagyasztó hőmérsékletét.
- Biztosítson jó szellőzést.
- Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket alufóliába, műanyag fóliába vagy zacskóba, vagy légmentesen záródó edénybe fedéllel.
- Jó ötlet minden fagyasztott élelmiszert felcímkézni és dátummal ellátni. Ez segít azonosítani az élelmiszert, és tudni fogja, mikor kell felhasználni, mielőtt megromlik.
- Tartsa be az élelmiszer-beszállítók által javasolt tárolási időket.
- Az élelmiszereknek frissnek kell lenniük fagyasztáskor (különösen a gyümölcsöknek és zöldségeknek).
- Ne fagyasszon le folyadékokat tartalmazó palackokat vagy dobozokat, különösen szénsavas italokat, mivel ezek fagyasztás közben felrobbanhatnak.
- Ne tegyen forró ételeket a fagyasztórekeszbe. Hagyja lehűlni őket szobahőmérsékletűre, mielőtt a fagyasztóba helyezi őket.
- Ne használjon jégkockákat, és ne egyen fagyaltot vagy jégkrémet közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után.
- Ne fagyassza le újra a felengedett élelmiszert. Ha az élelmiszer felengedett, főzze meg, hagyja kihűlni, majd fagyassza le újra.
- A felengedett ételt azonnal fogyassza el.
- A túl alacsony hőmérséklet-beállítás lerövidítheti a fagyasztórekesz élettartamát.
- A teljes fagyasztórekesz alkalmas fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Hagyjon elegendő helyet az ételek körül, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- A megfelelő tárolással kapcsolatban lásd az élelmiszer csomagolásán található címkét.
- Fontos, hogy az élelmiszereket úgy csomagoljuk be, hogy ne jusson be víz.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a csomagolás sértetlen: az élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás megduzzadt vagy nedves, előfordulhat, hogy az élelmiszert nem optimális körülmények között tárolták.
- A kiolvasztás folyamatának korlátozása érdekében a fagyasztott élelmiszereket a vásárlás után azonnal tegye a fagyasztóba.
- Ha az élelmiszer felengedett, akár részben is, ne fagyassza le újra. Fogyassza el a lehető leghamarabb.
- Hosszabb áramkimaradás vagy berendezés meghibásodása esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, és ellenőrizze, hogy még ehetők-e. Ezután tárolja őket megfelelően hűvös helyen vagy egy másik fagyasztóban.
- Az élelmiszer kiolvasztásához vegye ki a fagyasztóból, és hagyja felolvadni

szobahőmérsékleten vagy a hűtőszekrényben. A gyors kiolvasztáshoz használhatja a mikrohullámú sütő kiolvasztás funkcióját.

- Ha csak a csomag egy részét szeretné kiolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a többi. Ez megakadályozza a fagyáspont okozta megégést és csökkenti a jégképződést a maradék élelmiszereken.
- FIGYELEM: A túl sok élelmiszer tárolása a kezdeti csatlakoztatás utáni működés során hátrányosan befolyásolhatja a fagyasztás hatékonyságát.
- FONTOS: A nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő hosszan tartó tárolás minőségromlást vagy az élelmiszerek romlását okozhatja, sőt akár ételmérgezést is okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18°C-nak vagy alacsonyabbnak kell lennie.
- Vegye figyelembe a csomagoláson található lejárat dátumot és tárolási utasításokat. Az alábbi táblázat a hozzávetőleges tárolási időket mutatja (Megjegyzés: ezek az idők több tényezőtől függenek):

Étel típusa	Tárolási idő (hónap)
Kenyér	3
Gyümölcsök (kivéve citrusfélék)	6-12
Zöldségek	8-10
Maradék húsmentes étel	1-2
Napi fagyasztásra szánt élelmiszerek	
Vaj	6-9
Lágy sajt (Példa: mozzarella)	3-4
Erős sajt (Például: parmezán, cheddar)	6
Halak és tenger gyümölcsei	
Kék hal (Például: lazac, makréla)	23
Fehér hal (Például: tőkehal, nyelvhal)	4-6
Garnélarák	12
Héjasított kagylók és kékkagylók	3-4
Főtt hal	1-2

Hús	
Baromfi	9-12
Borjúhús	6-12
Sertés	4-6
Bárány	6-9
Kolbászkok	1-2
Sonka	1-2
Maradék étel hússal	23

- A következő élelmiszerek alkalmasak fagyasztásra: sütemények, péksütemények, hal, tenger gyümölcsei, hús, vadhús, baromfi, zöldségek, gyümölcsök, fűszernövények, héjas tojás, tejtermékek, például sajt és vaj, készételek és maradékok, például levesek, pörkölték, főtt hús és hal, burgonyaételek, felfújtak és desszertek.
- A következő élelmiszerek nem alkalmasak fagyasztásra: a nyersen fogyasztott zöldségek, például a saláta vagy a retek, a héjas tojás, a szőlő, az egész alma, a körte és az őszibarack, a kemény tojás, a joghurt, az aludttej, a tejföl és a majonéz.

5.2. Hűtőszekrény rekesz

- A hűtőszekrény rekeszt elsősorban olyan élelmiszerek tárolására kell használni, amelyeket rövid időn belül elfogyasztanak.
- Ne tároljon mérgező vagy veszélyes anyagokat a hűtőszekrényben. A hűtőszekrényt csak ehető termékek tárolására tervezték.
- A páratartalom és a keletkező jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékokat lezárt edénybe. A dér hajlamos a párologtató lehidegebb részein összegyűlni. A fedetlen folyadékok tárolása gyakoribb leolvasztást igényel.
- Soha ne tegyen forró ételeket a hűtőszekrénybe. Először szobahőmérsékletűre kell hűteni őket, majd tárolni a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- Sem az élelmiszereknek, sem a tartályoknak nem szabad hozzáérniük a hűtőszekrény rekeszének hátsó falához, mert megfagyhatnak.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót.
- Tejtermékek és tojás: Hűtőszekrényben tárolandó és a lejáratú időn belül fogyasztandó.
- A vajat más erős szagú ételek is megronthatják, ezért a legjobb, ha légmentesen záródó edényben tároljuk.
- Vörös hús: Helyezze a friss vörös húst egy tányérra, és lazán fedje le műanyag fóliával vagy alufóliával. A főtt és a nyers húst külön tányérokra tárolja; ez megakadályozza, hogy a nyers húslé szennyezze a főtt terméket.

- Csirke és baromfi: Az egész friss szárnyasokat kívül-belül tiszta, hideg vízzel le kell öblíteni, szárazra kell törölni, majd egy tányérra kell helyezni. Fedjük le vékonyan műanyag fóliával vagy alufóliával. A baromfidarabokat is így kell tárolni. Az egész szárnyasokat soha ne töltsük meg közvetlenül főzés előtt, mivel ez ételmérgezést okozhat.
- Halak és kagylók: Az egész halat és a filétet a vásárlás napján el kell fogyasztani. Felhasználásig hűtőszekrényben, lazán műanyag fóliával vagy alufóliával letakarva tárolandó. Ha egy éjszakán át vagy tovább tároljuk, ügyeljünk a nagyon friss hal kiválasztására. Az egész halat hideg vízzel le kell öblíteni a laza pikkelyek és szennyeződések eltávolítása érdekében, majd papírtörülővel szárazra kell törölni. Az egész halat vagy filétet zárt műanyag zacskóba kell helyezni. A tenger gyümölcseit mindig hűtőszekrényben kell tárolni. 1-2 napon belül fogyassza el.
- Előfőzött ételek és maradékok: Tárolja megfelelő, lefedhető edényekben, hogy elkerülje a kiszáradást. Csak 1-2 napig tárolja. A maradékokat csak egyszer melegítse újra, és addig, amíg forrók nem lesznek.
- Zöldségtároló: Ez a legjobb hely a friss gyümölcsök és zöldségek tárolására. Ügyeljen arra, hogy a következő élelmiszereket ne tárolja hosszabb ideig 6°C alatti hőmérsékleten: citrusfélék, dinnye, ananász, papaya, curry, maracuja, uborka, paprika és paradicsom. Alacsony hőmérsékleten nemkívánatos változások következhetnek be, például a gyümölcshús megpuhulhat és megbarnulhat, vagy felgyorsulhat a bomlás. Ne tegye hűtőszekrénybe az avokádót (érésig), a banánt vagy a mangót.

Étel típusa	Elhelyezkedés a hűtőszekrényben*
Vaj, sajt	Felső ajtópolc
Tojás	Polc
Gyümölcsök, zöldségek, saláták	Gyümölcs- és zöldségfiók
Hús, szósok, tej, sajt	Alsó terület (alsó tálca)
Tejtermékek, konzervek	Felső rész vagy ajtópolc
Italok, palackok	Ajtópolc

*A helyszín a hűtőszekrény modelljétől függően változhat

⚠ Kerülje a tárolt élelmiszerek, különösen a zsírosak közvetlen érintkezését a belső falburkolattal. Ha a belső térben olaj- vagy zsírfoltok vannak, azonnal tisztítsa meg őket, hogy elkerülje a burkolattal való hosszán tartó érintkezést, mivel ez korróziót és repedéseket okozhat.

5.3. Energiatakarékossági ajánlások:

- gondosan csukja be az ajtót, és győződjön meg arról, hogy teljesen be van zárva, különben

a fagyasztó több energiát fogyaszt, és több jég képződik.

- Ne helyezze a fagyasztót tűzhely, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog működni, ami nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék aljánál, oldalánál és hátuljánál elegendő szellőzés van.
- A fiókok, polcok és tálcák elrendezése, ahogyan a termékáttekintésben látható, a leghatékonyabb energiafelhasználást biztosítja, és amennyire csak lehetséges, ezt a beállítást kell betartani.
- Több tárolóhely létrehozásához, például nagyméretű hűtött vagy fagyasztott termékekhez, eltávolíthatja a középső fiókokat és tartozékokat. A felső és alsó fiókokat és tartozékokat szükség esetén utoljára kell eltávolítani. (FONTOS: A tartozékok száma a hűtőszekrény modelljétől függ.)
- A belső teret egyenletesen kell elrendezni az optimális energiafelhasználás érdekében.
- Hagyja kihűlni a meleg ételeket, mielőtt berakja őket a sütőbe. Ez növeli az energiahatékonyságot.
- Hagyja a fagyasztott élelmiszereket a hűtőszekrényben felengedni. A fagyasztott élelmiszerek hidegsége csökkenti a hűtőszekrény energiafogyasztását.
- A hidegvesztesség minimalizálása érdekében csak annyira nyissa ki az ajtót, amennyire feltétlenül szükséges. Az ajtó rövid kinyitása és megfelelő becsukása csökkenti az energiafogyasztást.
- Az optimális energiafelhasználás érdekében ne állítsa a hőmérsékletet a szükségesnél hidegebbre.
- Az ajtók megfelelő záródásához az ajtótomítéseknek tökéletes állapotban kell lenniük.

Fagyasztórekesz:

- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszereket kis adagokban készítse el a gyors fagyasztás érdekében.
- Csomagolja be az összes élelmiszert alufóliába vagy műanyag fagyasztózacskóba, ügyelve arra, hogy minden levegőt eltávolítson.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A készülék tisztítása előtt húzza ki a konnektorból. Várjon legalább 5 percet az újraindítás előtt, mivel a gyakori újraindítás károsíthatja a kompresszort. Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat. Kerülje a víz kiömlését a készülékre, hogy elkerülje a rozsdásodást és a baleseteket.

6.1 Belső és külső tisztítás

- Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztási folyamat

felgyorsítására, kivéve a jelen használati útmutatóban ajánlottakat.

- Az ételmaradékok kellemetlen szagokat okozhatnak, ezért rendszeresen tisztítsa meg a készülék belsejét.
- A termék belsejének tisztításához puha ruhával vagy szivaccsal használjon. Használhat két evőkanál szódaikarbónát és egy liter meleg vizet. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg. Tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja megszáradni, mielőtt bekapcsolja.
- Nehezen elérhető helyeken, például sarkokban, ajánlott rongyot vagy puha sörtéjű kefért használni, hogy a szennyeződések és baktériumok ne halmozódjanak fel.
- A tűzveszély és a megnövekedett energiafogyasztás elkerülése érdekében gyakran tisztítsa meg a hátlapon felhalmozódott port. Ezt legalább évente egyszer ajánlott elvégezni.
- Ha enyhe szappant használt, feltétlenül öblítse le tiszta vízzel. Ezután törölje szárazra egy száraz ruhával.
- Ne használjon súrolószereket vagy maró hatású termékeket a készülék tisztításához, például kemény vagy drótkéfeket, szerves oldószereket (alkohol, aceton, benzol, izoamil-acetát stb.), forrásban lévő vizet, illetve savas vagy lúgos termékeket, mivel ezek károsíthatják a felületet vagy a belső teret, és deformálhatják vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Törölje át a külső felületet egy szappanos vízzel, semleges mosószerrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd szárítsa meg.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítést, hogy ne legyen rajta maradvány. Tisztítsa meg a tömítést puha, szappanos vízzel vagy hígított semleges mosogatószerrel enyhén megnedvesített ruhával. Gondosan szárítsa meg az ajtótomítést.
- Tisztítás közben ne öblítse le közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását.
- Ne permetezzen vagy permetezzen vizet a készülék külsejére vagy belsejébe.
- Ne használjon mechanikus eszközöket, például hajszárítót a belső rész szárításához.
- Javasoljuk, hogy a hűtőszekrényt bekapcsolás után folyamatosan működtesse. Általános szabályként nem szabad megszakítani a működését, különben az élettartama csökkenhet.

6.2 A használat abbahagyása hosszú időre

Ha több hónapig nem tervezi használni a készüléket, először kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

Távolítson el minden ételt.

- Alaposan tisztítsa ki és szárítsa meg a belső teret. A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának elkerülése érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót.
- A készüléket jól szellőző, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; gondosan helyezze el, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne hagyja a készüléket gyermekek elől elzárva, hogy ne játszhassanak vele.

6.3 Áramkimaradás vagy hűtőrendszer meghibásodása

- Általában egy rövid áramkimaradás nem befolyásolja jelentősen a hűtőszekrény hőmérsékletét.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, az élelmiszerek megromolhatnak.
 - Próbálja meg a lehető legkevesebbszer nyitogatni a készülék ajtaját, így az élelmiszerek hosszabb ideig jó állapotban maradnak.
 - Ha előre tudja, hogy áramszünet lesz :
1. Válassza ki előre a legalacsonyabb hőmérsékletet, vagy aktiválja a „Gyorsfagyasztás” funkciót. Ne adjon hozzá új élelmiszert. Állítsa vissza a hőmérsékletet az eredeti beállításra, amikor az áramellátás helyreáll.



Megjegyzés: A készülék működését nem szabad megszakítani, mert ez befolyásolhatja az élettartamát. Ha a környezeti hőmérséklet túl alacsony a kikapcsolás során, a rendszerben maradt víz megfagyhat.

6.4 Kiolvasztás

- Bár a készülék automatikusan leolvaszt, idővel dérréteg képződhet a fagyasztórekesz belső falain, ha az ajtót gyakran nyitogatják, vagy túl sokáig nyitva hagyják. Ha a dérréteg túl vastag, válasszon olyan időpontot, amikor kevés az élelmiszer, és az alábbiak szerint járjon el:
- 1.- Válassza le a készüléket a hálózatról.
 - 2.- Vegye ki az élelmiszereket és az összes belső tartozékot, az ajtókat pedig hagyja nyitva. A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
 - 3.- A leolvasztás befejezése után a fent leírtak szerint tisztítsa meg a fagyasztórekeszt.
 - 4.- A tartozékok és az élelmiszerek visszahelyezése előtt alaposan szárítsa meg a belsejét.



FIGYELEM! Ne használjon éles tárgyakat a fagyasztórekesz dérének eltávolításához. Csak akkor csatlakoztassa újra a készüléket a hálózati áramforráshoz, ha a belseje teljesen megszáradt.

6.5 Az ajtópolcok tisztítása

- Szerelje szét a polcokat a kézikönyv 3.4. szakaszában leírtak szerint.
- Miután a polcot meleg vízzel lemosta, alaposan szárítsa meg, majd tegye vissza eredeti helyére.

6.6 A tálcák tisztítása

- A tisztításhoz a tálcákat kiveheti a vezetősínekből.
- Tisztítsa meg a tálcákat meleg vízzel, és tegye vissza őket, miután teljesen megszáradtak.

6.7 A hűtőszekrény fiókjainak tisztítása

- Vedd ki a fiók tartalmát.
- Fogja meg a fiók fogantyúját (ha van), és húzza ki teljesen.

- Emelje fel a fiókot, és húzza ki
- Tisztítsa meg a fiókot meleg vízzel, és tegye vissza, miután teljesen megszáradt.



FIGYELEM! A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a kézikönyvben található egyes illusztrációk vagy utasítások eltérhetnek az Ön hűtőszekrénymodelljétől.

6.8 Biztonsági ellenőrzés karbantartás után

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e vagy törött-e.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva a konnektorba.
- Ellenőrizd, hogy a csatlakozódugó nem melegszik-e túl.



Megjegyzés: Ha a tápkábel és a csatlakozó sérült vagy poros, az áramütést és tüzet okozhat. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a tápkábelt, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha az alábbi problémák bármelyike felmerül, próbálja meg saját maga megoldani azokat, mielőtt kapcsolatba lépne a Cecotec műszaki támogatásával.

Hiba	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A készülék nem működik.	Nincs bedugva a konnektorba.	Húzd ki a kábelt, majd dugd vissza.
	A megszakítók vagy a biztosítékok sérültek. Nincs áram.	Ellenőrizze az elektromos berendezés elektromos paneljét
A lámpa nem működik	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózati áramforráshoz	Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba
	A lámpa kiégett	A lámpát a Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szolgálatának vagy szakképzett szerelőnek kell kicserélnie.
A gyümölcsöket és zöldségeket lefagyasztják	A hűtőszekrény rekeszének hátuljában vannak elhelyezve? A hátsó fal közelében a legalacsonyabb a hőmérséklet.	Ne helyezzen könnyen megfagyó élelmiszereket a hűtőszekrény hátsó részébe. A gyümölcsöket és zöldségeket a megfelelő fiókban tárolja.
A hűtőszekrény/ fagyasztó túl hideg	A hőmérséklet-szabályozás nincs megfelelően beállítva	Állítson be magasabb hőmérsékletet

A készülék zajt ad ki	A készülék nem stabil.	Helyezze a fagyasztót sík felületre
	A készülék hozzáér a falhoz.	Helyezze el a készüléket a faltól.
A készülék alacsony hűtési hatékonysággal rendelkezik.	A behelyezett étel forró, vagy túl sok van belőle.	Helyezze az ételt a készülékbe, amikor szobahőmérsékletű.
	Túl gyakran nyitogatja az ajtót.	Tartsa zárva az ajtót.
	Valami beszorult az ajtó tömítésébe.	Távolítsa el az ajtó tömítését elzáró tárgyat.
	A készülék közvetlen napfénynek van kitéve, vagy hőforrás közelében van.	Vegye le a készüléket a hőforrásról.
	A készülék elhelyezésének helye nem jól szellőző.	Szellőztesse ki a szobát.
	A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Állítsa be a hőmérsékletet.
A készülék kellemetlen szagokat áraszt.	Romlott étel van benne.	Dobd ki a romlott ételt. Tisztítsa meg a készülék belsejét.
	Erős szagú ételek vannak a belsejében.	Erős szagú élelmiszereket csomagoljon.
A kompresszor sokáig jár	A magas környezeti hőmérséklet hosszú üzemidőt eredményez	Ez normális
	Túl sok ételt adnak be egyszerre	Ne adj hozzá túl sok ételt egyszerre
	Az ételt még melegen találják	Várja meg, amíg az étel kihűl, mielőtt a fagyasztóba helyezi.
	Az ajtó túl gyakran nyílik	Csak akkor nyissa ki az ajtót, ha feltétlenül szükséges
	A dérréteg belül túl vastag	Kiolvasztás szükséges

Az ajtó nem záródik rendesen	Valami elzárja az ajtót	Túl sok az étel, vagy nincs megfelelően elhelyezve.
	Túl sok élelmiszer van tárolva	Ne adj túl sok ételt
	Az ajtó tömítés deformálódott	Melegítse fel a tömítést elektromos hajszárítóval vagy forró vízzel, majd hagyja kihűlni, és helyezze vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.
Kint meleg van	Amikor a készülék működik, a hőt a benne lévő fémcsöveken keresztül a külvilágba vezeti.	Normális, ha a külső hőmérséklet magasabb.
	A magasabb környezeti hőmérséklet nyáron a külső felületek hőmérsékletének emelkedését okozza.	Növelje a hőelvezető teret, vagy helyezze a készüléket szellősebb és hűvösebb helyre.
A kereszt- vagy függőleges elválasztók forrók	A szeparátorok belsejében fémcsövek találhatók, és a csövek által kibocsátott hő megakadályozza a kondenzációt.	Ez normális
Kondenzáció képződik kívülről	Páralecsapódás keletkezhet, ha magas a páratartalom a szobában, vagy esős évszakban.	Ez normális jelenség. Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával.
Kondenzáció képződik a hűtőszekrény belsejében	A hűtőszekrény magas páratartalmat tart fenn, hogy a zöltségek és más élelmiszerek frissek maradjanak.	Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával
	Túl magas a páratartalom a helyiségben, és a készülék ajtaját gyakran nyitogatták.	Ne nyissa ki túl gyakran az ajtókat, és ne tartsa őket túl sokáig nyitva.
	Az ajtó tömítés nem biztosítja a tömítettséget	Ellenőrizze az ajtó tömítést

Nehéz kinyitni az ajtót	A fagyasztó belsejében és külsején lévő légnyomáskülönbség néha megnehezítheti az ajtó kinyitását.	Várjon néhány percet, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.
Dér képződik a szellőzőnyílások körül	Az ajtó nincs rendesen bezárva	Győződjön meg róla, hogy az étel nem akadályozza az ajtót
	Az ajtó tömítése nem elég szoros	Ellenőrizze az ajtó tömítést
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	Meleg étel behelyezésekor a hőmérséklet átmenetileg megemelkedik.	Ez normális
	Egy új hőmérséklet beállítása után eltart egy ideig, amíg a készülék eléri azt.	Kérjük, várjon egy kicsit, mielőtt ellenőrzi a tényleges hőmérsékletet.
	Miután a hőmérséklet stabilizálódott, a rekeszek különböző pontjain a tényleges hőmérsékletek változnak, körülbelül +/- 3°C eltéréssel.	



Megjegyzés: Ha a fentiek egyike sem vonatkozik a problémára, ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani a készüléket. Minden javítást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával. A javítást hivatalos szakembernek kell elvégeznie, és csak eredeti alkatrészeket szabad használnia. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból, vegye ki az összes élelmiszert, és tisztítsa meg. Hagyja résnyire nyitva az ajtót a kellemetlen szagok elkerülése érdekében. Ezek az utasítások képzett szakemberek számára készültek. Ne kísérelje meg a végrehajtásukat, hacsak nem rendelkezik a szükséges képzéssel és ismeretekkel, mivel a nem megfelelő javítás okozta károk érvénytelenítik a garanciát. Az önkarbantartás vagy a nem engedélyezett karbantartás befolyásolja a termék biztonságos használatát és a jótállási szabályzat érvényességét.

JEGYZET:

- Normál használat közben előfordulhatnak zajok, amelyek nem befolyásolják a megfelelő működést.
- Könnyen elkerülhető zajok:
 - A készülék nem vízszintezett állapota miatti zaj: Állítsa be a helyzetet az állítható

első lábakkal (nem minden modellnél érhető el).

- A szomszédos bútorhoz vagy szekrényhez súrlódás okozta zaj: helyezze távolabb a készüléket.
- Nyikogó fiókok vagy polcok: vegye ki és tegye vissza őket.
- Üvegcsörgés hangjai: válasszátok szét az üvegeket.
- A normál használat során hallható zajok főként a kompresszor (bekapcsolt állapotban) és a hűtőrendszer (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) működéséből adódnak.
- Amikor először üzembe helyezi a készüléket, az nagy sebességgel fog működni a gyors hűtés érdekében, és a kompresszor zaja hangosabbnak tűnhet. Amikor a belső hőmérséklet egy bizonyos szint alá csökken, a zaj csökken.
- Normális hangok hallhatók, amikor a kompresszor elindul vagy leáll, amikor a különböző alkatrészek kitágulnak vagy összehúzódnak, amikor a különböző vezérlőberendezések működnek, vagy amikor a hűtőszekrény belsejében megváltozik a hőmérséklet.
-  Működés közben a kompresszor külső hőmérséklete meghaladja a 80°C-ot. Ne érintse meg, mert ez súlyos sérülést okozhat.
- Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, a kompresszor indítási ideje meghosszabbodhat. Ez normális jelenség.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. تان وئكملاو عازجألا

1 لكشلا

A. ةجالثلا ةرجح

1. بابلا فر

2. ةينيص

3. تاورضخلاو ةكافلا جاردأ

4. تاورضخلاو طكاوفلل عس او جرد

5. مكحتلا ةحول

B. ديمجتلا ةرجح

6. ديمجتلا ةرجح جرد

بتاچردلا

- عم ائامت قباطتت ال دقو ةيطيختت تاليتثمت نع قرابع ليلدلا اذه يف دوجوملا تاموسرلا جتنملا ىلع دوجوملا اكلت
- ارمظم ريغتتي دقو ،رارمستاب انتاچتنم تيدحت متي ،انتاچالط دوج نيسحتل اءافصاومو
- ين اوصللا لثم ،ةيلخا دل رصان علا عيمجب ظفحتا ،ربكأ ءءافكب قاطلا مءدختسا نامضل ليلدلا اذه يف هيل راشملا عضولا يف ،كلذ ىلا امو فغرألاو جاردالاو

2. مءدختسالا لبق

- عيمج لزاو متبعل نع نم زاهجلا جرخا .لقنلا ءانثا متيامل قممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتاي فلت عئمل نم انكم يف ىرخالا فيلغتلا داومو ةيلصالا قبلعلا نيزختب حصنئ .فيلغتلا داوم قءاعلا نم لكأنتلا ىجرئ ،ةيلصالا قوبعلا نم صلختلا يف بءرت تنك اذا .البتقتسم لقن دنع زاهجلا جحي حص لكشب داوملا عيمج ريودت
- وأ دوقفم انم يا دوجو لاح يف .قءيج قلاح يفو قنمضتم تانوكمل او عطقلا عيمج نا نم لكأت اءوف Cecotec لكشلا ةيمسرلا ينفلا مءعلا قءدخ عم لصاوت ،ةئيس قلاح يف

قودنصلا تايوتحم

- ةجالث

- تاميلعتلا ليلد اذه

- يف جحي حص لكشب لكزاهج عبتت نكمي ىتح ،جتنملا نم يلسلستلا مقررلا قلازاب مقت ال قءعاسملا ىلا لكجايتحا قلاح

تيبثتل 3.

لقني

- 3.1.
- ضرر الـ ىلع اهـضت وأ يقفـا لكشـب تادـعمل لقنـت الـ
 - ءـيلـخـالـا تـابـيـكـرتـلـا وأ ضـبـاـمـلـا نـم وأ بـابـلـا نـم طـكـسـمـت الـ
 - لـفـسـالـا نـم هـعـفـر قـيـرـط نـع هـلـقـن لـكـيـلـع بـجـي
 - ىلـع نـيـصـخـش دـوـجـو نـيـعـتـي لـب ؛دـحـاـو صـخـش طـكـسـاـوب لـقـنـلـا ءـيـلـمـع مـتـت نـا اـنـبـا ءـيـغـبـنـي الـ
 - نـاـمـاب مـلـقـنـو زـاـهـجـلـا عـفـرـل لـقـالـا

عقوم

- 3.2.
- (مـلـمـلـاب دـاـعـبـالـا عـيـمـج) اـهـتـيـبـثـتـل عـاـسـمـلـا تـابـلـطـتـمـو تـادـعـمـل دـاـعـبـا حـضـوـي 2 لـكـشـلـا
 - اـلـيـلـق ءـيـلـعـفـلـا زـاـهـجـلـا دـاـعـبـا فـلـتـخـت دق .بـيـكـرت لـيـلـد يـه هـالـع اـمـقـرـالـا ؛نـطـحـالـم
 - تـانـوـكـمـلـا تـبـثـيـ يـذـلـا قـصـالـالـا طـيـرـشـلـاـو ،لـفـسـالـا نـم ءـيـقـاـولـا قـوـغـرـالـو ،فـالـغـلـا قـلـازـا دـعـب
 - ءـعـطـقـب يـلـخـالـا عـزـجـلـاـو ،نـفـاـجـو قـمـعـان شـاـمـق ءـعـطـقـب اـذـيـج ءـجـالـثـلـا نـم يـجـراخـلـا عـزـجـلـا فـظـن ،ءـيـلـخـالـا اـذـيـج اـفـعـتـج مـث .(دـيـاـحـم نـوـبـاـص مـادـخـتـسـا لـنـكـمـي) يـفـادـلـا ءـمـلـاب قـلـلـبـم شـاـمـق
 - وأ قـيـض نـاـكـم يـف ءـجـالـثـلـا عـضـت الـ .ءـيـوـمـتـلـا دـيـج زـاـهـجـلـا بـيـكـرت نـاـكـم نـوـكـي نـا بـجـي
 - دـيـمـجـتـو دـيـرـبـت ءـادـا نـاـمـضـل قـرـشـابـمـلـا سـمـشـلـا ءـعـشـا بـنـجـت .دقـومـلـا لـثـم ،قـرـاـر حـ رـدـصـم نـم بـرـقـلـاب رايـتـلـا عـاطـقـنـا وأ اـنـصـلـا بـنـجـتـل بـطـر نـاـكـم يـف زـاـهـجـلـا عـضـت الـ .قـقـاـطـلـا رـيـفـوتـو دـيـج يـئـاـبـرـطـكـلـا
 - تـانـاـيـبـلـا ءـوـل ىلـع زـاـهـجـلـا اـمـدـخـتـسـي يـتـلـا دـيـرـبـتـلـا قـدـام ءـيـمـك دـيـدـحـت مـتـي :نـظـوـحـلـم
 - جـتـنـيـ زـاـهـجـلـا نـال ،بـسـانـم ءـاوـه نـارود رـيـفـوت مـزـلـي ،لـيـغـشـتـلـا ءـاـفـك نـاـمـضـل
 - ىلـع مـس 10 و ىلـعـالـا يـف مـس 30 نـع لـقـت الـ ءـيـلـاـخ عـاـسـمـلـا كـرتـا ،كـلـذـل .لـيـغـشـتـلـا ءـانـثـا قـرـاـر حـ (3) لـكـشـلـا) .فـلـخـلـا يـفـو نـيـبـنـاـجـلـا



- تـازـاـزـتـه رـدـصـيـف الـو ،مـتـابـث ىلـع طـاـفـجـلـل حـطـسـمـو قـبـلـص ءـيـضـرـا ىلـع زـاـهـجـلـا عـضـ
- وأ دـاـجـسـلـا لـثـم ،قـرـقـتـسـم رـيـغـو ءـيـوـتـسـم رـيـغـو ءـمـعـان حـطـسـا ىلـع زـاـهـجـلـا عـضـو يـدـي دق .ءـاـضـوـو
- رـطـخ قـدـايـزـو ،ءـجـالـثـلـا ءـاـفـك لـيـلـقـت ىلـا ،كـلـذ ىلـا اـمـو ،دـيـرـولـك لـيـنـيـف يـلـوـبـلـا وأ شـقـلـا رـئـاـصـح هـب طـيـحـي اـمـو زـاـهـجـلـل اـفـتـلـت بـبـسـي دقـو ،لـاـطـعـالـا
- دـوـجـوـمـلـا ءـجـتـف دـسـيـثـو وأ طـعـغـثـا الـ .ءـيـوـمـتـلـا دـيـج زـاـهـجـلـا بـيـكـرت نـاـكـم نـوـكـي نـا بـجـي
- طـعـاـضـلـل يـفـلـخـلـا ءـاـطـغـلـا ىلـع
- حـطـسـي نـم ءـمـلـا قـلـازـا بـجـي .ءـمـلـاب قـلـلـبـمـلـا وأ قـبـطـرـلـا قـطـانـمـلـا نـع اـذـيـعـب زـاـهـجـلـا ءـاقـبـا بـجـي
- نـاـمـضـو اـنـصـلـا عـنـم ىلـع كـلـذ دـعـاـسـيـس .قـمـعـان شـاـمـق ءـعـطـق مـادـخـتـسـاب نـكـمـ تـقـو عـرـسـا يـف ءـادـا ىـصـقـاـب لـمـع
- دـقـف .زـاـهـجـلـا كـيـرـجـت دـنـع ءـيـلـخـالـا تـازـيـهـجـتـلـاب وأ بـابـلـاب كـسـمـثـلـا الـ :رـيـذـحـت
- قـريـطـخ قـبـاـصـراـو مـطـوـقـس ىلـا كـلـذ يـدـوي



3.3. ءيوسـتـلـا

- تـازـاـزـتـهـالـا بـنـجـتـل اـيـوتـسـم زـاـهـجـلـا نـوـكـي نـا بـجـي
- رـيـغ تـايـضـرـالـا نـع ضـيـوـعـتـلـل نـيـتـيـمـالـا ءـيـوـسـتـلـا يـقـس طـبـضـب مـق ،رـمـالـا مـزـل اـذا
- ءـيـوـتـسـمـلـا
- دـيـلـاب وأ (نـمـضـتـم رـيـغ) طـبـر حـاـتـفـم مـادـخـتـسـاب قـلـوـسـب ءـيـوـسـتـلـا لـجـرا كـيـرـجـت نـكـمـي
- وأ قـلـرـحـلـا نـم ءـجـالـثـلـا عـنـمـلـا ضـرـالـا *ءـيـفـلـخـلـا تـالـجـعـلـاـو لـجـرـالـا نـم لـك سـمـلـت نـا بـجـي

.ءـاـضـوـضـلـا رـاـدـصـاـو زـاـزـتـهـالـا

.تـالـيـدـومـلـا عـيـمـج يـف رـفـوتـم رـيـغ*

- قـفـرـب زـاـهـجـلـا عـفـدا مـث ،ضـرـالـا نـع ىلـعـا ءـيـاقـبـالـا عـاـسـلـا بـرـاـقـع هـاـجـتـا سـكـع لـجـرـالـا طـبـضـا (4 لـكـشـلـا) .طـكـيـرـحـتـل

3.4. فـوـفـرـلـا عـضـو

- رـيـغ بـنـاـجـلـا نـم لـخـاـدـلـل هـعـفـدا .كـيـدـيـب فـرـلـا يـبـنـاـج اـلـو اـكـسـم ،بـابـلـا فـغـفـرا قـلـازـال
- لـمـاـجـلـا ءـجـتـف نـع فـرـلـا قـفـاـح لـصـفـنـت يـتـح عـفـدا 5. لـكـشـلـا يـف حـضـوـم وـه اـمـك ،كـرـحـتـمـلـا 5: مـقـر قـرـوـطـسـالـا
- بـابـلـا فـر لـيـلـد 1-
- بـابـلـا مـعـد 2-
- فـرـلـا 3-

- لـيـلـدـلـا بـنـاـج ىلـع كـبـشـمـلـا تـبـثـ. اـلـو اـكـيـدـيـب فـرـلـا يـبـنـاـج كـسـم ،بـابـلـا فـوـفـر بـيـكـرتـل
- بـابـلـا فـر بـيـكـرت مـتـيـسـو ،نـاـكـم يـف لـيـلـدـلـا رـقـتـسـيـس ؛لـخـاـدـلـل اـلـيـلـق رـخـالـا بـنـاـجـلـا عـفـدا مـث .اـلـو اـمـدـخـتـسـالـا لـبـق حـيـصـح لـكـشـب مـبـيـكـرت نـم دـكـات

3.5. ءـوـضـلـا رـدـصـم لـاـدـبـتـسـا

- ءـيـنـفـلـا قـدـعـاـسـمـلـا قـمـدـخ قـطـسـاـوب LED حـاـبـصـمـلـ قـناـيـصـو وأ لـاـدـبـتـسـا يـا ءـاـرـج مـتـي نـا بـجـي
- لـشـاـمـم وـحـن ىلـع نـيـلـهـوـمـلـا نـيـصـصـخـتـمـلـا دـحـاـو Cecotec قـطـرـشـلـ
- F. ءـيـنـفـلـا نـم قـطـا ءـاـفـك وـذ ءـوـض رـدـصـم ىلـع جـتـنـمـلـا اـذـه يـوـتـحـي

3.6. رـيـضـحـت

- 6 ىلـا 4 نـم رـظـنـا ؛اـرـوـف اـطـغـشـت الـ ،حـيـصـح لـكـشـب اـفـيـظـنـتـو قـدـجـولـا بـيـكـرت دـعـب
- نـمـضـي اـمـم ،طـعـاـضـلـا تـيـز تـابـثـو اـمـامـت دـيـرـبـتـلـا لـئـاس رـاـرـقـتـسـا نـمـضـي اـذـه .اـطـيـغـشـت لـبـق تـاـعـاس لـمـدـتـم فـلـتـي يـا عـنـم عـم دـيـرـبـت قـردـق ىـصـرـقـا

3.7. ءـجـالـثـلـا لـقـن

- ءـيـلـاـتـلـا تـاـوـطـخـلـا عـبـتـاف ،رـخـا ىلـا نـاـكـم نـم لـفـزـاـهـج لـقـن ىلـا ءـجـاـحـب تـنـك اـذا
- زـاـهـجـلـا نـم رـصـان عـلـا قـفـاك قـلـازـاـب مـق 1-
- زـاـهـجـلـا نـم يـوـلـعـلـا وأ يـفـلـخـلـا عـزـجـلـا يـف قـقـاـطـلـا لـبـاك عـم هـتـيـبـثـتـب مـقـو سـبـاـقـلـا لـصـفـا 2.
- زـاـهـجـلـا كـيـرـجـت دـنـع طـوـقـسـلـا نـم اـهـعـنـمـلـ قـصـال طـيـرـشـب بـابـلـاـو تـاـقـحـلـمـلـاـو ءـاـزـجـالـا عـيـمـج نـيـمـاـتـب مـق 3-
- هـءـاقـبـا ىـجـري ،قـلـيـوـط تـاـفـاـسـاـمـلـ زـاـهـجـلـا لـقـن دـنـع .رـثـكـاـو وأ نـيـصـخـش لـبـق نـم ءـيـانـعـب زـاـهـجـلـا لـقـن بـجـي 4.
- مـيـقـتـسـم عـضـو يـف

تـاـجـرـدـلـا

- مـدـع يـدـويـس .اـمـلـخـاد اـمـبـيـكـرت زـوـجـي الـو ،مـتـاـنـب قـمـئـاق ءـجـالـثـلـا هـذـه نـوـكـت نـا بـجـي
- ءـاـغـلـا مـتـيـس اـمـك .يـضـارـتـفـالـا رـمـعـلـا رـيـصـقـتـو ءـادـالـا ضـاـفـخـنـا لـثـم لـكـاشـم ىلـا كـلـذ مـاـيـقـلـا نـاـمـضـلـا
- قـفـرـغـلـا قـرـاـر حـ ءـجـردـو قـنـزـخـمـلـا مـاـعـطـلا ءـيـمـك ىلـع زـاـهـجـلـا دـيـمـجـتـو دـيـرـبـت ءـعـرـس مـدـتـعـت
- حـصـنـيـ ،قـفـرـغـلـا قـرـاـر حـ ءـجـردـب تـقـوـلـا سـفـن يـف زـاـهـجـلـا يـف مـاـعـطـلا نـم قـريـبـك ءـيـمـك عـضـو لـاـح يـف



ديمجتلا قرح قرح قرارح قرارح رايتخال سمللا قنوقي أ - 6
 «عيرسلا ديمجتلا» قفيظو عوض قنوقي أ - 7
 «MODE» ليغشتلا عضو رايتخال سمللا قنوقي أ - 8
 رخأ ىلا ةجالث زارط نم قيلغلا مكحتلا ءحول فلتخت دق

قرارحلا ةجرد طبض
 قددحما قرارحلا تاجرد تناقطن
 * (ةيؤم ةجرد 4: فيضارتفالا قفيظو) ةيؤم ةجرد 8~2: ةجالثلا قرح قرارح ةجرد قاطن - 1
 * (ةيؤم ةجرد 18-: فيضارتفالا قفيظو) ةيؤم ةجرد 15~23-: ديمجتلا قرح قرارح ةجرد قاطن - 2
 ةجالثلا زارط بسح ميقلا هذه فلتخت دق *

- ةيؤم تاجرد 3 ىلع ةجالثلا قرح قرارح ةجرد طبضا، قرح لوال زاهجلا ليغشت دن
- قرح قرارح دربي ىتح لقالا ىلع تناعاس 4 قدل (هيف ماعط عضو نود) اغراف لمعي زاهجلا لكرتا
- بسفي دق، امامت زاهجلا دربي نأ لبق ماعطلا تعضو اذ، قنسانما قرارحلا ةجرد ىلا
- قبولطما قرارحلا ةجرد طبضاو ملخادب ماعطلا عض، امامت زاهجلا دربي نأ درجب
- امامت دربيل لوطا اتقو ماعطلا قرغتسي دق، عفترم قرارحلا ةجرد نوكت ابدن ع، فيصل ي: فظولم (نكمم ردق لقاب بابلا حتف لواح)
- ىلع 6 و 5 امل طباقم سمللا قنوقي ىلع طغضا، قرح لك يف قرارحلا ةجرد طبضل (مكحتلا ءحول)

«عيرسلا ديرببتلا» قفيظو
 ىتح (8) «MODE» ليغشتلا عضو رايتخا قنوقي ىلع طغضا، قفيظولا هذه طيشنتل
 (3) «عيرسلا ديرببتلا» قنوقي اضي
 ام، ةجالثلا قرح يف ةيؤم ةجرد 2 ىلا قرارحلا ةجرد طبض ىلع قفيظولا هذه لمعت
 ةجرب و انخاسلا ماعطلا نم قريبك تايك نيزخت دن قرارحلا ةجرد يف اغيرس اضافخنا نمضي
 قفرغلا قرارح
 متادادع ىلا زاهجلا دوعيس، كلذ دعب، فصنو نيوعاس قدل قطنن قزيملا يقبست
 قيلصلا
 سفن يف لمعلا «عيرسلا ديمجتلا» قفيظو «عيرسلا ديرببتلا» قفيظو نم لكل نكمي
 بقولا
 ليغشتلا عضو رايتخال سمللا قنوقي ىلع طغضا، قفيظولا هذه طيشنت اغلال
 (3) «عيرسلا ديرببتلا» قنوقي ليغشت فاقيا متي ىتح (8) «MODE»

«عيرسلا ديمجتلا» قفيظو
 ىتح (8) «MODE» ليغشتلا عضو رايتخا قنوقي ىلع طغضا، قفيظولا هذه طيشنتل
 (7) «عيرسلا ديمجتلا» قنوقي اضي
 ماعطلا نم قريبك تايك نيزخت دن عرس قرارحلا ةجرد ضفخ ىلع قزيملا هذه لمعت
 ديمجتلا قرح يف قفرغلا قرارح ةجرب و انخاسلا
 دعب. ةيؤم ةجرد 28- ىلا قرارحلا ةجرد لصت ىتح و اعاس ٢٤ قدل قطنن قزيملا يقبست
 قيلصلا متادادع ىلا زاهجلا دوعيس، كلذ
 سفن يف لمعلا «عيرسلا ديمجتلا» قفيظو «عيرسلا ديرببتلا» قفيظو نم لكل نكمي

قرارحلا ةجرد ضفخ

- دق انانف الو، اديمجتل قريغص عطق ىلا ماحلا قريبك قمعطالا ميسقت يغبني
- بست
- قفاضو زاهجلا ليصوت لبق حيصل انانم يف قنوجوم تناقحلم اعيمج نأ نم دكأت
- ما عطا

رودص لاح يف، بربستلا عطاقو ضيرأتلا لئلس قمالس نم دكأتف، بطن انم يف زاهجلا بيكرت مت اذلا
 طيحملا، اولملا يرارحلا لمجلا ةجيتن منول ريغت و، طيحايل زاهجلا قسمالم ةجيتن زازت اواصأ
 قزهجأ و، ةيضرال فتاوملا و، قنومحما فتاوملا عم ألخدت زاهجلا ببس ي دق. طيحايل نم ملزاف، طغاضلاب
 ناكملا ردق ايشال هذه نع دعباب حصني اذل، تانوي زفلتلا و، وي دارلا

ليغشتلا 4.

4.1. ةجالثلا ليصوت
 قاطلا ذخامب سباقلا ليصوتب مق
 ءحول ىلع ءعضوملا تاناييلا عم ناقباطتي يئابركلا ددرتلا و دهجلا نأ نم دكأت: مام
 ةجالثلا تانايي
 توص ارضم، بيبانالا ربع قفدتلاب ديرببتلا زاغ ادبيسو، لمعلا طغاضلا ادبيس
 ليغشتلا دق زاهجلا نأ ىلع لذي اذه. فيفخ نيظ
 دق ايشأ يا قلازب مقو رقتسمو يوتسم منأ نم دكأتف، ةيداع ريغ اتاوصأ زاهجلا ردصا اذلا
 مقوف نوكت
 فيضارتفالا قرارحلا ةجرد ميقي قشاشل ضرعتس، قرح لوال لاصتالا دن
 يلي ميه ةفيضارتفالا قيلوالا قرارحلا تاجرد
 * ةجالثلا قرح يف ةيؤم ةجرد 4+
 * ديمجتلا قرح يف ةيؤم ةجرد 18-
 ةجالثلا زارط بسح ميقلا هذه فلتخت دق *
 ضرعلا تانوقيال فيفلخلا ءاضالا طيشنت ميس
 ءاضالا ليغشت فاقيا متي سف، قنلغم بابالا تنالو سمللا تانوقيال نم يا سملت مل اذلا
 ءيناث 60 دعب فيفلخلا
 عاضوالا ضرعلا ءحوا قطنمو قرارحلا ةجرد ضرعلا نيظطنم نم مكحتلا ءحول نوكتت
 قفلتخملا فئاظولا

4.2. مكحتلا ءحول
 6. لكشلا يف مكحتلا ءحول رمظت
 6: مقر قروطسالا
 ةجالثلا قرح قرارح ةجرب رشوم قشاش - 1
 ديمجتلا قرح قرارح ةجرب رشوم قشاش - 2
 «عيرسلا ديرببتلا» قفيظو ءاضا قنوقي - 3
 «يكذلا» عضولا عوض قنوقي - 4
 ةجالثلا قرح قرارح ةجرب رايتخال سمللا قنوقي - 5

- يتقولا
- (8) «MODE» لي غشتال عضو رايتخا فنوقيأ ىلع طغضا ،قفيظولا مده طيشنت ءاغلإل
- (7) «عيرسلا ديمجتلا» فنوقيأ لي غشت فاقيا متي يتح

ديمجتلا ةرجح يف ماعطلل ةيئاذغلا قميقلا ىلع طافحلل «عيرسلا ديمجتلا» قفيظو تميمصن :قظحالم ،قدحاو ةغفد ماعطلا نم قريبك ةيمك دمجت تنك اذا .نكهم تقو رصقا يف ماعطلا ديمجت لكل حيتت يف يف ةيئاذغلا رصان علا ىلع طغاحيو ،ديمجتلا ةعرس نم ديزي اذف .قفيظولا مده لي غشت حصني من يزخت لمسيو ،ةيلا غفب ماعطلا

- 4.6. «يكلذا» عضولا
- مطعم قلازا لكيلا بيج .قليوط قرتفل ةجالثا مدختست نل تنك اذا عضولا اذه مدختسا ديمجتلا ةرجح تايوتحم كرتو ةجالثا ةرجح تايوتحم ةرجحو ةيويئم تاجرد 5 ىلا ائياقلت ةجالثا ةرجح ةرارح ةجرد طبضب عضولا اذه موقري .ةيويئم ةجرد 18- ىلا رزيرفلا
- لي غشتال عضو رايتخال سمللا فنوقيأ ىلع طغضا ،«يكلذا» عضولا طيشنتل
- (4) «يكلذا» عضولا فنوقيأ ءيضي يتح (8) «MODE»
- لي غشتال عضو رايتخال سمللا فنوقيأ ىلع طغضا ،«يكلذا» عضولا طيشنت ءاغلإل
- (4) «يكلذا» عضولا فنوقيأ لي غشت فاقيا متي يتح (8) «MODE»

- 4.7. «*قركاذلا» قفيظو
- ةداعتسا درجم .يلالحا لي غشتال فاقيا متييس ،يئابركلا رايتلا عاطقن لاح يف .عاطقنالا لبق دهلل تنك يتلا تادادخلل اقفو ولمع زاهلا فنأتسيس ،يئابركلا رايتلا .ليدولما ىلع دمعتي رفوتلا *

- 4.8. اطلخا زومر
- هب طبترملا اطلخا زمر مكحتلا ءحول قشاش ضرعتس ،زاهلا يف لطع ثودح قلاخ يف
- لاصتالا نسحتسمل نمف ،ءاطخالا مده عم درابل نيزختلا ىلع اردادق زاهلا ناك ول يتح .نكهم تقو برقأ يف Cecotec فكركشل ينفلدا مدخل مديخب

اطخل فصو	اطخل زمر
ةجالثا ةرجح ةرارح ةجرد رعشتسم يف اطلخ	ةيمزالبودنإل فكشبشلا r s fs
ةجالثا ةرجح نم ديلجل قلازا ةرارح ةجرد رعشتسم يف اطلخ	ER ds
PCB لاصتلا يف اطلخ	رأ ي فكركش
قطيحلا ةرارحلا ةجرد رعشتسم يف اطلخ	ER rH
رزيرفلا ةرجح ءورم يف اطلخ	ER FF
فيككتلا ءورم اطلخ	ER CF
ديلجل قلازا قلم اطلخ	ER dH

فكركشل ينفلدا مدخلاب لصتاو زاهلا لي غشت فاقيا بيق ،ىرخا اطلخ زومر يا ترمط اذا :قظحالم

- *.اهلي غشت فاقيا ءجالثا ةرجح لي غشت 4.9.
- (5) سمللاب لمعت يتلا ءجالثا ةرجح ةرارح ءجرد رايتخا فنوقيأ ىلع رارمستالا عم طغضا
- 10 ىلا 5 قمدل
- اهلي غشت فاقيا وأ ءجالثا ةرجح لي غشتل ءيناث
- متييسو ءجالثا ةرجح ةرارح ءجرد ضرع قشاش لي غشت فاقيا متييس ،لي غشتال فاقيا دنع ءجالثا ةرجح لي غشت فاقيا
- ناوٹ 10 ىلا 5 قمدل ىرخا ءرم فنوقيأالا ىلع طغضا ،ءجالثا ةرجح لي غشت فاقيا دنع ىرخا ءرم اهلي غشتل
- ءجالثا زارط بسح طقف رفوت*

5. ماعطلا نيزخت تاميلعت

- 5.1. ديمجتلا ةرجح
- ليوط نيزختلاو ،قصفخنم ةرارح تاجرد يف قمعطالا ديمجتلا ةرجح ميمصت مت
- جلثلا تابعكبو قمدجلا قمعطال دمال
- قمعطال لكذ نع ءجتانل نيزختلا تارشفو ديمجتلا ةرجح ملوچنلا فسينصت ىلا مبيتنا قمدجلا
- قمدجلا قمعطال بوؤت دق .بينج ىلا ابئج قمدجلاو ءجاطلا قمعطال نزخت ال
- ىلا امهيسقتب يموق ،كاسمالا وأ موچللا لشم ،ءجاطلا قمعطال نم قريبك تايوك ديمجت دنع .قلموسب اهجارخو ءعرسب اديمجت نكمي يتح امنيزخت لبق قريغن عطق دنع
- تاجتئل نيزختل ديمجتلا ةرجح تميمصن .ديمجتلا ةرجح يف قرطخ وأ قماس داوم نزخت ال .طقف لكلالل ءل اصلال
- ءاولما ريودتل لخالاب ماعطلا نيح ءحاسم امئاد كانه نوكني نا بيج
- منم جئاورلا ثاعبنا وأ فافجال نم ءعنمل قالاغلا قمكحم تايواح يف ماعطلا نيزخت يغبني ديمجتلا ةرجح يف اهعضو لبق قنخاسلا قمعطال ديربت بيج
- ءابركلا لكالمستس ليلقت ىلا يذوي دق بابوالا حتف تارم ددع ليلقت نا
- مزاللا نم لوطا قرتفل اخوتفم كرتت وأ رركتم لكشب بابلا حتفت ال
- ديمجتلا ةرجحو ،قصفخنم قندجلا ةرارحلا ءجرو ،ءعفترم قفرغا ةرارح ءجرد تنك اذا
- مده يف .رخبملا ىلع ديلج وأ عيقتس نوكت يف ببستي اهم ،رارمستاب طغاضلا لمعي دقف ،ةئلتمم قمدجلا ةرارح ءجرد عفرا ،قلاجل
- قنديج ءيومت دوجو نم دكأت
- فالاغ وأ ،مويچلالا قروب اقوالغاو ءجاطلا قمعطال فيلغتب مق ،ديمجتلا لبق
- ءيظغا تاذ قالاغلا قمكحم تايواح وأ ،سايلأ وأ ،يكيتسالب
- عون ديدحت ىلع اذه كدعاسيس .قمدجلا قمعطال عيمج ىلع خيراتو تاقصلم عضوب حصني
- دسفي نا لبق مديختسا بيج يتم قفرعمو ماعطلا
- ءيئاذغلا داوملا يدروم لبق نم اب يصولما نيزختلا تاقوا عبتا
- (تاورضخلاو قلاوفا قضاخ) مديجت دنع اجراط ماعطلا نوكني نا بيج

- قرارح ءچرد ىلإ الوأ امدىربت بجى .اذهب ءجالثلأ ءرجج يف ءنخاسلأ قمعطالأ عضت ال دىج لكشب ءاولأ نارودن املضل امنىزخت مٲ ،ءفرغلا
- دمجتت نأ نكمى ئىح ،ءجالثلأ ءرججل يفلىل رادىلأ ىنوالأو قمعطالأ سملت الأ بجى رركتم لكشب بابلا حتفت ال
- ءىالصلأ ءامتأ خىرات لىق لكلمستو ءجالثلأ يف نزخت :ضىبلأو نابللأ تاجتتم لىضفألأ نأ اذل ،ءىوولأ ءجئارلأ تاذ ىرغالأ قمعطالأ ببسب ءذبزلأ دسفت نأ نكمى .قالغالأ مكحم ءاىو يف امنىزخت
- فالغب مكحم رىغ لكشب امطغ مٲ ،قبط يف ءجزاطلأ ءارمجلأ موچللأ عض :ءارمجلأ موچللأ لئاس عنمى اذف ؛ءلصفنم قابطلأ يف ءئىنلأو ءخوبطملأ موچللأ نَزح .موىنمولأ قرو وأ ىكىتسالب خوبطملأ جتتملأ ئىولت نم ءئىنلأ موچللأ
- ،فىظن دراب ءامب جراغلأو لخاللأ نم ءلمك ءجزاطلأ روىطلأ لسغ بجى :نچاوللأو اچادلأ امك .موىنمولأ قرو وأ ىكىتسالب فالغب قىرب ىطغئ .قبط يف اءعضوو ،تىبىرتلأب اءفىفجتو نال ،قرشابم ىطلأ لىق ال ءلمكلل روىطلأ وشح مدع بجى .ققىرطلأ مذهب نچاوللأ عطق نىزخت بجى .ئىاذغلأ مہستلأ ببسئى دق كلئذ
- .ءارشلأ موى سفن يف حئارشلأ ءلمكللأ لكلمسلأ لكالمستاب حصنئى :تاءىراچملأو لكلمسلأ لآح يف .موىنمولأ قرو وأ ىكىتسالب فالغب ىطغم قبط يف ءجالثلأ يف ظفحئى ،امدختسلأ ىتح ءاملأب لملكللأ كملسلأ فسطئى .اؤج ءجزاطلأ لكلمسلأ راءىتخاب حصنئى ،لوطا قرتفلأو ءدحاو ءلىلل نىزختلأ يف حئارشلأو وأ لملكللأ كملسلأ عضوئى .ءىقرو فشانمب ففجئى مٲ ،خاسوالأو روشقلأ ءلازال درابلل ىلإ موى لالغ لكلمستئى .امئاد ءجالثلأ يف ءىرچبلأ تالوكالمأ ظفحئى .قالغالأ مكحم ىكىتسالب سىك نىموى
- .اففاف عئل عاظم قىسانم تاءىواح يف امنَزخ :ماعطلأ اىاقبو ائبسم ءخوبطملأ قمعطالأ .اؤج ءنخاس حبصت ىتح طوق ءدحاو قرم ماعطلأ اىاقب نَخس .طوق نىموى وأ موىل اءب ظفتح نىزخت مدع ىلغ صرحا .ءجزاطلأ تاوارىضلأو مكاوللأ نىزختلأ ناكم لىضفأ وه اذھ :ءجالثلأ ،خىطبلأ ،تاءىضمجلأ :ءلىوط تارستف ءىوئىم تاجرد 6 نم لقأ قرارح تاجرد يف ءىلأتلأ قمعطالأ قرارحلأ تاجرد يف .مطامطلأو ،لفلفلأ ،راىغلأ ،تورف نشانبلأ ءكاف ،رىكللأ ،اىابابلأ ،سانانال وأ ىنبلأ نوللأ ىلإ ملوحتو بللأ نىئىلت لشم ،امىف بوغررم رىغ تارىغت ئدحت دق ،فضفخنملأ وچناملأ وأ ،زوملأ وأ ،(جضىنئى ىتح) وداكوفالأ دربئئال .مللحت عراست

*ءجالثلأ ءرجج يف عقوملأ	ماعطلأ عون
ىولغلأ بابلا فر	نبلجلأ ءذبزلأ
فر	ضىب
تاورىضلأو ءكافللأ چرد	تاطلسلأو تاورىضلأو مكاوللأ
(ىلفسلأ چردلأ) ءىلفسلأ ءقطنملأ	نبلجلأو بىلللأو تاصلصللأو موچللأ
بابلا فر وأ ءىولغلأ ءقطنملأ	قبلىل عئل قمعطاللأو نابللأ تاجتتم
بابلا فر	تاجاچزلأو تابورشملأ

ءجالثلأ زارط بسح عقوملأ رىغئى دق*

دوچ لآح يف .قرشابم نارءجلل ءىلخاللأ ءنابطللأ ،امن ءىنملا قُصاخو ،ءنزخملأ قمعطالأ قسمالم بنجتلأ! تارستف ءنابطللأ امتسمالم بنجتلأ اُروف امظن ،ءىلخاللأ نارءجللأ ىلغ مَحش وأ تئىز عئب .ققشتللأ لكأتلأ ىلإ كلئذ ىذوئى دق ،ءلىوط

ءقاطلأ رىفوتل تاءىصوت 5.3.

- رزىرفلأ نإف الأو ،مادختسلأ دعب لملكللأ قوالغلأ نم دكأتو ءىانعب بابلا قلغلأ چلثلأ نم دىزلملأ نوكتسىو ءقاطلأ نم دىزلملأ لكلمستسى
- ءچرد تنك اذأ .ىرغالأ قرارحلأ رداصم وأ تاعشملأ وأ دقاولمأ نم برقلأب دمچللأ عضت ال ءدائىز ىلإ ىذوئى امم ،لوطا تارستفلو رركتم لكشب طغىضلأ لمعىسفف ،ءعفترم قطىچملأ قرارحلأ ءقاطلأ لكالمستأ
- زءاچلأ نم ىفللألأ ءزلأو بنأوچللأ ءءقاللأ يف ءىفاك ءىومت دوچو نم دكأت رفىوئى جتتملأ ىلغ ءماع قرتظن يف حصوم وه امك ىنأوصللأو فغرأللأو چارداللأ بىرتت نإ
- .نكالملأ رلق هىلغ ظافللأ بجىو ءقاطللأ ءافك رثكاللأ مادختسلأ
- ،ءمچملأ وأ ءدربملأ ءرىبلكلأ قمعطاللأ ،لأشلأ لىبس ىلغ ،ربكأ نىزخت ءحاسم رىفوتل امتلأزلأ لىضفئىف ،ءىلفسلأو ءىولغلأ تاقچلملأو چارداللأ ام .ىطسولأ تاقچلملأو چارداللأ ءلازلأ لكلمئى (ءجالثلأ زارط فالىتخاب تاقچلملأ ددع فلىتخى :فظحالم) .ءچاچلأ دنغ اُرىخأ
- .ققاطللأ لشمالأ مادختسلأ ىف قمءاسمللأ دوچ لكشب ءىلخاللأ ءحاسملأ بىرتتب مق
- لكالمستأ ءافك نم دىزىس اذھ .ءجالثلأ يف اءعضو لىق دربت ءنخاسلأ قمعطالأ كرتا ءقاطلأ
- ءقاطلأ لكالمستأ نم لىلقت دمچملأ ماعطلأ ءدورب .ءىربتلأ ءرجج يف بىوئى دمچملأ ماعطلأ عد .ءىربتلأ ءرجج يف
- ءرىو قرتفلأ بابلا حتف .ءدوربلأ نادقف لىلقتل ءرورىضلأ دنغ طقف بابلا حتفا
- .ققاطلأ لكالمستأ نم للىقئى اؤىج قوالغلأ
- .ققاطللأ لشمالأ مادختسلأ ىف قمءاسمللأ مزاللأ نم لقأ نوكت ال ئىچب قرارحلأ ءچرد طبىض
- .حىحص لكشب باوباللأ قوالغلأ مئى ىتح قزانتم قلاح يف باوباللأ ماتخا نوكت نأ بجى

ءىمچتلأ ءرجج

- .عىرسلأ ءىمچتلأ املضل ءرىغص ءازجأ يف اءىمجت ءىرت ىتلأ ءجزاطلأ قمعطالأ دادعب مق
- نم دكأتلأ عم ،رزىرفللأ قصىخم ءىكىتسالب ساىكأ وأ موىنموللأ قروب قمعطالأ عىمچ فل .ءاوللأ لك ءلازلأ

ءنأىصللأو فىظنئلأ 6.



ءداع! لىق لقألأ ىلغ ءقائقد 5 رظنتا .ئىئابرىكللأ راءىتلأ نغ لىصفا ،زءاچلأ فىظنت لىق ءىأب سباقلأ سملت ال .طغىضلأ فلىئت دق قرتكتملأ لىغئشلأ ءداع! نال ،ملغئش تىلأوچللأ اءصللأ بنجتلأ زءاچلأ ىلغ ءاملأ بكس بنجتلأ .ئىئابرىكللأ قمءص كلئذ ببسئى دق :ءللبم

6.1

- ىچراخللأ ىلخاللأ فىظنئلأ
- كلت فالخب ،دىلجللأ ءلازلأ ءىلمع عىرسئل ىرخأ لئاسو وأ ءىكىنكئىم قزهجأ مدختست ال .اذھ تامىلعتلأ لىلد ىف اءب ىصوملأ
- ىلخاللأ ءزلأ فىظنت بجى اذل ،ءهبرىك حئاور ئوؤح يف ماعطلأ اىاقب ببسئتت نأ نكمى .ماظنتاب زءاچلأ نم
- مادختسأ لكلمئى .جتتملأ نم ىلخاللأ ءزلأ فىظنتلأ ءچنفسلأ وأ قمعان شامق ءعطق مدختسأ

ماظنلا يف يقببتلما ءاملما دمجتتي دقف ،ليغشتلا فاقيا ءانثا اذج ءضفخنم قضيحلم اقرارحل

ديلجلا فلزا 6.4

ققبط نوكتت دق ،تقوللا رورم عم من ال ،ايئاقلت ديلجلا بيذي لغزاهج نأ نم مغرلا ىلع -
قرتفل اءوتفم لكرت وأ اريئك بابلا حتف اذ ديمجتلا قرجل قىلخالل نارجل ىلع عيقرصل نم
تاوطلال عبتا دث ،اليلق ماعطلا هيغ نوكتي اءقو رءخاف ،اذج قفيئك عيقرصل ققبطتنك اذ .قلىو
قيلاتلا

يئابرمللا رايتلا نع زاهجلا لصف 1-

قيلم ع عيرستل اذيج قفرغلا يؤه .ءوتفم بابوالا لكرت عم ،قيلخالل اءاقحللما عيقرم ماعطلا لزا 2- .
جلثلا قباذ

هال عا حضوم وه امك زيرفللا قرج فيظنتب مق ،ديلجلا فلزا قيلم ع لامتكلا مرجب 3-

قمعطالو اءاقحللما لاخدا قءاع لبق اءيج يلخالل عازل فيفجنتب مق 4-



رايتلاب زاهجلا ليصوت دءا .ديمجتلا قرج نم ديلجلا فلزال قءاع تاودا مدختست ال اريذحت !
امث يلخالل عازل فافج دعب طقف يئابرمللا

بابلا فوفر فيظنت

ليلدل اذه نم 3.4 مسقلا يف حضوم وه امك ففرال لكيكفتب مق

يلصلال منكم ىل متءاعو اءيج فففيجنتب مق ،ئفادل ءاملاب فرلا لسغ دعب

يناوصلال فيظنت

فيظنتلل اهقلا نم يناوصلال فلزال لئنكمي

امث فجت نأ دعب انكم ىل ادع دث ئفادل ءاملاب يناوصلال فيظنتب مق

ءجالثلا قرج جارءا فيظنت

جرءلا تايوتحم جرخا

لمالكاب جراخلل مءس او (ءو ن) جرءلا ضربقم كم

جراخلل مءس او جرءلا عفر

امث فجي نأ دعب منكم ىل ادع دث ئفادل ءاملاب جرءلا فيظنتب مق



موسرلا ضعب فلتخت دق ،تاازارطلا فالتخاو قينقتلا تارييغتلل ارظن !مبتنا
كفتجالث زارطب قضاخا لكث نع ليلدلا اذه يف تاميلعتلا و اءيجيضروللا

قنايصال دعب قءالسلال صءف

فلل و اروسكم ريغ قءاللا لكس نأ نم لكات

قءاللا ذءم يف جيحص لكشب سبالا لاخدا نم لكات

ءئاز لكشب نءسي ال سبالا نأ نم لكات



قمص لكذ ببس ي دقف ،رابغ ىلع امءاوتحا و سبالاو قءاللا لكس فلت لاح يف :قءالم
ينفل مءلاب لصتاو قءاللا لكس لصف ،للخ يءا ءوء لاح يف .اقيرحو قئابرمل
Cecotec ءكرشل

فءفجو فيظنلا ءاملاب فءطشا دث .ئفادل ءاملما نم دءاو رءلو زبءلا اءوص نم نيتريبك نيتق علم
ملغيشت لبق ءاولا يف فجي طءرتاو بابلا ءتفا ،فيظنتلا دعب .اذي

ءعطق مءختساب ىصوي ،ايوزلا لءم ،ءيللا لوصول ببصري يتلا قءانملل قبسنلاب -
ايريءكبل او تاءولمل مءارت مءن ءان تاريءش تاء ءاشرف وءا ءامق

ءءاوزو قيرءلا طراخم ببءتل ماظنتاب قىلخالل ءوللا ىلع مءارتمل رابغل فظن -
.ائونس لقال ىلع دءاو قرم لكذب ءصني .قءاللا لكلمءسا

ءفءا ءامق ءعقوب مءفء دث .فيظنلا ءاملاب فءطشا ،افئيغ ارءوباص تءمءتسا اذ -
و ءبلصلال ءرفلا لءم ،زءهءلا فيظنتل قىلقات تاءءتنم وء قءشاك ءاوم يء مءختست ال

ءامل وء ،(ءل) ،ليماوزيالا تاءتيس ،نيزنبل ،نوتيسالا ،لءكالا) ءيوضءا تاءبىءملا وء ،ءقلسلا
ءزل وء ءطسلال فالءا يف ءاوملا هء ببستت دق ءيى ،ءيولقلا وء ءيضمءلا تاءءتنملا وء ،يلءملا

ءيكيءسالبلا ءازءال فالءا وء ءيوشءو يلخالل

ىل! امو ءياعم فظنم وء نوباصلاو ءاملاب قلمبم قمءن ءامق ءعقوب يءراءلا ءطسلال يءسم -
ءءيغفء دث ،لكذ

ءعقوب عءاملما فظن .ايقاب يء ءوؤ مءن نم لكاتلل ماظنتاب بابلا برست عءام صءفا -
ءياع بابلا برست عءام فءف .فءخم ءياعم فظنم وء نوباصلاو ءاملاب آلليق قلمبم قمءن ءامق

سم ءوؤ ببءتل فيظنتلا ءانثا ىرءالا لئوسلا وء ءملاب ءرءابم ءءنملا فءطشت ال -
يئابرمللا لزل ىلع ريءائءلا وء يئابرمل

زءهلل يلخالل وء يءراءلا ءزل ىلع ءاملال ءر وء ءرب مقء ال -

يلخالل ءزل فيفءءتل ،رءشل تافءءم لءم ،ءيكيءنكيم لئاسو مءختست ال -

فاقيا يءبن يء ال ،قمء ءءاقك .ءليغشت دعب رارمءساب ءءالءلا ليغشتب ءصني -
يضرارءفال اءرمء رءائءي دقف الو ،ءليغشت

نمءلا نم قلىو قءتف مءختسالا نع فقوئلا 6.2

قءاللا ذءم نم سبالا لصفو مليغشت فاقيا باب ألوا مق ،رءشا قءل زءهءلا مءختست نل تنك اذ
قمءطالا قءاك فلزا

بابلا لكرتا ،ءيكرلا ءئاورلاو نءل ءنوكء عءمل .اذي ج يلخالل ءزل فءءو فظن -
.الليق اءوتفم

ءياعب ءعض ؛قراءلا رءاصم نع اءيعب ،ءيوءءلا ءيؤ فءا نكم يف زءهءلا نيزءنتب مق -
ءقو قلىقء ءيش ءضء الو

مب اوبءلي ال ىءء لافطالا لوانءم يف زءهءلا لكرتت ال -

ءيربءلا ماضن لءف وء يئابرمللا رايتلا عاطقنا 6.3

ءءرء ىلع ريءك لكشب رءوي ال قريصرق قءتفل يئابرمللا رايتلا عاطقنا ،ماع لكشب
ءءالءلا قءارء

ماعطالا ءسفي دقف ،نمءلا نم قلىو قءتف مءختسا نوؤ زءهءلا لكرت اذ -

قلاء يف ماعطالا ىلع ظافءلا لئنكمي ققيرطلا مءمب ،نكمم رءق لقاب زءهءلا باب ءءف لواء -
نمءلا نم لوطا قءتفل ءءي

: مءاق يئابرمللا رايتلا عاطقنا نأ اقءسم ملءء تنك اذ -

ءءيؤ مءعطا فضئء ال .«عيرسلل ءيمءءلا» قفيظو لءف وء اقءسم قءارء ءءرء لق رءخا 1.
قءاللا ءءوع ءنء يلصلالا ءاءءال ىلع قءارءلا ءءرء طبءض



ءءرء تنك اذ .يضرارءفال مرمء ىلع لكذ رءوي دقف ،زءهءلا ليغشت فاقيا مءن ءلضءي :قءالم

Cecotec. فكرش لى نفل ام عدل اب لاصت الالبق كفسفنب املح لواحف، قىل اتلا تال كفسملا نم ا تشدح اذا

قنڭىمىلدا لولۇلدا	قلمىت حىمال باباسىلدا	بىيىچ
قۇم لىيىصوتىب قىق مۇل لىبالىكلا لىصفىا ئىرخا	رايىتىلدا بىلەيىصوت مۇتى مۇل يىيىلەبىرەكلا	لىمىيىچى ال زەجلى
قىصاخلا ئىيىلەبىرەكلا ئىچولەم قىق قىت ئىيىلەبىرەكلا ئىقتاتىيىتتىب	قىفىلات تامامىلدا وۇ قىرىلدا عطاوق ئەبىرەك دىچويىل	لىمىيىچى ال عىوضلى
زەجلى لىيىصوتىب قىق	قىق اطلدا رىصىب لىصىتم رىيى زەجلى يىيىيىلى	
قەدىم قىطس اوبابىصىلدا لىدەتسىا بىچى وۇ Cecotec قىقىرىش ئىيىنقىلدا قەدىمىلدا لىدەم يىنقى قىطس اوبابى	قىرىت حىمالىصىلدا	
دەمىتتىن ئانڭىمىيىتىلدا قەعطاللى عىضىت ال قىرىجىم نەمىيىلەمىلدا عىزىلدا يىق قىلەسەب ئىچالەتلى	نەمىيىلەمىلدا عىزىلدا يىق عىصوت لە قەبىرىقىلدا قىقۇنەمىلدا ؟ئىچالەتلى قىرىجىم يىذلى نەكەملىيە يىقۇلەمىلدا رادىچلى نەم يىندۇ يىق قىرىجىلدا قەدىمىيى نەكەت لىمىيىيىتىم	تاورىصىلدا وۇ قىلەسەب قەدىمىچىم
يىلغۇ قىزاق قەدىمىيى قىطس	قەدىمىيى يىق قەمىتلىلدا قىطس مۇتى مۇل قەمىيى قىلەشەب قىزاقلى	رىزىرىفىل/ئىچالەتلى اۋچى رادىب
وۋىتىم قىطس يىلغۇ رىزىرىفىللى عىص قىطىللى نەمى زەجلى داغىباب قىق	قىرىتىم رىيى زەجلى قىطىللى سەمىلى زەجلى	ئەمىيىص رىصىيى زەجلى
نەكەيىمەن نەمى زەجلى لىخادامەعطاللى عىص قىقىرىلغۇ قىزاق قەدىمىيى	قىرىيىك قەمىيىلدا وۇ نەمىيى قەمىلدا مەعطاللى نەمى	ئەمىيىكلى زەجلى عىمىتىمىيى قىقىرىغۇم دىرىبەت
اقلەمى بابىللىيىقىبا	اۋرىيىك بابىللى قەمىيى	
بابىللى مەتخ بىچىيىيى يىذلى مەسچىللى قىلەزەب قىق قىزاقلى رىصىم نەمى زەجلى قىلەزەب قىق	بابىللى مەتخ يىق قىلەمىيى قىلەمىيى قىلەمىيى سەمىللى قەمىيىللى زەجلى قىزىرەت نەمى بىرىقىللى مەسچىللى قىلەمىيى بابىللى قىزاقلى رىصىم	
قىقىرىغۇ ئىيىوتە	ئەمىيى زەجلى عىصوت مۇتى يىذلى نەكەملى ئىيىوتە دىچى سەيلى	
قىزاقلى قەدىمىيى قىطس	اۋچى قەمىيىتىمى قەدىمىيى قىزاقلى قەدىمىيى	
قەدىمىيى قەمىللى نەمى قىلەمىيى زەجلى نەمى قىلەمىيىللى عىزىللى قىلەمىيىللى	لىخادىللى مەسچىللى مەسچىللى يىق قىلەمىيى قەمىيىللى قەمىيىللى قەمىيىللى لىخادىللى	قەمىيىللى زەجلى رىصىيى قەمىيىللى

ي عي بط رم ن	هيلي عل ططي حمل قرار حل اجرد يدوت لي غشيتل تقو لوط ىل	قربتل طغاضلا لم غي قلىوط
يف ماعطلا نم قريبك ةيمك يمدقت ال تقو ل سفن	ماعطلا نم قريبك ةيمك مديقت متي قدحاو قرم	
وعضو لبق ماعطلا دربي ىتح يرظنتا رزي رفل ي	لازي ال وهو ماعطلا مديقت متي ان خاس	
قرو رضل دن ع طقف باببل حتفا يوصقلا	رركتلم لكشب حتفي باببل	
يدل جل ا قلازا ىل اج ا تحي	ةكفي مس لخد ا ل ي عي قصل ققبط ا دج	
وعضو متي مل و ماعطلا نم ري ثكلا لكانه ي حص لكشب	باببل دسي عيش لكانه	لكشب قلى غي ال باببل حي حص
ماعطلا نم ري ثكلا مديقت ال	ن زخملا ماعطلا نم ري ثكلا لكانه	
ف فجم م ا د خ ت س ا ب ة ي ش ح ل ن ي خ س ت ب م ق م ت ، ن خ س ل ا ء ا م ل و ا ي ئ ا ب ر م ك ل ا ر ع ش ل ا ا ه ب ي ك ر ت د ع ا م ت در ب ت ى ت ح ا م ك ر ت ا م د ع ل ا ب ل ص ت ا ، ق ل ك ش م ل ت ر م ت س ا ا ذ ا Cecotec. ة ك ر ش ل ي ن ف ل ا	موشم باببل م ت خ	
يف قرار حل اجرد نوكت ن ا ي عي بط ل ا نم ىل ع ا ج را خ ل ا	ل غ ش ت ل ا د ي ق ز ا ه ج ل نو ك ي ا م د ن ع ن م ج ر ا خ ل ا ى ل ا ق ر ا ر ح ل ا د ي د ب ت م ت ي ق د و ج و م ل ا ة ي ن د ع م ل ب ي ب ا ن ا ل ل ا ل خ ل خ ا د ل ا ب	را ح ج را خ ل ا
عض و ا ق ر ا ر ح ل ا د ي د ب ت ة ح ا س م ق د ا ي ز ب م ق ق د و ر ب و ة ي و م ت ر ث ك ا ن ا ك م ي ف ز ا ه ج ل ا	ي ف ط ط ي ح م ل ا ق ر ا ر ح ل ا ة ج ر د ع ا ف ت ر ا ة ج ر د ي ف ق د ا ي ز ب ب س ي ف ي ص ل ا ي ج ر ا خ ل ا ع ز ج ل ا ق ر ا ر ح	
ي عي بط رم ن	ب ي ب ا ن ا ل ص ا و ف ل ا ل خ ا د د ج و ت ن م ق ت ع ب ن م ل ا ق ر ا ر ح ل ا ة ي ن د ع م ف ي ث ك ن ت ل ا ع ن م ت ب ي ب ا ن ا ل ا	و ا ة ع ط ا ق ت م ل ا ل ص ا و ف ل ا ق ن خ ا س ة ي د و م ع ل ا
ع ع ط ق ب ف ت ا ك ن ت ل ا ح س م ا . ي عي بط رم ا ذه ق ف ا ج ش ا م ق	ت ا ف ي ث ك ن ت ل ا نو ك ن ت ن ا ن ا ك م ي ق ف ر غ ل ا ي ف ق ب و ط ر ل ا نو ك ن ت ا م د ن ع ر ا ط م ل ا م س و م ل ا ل خ و ا ة ي ل ا ع	ف ي ث ك ن ت ل ا نو ك ن ت ي ي ج ر ا خ ل ا ح ط س ل ا ى ل ع

فنيثاڤتلا نولڤتي ةجالثلا ءرج لآاد	قسان ىلع ءجالثلا ءرج ظفاحت قراضن ىلع ظافلل ءيلاع قبوطر ىرخالا قمعطلال او تاوروضلا	قفاچ شامق ءعقوب فنيثاڤتلا حسم
	اؤح ءعفترم قفرعلا يف قبوطرلا لكشب زاهجلا باوبأ حتف متو رركتم	امكرتت وأ ارئيئك باوبألا حتفتت ال بليوط قرتغل ءحوتغم
	ماكحالا باببلا متخ نمضي ال	باببلا متخ نم ققحتلا
حتف بعصلال نم باببلا	نبي ءاولا طغض فالتخا يذوي دق ضعب يف ءجر او ءجالثلا لآاد باببلا حتف قبوطر ىلا نايحالا	حتف لواح مت تاظحل عضب رظتنا عطبب باببلا
لوح عيقيصلال لكشتي تاحتفل	حيحص لكشب قلغم ريغ باببلا	باببلا دسي ال ما عطلا نم دكات
	ءجرب امكحم سيل باببلا متخ ءيفاك	باببلا متخ نم ققحتلا
قراحل ءجرب فلئتخت ءجرب نع ءيلعلا ققدمال قراحل	نخاسمال ما عطلا ميديت دنع اثنؤم قراحل ءجرب عفترتس	يعيبيطرم ان
	مديدل قراحل ءجرب طبض دعب تقولوا ضعب رمالا قرقعسي اهيلا لوصول	لبق تقولوا نم قرتغل راظنالا يچري ءيلعلا قراحل ءجرب نم ققحتلا
	قراحل ءجرب رارقيتسا دعب ءيلعلا قراحل تاجرد فلئتخت يف ففلتخمال طاقنلا يف يبيبرقت فارحنام ،تاورصولمال ءيؤم ءجرب 3 +/- غلبى	



هـ: الحاصل أن زاهدًا لكي يفت لواحيت الف، يكتل كشم يل عتال احلا هذه نم يأ قبطنت مل اذا: فقطح الم

فَكَرَّشَلْ يَنْفَلَامْ عَدْلَا عَمْ لَصَاوَتْ. بِتَاحِ الصَّالَا عَمِ جْ نَوْلْ هَوْمْ نَوِيْنَفْ يَرْجِيْ نَأْبْ جِي. كَسْفَنْبْ

طقف هيلصلأا رايغلا عطق مدختسي نأو ، حالصلإا دمتعم يرف يرفي نأ بجي . Cecotec

مباب اکثرتا۔ مہظنوں، قم عطلایا عی مج لزأ، ءابر ملک ان ع مل صفا، قل یوط قرتفل زاهجلا م ادختسا مدع دن ع

حی اور لا عن مل ای یزج احو تفم

هَفَرَعَمَلْ اَوْ بِيَرِدَتْلَب اَمْلُمُ تَنَكْ اِذَا اِلَا اَهْدِي فَنَتْ لَوَاحِثُ اَلْ . نِيْلْ هُوْمَلْ اَنِيْ نِيْلْ قَصْرْ خُمُ تَامِيْلْ عَتْلْ اَهْذَهْ

ن.امضل اءاغل! اءل! يدؤيس مءلس رءى عءالص! ن عءءان ررض اء نأل، نءمءالءا

قريب طوبى جتن ملل نمل امدختس الى لع رشوت فوس اب حرص ملل ريغ قن ايصلا واؤيت اذلا قن ايصلا ن ا

ن.امضل اقساي س

هذه هي الطريقة التي يجب استخدامها:

- لي غشيتا لى ع رشوت ال يتلاو ، يدا علال مادختسا ل اناثا تاو صالاض عاب عامس متي دق
- جى حصل
- فل سب امين جت نكمى يتلا ااضو ضلا

- [illegible]

8. **هي نورتك لال او هي ابرهك لات ادعمل ري ودت دداع 8.**

[illegible]

ة.ئىبلالەيماح يىف دەئاس يىس ھالغا قىرولۇنمىغا تاداشرالغا عابىتا ن!

9. رشنل او عبطلا قوقح

روشن اذه ایوت حرم خبین زوج ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. فکشر ل قطوف حرم قووق ح ال عیم ج
 ،فیکین الکیم ،فینورثک(ا) فلیسو یاب ه عیزوت و ا ،ملقن و ا ،عاجرتسا مظن یف نی زخت و ا ،ایوزج و ا ایلک
 CECOTEC INNOVACIONES, فکشر ن م قبسم نذا یل ع لوص ح ل اود (مباش ام و ا ،لیجست ریو صت
 SL

طسبملا عقباطملا نالعا 10.



بجو مېم (Cecotec Innovaciones) سي ويو سافون اښايي د ټولگي په کورني بازار کې د پرمختلونکي توکميزو محصولاتو لپاره د نوي پياوړتيا او خلاقیت په نومونه وگرځي. دغه کمپنۍ د ټولگي په کورني بازار کې د پرمختلونکي توکميزو محصولاتو لپاره د نوي پياوړتيا او خلاقیت په نومونه وگرځي.

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

